



CENSUS
OF

CANADA
1956

RECENSEMENT
DU

ANALYTICAL REPORT

RAPPORT ANALYTIQUE

**Administrative Report
of the 1956 Census**

**Rapport administratif
du recensement de 1956**

BULLETIN: 3-10

28-7-1958

\$1.00

**PUBLISHED BY AUTHORITY OF
THE HONOURABLE GORDON CHURCHILL
MINISTER OF TRADE AND COMMERCE**

**PUBLIÉ D'ORDRE DE
L'HONORABLE GORDON CHURCHILL
MINISTRE DU COMMERCE**

**EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY—IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1958**

PREFACE

The Administrative Report of the 1956 Census is designed to present in summary form an account of the administrative, technical, clerical and machine functions involved in the planning, enumeration, processing and publication of Canada's first five-year census on a national scale. As an aid to the planning of future censuses, an effort has been made in this Report to provide, wherever possible, a critical analysis of the many elements comprising the methodology of the 1956 Census.

While the various sections of the Administrative Report provide fairly extensive descriptions of new methods and procedures adopted for the 1956 Census, more detailed accounts of techniques which are similar to ones employed in the previous census may be found in Volume XI, the corresponding Administrative Report of the Ninth Decennial Census of Canada of 1951. The format of the 1956 Report, although more condensed than its 1951 counterpart, has been designed along similar lines to facilitate such comparisons.

The present Report forms Part II of the series of 1956 Census publications dealing with the analysis and review of census results and procedures. Reports comprising Part I, which together with the materials of the Administrative Report constitute Volume III of the 1956 Census, consist of analyses relating to such subjects as Growth of Population, Rural and Urban Distribution, Age Composition, Marital Status, Households and Families, and Agriculture. (See Appendix E for list of publications.)

The materials for this Report were prepared in the Census Division, with the assistance of several other Divisions of the Bureau, including contributions of materials for specified sections, e.g., the Special Surveys Division for the materials on the Population Quality Check, the Agriculture Division for those on the Agriculture Quality Check, the Press and Publicity Section of the Information Services Division for the materials on Census Publicity, and the Accounts Section of the Administration Division, on the Census Budget.

As in previous censuses, the Dominion Bureau of Statistics is indebted to numerous departments of government as well as to other agencies and individuals for their help and advice in the task of conducting the 1956 Census of Canada, and wishes to express its grateful acknowledgment for this assistance.

WALTER E. DUFFETT,
Dominion Statistician.

PRÉFACE

Le Rapport administratif sur le recensement de 1956 vise à exposer sommairement les opérations administratives, techniques, de bureau et mécaniques nécessitées par l'organisation, le dénombrement, le dépouillement et la publication des résultats du premier recensement quinquennal du Canada à l'échelle nationale. En vue d'aider à organiser les recensements à venir, le présent rapport s'efforce, dans la mesure du possible, de faire une analyse critique des nombreux éléments de la méthode employée pour le recensement de 1956.

Les diverses sections du Rapport administratif décrivent amplement les méthodes et opérations innovées au recensement de 1956. Pour ce qui est des opérations semblables à celles des recensements antérieurs, on en trouvera un exposé détaillé dans le Rapport administratif sur le neuvième recensement décennal du Canada de 1951 (volume XI). Le Rapport de 1956, bien que plus condensé qu'en 1951, suit à peu près la même disposition pour faciliter les comparaisons.

Le présent rapport constitue la partie II de la série des publications sur le recensement de 1956, partie qui a trait à l'analyse et à la revue des données et opérations du recensement. Les rapports qui forment la partie I, qui avec la matière du Rapport administratif constituent le volume III du recensement de 1956, comportent des analyses de l'accroissement de la population, de la répartition rurale et urbaine, de la composition par âge, de l'état matrimonial, des ménages et familles et de l'agriculture. (Voir la liste des publications à l'appendice E.)

La matière du présent rapport a été établie à la Division du recensement, avec la collaboration de plusieurs autres Divisions du Bureau, dont, en particulier, la Division des enquêtes spéciales (contrôle qualitatif de la population), la Division de l'agriculture (contrôle qualitatif de l'agriculture), la Section de la presse et publicité de la Division des services d'information (publicité relative au recensement) et la section des comptes de la Division de l'administration (budget du recensement).

Comme aux recensements antérieurs, le Bureau fédéral de la statistique est fort redevable aux nombreux ministères gouvernementaux ainsi qu'aux organismes et particuliers qui ont aidé par leur concours et leurs conseils à l'exécution du recensement de 1956. Le Bureau leur en est très reconnaissant.

WALTER E. DUFFETT,
Statisticien du Dominion.

PART II
ADMINISTRATIVE REPORT

PARTIE II
RAPPORT ADMINISTRATIF

TABLE OF CONTENTS

	Page (10-)
Introduction	
Objectives and scope of the 1956 Census	5
References to new features	6
1. Planning Operations	
Section	
1.1 Planning organization	8
1.2 Census test of 1954	9
1.3 Geographic preparations	12
1.4 Description of questionnaires	16
1.5 The census budget	21
1.6 Machine and staff requirements	22
1.7 Appointment and duties of field staff	26
1.8 Distribution of field supplies	29
1.9 The training programme	31
1.10 Census publicity	34
2. Field Enumeration	
2.1 Conduct of the field enumeration	37
2.2 Principles of enumeration	41
2.3 Enumeration of special population groups	43
2.4 Enumeration of the Census of Agriculture	46
2.5 Rates of pay for field work	49
2.6 Population quality check	51
2.7 Agriculture quality check	56
3. Regional Office Processing	
3.1 Processing of population documents	60
3.2 Processing of agriculture documents	61
3.3 "Closed" dwelling procedures	62
3.4 Dispatch of returns to head office	63
4. Head Office Processing	
4.1 Processing of population documents	65
4.2 Household-family processing	72
4.3 Processing of agriculture documents	76
4.4 General population tabulations	82
4.5 Household and family tabulations	84
4.6 Agriculture tabulations	86
5. Publication Programme	
5.1 Preliminary series of population releases	88
5.2 Preparation of statistical tables	89
5.3 The series of final reports	91
Charts	
Timing of the principal 1956 Census operations	36
Field organization	39
Appendices	
A. Census questionnaires	
B. Punch cards and processing forms	
C. Processing flow charts	
D. Tabulation formulae	
E. List of census publications	

TABLE DES MATIÈRES

	Page (10-)
Introduction	
Buts et portée du recensement de 1956	5
Innovations	6
1. Travaux d'organisation	
Section	
1.1 Organisation	8
1.2 Le recensement d'essai de 1954	9
1.3 Préparation géographique	12
1.4 Description des questionnaires	16
1.5 Le budget du recensement	21
1.6 Machines et personnel requis	22
1.7 Désignation et attributions du personnel sur place	26
1.8 Distribution des fournitures nécessaires au travail sur place	29
1.9 Programme d'instruction	31
1.10 Publicité relative au recensement	34
2. Dénombrement sur place	
2.1 Le dénombrement sur place	37
2.2 Principes du dénombrement	41
2.3 Recensement de groupes spéciaux de la population	43
2.4 Recensement de l'agriculture	46
2.5 Rémunération du travail sur place	49
2.6 Contrôle qualitatif-population	51
2.7 Contrôle qualitatif-agriculture	56
3. Dépouillement au Bureau régional	
3.1 Dépouillement des documents-population	60
3.2 Dépouillement des documents-agriculture	61
3.3 Démarches relatives aux logements "fermés"	62
3.4 Expédition des documents au Bureau central	63
4. Dépouillement au Bureau central	
4.1 Dépouillement des documents-population	65
4.2 Dépouillement des données relatives aux ménages et familles	72
4.3 Dépouillement des documents-agriculture	76
4.4 Tabulations portant sur la population en général	82
4.5 Tabulations portant sur les ménages et les familles	84
4.6 Tabulations portant sur l'agriculture	86
5. Programme des publications	
5.1 Série préliminaire des bulletins sur la population	88
5.2 Préparation des tableaux statistiques	89
5.3 La série des rapports définitifs	91
Graphiques	
Ordre des principales étapes du recensement de 1956	36
Organisation sur place	40
Appendices	
A. Questionnaires du recensement	
B. Cartes perforées et formules de dépouillement	
C. Graphiques de mouvement du dépouillement	
D. Formules de tabulation	
E. Liste des publications du recensement	

INTRODUCTION

Objectives and scope of the 1956 Census

The 1956 Census of Canada has marked a further milestone in the history of census-taking in this country. Since Canada first became a nation through Confederation of four of its provinces in 1867, there have been regular decennial censuses at each year ending in "1", up to and including 1951¹. Commencing around the turn of the century when the western part of Canada was in its early and rapid stages of development, there were censuses of the three Prairie Provinces of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta at each mid-decade period up to and including 1946. The 1956 Census represented Canada's first venture into a nation-wide census of population and agriculture at the mid-point of the decennial period.

The decision to replace the quinquennial censuses of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta by a nationwide census of modified design in 1956, was influenced by the extremely large increases and shifts in population shown by inter-censal estimates since 1951, and by the rapid changes occurring in the agricultural economy of the country. For example, Canada's population increased by over 2 millions in the 1951-1956 period, a growth comparable to that for the complete ten-year period between the decennial censuses of 1941 and 1951. Agricultural changes were characterized by the continuance of the post-war trend toward farm mechanization resulting in "fewer and larger" farms, often through amalgamation of existing farms, and causing notable transformations in methods of farming operations and in farm employment.

Such rapid developments in population and agriculture indicated the need for bench marks at the five-year period in order to provide a more accurate basis for annual estimates. Further, one of the chief values of the 1956 Census, both for population and agriculture, is that it provided information for small areas, (counties, municipalities, cities, towns, etc.) which cannot be obtained from inter-censal estimates. Thus, the 1956 Census has proved of value to government departments at all levels for such purposes as determining "per capita" financial grants and subsidies, to research agencies and individuals in the study of many types of social and economic problems, and to business and industry for such uses as marketing research and the determination of sales potentials.

It was realized that if a complete Census of Canada were to be undertaken in 1956, it must, of necessity, be of simplified design and restricted to basic essentials. Plans were made within a budget framework not to exceed \$5 million, as compared with the 1951 Census expenditure of some \$8.3 million. Questionnaires were limited to basic

1. An account of the history of censuses in Canada may be found in the Introduction to Volume XI, Administrative Report of the 1951 Census.

INTRODUCTION

Buts et portée du recensement de 1956

Le recensement de 1956 marque un autre jalon dans l'histoire du recensement au Canada. Depuis le jour où il a pris rang de nation par la confédération de quatre de ses provinces en 1867, le Canada a effectué un recensement décennal chaque année terminée par "1" jusqu'en 1951 inclusivement¹. Au début du siècle, l'Ouest canadien a commencé à se développer rapidement, et a fait l'objet de recensements mi-décennaux jusqu'en 1946 inclusivement dans les trois provinces des Prairies: le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Par le recensement de 1956, le Canada a tenu pour la première fois un recensement national de la population et de l'agriculture au milieu de la période décennale.

Si l'on a décidé de remplacer les recensements quinquennaux du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta par un recensement national simplifié en 1956, cela tient aux augmentations et aux migrations démographiques extrêmement considérables relevées par les estimations intercensales depuis 1951 et aux changements rapides qui surviennent dans l'économie agricole du pays. Ainsi, la population du Canada s'est accrue de plus de 2 millions d'habitants de 1951 à 1956, ce qui marque un accroissement aussi considérable que celui qui est survenu du recensement décennal de 1941 à celui de 1951. L'utilisation de plus en plus grande des machines agricoles depuis la guerre a changé l'aspect de l'agriculture: les fermes se sont faites moins nombreuses mais ont gagné en étendue, souvent par le fusionnement de fermes déjà existantes tandis que les méthodes d'exploitation et l'emploi agricoles se sont transformés sensiblement.

Des progrès aussi rapides de la population et de l'agriculture créaient la nécessité d'établir des points de repère quinquennaux afin de procéder plus sûrement aux estimations annuelles. En outre, un des principaux avantages du recensement de 1956, tant en ce qui concerne la population que l'agriculture, a été de fournir sur les petites régions (comtés, municipalités, cités, villes, etc.) des renseignements que les estimations intercensales ne peuvent donner. Le recensement de 1956 s'est donc révélé très utile aux services gouvernementaux de tout échelon pour la détermination des subventions et des allocations par habitant, aux organismes de recherche et aux particuliers pour l'étude de plusieurs problèmes économiques et sociaux, et au commerce et à l'industrie pour l'étude des marchés existants et possibles.

On s'est rendu compte que, pour effectuer un recensement de tout le Canada en 1956, il fallait, de toute nécessité, en simplifier les cadres et s'en tenir aux éléments essentiels. Le budget ne devait pas dépasser 5 millions de dollars (\$8,300,000 pour le recensement de 1951). Les questionnaires ne portaient que des questions fondamentales sur la popula-

1. On trouvera l'historique du recensement au Canada dans l'introduction du volume XI, Rapport administratif du recensement de 1951.

inquiries on population and agriculture, (see Section 1.4) omitting the Censuses of Housing, Fisheries, and Distribution (i.e., retail, wholesale and service establishments), which were included in the 1951 programme.

Official authority for taking the 1956 Census on a nationwide basis was granted by Order-in-Council, (P.C. 1955-1609), passed on October 26, 1955. The Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Trade and Commerce, advised that, pursuant to the Statistics Act¹ and for the purposes of the Census to be taken in and for all parts of Canada, a proclamation be issued fixing the first day of June, 1956, as the official date of the Census.

References to new features

In general, the methodology of the 1956 Census followed that of the previous Census of 1951, in which many new techniques and processes were introduced for the first time in a Canadian Census. Since these methods were described in considerable detail in Volume XI (Administrative Report of the 1951 Census), it is the intention to reduce to a minimum any descriptions of 1956 procedures which are similar to those of the earlier census. Numerous references, therefore, will be found throughout this report to Volume XI of the 1951 Census.

Within the limitations of the modified scope of the 1956 Census as compared to its 1951 counterpart, it was possible to develop and introduce several innovations and changes in methodology from the previous census. Chief among these were the use of mark-sense documents for the enumeration of the Census of Agriculture, and the mechanical reproduction of household-family summary punched cards without prior coding. Numerous other changes from 1951 methods were introduced, for the most part not as far-reaching in their consequences as the foregoing. It is on the more important of these changes that the main emphasis of this Report is placed, in order to draw particular attention to the methods and practices adopted for the 1956 Census where they differ from the procedures of 1951.

1. The details of Canada's Statistics Act, 1948 are reproduced in Appendix F of Volume XI, 1951 Census.

tion et l'agriculture (voir section 1.4), laissant de côté les recensements du logement, de la pêche et de la distribution (i.e., établissements de détail, de gros et de services) qui figuraient au programme de 1951.

L'autorisation d'effectuer le recensement national de 1956 a été accordée par le décret du conseil du 26 octobre 1955 (C.P. 1955-1609). Le comité du conseil privé, sur l'avis du ministre du Commerce, a recommandé d'émettre, conformément à la loi sur la statistique¹ et aux fins d'effectuer le recensement par tout le Canada, une proclamation fixant le premier jour de juin 1956 comme date officielle du recensement.

Innovations

En général, le recensement de 1956 s'est effectué suivant les méthodes du recensement précédent de 1951, lequel avait adopté des techniques et des procédés tout à fait nouveaux. Comme ces méthodes sont amplement expliquées dans le volume XI (Rapport administratif) du recensement de 1951, il semble superflu de décrire au long les procédés qui ne différaient guère en 1956 de ceux des recensements antérieurs. On trouvera donc dans le présent rapport de nombreux renvois au volume XI du recensement de 1951.

Malgré le cadre limité du recensement de 1956, dont la portée était plus restreinte qu'en 1951, il a été possible d'apporter plusieurs innovations et améliorations aux méthodes des recensements antérieurs. Les plus importantes ont été l'emploi de documents électrographiques pour le recensement de l'agriculture et l'établissement mécanique, sans codification préalable, de cartes ménage-famille perforées sommaires. Nombre d'autres modifications ont été apportées aux méthodes de 1951, mais elles n'avaient pas une aussi grande portée. Le présent rapport insiste davantage sur les modifications les plus importantes afin d'attirer l'attention sur les méthodes et procédés du recensement de 1956 qui différaient de ceux de 1951.

1. La loi sur la statistique (1948) figure à l'appendice F du volume XI du recensement de 1951.

Statement 1. Summary of main organizational and procedural changes introduced in the 1956 Census
Exposé 1. Récapitulation des principaux changements intéressant l'organisation et les méthodes du recensement de 1956

Subject involved in 1951-1956 change	Section of report Section du rapport		Domaine du changement en 1956 par rapport à 1951
	Section	Page (10-)	
Field and office organization			Organisation locale et centrale
1. Size of enumeration areas	1.3	12	1. Étendue des secteurs de dénombrement
2. Classification of enumeration areas for payment purposes	2.5	49	2. Classement des secteurs de dénombrement en vue de la rémunération.
3. Duties of Census Commissioners and numbers of Field Supervisors.	1.7	26	3. Fonctions des commissaires de recensement et nombre de chefs d'équipe.
4. Use of Regional Office personnel as master trainers	1.9	31	4. Agents du Bureau régional employés à titre de premiers instructeurs.
5. Distribution of field supplies	1.8	29	5. Distribution des fournitures nécessaires au travail sur place.
6. Functions of Regional Offices in data processing	3.1	60	6. Fonctions de dépouillement des Bureaux régionaux
7. Employment of university students in clerical positions	1.6	22	7. Emploi d'étudiants d'université comme employés de bureau.
Enumeration procedures			Méthodes de dénombrement
8. Use of two-person documents for population enumeration	1.4,2.1	16,37	8. Emploi de documents-deux-personnes pour le recensement de la population.
9. Use of mark-sense documents for agriculture enumeration	1.4,2.4	16,46	9. Emploi de documents électrographiques pour le recensement de l'agriculture.
10. Use of pencils and method of document marking	1.2,1.9	9,31	10. Emploi de crayons et façon de marquer les documents
11. Testing of Enumerators' marking during training period	1.9	31	11. Contrôle de la façon de marquer des agents recenseurs durant la période d'instruction.
12. Enumeration of hotels and institutions	2.3	43	12. Recensement des hôtels et institutions
13. Provisions for <i>de facto</i> count of population	1.4,2.3	16,43	13. Dispositions relatives ou complexes <i>de facto</i> de la population.
14. Enumeration of temporary residents	1.2,2.3	9,43	14. Dénombrement des résidents temporaires
15. Agriculture Quality Check Survey	2.7	56	15. Contrôle qualitatif de l'agriculture
Processing and tabulating techniques			Techniques de dépouillement et d'exploitation
16. Mechanical reproduction of household-family summary punched cards.	1.2,4.2	9,72	16. Reproduction mécanique de cartes "ménage-famille" perforées sommaires.
17. Processing of "temporary-resident" documents	1.4,4.1	16,65	17. Dépouillement des documents-résidents-temporaires
18. Completion of "closed" dwelling enumeration	3.3	62	18. Achèvement du recensement des logements "fermés"
19. Extensive use of summary punched cards for tabulations	4.4,5.2	82,89	19. Emploi généralisé des cartes perforées sommaires pour les tabulations.
Publication of results			Publication des résultats
20. Preliminary population counts and investigations of under-enumeration.	5.1	88	20. Comptages provisoires de la population et enquêtes dans les cas de sous-dénombrement.
21. Format of final series of reports	5.3	91	21. Format de la série définitive des rapports

1. PLANNING OPERATIONS

1.1 Planning organization

As in the 1951 Census, a Census Executive Committee was formed to meet regularly and formulate administrative and technical policy relating to the planning and procedural functions of the 1956 Census. The first meeting of the 1956 Committee was held on November 24, 1953, and a number of its earlier meetings were concerned in part with matters relating to the completion of 1951 printing and publication operations. The method of operation of this Committee was similar to that of the previous census¹, with the possible exception that more responsibility was placed on a number of sub-committees which reported regularly to the main Committee on their findings and recommendations. These sub-committees were four in number, and their principal areas of responsibility were as follows:

Sub-committee A

Responsible for the design of enumeration areas, appointment of enumeration staff, rates of pay, clerical staff requirements.

Sub-committee B

Responsible for inquiries, concepts and definitions on population, quality control, preparation of instruction manuals.

Sub-committee C

Responsible for inquiries, concepts and definitions on agriculture, preparation of agriculture sections of instruction manuals.

Sub-committee D

Responsible for data processing, tabulation and publication programmes.

In the early months of 1955, conferences were held in Ottawa with the Regional Officers of the Bureau's eight Regional Statistics Offices across Canada to discuss the plans for the forthcoming census. A second conference was held early in 1956 at a point when the field operations prior to enumeration were getting under way. Although the functions of Regional Office processing were considerably reduced from 1951 (see Section 3.1), due to the much smaller scale of the 1956 operations, those of the Regional Officers themselves, during the field preparations and conduct of the enumeration, represented an enlargement of responsibilities in the field administration and direction of the enumeration processes. (See Section 2.1.)

As in earlier censuses, extensive co-operation was received from other government departments and agencies. These included the Department of Agriculture in the planning of the Agriculture ques-

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 15 and 16.

1. TRAVAUX D'ORGANISATION

1.1 Organisation

Tout comme lors du recensement de 1951, un Comité exécutif du recensement a été formé pour déterminer dans ses réunions régulières le programme d'ordre administratif et technique de l'organisation et des méthodes du recensement de 1956. Le Comité a tenu sa première réunion le 24 novembre 1953 et il a dû consacrer plusieurs réunions à des questions relatives à l'achèvement des travaux d'impression et de publication du recensement de 1951. Le fonctionnement du Comité ressemblait à ceux des recensements antérieurs¹, sauf peut-être que des responsabilités accrues ont été confiées à des sous-comités qui devaient informer régulièrement le Comité de leurs conclusions et suggestions. Ces sous-comités étaient au nombre de quatre et leurs fonctions se répartissaient comme suit:

Sous-comité A

Chargé de délimiter les secteurs de dénombrement, de désigner le personnel du dénombrement, de fixer l'échelle de la rémunération, de déterminer le personnel de bureau requis.

Sous-comité B

Chargé des questions, concepts et définitions concernant la population, du contrôle qualitatif, de la rédaction des manuels d'instruction.

Sous-comité C

Chargé des questions, concepts et définitions concernant l'agriculture, de la rédaction des sections des manuels d'instruction relatives à l'agriculture.

Sous-comité D

Chargé des programmes de dépouillement, d'exploitation et de publication des données.

Dès les premiers mois de 1955, les directeurs des huit Bureaux régionaux du Bureau fédéral de la statistique se sont réunis à Ottawa pour discuter les plans du recensement à venir. Ils se sont de nouveau réunis au début de 1956 alors que commençaient déjà les travaux sur place préalables à la tenue du recensement. Le dépouillement à faire au Bureau régional a été beaucoup moins considérable qu'en 1951 (voir section 3.1), en raison de l'échelle restreinte du recensement de 1956; toutefois, les fonctions des directeurs régionaux durant les travaux préalables et tout au cours du dénombrement ont comporté plus de responsabilités en matière d'administration et de direction locales du dénombrement. (Voir section 2.1.)

Comme lors des autres recensements, les autres services et organismes gouvernementaux ont beaucoup collaboré au dénombrement. Le ministère de l'Agriculture a aidé à établir les questionnaires sur l'agri-

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 15 et 16.

tionnaires; the Indian Affairs Branch of the Department of Citizenship and Immigration in the enumeration of Indian Reserves; the Department of National Defence in the enumeration of military establishments; the Royal Canadian Mounted Police and the Northern Administration Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources in the enumeration of Canada's northern regions; the Surveys and Mapping Branch of the Department of Mines and Technical Surveys in the provision of maps for enumeration purposes; the Department of Public Works in the provision of office space in various centres; and the Canadian Broadcasting Corporation in the work of publicizing the 1956 Census.

1.2 The census test of 1954

Since the methods of the 1956 Census were to be planned along the same general lines as in 1951, (according to the requirements of a reduced scale of operations), a complete experimental census was not undertaken. However, the experiences of the 1951 Census, when mark-sensing enumeration methods and the use of electronic tabulating equipment were used for the first time in Canada, indicated several areas of operation where new techniques and improvements might be introduced. Accordingly, a census test was held early in March, 1954, with four main objectives in view:

- (1) To test the feasibility of enlarging the scope of mark-sense operations to include the enumeration and processing of the Census of Agriculture.
- (2) To test the enumeration and processing possibilities of a method to eliminate the hand-coding of households and families, and to produce by mechanical means household-family punched cards.
- (3) To test the wording of new questions in the Visitation Record (Form 1), designed to focus attention on both "temporarily absent" and "temporarily resident" persons in a household on the exact census date, with the object of more complete enumeration and improvement of *de jure* methods.
- (4) To test the relative merits of pens versus pencils in field mark-sensing.

Eight widely separated localities in central and western Canada were selected for the census test, four in urban centres and the remaining four in rural farm regions. Each of the eight localities, chosen to give as varied types of field conditions as possible, was divided into four enumeration areas. In the 16 urban areas, Enumerators were instructed to complete population documents for 50 households, and in the 16 rural areas to complete population and agriculture documents until 25 farms had been completed. Thus, the test enumeration covered some 5,000 population and 400 farms. Special pens were used for the enumeration in 16

culture; la Division des affaires des Indiens du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration a vu au recensement des réserves indiennes; le ministère de la Défense nationale s'est occupé de celui des établissements militaires; la Gendarmerie royale du Canada et la Division des régions septentrionales et des terres du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales ont fait le recensement des régions du Nord canadien; la Division des levés et de la cartographie du ministère des Mines et des Relevés techniques a fourni des cartes pour le recensement; le ministère des Travaux publics a réservé des bureaux dans divers centres; et Radio-Canada a fait de la publicité au sujet du recensement de 1956.

1.2 Le recensement d'essai de 1954

Comme le recensement de 1956 devait s'en tenir, en général, aux méthodes du recensement de 1951 (adaptées à un cadre restreint), on n'a pas entrepris de recensement d'essai au complet. Toutefois, l'expérience du recensement de 1951, alors qu'on s'était servi pour la première fois au Canada du crayon électrographique et d'équipement d'exploitation électronique, indiquait plusieurs domaines susceptibles d'améliorations et d'innovations. En conséquence, le recensement d'essai de mars 1954 avait quatre buts principaux:

- 1) Étudier la possibilité d'étendre la méthode électrographique au recensement de l'agriculture et à son dépouillement.
- 2) Étudier l'adaptation possible au dénombrement et au dépouillement d'une méthode qui éliminerait la codification manuelle des ménages et des familles, et qui produirait mécaniquement des cartes ménage-famille perforées.
- 3) Contrôler l'énoncé de nouvelles questions sur la Feuille de visites (Formule 1) conçu de manière à attirer l'attention sur les personnes "temporairement absentes" ou les "résidents temporaires" dans un ménage à la date même du recensement afin d'obtenir un dénombrement plus complet et d'améliorer les méthodes de dénombrement *de jure*.
- 4) Étudier les avantages comparatifs des stylos et des crayons d'électrographie au dénombrement.

Pour le recensement d'essai, on a choisi huit localités très distantes les unes des autres dans le centre et l'ouest du Canada, soit quatre dans les centres urbains et quatre dans des régions au caractère surtout rural et agricole. Chacune des huit localités choisies de façon à reproduire autant que possible les différentes conditions du travail sur place a été divisée en quatre secteurs de dénombrement. Dans les 16 secteurs urbains, les agents recenseurs devaient remplir les documents-population pour 50 ménages; dans les 16 secteurs ruraux, ils devaient remplir les documents-population et les documents-agriculture pour 25 fermes. De cette façon, le

areas (8 urban and 8 farm), while in the remaining 16 areas pencils with replaceable soft leads were used for the marking of documents.

Although the test indicated that mark-sense enumeration of agriculture would be more complicated than for population, (a farm required two documents, each almost twice the size of a population document), results obtained in the test confirmed its use for the 1956 Census. The test pointed up a number of features of the initial documents which could be improved, as, for example, the wording and reorganization of the inquiries into more useful subject-matter sections and their rearrangement whereby complete sections would be on the same document side. Also, the test documents required the "tens" and "units" digits of crop acreages, farm areas, etc., to be mark-sensed, and only the "hundreds" and "thousands" digits to be written in special "excess" boxes. As a result of the test experience, provision was made for the Enumerator to write the complete acreages, livestock numbers, etc., in these boxes as well as mark-sensing the "units" and "tens" digits. This improvement simplified the enumeration procedure and enabled checks to be made of rejects and doubtful cases of marking.

The success of the new method to eliminate the clerical coding of households and families, which in 1951 necessitated one or more codes being placed on 14 million documents, hinged on: (1) the Enumerators' ability to mark-sense the inquiry on "Relationship to head of household"; and (2) the outcome of experiments to develop machine procedures which would produce household-family punched cards directly from the Enumerators' entries for this question. As to the first of these, the Enumerators experienced little difficulty in mark-sensing the relationship of persons to the head of the household even though a large number of document positions was required. (See Appendix A, Question 4 of Form 2.)

In the processing tests, a total of 1,254 families were examined by comparing the mechanically produced punched cards with the enumeration data for these families. A total of 56 errors was revealed, which affected in some way 68 families. Thus, the percentage of error to total families was 4.5 p.c., and the percentage of families affected, 5.4. The net loss in the number of families was 9, or 0.7 p.c., assuming that an additional 10 families, lost due to Enumerators incorrectly marking an unmarried son or daughter as the head of the household, would be found and corrected in the editing operations. As a result of the test, all of the types of errors found were examined to ensure that they would be rejected by the editing processes planned for the Electronic Statistical Machines. With minor variations, the experimental procedures of the test formed basically those used in the main census programme, as described later in Section 4.2.

recensement d'essai englobait environ 5,000 habitants et 400 fermes. Pour remplir les documents, on s'est servi de stylos spéciaux dans 16 secteurs (8 urbains et 8 agricoles) et de crayons à mine tendre remplaçable dans les 16 autres.

Même si l'essai laissait prévoir que le dénombrement électrographique de l'agriculture serait plus compliqué que celui de la population (chaque ferme faisait l'objet de deux documents, presque deux fois aussi grands que le document-population), les résultats obtenus justifiaient de le pratiquer au recensement de 1956. L'essai a fait ressortir certains points des documents qui demandaient à être améliorés, par exemple, en ce qui concernait l'énoncé, le groupement des questions sous des rubriques plus utiles et leur disposition de façon que les sections soient complètes sur un même côté du document. De même, pour indiquer la superficie des cultures, des fermes, etc., l'agent recenseur devait faire une marque électrographique pour les "dizaines" et les "unités" et écrire les "centaines" et les "milliers" dans des cases spéciales en retrait. Après l'essai, il a été décidé que les agents recenseurs inscriraient au complet les superficies, le nombre de bestiaux, etc., dans ces cases, tout en indiquant les "unités" et les "dizaines" par des marques électrographiques. Cette amélioration a simplifié le dénombrement et a permis de contrôler les cartes rejetées ou portant des marques douteuses.

Le succès de la nouvelle méthode visant à éliminer la codification manuelle des ménages et des familles, qui avait demandé l'inscription d'un ou de plusieurs numéros sur 14 millions de documents en 1951, dépendait: 1) de la façon dont l'agent recenseur inscrivait électrographiquement le "lien avec le chef du ménage", et 2) du résultat des expériences visant à mettre au point la production mécanique de cartes ménage-famille perforées directement d'après les inscriptions des agents recenseurs à cette question. Dans le premier cas, les agents recenseurs n'ont eu guère de difficulté à indiquer électrographiquement le lien des personnes avec le chef du ménage, malgré les nombreuses positions que portait le document. (Voir appendice A, question 4 de la Formule 2.)

Dans les dépouillements d'essai, l'analyse a porté sur 1,254 familles dont on a comparé les cartes perforées avec les données du dénombrement. On a découvert 56 erreurs qui touchaient de quelque façon 68 familles. Le pourcentage d'erreur par rapport au total des familles était donc de 4.5 p. 100 et le pourcentage de familles en cause, de 5.4. C'était une perte nette de 9 familles (0.7 p. 100) sur le nombre total, en supposant la perte de dix autres, — par suite d'erreurs des agents recenseurs qui ont indiqué un fils ou une fille célibataire comme chef du ménage, — que le travail de contrôle permettrait de découvrir et de corriger. A la suite de cet essai, on a examiné tous les genres d'erreurs découvertes pour s'assurer de leur rejet par les méthodes de contrôle prévues pour les machines statistiques électroniques. A peu de changements près, les méthodes utilisées lors de l'essai furent fondamentalement les mêmes que celles du programme du recensement principal; on en trouvera la description à la section 4.2 ci-après.

A major difficulty in *de jure* enumerations of Canada's large territory has always been to devise a satisfactory method of dealing with persons temporarily absent from their usual place of residence on the census date. The matching procedures of the 1951 and earlier Censuses, whereby data for persons enumerated away from home were inserted at their place of usual residence, (if they were not already enumerated there), constituted time-consuming operations¹. In order to try and avoid these matching procedures, the Visitation Record for the census test called for separate columns to list the number of persons in a household temporarily absent on the census date, as well as the reverse group consisting of temporary residents found in any household.

A complete enumeration should, theoretically, find these two columns in balance, and any excess of the former would be indicative that matching could be eliminated, (i.e., the great majority of persons enumerated at a temporary location would already have been enumerated at their usual homes as "temporarily absent" members of the household, and matching would not produce any significant numbers who had been missed). This was an innovation which could be proved only by a full-scale enumeration and not from a partial test of specified localities. How this plan affected the content of the questionnaires is mentioned later in Section 1.4, and how it worked out in practice is described in Sections 2.3 and 4.1, where it will be observed that a sample matching procedure was employed in the actual census operations.

The wording of the test Visitation Record was designed to emphasize the necessity for detailed questioning in order to obtain the composition of each household as of the exact census date, rather than on the day of visit. The particular wording used in the test (viz., whether the person "spent the night of March 3rd here" or "spent the night of March 3rd elsewhere") did not prove too successful, and there were objections from householders to this line of questioning. As a result of the test, a new set of questions was devised for the census, (see Appendix A, Form 1, Columns 5 to 9), which incorporated an additional feature designed to obtain an experimental *de facto* count of the population as well. (See Sections 1.4 and 2.3.)

Because of difficulties encountered in the 1951 Census with the special mark-sense pens, (e.g., pen failures and ink supply, leaking and clogging problems), an important part of the census test was the comparison of marking errors in areas where pens were used, as against those in areas where the documents were marked by means of special pencils. The following statement provides a summary of the results of this test for the 16 rural areas, where pencils were used in 8 areas for both population and agriculture, and pens in the remainder.

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 106 to 108.

Le dénombrement *de jure* du vaste territoire canadien a toujours présenté une grande difficulté, à savoir de trouver une méthode satisfaisante de dénombrer les personnes temporairement absentes de leur domicile habituel à la date du recensement. Lors du recensement de 1951 et des autres précédents, les méthodes d'assortissage qui permettaient de transférer les données relatives aux personnes absentes du foyer à leur domicile habituel (si elles n'y avaient pas été recensées) consommaient beaucoup de temps¹. Pour obvier à la difficulté, la Feuille de visites du recensement d'essai portait des colonnes distinctes où l'on devait inscrire le nombre de personnes dans un ménage temporairement absentes à la date du recensement, de même que le nombre de résidents temporaires dans chaque ménage.

Un dénombrement complet devrait, en théorie, donner le même total dans les deux colonnes et tout excédent du premier groupe indiquerait qu'on peut se dispenser de l'assortissage, car la plupart des personnes dénombrées à un domicile temporaire l'auraient déjà été à leur domicile habituel à titre de membres "temporairement absents" du ménage et l'assortissage ne saurait révéler un nombre appréciable de personnes oubliées dans le recensement. Cette innovation ne pouvait faire ses preuves que dans un dénombrement intégral et non dans un essai partiel limité à certaines localités. L'influence de ce projet sur le contenu des questionnaires sera étudiée dans la section 1.4 ci-après, et son application pratique dans les sections 2.3 et 4.1, où on constatera qu'une méthode-échantillon de comparaison a servi de fait au recensement.

L'énoncé de la Feuille de visites d'essai visait à mettre l'accent sur la nécessité de questions détaillées en vue d'établir la composition de chaque ménage à la date exacte du recensement, plutôt que sur le jour de la visite. L'énoncé spécial qui a servi au recensement d'essai (à savoir, si la personne "a passé la nuit du 3 mars ici" ou "a passé la nuit du 3 mars ailleurs") ne s'est pas avéré très heureux et certains membres de ménages se sont opposés à ce genre de question. À la suite de cet essai, on a formulé une nouvelle série de questions pour le recensement (voir appendice A, Formule 1, colonnes 5 à 9) et celle-ci comportait des questions supplémentaires visant à obtenir aussi le comptage *de facto* de la population. (Voir sections 1.4 et 2.3.)

Les stylos électrographiques employés lors du recensement de 1951 ont causé des difficultés (e.g., défaut de stylo, approvisionnement en encre, écoulement ou obstruction), c'est pourquoi le recensement d'essai a attaché beaucoup d'importance à la comparaison des erreurs commises en marquant les documents dans les régions où le stylo était en usage et dans celles où un crayon spécial était employé. L'exposé suivant donne en résumé les résultats de cet essai dans 16 régions rurales: on s'est servi de crayons dans 8 régions pour dénombrer la population et l'agriculture, et de stylos dans les autres.

1. Voir Recensement de 1951, Volume XI, pages 106 à 108.

Statement 2. Results of marking test, pens versus pencils, Census Test, 1954
Exposé 2. Résultats du marquage d'essai, stylos et crayons, recensement d'essai, 1954

Item	Rural areas completed in ink — Régions rurales dé- nombrées à l'encre		Rural areas completed in pencil — Régions rurales dé- nombrées au crayon		Détail
	Population	Agriculture	Population	Agriculture	
(1) Total documents	835	398	798	408	1) Tous documents
(2) Total marks	7,515	7,265	7,182	7,930	2) Toutes marques
(3) Reject marks	5	41	515	108	3) Marques rejetées
(a) Failures to pick up	5	1	515	108	a) Trop légères
(b) Blots picked up	—	40	—	—	b) Pâtes
(3) as a percentage of (2)	0.1	0.6	7.2	1.4	3) en pourcentage de 2)

As can be observed from this statement, higher error rates were found in areas where pencils were used. The much lower rate for pencils on the agriculture documents was the result of the use of vertical ovals for marking this document. In other words, a firm vertical pencil stroke caused far fewer failures of pick-up than a horizontal stroke. Despite the better performance of pens over pencils as to reject rates, pencils were considered to be more advantageous from the point of view of cost, as well as ease and convenience in handling.

Following this test, further research was carried out with different types of leads and methods of marking, with the end result that pencils were used in the 1956 Census, and marks were made by means of an "X" mark (i.e., two oblique strokes) from corner to corner of small rectangular "boxes", rather than a single mark in the "ovals" as used on the 1951 Census documents. Further improvements were the printing of marking instructions on the pencils, and the test marking by enumerator-trainees during their period of instruction. (See Section 1.9.) Reject rates in the actual enumeration with mark-sense pencils are discussed at Sections 4.1 and 4.3.

1.3 Geographic preparations

The delineation of enumeration areas, the preparation of maps and descriptions of boundaries, and other geographical planning operations for the 1956 Census commenced towards the close of 1954, and followed similar procedures to those of the earlier Census of 1951¹. Possibly the major change for 1956 was in the size of enumeration areas. Due to the modified questionnaires planned for the 1956 Census, it was felt that Enumerators should be able to carry out a greater daily coverage than in the full-scale decennial censuses which contained additional questionnaires on Housing

On l'aura constaté, les erreurs ont été plus fréquentes dans les régions où le crayon était en usage. La forte réduction du nombre d'erreurs au crayon sur les documents-agriculture tenait à l'emploi d'ovales verticaux pour y inscrire les marques. Autrement dit, un trait vertical et ferme au crayon risquait moins d'être trop léger pour la lectrice qu'un trait horizontal. Malgré le rendement supérieur des stylos quant au nombre de marques rejetées, on leur a préféré les crayons vu leur coût moins élevé et leur maniement facile et commode.

Cette expérience a donné lieu à d'autres recherches sur diverses sortes de mines et sur les façons de marquer, avec le résultat que, lors du recensement de 1956, on s'est servi de crayons et qu'on a tracé les marques en forme de "X" (i.e., deux traits obliques) d'un angle à l'autre de petites cases rectangulaires, plutôt que de tracer un seul trait dans les "ovales" comme sur les documents du recensement de 1951. D'autres améliorations sont intervenues, à savoir: on a imprimé sur les crayons la façon de tracer les marques, et des instructeurs ont fait subir des épreuves de marquage aux agents recenseurs durant leur période d'instruction. (Voir section 1.9.) La proportion de marques rejetées à l'occasion du recensement réel au crayon électrographique est analysée dans les sections 4.1 et 4.3.

1.3 Préparation géographique

Dès la fin de 1954, on a commencé à délimiter les secteurs de dénombrement, à préparer les cartes, à établir les limites et à exécuter d'autres travaux de préparation géographique en vue du recensement de 1956, un peu comme lors du recensement de 1951¹. Le changement peut-être le plus important en 1956 a été dans l'étendue des secteurs de dénombrement. Étant donné le questionnaire modifié préparé pour le recensement de 1956, on a cru que les agents recenseurs pourraient faire plus de visites chaque jour que durant les recensements décennaux pléniers qui comportaient des questionnaires supplémentaires sur le

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 20 to 22.

1. Voir Recensement de 1951, Volume XI, pages 20 à 22.

and Distribution, as well as a much larger list of questions on Population and Agriculture. It was reasoned that this would be particularly true in urban localities where Enumerators were required to obtain answers for a relatively few population inquiries.

Despite the fact that Canada's population in 1956 was expected to be some 2 millions higher than in 1951, the total number of enumeration areas into which Canada was divided for the 1956 Census amounted to approximately 17,500, as compared with almost 19,000 in 1951. Enumeration areas in urban localities were planned to be, on the average, one-third to one-half larger than the corresponding areas of 1951, while those in rural localities were, for the most part, the same areas used for the 1951 Census. The decision to enlarge the size of the enumeration areas in urban localities was based on the following considerations:

- (1) With fewer Enumerators to select during a period of full employment, selections would be at a higher level of competence.
- (2) The higher total remuneration would be a factor in attracting more competent people.
- (3) There would be a saving in expenditures for training because of fewer Enumerators.
- (4) There would be a reduction in the number and expenditures required for field supervisory staff.

While the foregoing expectations were realized in varying degrees in the census enumeration, the enlarged areas caused some slow-down in the completion of urban enumeration. (See Section 2.1.) The following statement is indicative of the population and agriculture enumeration work-loads. Enumeration areas with less than 800 population were mainly those in rural areas where relatively large numbers of farms had to be enumerated. Some of the smaller enumeration areas would also represent hotels and institutions of various types. In the 1956 Census, all such special dwelling places, compiled from lists obtained from various sources, were designated as separate enumeration areas if they had accommodation for 200 or more persons. (See Section 2.3.)

A planning operation not required in 1951 resulted from the revised method of determining the basis of payment to Enumerators. (See Section 2.5.) The decision to specify types of areas for payment purposes on a density-of-population basis involved density calculations for roughly 9,500 rural enumeration areas across Canada. These densities were calculated on the basis of 1951 population totals, while land areas were plotted mainly by the use of planimeters on large-scale maps. In the Provinces of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta, enumeration areas generally comprised a group of surveyed land townships, and densities could be determined by additions of these

logement et la distribution et un questionnaire beaucoup plus détaillé sur la population et l'agriculture. On a conclu que cette situation vaudrait surtout dans le cas des localités urbaines, où les agents recenseurs ne devaient obtenir de réponses qu'à relativement peu de questions sur la population.

Malgré une augmentation prévue de quelque deux millions d'habitants au regard de 1951, le nombre total de secteurs de dénombrement pour le recensement de 1956 n'atteignait qu'environ 17,500, comparativement à presque 19,000 en 1951. Les secteurs de dénombrement des localités urbaines se trouvaient agrandis en moyenne du tiers ou même de la moitié, tandis que ceux des localités rurales restaient, en majeure partie, les mêmes que ceux du recensement de 1951. La décision d'agrandir les secteurs de dénombrement des localités urbaines a été prise pour les motifs suivants:

- 1) Ayant moins d'agents recenseurs à choisir durant une forte période d'emploi, on pourrait choisir des sujets mieux qualifiés.
- 2) La rémunération totale plus élevée attirerait plus de gens qualifiés.
- 3) Baisser le nombre des agents recenseurs réduirait les dépenses d'instruction.
- 4) On réduirait également l'effectif et les dépenses du personnel de surveillance sur place.

Ces prévisions ont pu s'avérer plus ou moins justes lors du recensement, mais il reste que l'agrandissement des secteurs a retardé l'achèvement du dénombrement urbain. (Voir section 2.1.) L'exposé qui suit donne une idée de la somme de travail exigée des agents recenseurs pour le dénombrement de la population et de l'agriculture. Les secteurs de dénombrement de moins de 800 habitants étaient surtout des secteurs ruraux où il fallait dénombrer un nombre relativement élevé de fermes. Certains des petits secteurs de dénombrement comprenaient des hôtels et des institutions de divers genres. Lors du recensement de 1956, ces genres particuliers de logements, dont la liste a été dressée d'après différentes sources, constituaient des secteurs de dénombrement distincts s'ils pouvaient loger 200 personnes ou plus. (Voir section 2.3.)

La nouvelle façon d'établir la rémunération des agents recenseurs a imposé un travail d'organisation qui n'avait pas été nécessaire lors du recensement de 1951. (Voir section 2.5.) Pour établir la rémunération d'après la densité de la population, il a fallu classer les secteurs et, pour cela, calculer la densité d'environ 9,500 secteurs de dénombrement ruraux par tout le Canada. La densité a été calculée d'après les chiffres de la population de 1951 et la superficie des terres relevée surtout à l'aide de planimètres sur des cartes à grande échelle. Dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, les secteurs de dénombrement comprenaient généralement un groupe de townships dont les terres étaient arpentées, et on

townships. In the months preceding the census date, both the Regional Officers and Census Commissioners were asked to check the resulting payment-type areas, particularly in fast-growing areas which may have had a low population density in 1951.

pouvait y établir la densité en additionnant la population de ces townships. Durant les premiers mois qui ont précédé le recensement, les directeurs régionaux et les commissaires du recensement ont été appelés à vérifier les secteurs déterminés en vue de la rémunération, surtout ceux d'un développement rapide et où la densité de la population en 1951 pouvait avoir été faible.

Statement 3. Enumeration areas by population size group, and areas containing farms by number of farms, 1956

Exposé 3. Secteurs de dénombrement par groupe de taille de la population et secteurs comprenant des fermes suivant le nombre de fermes, 1956

Province	Enumeration areas by population size group							
	Secteurs de dénombrement par groupe de taille de la population							
	Total	Under 400 ¹ Moins de 400 ¹	400-799	800-1,199	1,200-1,599	1,600-1,999	2,000-2,399	2,400+
Canada	17,644	4,996	5,331	1,941	1,526	2,122	1,161	567
Newfoundland	436	85	105	127	60	26	16	17
Prince Edward Island	157	40	88	15	4	5	4	1
Nova Scotia	804	149	328	132	72	82	30	11
New Brunswick	602	79	211	172	60	47	25	8
Québec	4,547	796	1,647	512	423	645	344	180
Ontario	4,744	664	1,443	585	578	823	435	216
Manitoba	1,035	331	388	62	47	104	76	27
Saskatchewan	1,962	1,362	406	43	32	52	43	24
Alberta	1,924	1,084	444	84	85	111	76	40
British Columbia	1,349	352	252	201	164	226	112	42
Yukon & Northwest Territories	84	54	19	8	1	1	-	1
	Areas containing farms by number of farms							
	Secteurs comprenant des fermes suivant le nombre de fermes							
	Total	1-3	4-10	11-20	21-50	51-74	75-99	100+
Canada²	10,697	1,288	1,019	716	1,883	2,222	2,200	1,369
Newfoundland	171	68	47	23	21	8	-	4
Prince Edward Island	138	3	13	12	12	28	42	28
Nova Scotia	567	77	72	55	178	120	51	14
New Brunswick	457	55	48	31	99	109	80	35
Québec	2,663	267	251	216	683	723	405	118
Ontario	2,595	367	270	152	414	459	543	390
Manitoba	706	60	39	27	77	134	198	171
Saskatchewan	1,410	105	63	25	95	311	483	328
Alberta	1,317	158	113	70	157	257	334	228
British Columbia	663	120	101	105	147	73	64	53

1. Includes 274 enumeration areas found to have no population on June 1, 1956.
2. Includes Yukon and Northwest Territories.

1. Comprend 274 secteurs de dénombrement sans population le 1^{er} juin 1956.
2. Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

A further geographical operation, new to the 1956 Census, was the preparation of township plans showing the individual sections and quarter sections in the Provinces of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta. These plans, prepared for each Enumerator in rural areas, were designed to ensure complete enumeration of farms by having the Enumerators account for all land. (See Section 2.4.) The plans were additional to the maps showing the boundaries of each enumeration area provided to individual Enumerators.

In 1951, street indexes were prepared for approximately 46 of the larger urban centres. These indexes enabled office processing staffs to assign the correct district and enumeration area, where necessary, for any address in the city without reference to maps. This proved a very useful aid in assigning temporary-resident documents to their enumeration areas of usual residence. Street

Une autre innovation au travail géographique du recensement de 1956 consistait à préparer les plans des townships des provinces de Manitoba, Saskatchewan et Alberta, de façon à y indiquer les sections et les quarts de section. Ces plans, préparés pour chaque agent recenseur des régions rurales, visaient à assurer le dénombrement complet des fermes en obligeant les agents recenseurs à consigner toutes les terres. (Voir section 2.4.) Les plans étaient, en sus des cartes indiquant les limites de chaque secteur de dénombrement, distribués à chaque agent recenseur.

En 1951, on avait préparé des index de rues pour environ 46 des plus grands centres urbains. Ces index ont permis au personnel du bureau de dépouillement de déterminer au besoin et avec exactitude le district et le secteur de dénombrement, de toute adresse de cité sans avoir à s'en référer aux cartes. Cette pratique a été très utile pour reporter les documents des résidents temporaires aux secteurs de dénombrement

indexes were prepared again in 1956 for the same number of centres. However, in addition to the alphabetic arrangement of street names, the 1956 index also listed the street names and numbers within each enumeration area arranged in numerical order. The purpose of this arrangement was to provide a more useful device for checking an Enumerator's returns for completeness of coverage.

At the 1951 Census, 14 Canadian cities, including, in a number of cases, all or part of the metropolitan areas of these cities, had been divided into census tracts for the publication of basic census results. For the 1956 Census, three additional cities were added to the list. In several cities, divisions were made of some of the existing tracts due to the large population growth in certain areas, and in others, the tracts were extended to additional localities within the metropolitan area.

où se trouvait leur domicile ordinaire. En 1956, on a de nouveau préparé des index de rues pour un nombre égal de centres. Toutefois, en plus de la liste alphabétique des noms de rues, l'index de 1956 donnait les noms de rues et les numéros, dans chaque secteur de dénombrement, disposés par ordre numérique. Cette disposition visait à faciliter la vérification des documents d'un agent recenseur en vue de l'intégralité du dénombrement.

Lors du recensement de 1951, 14 cités canadiennes, y compris, dans certains cas, leurs zones métropolitaines en entier ou en partie, ont été divisées en secteurs de recensement en vue de la publication des résultats de base du recensement. Au recensement de 1956, on a ajouté trois autres cités à la liste. Dans plusieurs cités, on a divisé certains des secteurs existants à cause du fort accroissement de la population dans certains endroits; par contre, dans d'autres, on a étendu les secteurs pour englober de nouvelles localités dans la zone métropolitaine.

Statement 4. Census tracts in cities and metropolitan areas, 1956 and 1951
Exposé 4. Secteurs de recensement dans les cités et les zones métropolitaines, 1956 et 1951

City or metropolitan area	Number of tracts Nombre de secteurs		Cité ou zone métropolitaine
	1956	1951	
1. St. John's, Nfld.	12	1	1. St-Jean (T.-N.)
2. Halifax, N.S.	20	20	2. Halifax (N.-É.)
3. Saint John, N.B.	22	22	3. Saint-Jean (N.-B.)
4. Quebec, Que.	35	35	4. Québec, (Qué.)
5. Montreal, Que.	355	272	5. Montréal (Qué.)
6. Ottawa, Ont.	47	47	6. Ottawa (Ont.)
7. Toronto, Ont.	275	257	7. Toronto (Ont.)
8. Hamilton, Ont.	61	1	8. Hamilton (Ont.)
9. London, Ont.	32	1	9. London (Ont.)
10. Windsor, Ont.	45	45	10. Windsor (Ont.)
11. Winnipeg, Man.	86	86	11. Winnipeg (Man.)
12. Regina, Sask.	11	10	12. Regina (Sask.)
13. Saskatoon, Sask.	9	9	13. Saskatoon (Sask.)
14. Edmonton, Alta.	34	14	14. Edmonton (Alb.)
15. Calgary, Alta.	20	13	15. Calgary (Alb.)
16. Victoria, B.C.	23	16	16. Victoria (C.-B.)
17. Vancouver, B.C.	106	49	17. Vancouver (C.-B.)

1. No tracts in 1951.

1. Pas de secteurs en 1951.

Changes in the boundaries of census metropolitan areas for the 1956 Census were, for the most part, minor in nature. While there had been substantial fringe growth since 1951, it was decided that due to insufficient time and resources to undertake a complete research project into metropolitan area concepts and boundaries, they should remain substantially as in the 1951 Census for comparative purposes, and become a major planning assignment for the full-scale decennial Census of 1961.

In the majority of cases, the changes for 1956 represented additions of the remaining parts of municipalities, townships, etc., in those instances where only parts of these municipal subdivisions

Les modifications apportées aux limites des zones métropolitaines de recensement en 1956 étaient, pour la plupart, de peu d'importance. Malgré le développement considérable des périphéries depuis 1951, il a été décidé, vu le manque de temps et de ressources pour étudier à fond les concepts et les limites des zones métropolitaines, que ces zones demeureraient pratiquement les mêmes qu'au recensement de 1951 pour fins de comparaison, quitte à en faire une étude de première importance pour le recensement décennal complet de 1961.

Dans la plupart des cas, les changements, en 1956, consistaient à ajouter les parties restantes des municipalités, townships ou cantons, etc., là où jusqu'ici des parties seulement de ces subdivisions

had hitherto been included in the metropolitan area. It was felt that the inclusion of complete municipalities, wherever possible, would provide a more useful basis for metropolitan area statistics. No revisions were planned in the boundaries of "Other Major Urban Areas", (i.e., cities with metropolitan characteristics, between 25,000 and 50,000 population), except that three additional cities were added to the 16 delineated for the 1951 Census.

The definition of rural and urban for the 1956 Census was substantially the same as that used in the previous Census of 1951. Briefly, the 1956 Census definition specified that all cities, towns and villages of 1,000 and over, whether incorporated or unincorporated, as well as all parts of census metropolitan areas and other major urban areas were to be classified as urban, and the remainder as rural. The difference from 1951 is that the fringe parts of other major urban areas were included with the rural in the earlier census.

A major change in the composition of urban size groups was made for the 1956 Census. At the 1951 Census, each municipality located within the boundaries of a census metropolitan area was allocated to an urban size group according to its own individual size. In 1956, each such municipality was classified to the same urban size group as the total census metropolitan area of which it formed a part. In addition, the fringe parts of other major urban areas were included in the tabulations by size groups in the same manner.

municipales faisaient partie de la zone métropolitaine. On a jugé qu'en incorporant des municipalités entières, quand c'était possible, il serait plus facile d'établir la statistique des zones métropolitaines. On n'a prévu aucun changement aux limites des "autres grandes agglomérations urbaines", - c'est-à-dire des cités présentant des caractéristiques métropolitaines et ayant de 25,000 à 50,000 habitants, - sauf qu'on a ajouté trois autres cités aux 16 qui avaient été délimitées lors du recensement de 1951.

La distinction entre population rurale et population urbaine a été pratiquement la même en 1956 qu'en 1951. En quelques mots, la définition du recensement de 1956 précisait que la population des cités, villes et villages de 1,000 habitants et plus, constitués ou non, de même que celle de toutes les parties des zones métropolitaines de recensement et des autres grandes agglomérations urbaines, serait classée comme urbaine, et que le reste serait population rurale. Par contre, en 1951, la population à la périphérie des autres grandes agglomérations urbaines comptait comme population rurale.

La composition des groupes de taille urbains a subi une grande modification au recensement de 1956. Lors du recensement de 1951, chaque municipalité située dans les limites d'une zone métropolitaine de recensement était attribuée à un groupe de taille urbain suivant sa propre taille. En 1956, chacune de ces municipalités était classée dans le même groupe de taille urbain que l'ensemble de la zone métropolitaine de recensement dont elle faisait partie. En outre, les périphéries des autres grandes agglomérations urbaines étaient incluses dans les tabulations par groupe de taille de la même façon.

Statement 5. Effect of changes in definitions on the 1956 rural and urban population
Exposé 5. Effet des changements de définitions sur la population rurale et urbaine de 1956

Type of locality Type de localité	1956 population (1951 definitions) Population de 1956 (définitions de 1951)	Parts added or deducted (not otherwise urban) Parties ajoutées ou soustraites (non autrement urbaines)		Changes in urban size groups Changements dans les groupes ur- bains selon la taille	Net differences due to changes in definitions Différences nettes dues aux changements dans les définitions	1956 population (1956 definitions) Population de 1956 (définitions de 1956)
		Metropolitan areas Zones métropolitaines	Other major urban areas Autres grandes agglomérations urbaines			
Canada						
Rural - Rurale	5, 610, 657	- 90, 728	- 153, 993	-	- 244, 721	5, 365, 936
Farm - Agricole	2, 673, 651	- 27, 135	- 14, 929	-	- 42, 064	2, 631, 587
Non-farm - Non agricole	2, 937, 006	- 63, 593	- 139, 064	-	- 202, 657	2, 734, 349
Urban - Urbaine	10, 470, 134	+ 90, 728	+ 153, 993	-	+ 244, 721	10, 714, 855
100,000 and over - et plus	4, 189, 788	+ 90, 728	+ 12, 181	+ 1, 933, 242	+ 2, 036, 151	6, 225, 939
30,000-99,999	1, 585, 800	-	+ 141, 812	- 256, 172	- 114, 360	1, 471, 440
10,000-29,999	2, 103, 470	-	-	- 1, 082, 640	- 1, 082, 640	1, 020, 830
2,500- 9,999	1, 730, 592	-	-	- 476, 468	- 476, 468	1, 254, 124
1,000- 2,499	860, 484	-	-	- 117, 962	- 117, 962	742, 522

1.4 Description of questionnaires

Eight types of documents or schedules were prepared for the enumeration of the modified 1956 Census. Following is a brief outline of the func-

1.4 Description des questionnaires

Le recensement modifié de 1956 a nécessité la préparation de huit genres de documents ou formules. Voici un bref aperçu du rôle et du contenu de ces

tions and contents of these questionnaires. Facsimile copies of Forms 1, 2, 3, 6 and 7 are reproduced at Appendix A.

Form 1. — Visitation Record. — The purpose of this booklet was to provide a summary record of each dwelling and its occupants (viz., name of the household head, address of the dwelling, and number of persons), in the exact order of household visitation. Its main functions were to act as a control of the enumeration, and to permit hand-counts of population for small localities such as unincorporated villages and settlements within enumeration areas.

In the 1951 Census, complications arose in the processing operations involving persons enumerated away from their usual residence. The matching procedure, (to determine whether they had been missed at their usual homes), and the placing of "unmatched" persons back to their usual residence resulted in delays both in the regional office processing and in the publication of final results. In an effort to overcome these difficulties in 1956, and in view of the experiences of the 1954 census test (see Sections 1.2 and 2.3), five columns of the Visitation Record were used to record the number of persons in each household, as follows:

Usual residence here on June 1 (or no other residence elsewhere)

Column 5. — Persons here on June 1.

Column 6. — Persons temporarily elsewhere in Canada on June 1.

Column 7. — Persons temporarily outside of Canada on June 1.

Temporarily here on June 1 (usual residence elsewhere)

Column 8. — Persons with usual residence elsewhere in Canada.

Column 9. — Persons with usual residence outside of Canada.

The theory of this arrangement was that a complete enumeration of Canada should find Columns 6 and 8 in close agreement. Any large excess of the total in Column 8 over Column 6 would, of course, indicate serious under-enumeration at the place of usual residence of households and individuals temporarily absent from their usual homes. A matching process would then be necessary. On the other hand, if Column 6 proved to be not significantly less than, was equal to, or exceeded Column 8, the census operations might well proceed without matching.

In addition to a more complete enumeration from these detailed questions, it was hoped that the five columns would provide not only a *de jure* census, but an approximation to a *de facto* count of the population of Canada at June 1, as well. In other words, the sum of Columns 5, 6 and 7 should provide the former, and the sum of Columns 5, 8 and 9 the latter. The degree of success

questionnaires. On trouvera une copie fac-similaire des Formules 1, 2, 3, 6 et 7 à l'appendice A.

Formule 1. — Feuille de visites. — Cette brochure visait à fournir un dossier sommaire de chaque logement et de ses occupants (à savoir: nom du chef du ménage, adresse du logement et nombre de personnes), suivant l'ordre exact de la visite des ménages. Son rôle principal était de servir à contrôler le dénombrement et de permettre le comptage manuel de la population des petites localités, telles que les villages et établissements non constitués dans les secteurs de dénombrement.

Lors du recensement de 1951, le dépouillement a suscité des difficultés dans le cas des personnes dénombrées ailleurs qu'à leur domicile ordinaire. Le procédé d'assortissage (pour savoir si ces personnes avaient été oubliées à leur domicile ordinaire) et l'attribution des personnes "non assorties" à leur domicile ordinaire ont retardé le travail de dépouillement au Bureau régional et la publication des résultats définitifs. En 1956, dans l'espoir de surmonter ces difficultés et grâce aux leçons du recensement d'essai de 1954 (voir sections 1.2 et 2.3), la Feuille de visites consacrait cinq colonnes pour y inscrire le nombre de personnes dans chaque ménage. Ainsi:

Domicile ordinaire ici le 1^{er} juin (ou aucun autre domicile ailleurs)

Colonne 5. — Personnes ici le 1^{er} juin.

Colonne 6. — Personnes temporairement ailleurs au Canada le 1^{er} juin.

Colonne 7. — Personnes temporairement en dehors du Canada le 1^{er} juin.

Temporairement ici le 1^{er} juin (domicile ordinaire ailleurs)

Colonne 8. — Personnes dont le domicile ordinaire est ailleurs au Canada.

Colonne 9. — Personnes dont le domicile ordinaire est en dehors du Canada.

Cette disposition supposait qu'un dénombrement complet du Canada donnerait un total à peu près égal pour les colonnes 6 et 8. Tout excédent marqué du total de la colonne 8 sur celui de la colonne 6 indiquerait, bien entendu, un sous-dénombrement sérieux à l'endroit du domicile ordinaire des ménages et des particuliers temporairement absents de leur domicile ordinaire. Un procédé d'assortissage serait alors nécessaire. D'autre part, si le total de la colonne 6 n'était que légèrement inférieur à celui de la colonne 8, ou s'il lui était égal ou supérieur, les travaux du recensement pourraient se poursuivre sans assortissage.

En plus du dénombrement plus complet attendu de ces questions détaillées, on espérait que les cinq colonnes fourniraient non seulement un recensement *de jure*, mais aussi une approximation du dénombrement *de facto* de la population du Canada le 1^{er} juin. En d'autres mots, la somme des colonnes 5, 6 et 7 donnerait le premier, et la somme des colonnes 5, 8 et 9, le second. La mesure du succès obtenu par ces

obtained from these experimental features introduced in the 1956 Census operations is outlined in Section 2.3, dealing with the enumeration of special population groups.

Form 2. – Population Document. – This mark-sense document formed the main questionnaire for the basic population inquiries included in the 1956 Census. (See Appendix A.) Its purpose was the enumeration of each person in the population whose usual place of residence was in Canada on June 1, 1956. Such enumeration was to take place at the person's usual place of residence, and to include any household members temporarily absent elsewhere in Canada or outside of Canada. Inquiries on Form 2 included the name, address, and relationship of each person to the head of the household, as well as such characteristics as sex, age, marital status, and farm or non-farm residence.

Since the limited number of inquiries included on the population document required the space of only one side, as compared with the two-sided document of 1951, the reverse side of the 1956 document was used to enumerate a second person. Printing requirements were, therefore, halved in 1956 (viz., 11 million documents as compared with 22 million in 1951). A number of variations from the 1951 enumeration and processing methods resulted from the use of the two-person documents, as explained in Sections 2.1 and 4.1. All questions on Form 2 were to be answered by means of mark-sense entries, with the exception of Question 2 (Name of person), and Question 3 (Address of dwelling).

Form 3. – Population – Temporary Residents. – This document was designed for the enumeration of all persons staying in any dwelling on June 1 whose usual place of residence was elsewhere in Canada. Its use differed from that of a similar document of the 1951 Census (Form 2A¹) when only those temporary residents who did not expect to be enumerated at their usual homes were included on this Form. In addition to its use for enumerating all visitors (over-night or longer) in private homes on the night of May 31-June 1, a Form 3 in the 1956 Census was to be filled out for all persons temporarily residing in summer cottages on that date, students in boarding schools and universities (if they had a usual home elsewhere in Canada), short-term patients in general hospitals, guests in hotels who had a usual residence elsewhere in Canada, and so on.

The questions on Form 3 were similar to those of Form 2 except for "Address of dwelling" which required an additional question as to the address of the person's usual residence, as well as the address where the person was enumerated. Also, Question 9 of Form 2, (Where was this person on June 1? "Here" or "Elsewhere"), designed for

innovations expérimentales du recensement de 1956 est étudiée à la section 2.3 qui traite du dénombrement de groupes spéciaux de population.

Formule 2. – Document-population. – Ce document électrographique constituait le principal questionnaire quant aux questions fondamentales sur la population lors du recensement de 1956. (Voir appendice A.) Il visait à assurer le recensement de chacun des habitants dont le domicile ordinaire était au Canada le 1^{er} juin 1956. Ce recensement devait avoir lieu au domicile ordinaire de la personne et inclure tout membre du ménage temporairement absent, soit ailleurs au Canada ou en dehors du Canada. Les questions de la Formule 2 comprenaient le nom, l'adresse et le lien de chaque personne avec le chef du ménage, de même que les caractéristiques suivantes: sexe, âge, état matrimonial et domicile agricole ou non agricole.

Comme le nombre restreint de questions du Document-population pouvait trouver place sur la même face, au lieu d'un document recto-verso comme en 1951, le verso du document de 1956 a servi au recensement d'une autre personne. L'impression a donc été réduite de moitié en 1956 (à savoir, 11 millions de documents contre 22 millions en 1951). L'emploi d'un document pour deux personnes a fait modifier les méthodes de dénombrement et de dépouillement de 1951, comme on l'expliquera aux sections 2.1 et 4.1. Toutes les réponses de la Formule 2 devaient être inscrites au crayon électrographique, sauf la question 2 (nom de la personne) et la question 3 (adresse du logement).

Formule 3. – Population – résidents temporaires. – Ce document devait servir au dénombrement de toutes les personnes demeurant dans un logement quelconque le 1^{er} juin et dont le domicile ordinaire était ailleurs au Canada. Il différait, dans son utilisation, d'un document semblable du recensement de 1951 (Formule 2A¹) sur lequel on n'inscrivait que les résidents temporaires qui ne prévoyaient pas être recensés à leur domicile ordinaire. En plus de son emploi pour le dénombrement de tous les visiteurs (pour la nuit ou plus longtemps) dans les domiciles privés la nuit du 31 mai au 1^{er} juin, il fallait, lors du recensement de 1956, inscrire sur la Formule 3 toutes les personnes qui, à cette date, demeuraient temporairement dans des maisons d'été, les étudiants des pensionnats et des universités (s'ils avaient un domicile ordinaire ailleurs au Canada), les malades séjournant pour peu de temps dans les hôpitaux généraux, les clients dans les hôtels s'ils avaient un domicile ordinaire ailleurs au Canada, et ainsi de suite.

Les questions de la Formule 3 étaient semblables à celles de la Formule 2, sauf pour l'adresse du logement qui nécessitait une autre question sur l'adresse du domicile ordinaire de la personne, en plus de l'adresse où la personne était recensée. De plus, la question 9 de la Formule 2 (Où était cette personne le 1^{er} juin? "Ici" ou "Ailleurs"), posée pour les

1. See Volume XI, 1951 Census, Appendix A.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, appendice A.

possible use in the processing of temporary-resident documents, was omitted on Form 3, and Question 1 (Household Number) was intended for office use only, in the event that matching and placement of Forms 3 to usual place of residence was required. (See Section 4.1.) One side of Form 3 was printed in English, and the other in the French language, rather than being used for the enumeration of a second person as in the case of Form 2.

Form 4. — Population Booklet for Northern Areas. — For the enumeration of the population of the greater portion of the Northwest Territories, Labrador, the Ungava region of Quebec, and the most northerly parts of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, a special lined schedule was prepared in book form for use by the Royal Canadian Mounted Police, and by Northern Service Officers of the Department of Northern Affairs and National Resources, who were to undertake the enumeration. This book contained the same questions as the Form 2 documents with the exception that Questions 8 and 9 were omitted. The information in these books was to be transcribed to the Form 2 documents for processing upon their receipt at Head Office.

Form 5. — Individual Population Form. — This Form, consisting of a small self-enumerative questionnaire, was to be used for the enumeration of persons who could not be contacted personally by the Enumerator and for whom information could not be obtained from other members of the household. It was to be used also for such special purposes as the enumeration of hotel guests, government employees stationed outside of Canada, and the merchant marine.

Forms 5 for the 1956 Census were enclosed in a separate envelope which could be sealed by the respondent after the form had been filled out and replaced in the envelope. Questions were worded to suit the requirements of either Form 2 or Form 3, whichever was applicable to the respondent concerned. Enumerators were instructed to call back for the completed forms and transcribe the information to Forms 2 and 3.

Form 6. — Agriculture Document. — Mark-sense documents, used for the first time in a Census of Canada to record the inquiries of the Census of Agriculture, contained a total of 76 basic questions for the enumeration of each farm. These included inquiries on farm areas, condition of land, acreages sown to different types of crops, numbers of various kinds of livestock, milk production, and finally certain items of farm expenditures and farm labour. (See Appendix A.)

The foregoing questions required the space of two documents to enumerate a farm. Each docu-

besoins éventuels du dépouillement des Documents - résidents-temporaires, ne figurait pas sur la Formule 3, et la question 1 (numéro du ménage) était destinée à l'usage exclusif du bureau advenant la nécessité d'assortir et d'attribuer des Formules 3 au domicile ordinaire. (Voir section 4.1.) La Formule 3 portait un questionnaire anglais d'un côté et français de l'autre, plutôt que de servir au recensement d'une deuxième personne comme dans le cas de la Formule 2.

Formule 4. — Livret-population pour les régions du Nord. — Pour le dénombrement de la population de la majeure partie des Territoires du Nord-Ouest, du Labrador, de la région de l'Ungava (Québec) et des parties les plus septentrionales du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, on avait préparé une formule lignée spéciale sous forme de livret à l'intention de la Gendarmerie royale du Canada et des agents du Service septentrional du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, qui devaient se charger du dénombrement. Ce livret contenait les mêmes questions que le Document-Formule 2, sauf les questions 8 et 9 qui étaient omises. On transcrivait sur des Documents-Formule 2 les données de ces livrets dès que ceux-ci parvenaient au Bureau central.

Formule 5. — Formule-population individuelle. — Cette formule, simple petit questionnaire d'auto-dénombrement, devait servir au dénombrement des personnes que l'agent recenseur ne pouvait atteindre et sur le compte desquelles les membres du ménage ne pouvaient donner de renseignements. Elle devait servir aussi à d'autres fins particulières, telles que le dénombrement des clients dans les hôtels, des employés du gouvernement postés en dehors du Canada et des marins de la marine marchande.

Les Formules 5 du recensement de 1956 étaient insérées dans une enveloppe distincte que le répondant pouvait cacheter après y avoir inséré sa formule remplie. Les questions étaient énoncées de façon à répondre aux questions de la Formule 2 ou de la Formule 3, selon que l'une ou l'autre s'appliquait au répondant concerné. Les agents recenseurs devaient repasser pour recueillir ces formules remplies et en transcrire les renseignements sur les Formules 2 et 3.

Formule 6. — Document-agriculture. — Les documents électrographiques, utilisés pour la première fois dans un recensement du Canada pour y inscrire les données du recensement de l'agriculture, comportaient en tout 76 questions de base pour le dénombrement de chaque ferme. Ces questions portaient sur la superficie de la ferme, l'état de la terre, la superficie des différentes cultures semées, le nombre de bestiaux de différentes catégories, la production de lait, et enfin certaines questions sur les dépenses de la ferme et sur la main-d'oeuvre agricole. (Voir appendice A.)

Les questions nécessaires au recensement d'une seule ferme occupaient l'espace de deux documents.

ment was almost twice the width of a population document, and was to be filled out on both sides. The documents were so designed that the right-half, or "marking" sections, of the documents, could be guillotined and punched cards produced from this section by the Document Punch Machine. (See Section 4.3.) Most inquiries on the left-half sections of the documents were those not requiring punched-card tabulations, and which were to be processed by comptometer additions. However, entries for the section on crops were transferred to special documents at Head Office for punched-card processing. (See Card E, Appendix B.)

The initial 34 inquiries were listed on the first document (Part I), and the remaining 42 on the second document (Part II). For control purposes, the documents were serially numbered in pairs during the printing stages. Thus, Part I and Part II of each pair of documents bore the same serial number, and could be matched in the event of separation at any stage of processing. This number was printed on both the right and left-hand sections of one side of each document. Opposite corner cuts on Part I and Part II documents helped to distinguish at a glance the two document parts comprising a given farm.

Enumeration of the mark-sense inquiries on these documents was accomplished by having the Enumerator mark the "tens" and "units" digits of farm areas, acreages, etc., and also by printing the complete figure in boxes to the left of the mark-sense entries. Special sections of the documents were reserved for office use, in order to code "excess" amounts reported for specific questions. (Details of the enumeration using these documents may be found at Section 2.4, and of the processing at Section 4.3.)

Form 6A. - Agriculture Questionnaire (Advance Copy to Farmers). - This Form represented a schedule-type questionnaire, containing the same inquiries as Form 6, which was mailed to farmers in advance of the Enumerators' visits. A form letter accompanying the list of questions requested the farm operator to fill in the answers as a means of reducing the time required during the Enumerator's call, and to improve the accuracy of the results. A brief outline of this mailing procedure is given at Section 2.4.

Form 7. - Livestock Elsewhere than on Farms. - The purpose of this supplementary schedule was to obtain the numbers and kinds of livestock on holdings which were too small in size, or on which agricultural production was too limited, to be classified as farms under the census definition. The schedule was designed for use by all Enumerators, both in urban as well as rural localities.

Chaque document avait presque deux fois la largeur d'un Document-population et devait être rempli des deux côtés. Les documents étaient conçus de façon que la moitié de droite, qui portait les marques électrographiques, pût être tranchée et qu'on pût en tirer des cartes perforées à l'aide de la lectrice perforatrice. (Voir section 4.3.) La plupart des réponses de la moitié de gauche des documents ne donnaient pas lieu à des tabulations par carte perforée et leur dépouillement s'est fait au moyen d'additions au comptomètre. Toutefois, les inscriptions de la section consacrée aux cultures ont été transcrites au Bureau central sur des documents spéciaux en vue du dépouillement par carte perforée. (Voir carte E, appendice B.)

Les 34 premières questions étaient inscrites sur le premier document (partie I) et les 42 autres sur le deuxième document (partie II). Par mesure de contrôle, les documents ont été numérotés par paire et à la suite durant l'impression. Ainsi, la partie I et la partie II de chaque document portait le même numéro de série et on pouvait les appareiller advenant leur séparation durant le travail de dépouillement. Ce numéro était imprimé dans les deux sections (gauche et droite) sur un côté de chaque document. Le rognage des coins opposés de la partie I et de la partie II permettait de distinguer à première vue les deux parties du document relatif à une ferme donnée.

Aux questions électrographiques que contenaient ces documents l'agent recenseur devait faire en "dizaines" et en "unités" la superficie de la ferme, des cultures, etc., et inscrire en moulé le chiffre au complet dans les cases situées à gauche des inscriptions électrographiques. Des sections spéciales du document étaient réservées à l'usage exclusif du bureau, qui devait codifier les quantités excédentaires données en réponse à certaines questions. (La section 2.4 donne des explications sur le dénombrement fait à l'aide de ces documents, et la section 4.3, sur leur dépouillement.)

Formule 6A. - Questionnaire-agriculture (exemplaire préliminaire envoyé aux cultivateurs). - Cette formule était un questionnaire ordinaire qui contenait les mêmes questions que la Formule 6 et dont un exemplaire a été envoyé par la poste aux cultivateurs avant la visite de l'agent recenseur. Une lettre circulaire accompagnait cette liste de questions pour prier les cultivateurs de répondre à celles-ci, afin de réduire le temps requis par l'agent recenseur lors de sa visite et pour assurer une plus grande exactitude des résultats. La section 2.4 expose brièvement ce travail d'expédition.

Formule 7. - Bestiaux ailleurs que dans les fermes. - Cette formule supplémentaire visait à obtenir le nombre et les catégories de bestiaux sur les terres trop petites ou dont la production agricole était trop faible pour permettre de les classer avec les fermes, conformément à la définition du recensement. La formule devait servir à tous les agents recenseurs, tant dans les localités urbaines que rurales.

1.5 The census budget

The budget for the 1956 Census was prepared, as in earlier censuses, by first estimating the total cost of the census from its initial planning stages to the publication of the final results, and also computing the financial requirements for each year during this period¹. Detailed plans for the 1956 Census operations were undertaken to meet an over-all budget ceiling not to exceed \$5 million.

Statement 6 shows the estimated actual expenditures incurred during the period of the 1956 Census from the beginning of 1954 (when the early plans were initiated) through the detailed planning, enumeration, and processing stages to include the cost of any operations still being performed by 1958. The latter include estimates for staff and printing of analytical and other special reports not yet issued at the date this statement was prepared in January, 1958.

Census costs in Statement 6 are set forth under three main classifications: (1) Head Office expenditures; (2) field work expenditures; and (3) Regional Office expenditures. It is of interest to note the relative expenditures for these main groups in 1956 as compared to those for the full-scale Decennial Census of 1951, as follows:

Expenditure group	1956	1951
(1) Head Office expenditures	35.7	36.8
(2) Field work expenditures	61.0	44.8
(3) Regional Office expenditures	3.4	18.4
Total.....	100.0	100.0

From the foregoing it can be seen that, of the total expenditure of \$8.3 million for the 1951 Census and \$4.3 million for the 1956 Census, Head Office expenditures required almost identical proportions of the total census budget at both censuses. Despite the fact that field work costs were reduced by 40 p.c. from 1951, (\$2.6 million as compared to \$3.7 million), they represented over 60 p.c. of the total budget in 1956 as compared to only 45 p.c. in 1951. On the other hand, the limited regional processing of the census returns in 1956 reduced the Regional Office expenditures from 18 p.c. of the total budget in 1951 to only 3 p.c. in 1956.

As in the 1951 Census, all payments to Census Commissioners, Field Supervisors and Enumerators were channelled through the Regional Offices following receipt of the enumeration materials. These field accounts, upon certification by the Regional Census Office, were forwarded to the regional office of the Comptroller of the Treasury for payment by cheque¹. A change from the 1951 Census was the payment of Enumerators by a single cheque to cover their accounts both for training and enumeration. In 1951, an initial cheque was issued for the period of training (a two- to three-day period as compared to a one-half- to one-day period in 1956), and a second cheque was then issued following the completion of enumeration.

1. See also Volume XI, 1951 Census, Pages 44 to 46.

1.5 Le budget du recensement

Le budget du recensement de 1956 a été préparé, comme pour les recensements antérieurs, en estimant d'abord le coût total du recensement depuis les premiers stades de son organisation jusqu'à la publication des résultats définitifs et en calculant aussi les dépenses à faire chaque année durant cette période¹. Les opérations du recensement de 1956 ont été organisées en détail de façon à ne pas excéder un budget global de 5 millions de dollars.

L'exposé 6 donne une estimation des dépenses réelles encourues durant la période du recensement de 1956, depuis le commencement de 1954 (quand les premières dispositions ont été prises) à l'organisation détaillée, au dénombrement et au dépouillement ainsi qu'aux opérations qui s'exécutaient encore en 1958. Ces dernières dépenses se rattachent au personnel et à l'impression de rapports analytiques ou autres rapports spéciaux non encore publiés quand cet exposé a été préparé en janvier 1958.

Les dépenses à l'exposé 6 sont réparties sous trois chefs: 1) dépenses du Bureau central; 2) dépenses sur place; 3) dépenses des Bureaux régionaux. Il est intéressant de noter les dépenses relatives de ces trois groupes en 1956 comparativement à celles du recensement décennal de 1951:

Groupe de dépenses	1956	1951
1) Dépenses du Bureau central	35.7	36.8
2) Dépenses sur place	61.0	44.8
3) Dépenses des Bureaux régionaux.....	3.4	18.4
Total	100.0	100.0

De cette confrontation il ressort que, par rapport aux dépenses totales du recensement de 1951 (\$8,300,000) et de celui de 1956 (\$4,300,000), le pourcentage des dépenses du Bureau central n'a guère changé. Malgré la diminution de 40 p. 100 des dépenses sur place en 1956 (\$2,600,000 contre \$3,700,000), elles figurent pour plus de 60 p. 100 du budget total en 1956 comparativement à seulement 45 p. 100 en 1951. D'autre part, le dépouillement plus restreint à l'échelon régional en 1956 a réduit les dépenses des Bureaux régionaux de 18 p. 100 du budget total en 1951 à seulement 3 p. 100 en 1956.

Tout comme au recensement de 1951, les paiements aux commissaires de recensement, aux chefs d'équipe et aux agents recenseurs ont été faits par le canal des Bureaux régionaux après réception des documents de dénombrement. Les comptes, une fois visés par le Bureau régional du recensement, étaient envoyés au Bureau régional du contrôleur du trésor pour paiement par chèque¹. Le changement d'avec 1951 a été le paiement des agents recenseurs par un seul chèque couvrant leurs comptes de formation et de dénombrement. En 1951, un premier chèque était émis pour la période de formation (deux à trois jours contre une demi-journée à une journée en 1956) et un deuxième l'était une fois le dénombrement terminé.

1. Voir aussi Recensement de 1951, volume XI, pages 44 à 46.

Statement 6. Estimated actual expenditures of the 1956 Census of Canada, 1954-1958
Exposé 6. Estimation des dépenses réelles du recensement du Canada de 1956, 1954-1958

Item	Expenditure — Dépenses	Percentage of total — Pourcentage du total	Détail
Total	\$ 4,342,692	100.0	Total
Head Office expenditures	1,548,263	35.7	Dépenses du Bureau central
Salaries	928,891	21.4	Traitements
Travelling expenses	18,525	0.4	Frais de voyage
Freight, express and cartage	25,297	0.6	Transport, messageries et camionnage
Communication services	4,972	0.1	Services de communication
Printing of census reports	14,583	0.3	Impression des rapports du recensement
Advertising	65,018	1.5	Publicité
Printing, stationery and office equipment	228,073	5.3	Impression, papeterie et matériel de bureau
Rental of office equipment	234,644	5.4	Location de matériel de bureau
Microfilming of documents	27,000	0.6	Microfilmage des documents
Other expenditures	1,260	1	Autres dépenses
Field work expenditures	2,647,432	61.0	Dépenses sur place
Payments to Commissioners			Paielements aux commissaires
Services	263,250	6.1	Services
Expenses	99,461	2.3	Dépenses
Payments to Field Supervisors			Paielements aux chefs d'équipe
Services	263,299	6.1	Services
Expenses	105,080	2.4	Dépenses
Payments to Enumerators			Paielements aux agents recenseurs
Services	1,692,333	39.0	Services
Expenses	159,745	3.7	Dépenses
Rental of offices for Commissioners and Field Super- visors, and of halls for training Enumerators ² .	64,264	1.5	Location de bureaux (commissaires et chefs d'équipe) et de salles (formation des agents recenseurs) ² .
Regional Office expenditures	146,997	3.4	Dépenses des Bureaux régionaux
Salaries	95,547	2.2	Traitements
Travelling expenses	26,215	0.6	Frais de voyage
Freight, express and cartage	8,189	0.2	Transport, messageries et camionnage
Communication services	15,492	0.4	Services de communication
Printing, stationery and office equipment	472	1	Impression, papeterie et matériel de bureau
Rental of office equipment	1,082	1	Location de matériel de bureau

1. Less than 0.01 p.c.

2. Where space could not be provided by Department of Public Works.

1. Moins de 0.01 p. 100.

2. Lorsque le ministère des Travaux publics ne pouvait fournir de local.

1.6 Machine and staff requirements

Requirements for machines and temporary clerical staff in the Regional Offices and Head Office at Ottawa were materially reduced from those of the full-scale Census of 1951¹. Since all machine processing in 1956 (as described at Sections 4.1 to 4.3) was planned to be carried out at the Head Office, due to the limited amount of processing as compared with 1951, machines and machine staff did not have to be allocated to the various Regional Offices. The processing functions planned for the Regional Offices in 1956 were limited mainly to the control of material received from the field, determination of its acceptability, and the forwarding of acceptable material to Ottawa for machine processing. (See Sections 3.1 to 3.4.)

Machine requirements. — Machines to process the 1956 Census were planned for a seven-month operational period, from June, 1956 to January, 1957 inclusive, with the main tabulation programme scheduled to be completed during this period. From Statement 7 it will be observed that machines were required in diminishing numbers following the latter date until June, 1957 to complete the programme, for a total of 1,018 machine

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 38 to 43.

1.6 Machines et personnel requis

Au regard du recensement¹ intégral de 1951, le nombre de machines et d'employés temporaires, tant aux Bureaux régionaux qu'au Bureau central, à Ottawa, a été sensiblement moindre. Le dépouillement mécanique des résultats du recensement de 1956 (tel qu'il est décrit aux sections 4.1 à 4.3), devant se faire entièrement au Bureau central en raison de la somme réduite de travail, comparativement à 1951, on n'eut pas à fournir de machines ni de personnel mécanographe aux différents Bureaux régionaux. Le travail de dépouillement confié à ceux-ci en 1956 se limitait principalement au contrôle du matériel reçu des lieux de dénombrement, à la détermination de l'acceptabilité de ce matériel et à la transmission du matériel acceptable à Ottawa pour dépouillement mécanique. (Voir sections 3.1 à 3.4.)

Machines requises. — Les machines nécessaires au dépouillement des résultats du recensement de 1956 devaient, selon les plans, servir durant une période de sept mois, soit de juin 1956 à janvier 1957 inclus, le programme de tabulation entier devant se terminer au cours de cette période. On verra d'après l'exposé 7, que le nombre de machines requises a été en diminuant à partir de la dernière date mentionnée jusqu'au mois de juin 1957. Le total de mois-machines,

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 38 à 43.

months representing all machine types, as compared to 866 machine months envisaged in the planned requirements drawn up some months before the census date.

où sont représentées des machines de toutes sortes, a été de 1,018 au regard de 866 qu'on avait envisagés lors du calcul des besoins, quelques mois avant la date du recensement.

Statement 7. Machine requirements at Head Office, by months, for the 1956 Census

Exposé 7. Machines requises au Bureau central, par mois, recensement de 1956

Type	Description	First shift – Première équipe						Second shift = Seconde équipe				Machine months = Mois - machines		Description	Type
		1956			1957			1956				Actual = Réels	Estimated = Estimés		
		June = Juin	July- Nov. = Juillet- Nov.	Dec.- Jan. = Déc.- Janv.	Feb.- Apr. = Fév.- Avril	May = Mai	June = Juin	July- Aug. = Juillet- Août	Sept.	Oct.					
024	Card Punch	2	3	2	1	1	1	3	3	2	37	29	Perforatrice de cartes	024	
077	Collator	-	3	2	1	1	1	3	3	3	36	26	Interclasseuse	077	
080	Horizontal Sorter	1	8	7	4 ¹	1	1	8	8	8	99	93	Trieuse horizontale	080	
101	Electronic Statistical Machine.	2	9	9	9	8	3	9	9	9	139	105	Machine statistique électronique.	101	
405	Accounting Machine	2	11	11	11	10	4	11	11	11	170	126	Machine comptable	405	
513	Reproducing Summary Punch.	-	4	4	4 ¹	1	1	4	4	1	53	48	Perforatrice reproductrice récapitulative.	513	
517	Gang Summary Punch	3	10	10	10	-	-	10	10	9	140	107	Perforatrice multiple récapitulative.	517	
524	Duplicating Summary Punch.	-	8	18	18	2	-	8	8	14	170	148	Perforatrice duplicative récapitulative.	524	
552	Alphabetic Interpreter	1	2	1	-	-	-	2	2	-	17	16	Interpréteuse alphabétique	552	
602A	Calculating Punch	-	5	2	2	1	1	-	-	-	37	45	Perforatrice calculatrice	602A	
XXX	Document Numbering Punch.	5	6 ²	2	-	-	-	6	3	-	47	48	Perforatrice numérique de documents.	XXX	
999	Document Reproducing Punch.	7	10 ³	2	-	-	-	10	5	-	73	75	Lectrice perforatrice de documents.	999	
Machine months – Actual		23	373	140	175	25	12	147	66	57	1,018	-	Mois-machines – Réels		
" " – Estimated		52	377	123	-	-	-	160	86	68	-	866	" " – Estimés		

1. Reduced to 2 in April.
2. Reduced to 3 in October, 2 in November.
3. Reduced to 4 in October, 3 in November.

1. Réduit à 2 en avril.
2. Réduit à 3 en octobre et à 2 en novembre.
3. Réduit à 4 en octobre et à 3 en novembre.

Several reasons can be advanced for these greater actual requirements in machine time than originally planned, and they result from a combination of factors. Firstly, early returns to Head Office from the field and Regional Offices were not received in the quantities anticipated for the modified enumeration and regional processing operations of the 1956 Census. (See Section 3.4.) A second factor was that in the original estimates no machine time was allotted for the processing of "temporary-resident" documents. Experiments to eliminate this procedure altogether resulted in a partial matching operation undertaken on a sample basis, thereby extending the main processing schedule. (See Sections 1.2, 2.3 and 4.1.)

Other factors which tended to increase the actual machine budget above the estimates were the additions of several household-family and agriculture tabulations not originally planned when machine estimates were prepared, and the fact that the new procedures involved in the mechanical reproduction of household-family summary punched cards required slightly more machine time than early tests indicated. A further consideration related to the necessity for staff replacements at Head Office and the training of new clerical and machine staffs at the peak of the processing operations, as discussed later in this Section.

Diverses raisons peuvent expliquer pourquoi il a fallu consacrer effectivement plus de temps qu'on ne l'avait prévu aux opérations mécaniques. Ces raisons découlent d'un concours de facteurs. D'abord, les rapports provenant des lieux de dénombrement et des Bureaux régionaux n'ont pas été reçus au Bureau central dans les quantités qu'on avait prévues en raison des opérations modifiées de dénombrement et de dépouillement. (Voir section 3.4.) Ensuite, on n'avait initialement prévu aucun traitement mécanique pour le dépouillement des documents "résidents temporaires". Les expériences tentées en vue d'éliminer cette opération ont résulté, dans l'ensemble, en un assortissage effectué d'après un échantillon, ce qui a prolongé le programme principal de dépouillement. (Voir sections 1.2, 2.3 et 4.1.)

D'autres facteurs qui ont contribué à grossir le budget effectif du travail mécanique au delà des prévisions ont été l'addition de divers calculs relatifs aux ménages et aux familles et à l'agriculture, calculs qu'on n'avait pas prévus lors de l'établissement des estimations, et le fait que les nouvelles méthodes nécessitées par la reproduction mécanique des cartes "ménage-famille" perforées sommaires ont exigé un peu plus de temps que les tests initiaux l'avaient indiqué. Enfin, comme on le verra plus loin, il a fallu, au moment le plus intense du travail de dépouillement, remplacer des employés de bureau et des mécanographes, au Bureau central, et, partant, en former de nouveaux.

From foregoing Statement 7, it can be noted that second-shift operations were conducted in 1956 from July to October inclusive. Rather than extend these double-shift operations in an effort to obtain an earlier completion of the machine programme, it was found more economical to employ one shift and to introduce overtime when warranted by a sufficient volume of work. In other words, by November the machines could normally handle the flow of work in one regular day shift; major re-adjustments and increases in the clerical staffs on corrections of rejects, etc., would have been required to produce an adequate work-load for a second shift. Such factors as the 20 p.c. rate of rejects on population documents, (as compared with the estimated rate for planning purposes of 12 p.c.), increased the clerical work of correcting rejects and resulted in a lower than estimated volume rate at which edited punched cards could be made available for tabulation. (See Section 4.1)

Regional staff requirements. — Staff requirements for Regional Offices were planned to reach a peak total of 152 positions for all offices in July-August, 1956, with an additional 28 spare positions being established to meet any contingencies that might arise. The estimates provided for a full complement of staff from mid-June to mid-September. As can be observed from Statement 8, the Regional Office staffs held well to the original estimates in total clerk months, although operations were extended by approximately one month in the over-all completion of the work. Details of Regional Office processing operations performed by these temporary staffs are outlined at Sections 3.1 to 3.4.

On peut voir, d'après l'exposé 7, ci-dessus, que de juillet à octobre inclus en 1956, il y a eu certaines opérations faites par une seconde équipe. Plutôt que de prolonger ces opérations de seconde équipe, dans l'espoir de mettre fin plus tôt au programme de dépouillement mécanique, on a cru plus économique d'employer une équipe et, s'il y avait suffisamment de travail, la faire travailler supplémentaires. En d'autres termes, les machines, en novembre, purent normalement absorber le travail d'une équipe régulière de jour. Il eût fallu, pour donner à une seconde équipe suffisamment de travail, effectuer des redressements importants et augmenter les personnels de bureau affectés aux corrections des rejets, etc. Des facteurs tels que la proportion de 20 p. 100 de rejets parmi les Documents-population (au regard d'une proportion estimée de 12 p. 100 pour les besoins de l'organisation), ont augmenté le travail de correction des rejets et abaissé le volume estimatif auquel les cartes perforées contrôlées pouvaient être passées à la tabulation. (Voir section 4.1.)

Personnel régional requis. — D'après les prévisions, le personnel requis dans les Bureaux régionaux devait atteindre le maximum de 152 positions pour tous les bureaux en juillet-août 1956, plus 28 positions surnuméraires créées en vue des éventualités. Les estimations prévoyaient un personnel complet à compter de la mi-juin jusqu'à la mi-septembre. Comme on pourra le voir à l'exposé 8, les personnels des Bureaux régionaux s'en sont bien tenus aux prévisions initiales quant au nombre total de mois-commis bien que pour pouvoir terminer complètement le travail, les opérations durent être prolongées d'un mois environ. Les détails relatifs aux travaux de dépouillement exécutés par ces employés temporaires sont donnés aux sections 3.1 à 3.4.

Statement 8. Temporary staff for processing operations in Regional Offices, 1956
Exposé 8. Personnel temporaire affecté au dépouillement dans les Bureaux régionaux, 1956

Classification	Temporary staff (all Offices) by months Personnel temporaire (tous les Bureaux) par mois								Clerk months Mois-commis		Classement
	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Actual Réels	Estimated Estimés	
Clerk (Supervisory)	—	—	10	11	11	9	4	3	48	48	Commis (Surveillance)
Clerk	5	7	70	127	114	83	10	2	418	442	Commis
Stenographer, typist	6	13	13	14	13	10	6	3 ¹	78	105	Sténographe, dactylographe
Clerk months — Actual	11	20	93	152	138	102	20	8	544	—	Mois-commis — Réels
" " — Estimated..	25	25	106	152	152	108	27	—	—	595	" " — Estimés
	Temporary positions by Regional Office Positions temporaires par Bureau régional								Total positions Positions totales		
	St. John's	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winni- peg	Edmon- ton	Van- couver	Actual Réelles	Estimated Estimées	
Clerk (Supervisory)	1	1	3	1	3	1	1	1	12	12	Commis (Surveillance)
Clerk	6	12	33	12	24	16	19	12	134	153	Commis
Stenographer, typist	1	2	2	2	2	2	2	2	15	15	Sténographe, dactylographe
Clerk months — Actual	8	15	38	15	29	19	22	15	161	—	Mois-commis — Réels
" " — Estimated..	10	18	38	17	35	22	22	18	—	180	" " — Estimés

Note. Estimated requirements, prepared in December, 1955, included 28 spare clerk positions of which 9 were used: 6 in Montreal, and 3 in Edmonton.

1. Includes one stenographer employed in December.

Nota. Les besoins estimatifs, préparés en décembre 1955, comprenaient 28 positions surnuméraires de commis dont 9 ont été utilisées: 6 à Montréal et 3 à Edmonton.

1. Comprend une sténographe employée en décembre.

Head Office staff requirements. — Clerical staff at Head Office employed on 1956 Census operations consisted almost entirely of continuing census personnel (numbering between 80 and 90 all grades) prior to the 1956-1957 fiscal year beginning on April 1, 1956. Temporary staff rose sharply from 28 in April to 478 in August, and dropped back to less than 100 by April, 1957. Actual staff requirements were some 10 p.c. higher than the pre-determined estimates on the basis of plans calling for completion of the main processing operations by March, 1957, whereas this stage (including the preparation of statistical tables for Volumes I and II) was reached approximately by July of that year, some 12 months following the completion of the field enumeration.

Item	Actual clerk months (April, 1956-July, 1957)	Estimated clerk months (April, 1956-March, 1957)
Continuing staff....	1,442	1,008
Temporary staff.....	3,211	3,194
Total	4,653	4,202

During the months from June to August inclusive of 1956, 54 p.c. of the total of 1,133 temporary-staff clerk months for this period represented the work of university students, and teachers. While the work performed by these personnel was of high quality, it meant that approximately 150 replacements had to be brought in and trained on complex coding, editing and machine procedures at the peak period of office processing. The lack of sufficient early enumeration returns to initiate planned processing flows produced a situation whereby full use could not be made of the student staff during the latter part of June and early July, and they were reaching the peak of efficiency at the time of their return to university at the beginning of September. This condition affected the machine processes as well as the clerical operations, since more than one-third of the machine operators during the June-August period of 1956 were drawn from this group.

Statement 9 shows the continuing and temporary staffs employed at Head Office each month from April, 1956 to July, 1957. Following the latter date, the staff had reverted almost entirely to continuing personnel, who were employed mainly on "clean-up" operations of the 1956 Census, including procedural research, preparation of special reports and tables, assembling materials for inquiries and correspondence, etc. Final completion of vari-typing and publication of certain reports were also done following this period, (see Sections 5.2 and 5.3), as well as the microfilming of the population documents.

Personnel requis au Bureau central. — Le personnel de bureau employé au Bureau central lors du recensement de 1956 se composait à peu près entièrement du personnel régulier du bureau (de 80 à 90 employés, tous grades) avant l'année financière 1956-1957 commencée le 1^{er} avril 1956. Le personnel temporaire a fortement augmenté de 28 employés en avril à 478 en août pour diminuer ensuite à moins de 100 vers le mois de avril 1957. Le personnel effectivement requis a été de 10 p. 100 plus élevé que les estimations établies d'après l'intention de terminer les opérations de dépouillement vers le mois de mars 1957, tandis que ce stade des travaux (y compris la préparation des tableaux statistiques pour les volumes I et II) a été atteint vers le mois de juillet 1957, soit environ 12 mois après l'achèvement du dénombrement sur place.

Détail	Mois-commis réels (avril 1956-juillet 1957)	Mois-commis estimés (avril 1956-mars 1957)
Personnel régulier	1,442	1,008
Personnel temporaire....	3,211	3,194
Total	4,653	4,202

De juin à août inclus, en 1956, 54 p.100 des 1,133 mois-commis contribués par le personnel temporaire représentaient des étudiants universitaires et des instituteurs. Bien que le travail de ces employés fût excellent, il fallut néanmoins en remplacer environ 150 et, partant, former leurs remplaçants à des méthodes compliquées de codification, de contrôle, et de travail mécanique, à un moment où le dépouillement au bureau atteignait son maximum d'intensité. A défaut d'un nombre suffisant de rapports de dénombrement au début, qui aurait permis de commencer le dépouillement projeté, on ne pût faire plein usage du personnel étudiant durant la dernière partie de juin et de bonne heure en juillet, et ces étudiants atteignaient le maximum de leur productivité au moment où ils dûrent rentrer à l'université, au début de septembre. Cette situation a retardé le dépouillement mécanique de même que le travail de bureau, puisque plus d'un tiers des conducteurs de machines, durant la période de juin-août 1956, avait été tiré de ce groupe.

L'exposé 9 fait voir les personnels régulier et temporaire employés au Bureau central chaque mois à partir d'avril 1956 jusqu'à juillet 1957. A la suite de cette dernière date, le personnel est revenu à peu près entièrement au personnel régulier, qui fut employé surtout aux opérations de "nettoyage" du recensement de 1956, y compris la recherche ordinaire, la préparation de rapports et de tableaux spéciaux, le rassemblement des matériaux en vue d'autres questions à poser et la correspondance, etc. On a terminé aussi durant cette période la varitypie et la publication de certains rapports (voir sections 5.2 et 5.3), aussi bien que le passage au microfilm des Documents-population.

Statement 9. Number and classification of staff on 1956 Census operations at Head Office, from April, 1956 to July, 1957
 Exposé 9. Nombre et classement des employés préposés au recensement de 1956 au Bureau central, avril 1956 à juillet 1957

Classification	1956								1957					Classement
	Apr.- May — Avril- Mai	June — Juin	July — Juillet	Aug. — Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. — Déc.	Jan. — Janv.	Feb.- Mar. — Fév.- Mars	Apr.- May — Avril- Mai	June — Juin	July — Juillet	
Continuing staff	87	90	92	92	93	94	92	92	92	91	87	87	88	Personnel régulier
Officer	15	15	15	15	16	16	16	16	16	16	16	17	17	Directeur
Supervisor	36	40	43	44	44	45	45	43	43	42	37	37	37	Surveillant
Clerk ¹	27	28	27	27	27	27	25	27	27	27	26	25	25	Commis ¹
Machine operator	4	2	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	Mécanographe
Stenographer, typist	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	Sténographe, dactylographe
Temporary staff	28	151	504	478	397	390	271	221	182	156	86	47	30	Personnel temporaire
Supervisor	—	—	9	9	6	2	—	—	—	—	—	—	—	Surveillant
Clerk ¹	20	54	294	255	219	228	157	123	96	80	44	30	25	Commis ¹
Machine operator	—	90	194	209	167	157	111	95	84	72	38	7	—	Mécanographe
Stenographer, typist	7	7	7	5	5	3	3	3	2	2	—	—	—	Sténographe, dactylographe
Vari-type operator	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	10	5	Variotypiste

1. Includes comptometer operators and messengers.

1. Comprend les conducteurs de comptomètres et les messagers.

1.7 Appointment and duties of field staff

The method of recruitment of the large temporary field staff for the enumeration stages of the 1956 Census was similar to that employed in the 1951 Census¹. A major change was in the number of Field Supervisors appointed for each electoral district to assist the Census Commissioner. At the previous census, appointments of Field Supervisors were based on the numbers of Enumerators who had to be trained and supervised in a given electoral district. The number of Field Supervisors per Commissioner ranged between two and five, and in a few extreme cases, as high as six.

As a result of the minimum enumeration requirements of the 1956 Census, savings could be effected in the numbers of these field supervisory personnel. Accordingly, the Census Commissioner of each electoral district, regardless of its size, was allotted two Field Supervisors to assist him in the conduct of the enumeration for the 1956 Census. Specifically, each Field Supervisor was responsible for the testing, training and supervision of a group of Enumerators, as well as the checking of their work both during the enumeration and at the completion of their areas. In addition, the Census Commissioner, as part of

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 47 to 49.

1.7 Désignation et attributions du personnel sur place

Le recrutement du nombreux personnel temporaire destiné au travail sur place pour le recensement de 1956 s'est fait de la même manière que lors du recensement de 1951¹. Un changement important, cependant, a été apporté quant au nombre de chefs d'équipe désignés pour prêter main-forte au commissaire de recensement dans chaque district électoral. Lors du recensement précédent, la désignation des chefs d'équipe était fondée sur le nombre d'agents recenseurs qui devaient être formés et dirigés dans un district électoral donné. Le nombre de chefs d'équipe pour un commissaire de recensement variait de deux à cinq et pouvait aller jusqu'à six dans quelques cas extrêmes.

Les exigences réduites du dénombrement en 1956 ont permis d'économiser sur le nombre de chefs d'équipe. En conséquence, deux chefs d'équipe ont été attribués au commissaire de recensement de chaque district, indépendamment de l'étendue de celui-ci, pour l'aider dans la conduite du dénombrement. Plus précisément, chaque chef d'équipe devait examiner, former et surveiller un groupe d'agents recenseurs, de même que vérifier leur travail durant le dénombrement et une fois leur travail fini dans leur secteur. En outre, le commissaire de recensement devait, en plus de ses propres attributions, faire fonction de troisième chef d'équipe durant l'instruction et les divers stades

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 47 à 49.

his own duties, took on the functions of a third Field Supervisor during the training and enumeration stages, and performed these supervisory assignments for one group of Enumerators.

The appointment of Census Commissioners was the responsibility of the Minister of Trade and Commerce. Each Commissioner was fully responsible for the orderly conduct and completion of the census in his electoral district. A change from 1951 was that the name of a second person was supplied in the event that, on interview by a Regional Statistics Officer of the Bureau, the first choice proved unsuitable or could not accept the position. The appointment of Field Supervisors was the responsibility of the Dominion Bureau of Statistics. In the 1956 Census, the names of four competent persons were to be supplied through the office of the Minister of Trade and Commerce, and the two most suitable were selected on the basis of their qualifications and interviews by Regional Statistics Officers.

Census Enumerators were appointed by the Census Commissioner of each district. As in the 1951 Census, a prescribed test was given by the Field Supervisors to the candidates applying for this position, and the results reported to the Commissioner as well as to the Regional Statistics Officer. Due to the difficulties of finding suitable Enumerators in some localities, particularly in the more remote areas, Census Commissioners were instructed that candidates were not required to pass this test before appointment as Enumerators. However, it was stressed to the Commissioners that a candidate who failed to pass the test would generally not have the qualifications to be a good Enumerator, and if employed, could be a source of concern to himself and to the Field Supervisors throughout the field work. In most cases, therefore, Commissioners found the test a valuable guide in grading the candidates and in "weeding out" unsuitable applicants.

Statement 10 provides a summary of the principal duties and functions of Census Commissioners, Field Supervisors and Enumerators in the 1956 Census. Details may be found in the Enumeration Manual (Form 70), and in the Field Manual (Form 71). Other classes of temporary employees required for the field work consisted of interpreters and guides, although their numbers were very small. Commissioners were instructed to appoint Enumerators who could take the census of their areas without the necessity for such assistance. However, in certain cases the employment of an interpreter or guide was necessary, and in such instances the Commissioner first obtained written authorization from the Regional Statistics Officer by stating the reason for the appointment and the probable term of employment.

du dénombrement et s'occuper de la surveillance d'un groupe d'agents recenseurs.

La désignation des commissaires de recensement relevait du ministre du Commerce. Chaque commissaire était responsable de la bonne conduite et de la conclusion du recensement dans son district électoral. Contrairement à 1951, le nom d'une seconde personne était proposé lorsque, après entrevue avec le directeur régional de la statistique, la première était jugée inacceptable ou ne pouvait accepter l'emploi. La désignation des chefs d'équipe relevait du Bureau fédéral de la statistique. En 1956, les noms de quatre personnes compétentes devaient être proposés par le bureau du ministre du Commerce et les deux plus acceptables étaient choisies suivant leurs qualités et à la suite d'une entrevue avec les directeurs régionaux de la statistique.

Les agents recenseurs ont été désignés par le commissaire de recensement de chaque district. Comme lors du recensement de 1951, les candidats à cet emploi durent se présenter au chef d'équipe qui les soumit à une épreuve prescrite, pour ensuite faire rapport au commissaire de même qu'au directeur régional de la statistique. En raison des difficultés de trouver des agents recenseurs acceptables dans certaines localités, surtout dans les régions éloignées, les commissaires de recensement étaient prévenus que les candidats n'étaient pas tenus de réussir cette épreuve avant leur désignation à titre d'agents recenseurs. Toutefois, on avait fait savoir aux commissaires qu'un aspirant qui ne réussissait pas à l'épreuve n'avait pas, en général, les qualités nécessaires pour devenir un bon agent recenseur et que s'il était employé, il serait une cause de soucis et pour le commissaire et pour le chef d'équipe durant toute la durée du travail sur place. En conséquence, dans la plupart des cas, les commissaires jugèrent que l'épreuve était un guide précieux dans le classement des candidats et l'élimination des indésirables.

L'exposé 10 donne un aperçu des principales attributions et fonctions des commissaires de recensement, des chefs d'équipe et des agents recenseurs lors du recensement de 1956. On trouvera les détails dans le Manuel de dénombrement (Formule 70) et dans le Manuel d'instruction sur place (Formule 71). Les autres catégories d'employés temporaires requis pour le travail sur place se composaient d'interprètes et de guides; ceux-ci étaient en très petit nombre. Les commissaires devaient employer les agents recenseurs capables de recenser leurs secteurs sans le secours de ces personnes. Toutefois, dans certains cas, il fallait recourir aux services d'un interprète ou d'un guide. Le commissaire devait alors obtenir l'autorisation du directeur régional de la statistique, auprès duquel il devait motiver cet emploi et en indiquer la durée probable.

Statement 10. Summary of principal functions of temporary field staff, 1956
Exposé 10. Aperçu des principales fonctions du personnel temporaire sur place, 1956

Duties and functions	Dates	Attributions et fonctions	Dates
Census Commissioners		Commissaires de recensement	
1. Check master plan of enumeration areas	10-day period after receipt	1. Vérification du plan directeur des secteurs de dénombrement	Période de 10 jours après réception
2. Allot areas of responsibility to Field Supervisors	Completed by April 14	2. Répartition des secteurs de responsabilité entre les chefs d'équipe	Terminée vers le 14 avril
3. Select Enumerator candidates	Completed by April 28	3. Choix des candidats au poste d'agent recenseur	Terminé vers le 28 avril
4. Arrange for rentals of halls and offices	Completed by April 28	4. Dispositions en vue de la location de salles et de bureaux	Terminé vers le 28 avril
5. Carry out census publicity activities	After receipt of materials	5. Lancement de la campagne de publicité autour du recensement	Après réception de la matière publicitaire
6. Attend training course	2 to 3 days, April 16-28	6. Assistance au cours d'instruction	2 à 3 jours, 16-28 avril
7. Distribute supplies to Field Supervisors	Apr. 23 - May 5	7. Distribution des fournitures aux chefs d'équipe	23 avril - 5 mai
8. Direct work of Field Supervisors, and assume duties of a Supervisor	May 1 to completion	8. Direction du travail des chefs d'équipe et faire fonction de chef d'équipe	Du 1 ^{er} mai à la fin des tâches
9. Check completed areas received from Field Supervisors	June 4 to completion	9. Vérification des secteurs recensés reçus des chefs d'équipe	Du 4 juin jusqu'au dénombrement complet
10. Forward returns to Regional Statistics Officer	June 4 to completion	10. Transmission des résultats au directeur régional de la statistique	Du 4 juin jusqu'au dénombrement complet
11. Arrange for enumeration of missed persons; re-enumeration of unsatisfactory work	June 15 to end of duties	11. Dispositions à prendre en vue du dénombrement des personnes oubliées; reprise du travail non satisfaisant	Du 15 juin jusqu'à la fin des tâches
Field Supervisors		Chefs d'équipe	
1. Attend training course	2 to 3 days, April 16-28	1. Assistance à l'instruction	2 à 3 jours, 16-28 avril
2. Study enumeration areas and their boundaries	May 1-5	2. Étude des secteurs de dénombrement et de leurs limites	1-5 mai
3. Prepare lists of transient accommodations and out-of-the-way dwellings	May 1-5	3. Préparation des listes des endroits où logent des personnes de passage ou des logements situés dans des endroits peu fréquentés	1-5 mai
4. Give test and mark papers of Enumerator candidates	May 7-12	4. Épreuve des aspirants agents recenseurs et correction des devoirs	7-12 mai
5. Notify Enumerators of training dates and prepare materials	May 14-19	5. Avis aux agents recenseurs des dates de l'instruction et préparation du matériel	14-19 mai
6. Train Enumerators in classes of 8 to 12 trainees	May 21-26	6. Instruction des agents recenseurs; classes de 8 à 12 élèves	21-26 mai
7. Interview individual Enumerators re problems, routes of visitation	May 28-31	7. Entretien personnel avec les agents recenseurs au sujet des problèmes, de l'itinéraire des visites	28-31 mai
8. Supervise and check work of Enumerators	June 1 to completion	8. Surveillance et vérification du travail des agents recenseurs	Du 1 ^{er} juin jusqu'au dénombrement complet
9. Check completed areas received from Enumerators	June 4 to completion	9. Vérification des secteurs terminés reçus des agents recenseurs	Du 4 juin jusqu'au dénombrement complet
10. Return materials to Census Commissioner	June 4 to completion	10. Renvoi des fournitures au commissaire de recensement	Du 4 juin jusqu'au dénombrement complet
11. Arrange for enumeration of missed persons; re-enumeration of unsatisfactory work	June 15 to end of duties	11. Dispositions à prendre en vue du dénombrement des personnes oubliées; reprise du travail non satisfaisant	Du 15 juin jusqu'à la fin des tâches
Census Enumerators		Agents recenseurs	
1. Take selection test as an Enumerator candidate	May 7-12	1. Se présenter à l'épreuve à titre d'aspirant agent recenseur	7-12 mai
2. Report for training and take Oath of Office	½ to 1 day, May 21-26	2. Se présenter à l'instruction et prêter le serment d'office	½ à 1 jour, 21-26 mai
3. Check boundaries of area; with Field Supervisor plan route of visitation	May 28-31	3. Vérification des limites du secteur; dresser l'itinéraire des visites avec le chef d'équipe	28-31 mai
4. Enumerate all persons, dwellings and farms in enumeration area	June 1 to completion	4. Dénombrer toutes les personnes, tous les logements et toutes les fermes dans le secteur de dénombrement	Du 1 ^{er} juin jusqu'au dénombrement complet
5. Make checks of work at end of each day as specified in Manual	June 1 to completion	5. Vérification du travail à la fin de chaque jour ainsi qu'il est prescrit au Manuel	Du 1 ^{er} juin jusqu'au dénombrement complet
6. Submit progress reports twice weekly to Field Supervisor	June 4, 7, 11, 14, etc.	6. Faire rapport des progrès du travail deux fois par semaine au chef d'équipe	4, 7, 11, 14, etc., juin
7. Make final check to ensure area completely covered, call-backs completed, etc.	At end of enumeration	7. Vérification finale afin de s'assurer que le secteur entier a été couvert, que les visites de rappel ont été faites, etc.	À la fin du dénombrement
8. Submit completed area to Field Supervisor for checking	At completion	8. Soumettre le secteur complété au chef d'équipe pour vérification	Une fois le travail terminé
9. Carry out any re-enumeration as indicated by checks of Field Supervisor	As required	9. Faire les redénombrements qu'ont indiqués les vérifications du chef d'équipe	Au besoin

1.8 Distribution of field supplies

The packaging and shipment of supplies for Commissioners, Field Supervisors and Enumerators in the 1956 Census was carried out at Head Office in Ottawa, rather than at the Regional Offices as was the case in 1951, when considerably larger quantities of supplies were required to conduct the enumeration of the full-scale census. In addition to fewer staff required for packing operations, this change avoided the necessity of acquiring space sufficient for warehousing and packing in each of the eight Regional Offices, and reduced the amount of specialized packing equipment needed.

As in the 1951 Census, the majority of supplies for Enumerators were packed in small individual cartons, each labelled as to district and enumeration area number, and forwarded to Census Commissioners for distribution through the Field Supervisors. Enumeration supplies required during the training session were packed in Enumerators' portfolios, (a waterproofed cardboard carrying-case for enumeration materials in the field), and shipped to Commissioners in large cartons. Spare supplies for Commissioners and Field Supervisors were packed and shipped in bulk, along with training materials, administrative forms, etc., not required for the actual enumeration.

In determining the amounts of supplies to be sent to the field, the method was firstly, to calculate the numbers of each item required for Enumerators' boxes and portfolios, and secondly, to determine the numbers to be sent to the Census Commissioner as spare supplies for his district. The remaining stock was distributed among the various Regional Offices and Head Office in amounts depending on the nature of the supplies. In most cases, these were based either on the population, farms, or number of enumeration areas under the jurisdiction of each Regional Office. If Census Commissioners exhausted their supply of any item, they were instructed to contact the Regional Officer in their territory, who would fill the request from his stocks on hand. At the same time, Regional Officers were to report to Head Office as soon as possible on any items for which there was an unusually heavy demand, and of which there seemed to be a danger of a shortage.

For the purpose of printing and distributing census supplies, it was necessary to divide enumeration areas into "English-speaking" and "French-speaking" categories. Problems arise in this procedure, particularly in areas where both languages are to be found. Commissioners were, therefore, responsible for seeing that an Enumerator was appointed who could converse in the language spoken in the area, even though the Enumerator might prefer to have his supplies in one language rather than the other.

1.8 Distribution des fournitures nécessaires au travail sur place

L'emballage et l'expédition des fournitures destinées aux commissaires, aux chefs d'équipe et aux agents recenseurs, lors du recensement de 1956, ont été faits au Bureau central, à Ottawa plutôt qu'aux Bureaux régionaux, comme ce fut le cas en 1951 lorsque, en raison du recensement intégral, il fallut des quantités sensiblement plus grandes de fournitures. Le changement, en plus d'exiger un personnel moins nombreux pour le travail d'emballage, a écarté la nécessité de trouver l'espace suffisant pour l'emménagement et l'emballage à chacun des 8 Bureaux régionaux et réduit la somme d'équipement d'emballage nécessaire.

Comme lors du recensement de 1951, la majeure partie des fournitures destinées aux agents recenseurs furent empaquetées dans de petites boîtes de carton distinctes dont l'étiquette de chacune portait le numéro du district et du secteur de dénombrement et qui furent expédiées aux commissaires de recensement pour distribution par l'entremise des chefs d'équipe. Les fournitures de dénombrement qui devaient servir à la séance d'instruction avaient été insérées dans les portefeuilles des agents recenseurs (cartables imperméabilisés pour le transport des fournitures de dénombrement sur place) et expédiées aux commissaires dans de grandes boîtes en carton. Les fournitures supplémentaires à l'usage des commissaires et des chefs d'équipe avaient été emballées en vrac, avec les fournitures d'instruction, les formules administratives, etc., non requises pour le dénombrement proprement dit.

Lorsqu'il s'est agi de déterminer la quantité de fournitures à expédier, on a calculé d'abord le nombre de chaque article à placer dans les boîtes et les portefeuilles des agents recenseurs et ensuite le nombre à expédier en supplément au commissaire de recensement pour son district. Ce qui restait a été réparti finalement entre les Bureaux régionaux et le Bureau central en quantités basées sur la nature des fournitures. Dans la plupart des cas, ces quantités étaient basées soit sur la population, sur les fermes, ou le nombre de secteurs de dénombrement sous la juridiction de chaque Bureau régional. S'il arrivait que le commissaire épuisât sa provision d'un article quelconque, il devait s'en remettre au directeur régional de son territoire qui lui en procurait un supplément sur sa propre provision. En même temps, les directeurs régionaux devaient signaler au Bureau central, aussitôt que possible, les articles en demande exceptionnellement abondante et qui pouvaient venir à manquer.

Pour les besoins de l'impression et de la distribution des fournitures de recensement, il fallut répartir les secteurs de dénombrement entre secteurs de "langue anglaise" et secteurs de "langue française". Cette pratique n'est pas sans présenter certains problèmes, surtout dans les régions où les deux langues sont en usage. Les commissaires devaient donc voir à ce qu'un agent recenseur soit désigné qui parlât la langue en usage dans la région, même s'il eût préféré que ses fournitures soient dans une langue plutôt que dans l'autre.

Statement 11. Quantity requirements of forms and other supplies for distribution to the field, 1956

Exposé 11. Quantité de formules et autres fournitures requises pour le travail sur place, 1956

Form No.	Subject ¹	Language - Langue		Sujet ¹	N° de la formule
		English — Anglais	French — Français		
		Bilingual — Bilingue			
	Enumeration forms			Formules de dénombrement	
1	Visitation Record	23,000	10,000	Feuille de visites	1
2	Population Document	7,500,000	3,500,000	Document-population	2
3	Population Document - Temporary Residents	1,500,000		Document-population-résidents temporaires	3
4	Population Book (Northern Areas)		500	Livret-population (régions du Nord)	4
5	Individual Population Form	750,000		Formule-population individuelle	5
6	Agriculture Document (Part I and Part II)	850,000	250,000	Document-agriculture (Partie I et Partie II)	6
7	Livestock Elsewhere than on Farms	32,000		Bestiaux ailleurs que dans les fermes	7
	Supplementary forms			Formules supplémentaires	
10	Enumerator's Progress Report	153,000		Rapport progressif de l'agent recenseur	10
11	Field Progress Report	14,000		Rapport progressif du travail sur place	11
12	Regional Officer's Progress Report	500		Rapport progressif du directeur régional	12
13	Enumerator's Identity Card	25,000		Carte d'identité de l'agent recenseur	13
14	Field Supervisor's Identity Card	2,000		Carte d'identité du chef d'équipe	14
15	Enumerator's List of Supplies	25,000		Liste des fournitures à l'usage de l'agent recenseur ..	15
16	Envelope for Forms 3	100,000		Enveloppe pour Formules 3	16
17	Envelope for Forms 6	80,000		Enveloppe pour Formules 6	17
18	Jacket for Forms 2	75,000	35,000	Chemise pour Formules 2	18
19	Enumerator's Portfolio	20,000		Portefeuille de l'agent recenseur	19
20	List of Specified Farms	3,000		Liste de certaines fermes	20
21	Envelope for "Test Documents"	3,150		Enveloppe pour "Documents-épreuve"	21
	Administrative forms			Formules administratives	
30	Oath of Office	25,000		Serment d'office	30
31	Personal Service Contract - Commissioners	500		Contrat de service personnel - commissaires	31
32	Personal Service Contract - Field Supervisors	1,000		Contrat de service personnel - chefs d'équipe	32
33	Personnel Selection Test for Enumerators	21,000	9,000	Épreuve pour le choix des agents recenseurs	33
34	Initial Notice to Candidates	35,000		Premier avis aux postulants	34
35	Notice to Report for Training	22,500		Avis de se présenter à l'instruction	35
36	Notice to (Unsuccessful) Candidates	10,000		Avis aux postulants (qui n'ont pas réussi)	36
37	List of Candidates and Enumerators	10,000		Liste des postulants et des agents recenseurs	37
38	Instruction Attendance Record	8,000		Registre des présences à l'instruction	38
39	Commissioner's List of Supplies	2,000		Liste des fournitures à l'usage du commissaire	39
40	Return Invoice Slip	35,000		Bordereau de retour	40
41	Form of Oath (Northern Areas)	500	—	Formule de serment (régions du Nord)	41
42	Office Work Sheet - Enumerators' Supplies	500	—	Feuille de travail de bureau - fournitures des agents recenseurs ..	42
43	Quality Check Schedule	50,000	18,000	Questionnaire - contrôle qualitatif	43
43A	Quality Check Re-enumeration Form	8,000	3,000	Formule de redénombrement - contrôle qualitatif	43A
44	Application for Payment of Census Accounts	6,000	—	Demande de paiement pour comptes de recensement ..	44
45	Shipping Invoice (To Census Commissioners)	5,000		Bordereau d'envoi (aux commissaires de recensement)	45
46	Shipping Invoice (To Regional Officers)	1,000		Bordereau d'envoi (aux directeurs régionaux)	46
	Account forms			Formules de compte	
51	Enumerator's Account	28,000		Compte de l'agent recenseur	51
52	Enumerator's Account - Type "D" Area	4,000		Compte de l'agent recenseur - Secteurs de la catégorie "D" ..	52
53	Statement of Expenses	16,000		État des dépenses	53
54	Commissioner's or Field Supervisor's Account	1,500		Compte du commissaire ou du chef d'équipe	54
55	Interpreter's or Guide's Account	1,000		Compte de l'interprète ou du guide	55
56	Special Enumerator's Account	3,000		Compte de l'agent recenseur spécial	56
	Training forms			Formules d'instruction	
60	Training Work Book - Population	15,500	6,500	Cahier d'exercice - population	60
61	Training Work Book - Agriculture	10,500	4,500	Cahier d'exercice - agriculture	61
62	Rules for Re-instruction in Marking Documents	5,000		Règles régissant la reprise de l'instruction relative au marquage des documents ..	62
—	Population Document - Enlarged	2,400	1,200	Document-population, agrandi	—
—	Agriculture Document - Enlarged (sets)	1,800	900	Document-agriculture, agrandi (séries)	—
	Instruction manuals			Manuels d'instruction	
70	Enumeration Manual	18,000	6,000	Manuel de dénombrement	70
71	Field Manual	2,200	800	Manuel d'instruction sur place	71
72	Training Manual	2,200	800	Manuel d'instruction	72
73	Instructions for Military Establishments	1,000		Instructions relatives aux établissements militaires ..	73
74	Instructions for Government Representatives abroad	1,000		Instructions relatives aux représentants du gouvernement à l'étranger ..	74
75	Instructions for Crews of Merchant Vessels	1,000		Instructions relatives aux équipages de la marine marchande ..	75
76	Instructions for Agriculture (Northern Areas)	500		Instructions relatives à l'agriculture (régions du Nord) ..	76

1. Not including miscellaneous supplies such as: boxes for Enumerators' supplies, (20,000); mark-sense pencils, (21,000); envelopes of various sizes, (175,000); gummed labels for various uses, (138,000); ring binders, (20,000); notebooks, (20,000); letterheads, (55,000); blotters, (20,000); wrapping paper - sheets, (35,000); twine - rolls, (400); and gummed tape - rolls, (600).

1. Ne comprend pas les divers articles suivants: 20,000 boîtes pour les fournitures des agents recenseurs, 21,000 crayons électrographiques, 175,000 enveloppes de grandeurs variées, 138,000 étiquettes gommées pour divers usages, 20,000 relieurs à anneaux, 20,000 calepins, 55,000 feuilles de papier à lettre avec en-tête, 20,000 buvards, 35,000 feuilles de papier d'emballage, 400 rouleaux de ficelle et 600 rouleaux de ruban gommé.

Since Enumerators were not appointed until shortly before the census date, it was not possible to determine these Enumerator preferences before packing and shipment of supplies. For this reason, the probable language of enumeration was determined in 1956 by reference to 1951 counts of population by mother tongue and language according to enumeration areas. Supplies were then packed in the predominant language of the area, or the nearest equivalent area of 1956. In cases of doubt where the languages were evenly divided, and also for verifying purposes, reference was made to the language of enumeration in 1951.

Comme les agents recenseurs n'ont été désignés que peu de temps avant la date du recensement, il n'a pas été possible de déterminer les préférences des agents recenseurs avant l'emballage et l'expédition des fournitures. Pour cette raison, la langue probable de dénombrement a été déterminée en 1956 d'après les chiffres de 1951 sur la population suivant la langue maternelle et la langue parlée et suivant les secteurs de dénombrement. Les fournitures ont été ensuite emballées suivant la langue prédominante du secteur, ou du secteur à peu près équivalent de 1956. Dans les cas douteux, où les deux langues se partageaient le secteur à peu près également, et aussi pour fins de vérification, on s'en est référé à la langue dans laquelle le dénombrement de 1951 avait été fait.

Statement 12. Enumeration areas by language of field supplies, for provinces, 1956
Exposé 12. Secteurs de dénombrement selon la langue des fournitures, par province, 1956

Province	Total ¹	English — Anglais	French — Français	Province
Canada	17,644	12,848	4,621	Canada
Newfoundland	436	423	—	Terre-Neuve
Prince Edward Island	157	157	—	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	804	804	—	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	602	430	172	Nouveau-Brunswick
Quebec	4,547	419	4,124	Québec
Ontario	4,744	4,509	235	Ontario
Manitoba	1,035	957	54	Manitoba
Saskatchewan	1,962	1,897	36	Saskatchewan
Alberta	1,924	1,869	—	Alberta
British Columbia	1,349	1,348	—	Colombie-Britannique
Yukon and Northwest Territories	84	35	—	Yukon et Territoires du Nord-Ouest

1. Total includes 175 northern areas in Labrador, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories where mark-sense documents were not used, and all forms and supplies were bilingual.

1. Le total comprend 175 secteurs septentrionaux au Labrador, dans le Québec, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, où l'on ne s'est pas servi de documents électrographiques et où toutes les formules et fournitures étaient bilingues.

1.9 The training programme

As in the 1951 Census, the training of the small army of temporary field workers required for the field enumeration was conducted in four distinct stages. For the 1956 Census this programme was as follows:

- (1) The preparation of manuals of instruction and other training materials over the twelve months of 1955.
- (2) The training at Ottawa of a group of 28 master trainers (19 English-speaking and 9 French-speaking) recruited from Head Office and Regional Office personnel for a period of one week commencing on March 19, 1956.
- (3) The training of 263 Census Commissioners and 526 Field Supervisors by the master trainers who conducted 73 training classes at 43 selected training centres across Canada, for a two- to three-day period, (two days in urban localities, and three in rural for the Agriculture Census) between the dates of April 16 and April 28, 1956.

1.9 Le programme d'instruction

Comme au recensement de 1951, l'instruction de la petite armée de travailleurs temporaires requis pour le dénombrement s'est faite en quatre étapes distinctes. Voici le programme suivi au recensement de 1956:

- 1) La préparation des manuels et autres fournitures d'instruction durant les douze mois de 1955.
- 2) La formation à Ottawa, pendant une semaine à partir du 19 mars 1956, d'un groupe de 28 instructeurs en chef (19 de langue anglaise et 9 de langue française) recrutés parmi le personnel du Bureau central et des Bureaux régionaux.
- 3) La formation par les instructeurs en chef de 263 commissaires de recensement et de 526 chefs d'équipe au moyen de 73 séries de cours de deux à trois jours (deux dans les régions urbaines et trois dans les régions rurales pour le recensement de l'agriculture), dans 43 centres choisis du Canada, du 16 au 28 avril 1956.

- (4) The training of 15,000 Census Enumerators by the Census Commissioners and Field Supervisors for a one-half- or full-day period (one-half day in urban localities and a full day for areas with farms) in groups of usually 8 to 12 trainees, between the dates of May 21 and May 26, 1956.

While the training programme was conducted along similar lines to that of 1951¹, several changes were introduced for the 1956 Census. In the selection of master trainers, for example, 15 of the group of 28 were drawn from personnel of the 8 Regional Statistics Offices across Canada, whereas in 1951 all were personnel from Head Office. This method had the advantage of providing additional key persons in each Regional Office trained in enumeration processes and better able to deal with field problems as they arose, in addition to the assistance they rendered in conducting approximately one-half of the training classes for Commissioners and Field Supervisors.

In the preparation of instruction manuals, efforts were put forth to make these as concise as possible, with greater stress laid on the more important principles. A major departure was the inclusion of the duties of Census Commissioners in the Field Manual. In previous censuses, a series of letters to Commissioners informed them of the duties they were to perform at each stage, while instructions for Field Supervisors were prepared in the form of a printed manual. In 1956, a similar Field Manual was prepared, the first part of which described in detail the duties and instructions for Census Commissioners, and the second part those for Field Supervisors. As in 1951, a Training Manual was prepared for use as a syllabus by the Census Commissioners and Field Supervisors in training Enumerators, as well as the basic Enumeration Manual for each Enumerator outlining his duties, methods of filling out forms, etc.

Despite efforts to reduce the syllabus of training for Enumerators to a minimum, and the fact that both the population and agriculture questionnaires contained far fewer inquiries than in 1951, it was found that in many cases a one-half-day period of training in urban localities and a full-day in agricultural areas was insufficient to cover adequately the training requirements. This was particularly true in the case of the half-day devoted to population, which also required instructions on enumeration techniques, routes of visitation, handling of supplies, rates of pay, etc. Those Field Supervisors in rural areas, for example, who closely followed the Training Manual often found they required part of the afternoon to finish the population instructions, and got farther behind schedule during the agriculture period. It appears

- 4) La formation de 15,000 agents recenseurs par les commissaires de recensement et les chefs d'équipe, une demi-journée dans les régions urbaines et une journée dans les régions rurales, par groupe de 8 à 12 aspirants, du 21 au 26 mai 1956.

Même si le programme d'instruction a été généralement semblable à celui de 1951¹, on y a apporté plusieurs modifications au recensement de 1956. Dans le choix des instructeurs en chef, par exemple, 15 sur les 28 ont été pris du personnel des 8 Bureaux régionaux de la statistique par tout le Canada, alors qu'en 1951, tous étaient membres du personnel du Bureau central. De cette façon, chaque Bureau régional s'enrichissait d'une personne bien au fait des pratiques de dénombrement et mieux située pour s'attaquer aux problèmes occasionnés par le travail sur place, sans compter qu'elle a été d'un grand secours en donnant environ la moitié des séries de cours aux commissaires et aux chefs d'équipe.

Dans la préparation des manuels d'instruction, on s'est efforcé d'apporter autant de concision que possible et d'appuyer davantage sur les notions plus importantes. Une grande innovation a été d'inclure les fonctions des commissaires de recensement dans le Manuel d'instruction sur place. Dans les recensements antérieurs, une série de lettres renseignait les commissaires sur leurs fonctions à chaque étape, tandis que les directives à l'adresse des chefs d'équipe étaient rédigées dans un manuel imprimé. En 1956, on a préparé dans le même genre un Manuel d'instruction sur place qui décrivait en détail les fonctions et directives intéressant les commissaires de recensement (première partie) et les chefs d'équipe (seconde partie). Comme en 1951, on a rédigé un Manuel d'instruction pour servir de programme de cours aux commissaires de recensement et chefs d'équipe appelés à instruire des agents recenseurs, de même que le Manuel de dénombrement indispensable à chaque agent recenseur pour se renseigner sur ses fonctions, sur la manière de remplir les formules, etc.

Malgré les efforts tentés pour réduire au minimum le programme de formation des agents recenseurs et bien que les questionnaires sur la population et sur l'agriculture comportaient beaucoup moins de questions qu'en 1951, on a constaté, dans plusieurs cas, que la période de formation (une demi-journée dans les régions urbaines et une journée complète dans les régions agricoles) était insuffisante pour permettre une étude convenable du programme de formation. Il en a été ainsi, en particulier, dans le cas de la demi-journée consacrée à la population, laquelle exigeait également des explications sur la technique du dénombrement, le parcours des visites, la manipulation des fournitures, l'échelle de rémunération, etc. Ainsi, dans les régions rurales, les chefs d'équipe qui suivaient de près le Manuel d'instruction ont souvent trouvé qu'il fallait prendre une partie de l'après-midi

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 51 to 55.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 51 à 55.

that under actual field conditions where trainees ask more questions and extra time is required for slower trainees and less experienced instructors, additional time allowances must be made for these factors which do not always show up in test instructions.

One of the features designed for the 1956 Census training programme was the procedure of having each Enumerator-trainee fill out, during the training session, a population mark-sense document using the special pencil. These documents were to be forwarded immediately to Ottawa for document-sensing into punched cards. The punched cards were then edited for rejects on the Electronic Statistical Machines to determine failures of marking. In all cases where it was evident that Enumerators were making poor marks, the documents of these particular Enumerators were returned to the Field Supervisors, with the types of errors indicated; and instructions for re-training in the method of marking.

Test documents were received from Field Supervisors for approximately 60 p.c. of Enumerator-trainees. Because of the very short period for this operation, (the week of training May 21-26 to the commencement of enumeration in the first week of June), it was not possible to follow up delinquent cases. To judge the effectiveness of this new training procedure, however, a comparison has been made of the number of rejects found in the actual enumeration returns of Enumerators whose test document had been examined before enumeration, with those of Enumerators whose test document had not been submitted.

Group of enumeration returns	Total documents	Number of Rejects	Reject rate
(1) Returns from Enumerators whose test document had been submitted for examination, and Field Supervisors advised of results for any re-training required	5,120,585	927,412	18.1
(2) Returns from Enumerators whose test document had not been submitted	2,863,825	612,000	21.4

The foregoing difference in reject rates would seem to indicate that close to 170,000 fewer documents were rejected as a result of this training procedure, and that the figure would have been 240,000 fewer if test documents for all Enumerators had been sent in and re-training carried out where necessary for the remaining 40 p.c. of Enumerators. (See also Section 4.1 on analysis and correction of rejects.)

pour terminer les instructions relatives à la population et ils ont pris encore plus de retard durant la période consacrée à l'agriculture. Il semble que, dans les conditions effectives d'instruction sur place, alors que les aspirants posent plus de questions, sont parfois plus lents et que les instructeurs ont moins d'expérience, on doit accorder plus de temps, car ces conditions ne paraissent pas toujours durant les instructions d'essai.

Une des innovations au programme d'instruction pour le recensement de 1956 a consisté à faire remplir par chaque aspirant agent recenseur, durant la période de formation, un Document-population électrographique à l'aide du crayon spécial. Ces documents devaient être aussitôt envoyés à Ottawa pour passer dans la lectrice perforatrice. Les cartes perforées étaient ensuite contrôlées par la machine statistique électronique pour déterminer le nombre de rejets et de marques trop faibles. Partout où il était évident qu'un agent recenseur n'avait pas marqué ses documents de la façon appropriée, les documents qu'il avait remplis étaient retournés à son chef d'équipe avec indication du genre d'erreurs commises et invitation à reprendre l'instruction sur la façon de marquer.

Les documents d'épreuve d'environ 60 p.100 des agents recenseurs à l'étude ont été envoyés par les chefs d'équipe. A cause de la très brève période consacrée à ce travail (depuis la semaine d'instruction du 21 au 26 mai jusqu'au commencement du dénombrement la première semaine de juin), il n'a pas été possible de s'occuper de tous les marqueurs fautifs. Pour juger de l'efficacité de cette nouvelle méthode de formation, toutefois, on a institué une comparaison du nombre de rejets trouvés lors du recensement véritable dans les documents envoyés par les agents recenseurs dont le document d'épreuve avait été examiné avant le dénombrement et dans ceux des agents recenseurs dont le document d'épreuve n'avait pas été soumis.

Groupe de documents du recensement	Nombre total de documents	Nombre de rejets	Pourcentage des rejets
1) Documents des agents recenseurs dont le document d'épreuve a été examiné et resoumis aux chefs d'équipe pour reprise des instructions	5,120,585	927,412	18.1
2) Documents des agents recenseurs dont le document d'épreuve n'a pas été soumis	2,863,825	612,000	21.4

La différence observée aux pourcentages de rejets semble indiquer qu'il y a eu près de 170,000 rejets de moins grâce à la méthode de formation et qu'il y en aurait eu 240,000 de moins si les documents d'épreuve des autres (40 p.100) agents recenseurs avaient été envoyés et les instructions reprises au besoin. (Voir aussi section 4.1 sur l'analyse et la correction des rejets.)

1.10 Census publicity

Publicity to prepare the public for the visit of the Enumerator was conducted along the general lines followed for the 1951 Census, but on a more modest scale to fit the narrower scope of the 1956 Census, and with modifications based on 1951 experience.

With the lapse of only five years since the previous census, there was not the same need to inform the public on the nature and value of the census as there was in 1951 after an interval of ten years, four of which were war years. The few questions asked on the population document also required little or no explanation and afforded limited opportunity compared to 1951 for publicity of current topical interest through the press or over the air. Accordingly, publicity was confined largely in the initial stages to emphasizing the need for a country-wide quinquennial enumeration, epitomized in the slogan: "The 1956 Census - An Essential Measure of Canada's Growth", and later to alerting the public for the visit of the Enumerator. With this simplified task and the experience of 1951 still fresh and its mailing lists needing only limited revision, the Bureau's Press and Publicity Section handled the work without extra assistance.

The programme was developed, as in 1951, to bring the 1956 Census to the attention of the public through the daily and weekly press, the motion-picture theatre, radio, television (not available in 1951), public addresses, and posters. Co-operation was again sought through senior officials of religious denominations and selected business and labour organizations.

Five bulletins were prepared covering the different phases of the 1956 Census for background information and these were widely distributed to the press and to the producers of radio and television programmes. A series of brief press releases on newsworthy angles of the population and agriculture censuses - much fewer in number than in 1951 - were distributed at intervals from late March, 1956, through May, 1956, to all daily and weekly newspapers and the farm press. A series of 16 spot announcements for "public service" broadcasts and a sample interview on the census were also supplied to radio stations.

A 60-second newsreel clip, produced by arrangement with the National Film Board, was supplied to the Motion Picture Distributors' Association which distributed it for showing in theatres during May; additional 16-millimetre prints of this film were supplied to the Canadian Broadcasting Corporation for use on television. The Director and Assistant Director of the Census Division appeared on television programmes on the French and English networks, respectively, and talks on the 1956 Census by the Minister of Trade and Commerce and his Parliamentary Assistant were carried on the eve of the census date by the two main radio networks and key independent stations.

1.10 Publicité relative au recensement

La publicité visant à préparer le public à la visite de l'agent recenseur a suivi les mêmes lignes générales qu'au recensement de 1951, mais sur une échelle plus modeste, du fait de la portée restreinte du recensement de 1956 et des modifications commandées par l'expérience de 1951.

Cinq ans seulement s'étant écoulés depuis le recensement précédent, le besoin d'informer le public sur la nature et l'utilité du recensement n'était pas le même qu'en 1951 après un intervalle de dix ans, dont quatre années de guerre. Les quelques questions du document-population n'exigeaient que peu ou pas d'explications et ne se prêtaient guère, au regard de 1951, à la publicité dans la presse et par la voie des ondes. En conséquence, la publicité s'est limitée principalement au début à faire ressortir le besoin d'un dénombrement quinquennal d'envergure nationale, résumé dans le slogan "Le recensement de 1956 - Mesure essentielle de la croissance du Canada", et plus tard à informer le public de la visite imminente de l'agent recenseur. Grâce à sa tâche simplifiée, à son expérience encore toute fraîche du recensement de 1951 et à ses listes d'envoi exigeant peu de changements, la Section de presse et de publicité a suffi aux besoins sans aide supplémentaire.

Comme en 1951, le programme mis en oeuvre a visé à appeler l'attention du public sur le recensement de 1956 au moyen de la presse quotidienne et hebdomadaire, du cinéma, de la radio, de la télévision (inexistante en 1951), de conférences et d'affiches. On a encore demandé aux autorités religieuses et aux dirigeants de certaines organisations commerciales et syndicales d'inviter le public à collaborer.

Cinq bulletins expliquant les différents aspects du recensement de 1956 ont fait l'objet d'une large diffusion auprès des journalistes et des réalisateurs de programmes de radio et de télévision. Une série de brefs communiqués de presse sur des points particulièrement intéressants des recensements de la population et de l'agriculture (beaucoup moins nombreux qu'en 1951) ont été remis périodiquement depuis la fin de mars 1956 jusqu'à mai 1956 à tous les journaux quotidiens et hebdomadaires ainsi qu'aux journaux agricoles. Une série de 16 annonces-éclaircs d'intérêt public et un modèle d'entrevue sur le recensement ont également été fournis aux stations de radio.

Une bande d'actualité de 60 secondes, réalisée avec l'aide de l'Office national du film, a été fournie à l'Association des distributeurs de films qui l'a distribuée aux cinémas pour projection en mai; des copies additionnelles de 16 millimètres de ce film ont été fournies à Radio-Canada pour la télévision. Le directeur et le directeur adjoint de la Division du Recensement ont participé à des émissions télévisées sur les réseaux français et anglais et le ministre du Commerce et son adjoint parlementaire ont donné des causeries sur le recensement de 1956 la veille de la date du recensement sur les deux principaux réseaux radiophoniques et les principaux postes privés.

Two posters were prepared, both of the same design, but of different sizes. The smaller was supplied through the Post Office Department to every post office for display, and the larger distributed to Census Commissioners for general display. Each Census Commissioner was supplied with a publicity kit containing material that could be used for public addresses, radio interviews, or to supply information to the press or for use on the air.

Paid printed advertising consisted of two insertions in all daily newspapers (as compared with one in 1951) and one in all weeklies, farm magazines and papers, week-end publications, and selected financial and foreign language publications. This advertisement was designed to introduce the Census Enumerator to the general public. Radio time was paid for 12 announcements over the major radio stations and six over the secondary stations.

Deux affiches ont été établies, toutes deux de conception identique mais de dimensions différentes. La plus petite a été distribuée par le ministère des Postes à tous les bureaux de poste pour y être affichée et la plus grande, aux commissaires du recensement. A chaque commissaire a été remis un nécessaire de publicité qu'il pouvait utiliser pour donner des causeries et des interviews radiophoniques ou pour fournir de la nouvelle aux journaux ou aux stations de radio et de télévision.

Deux annonces payantes (une en 1951) ont paru dans tous les journaux quotidiens; une autre a paru dans tous les hebdomadaires, magazines et journaux agricoles, journaux du samedi et certaines publications financières et de langue étrangère. Ces annonces visaient à faire connaître l'agent recenseur au public. A la radio, 12 annonces ont passé aux stations principales et six aux stations secondaires.

TIMING OF PRINCIPAL 1956 CENSUS OPERATIONS
ORDRE DES PRINCIPALES ÉTAPES DU RECENSEMENT DE 1956

Operation	1953	1954				1955				1956				1957				Étape
	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
1. Preliminary considerations (legal aspects, budget, etc.).	XX	XXX	XX															1. Observations préliminaires (aspect juridique, budget, etc.).
2. Test enumeration of Population and Agriculture.	X	XXX	XX															2. Recensement d'essai de la population et de l'agriculture.
3. Determination of final content of questionnaires.				XX	XXX	XXX	XX											3. Détermination du contenu définitif des questionnaires.
4. Planning of staff and machine requirements.					XX	XXX	XXX	X										4. Organisation du personnel et machines requises.
5. Delineation of enumeration areas, preparation of maps.					X	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX								5. Délimitation des secteurs de dénombrement, préparation des cartes.
6. Preparation of field forms, office supplies, etc.					X	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX								6. Préparation des formules de travail sur place, des fournitures de bureau, etc.
7. Preparation of training and instruction materials.						XXX	XXX	XXX	XXX	XX								7. Préparation du matériel de formation et d'instruction.
8. Preparation of the budget, cost estimates.						X	XXX	XXX	X									8. Préparation du budget, estimations des frais.
9. Planning of regional office processing operations.						X	XXX	XXX	XXX	XX								9. Organisation des travaux de dépouillement au Bureau régional.
10. Plans for sampling (Population and Agriculture Quality Checks).							X	XXX	XXX	XXX								10. Préparation des échantillons (contrôle qualitatif-population et agriculture)
11. Planning of processing and publication programmes.								XXX	XXX	XXX								11. Organisation des programmes de dépouillement et de publication.
12. Appointment of Census Commissioners and Field Supervisors.									X	XXX								12. Désignation des commissaires de recensement et des chefs d'équipe.
13. Packing and distribution of field supplies.										XXX	X							13. Emballage et distribution des fournitures pour le travail sur place.
14. Preparation and dissemination of publicity materials.										XXX	XXX							14. Préparation et dissémination du matériel publicitaire.
15. Training of master trainers and field officials.										X	X							15. Formation des instructeurs et des fonctionnaires locaux.
16. Examination, appointment and training of Enumerators.											X							16. Examen, désignation et formation des agents recenseurs.
17. Field enumeration.												X	\					17. Dénombrement sur place.
18. Regional office processing operations.											X	XXX	XX					18. Étapes du dépouillement au Bureau régional.
19. Head Office processing: (a) General population (b) Households and families (c) Agriculture												XXX	XXX					19. Dépouillement au Bureau central a) Population en général b) Ménages et familles c) Agriculture
20. Release of preliminary population counts.												XXX	XXX	X				20. Publication des chiffres provisoires sur la population.
21. Head Office tabulations: (a) General population (b) Households and families (c) Agriculture												XX	X\					21. Tabulations au Bureau central: a) Population en général b) Ménages et familles c) Agriculture
22. Publication of final results ¹ .													\	XXX	\			22. Publication des données définitives ¹ .
23. Special reports, research and analysis ¹ .													X	XXX	XXX	XXX		23. Rapports spéciaux, recherche et analyse ¹ .

1. See Appendix E for release of dates of reports. - Voir à l'appendice E les dates de publication des rapports.

2. FIELD ENUMERATION

2.1 Conduct of the field enumeration

The direction and field administration of the enumeration stages of the 1956 Census were the responsibility of the Regional Statistics Officers in each of the eight regions across Canada. The previous Census of 1951 was the first to occur after the Bureau's Regional Offices had been established in 1946, and the first in which personnel of these offices were involved in census field work. As a result of the 1951 experience, the Regional Officers' field responsibilities took on even greater importance in 1956. For example, such matters as the interviewing of prospective enumeration officials, field communications, authorizations for rentals of halls and offices, and all payments of field accounts, were channelled through the Regional Offices. Moreover, Commissioners and Field Supervisors were instructed to communicate with the Regional Statistics Officer rather than with Head Office on any questions which arose while organizing their electoral districts and carrying out the field operations of the 1956 Census.

The respective roles of Census Commissioners, Field Supervisors and Enumerators in the Field work of the 1956 Census have been outlined at Section 1.7. The enumerative documents and other questionnaires were described at Section 1.4. As mentioned in this latter Section, the principal differences from 1951 involved the use of a two-person document for population, and the introduction of mark-sense documents for agriculture. The enumeration experience using these new agriculture documents is described briefly at Section 2.4.

Problems arising during the enumeration were mainly those common to most census undertakings. Difficulties regarding "call-backs" were possibly more acute due to the larger-size enumeration areas in urban localities resulting in more return visits per Enumerator. Problems in the difficult task of enumerating transients in hotels, patients in hospitals, etc., were eased somewhat by the employment of special Enumerators recruited from the staff of the hotel or institution, but were complicated by the fact that these Enumerators had to obtain the census information for all temporary residents rather than the minority who would not expect to be enumerated at their usual homes. (See Sections 1.4 and 2.3.) A minor amount of confusion caused by some Form 2 documents not in household order resulted from the instructions for Enumerators to use one document side for each person in the population and to leave no sides blank (e.g., households not at home at the time of the Enumerator's visit, and insufficient document sides left blank for the enumeration of all household members on the return visit).

One of the recurring problems in the conduct of the field enumeration is the matter of obtaining adequate and timely reports of the progress of

2. DÉNOMBREMENT SUR PLACE

2.1 Le dénombrement sur place

La direction et l'administration sur place des étapes du dénombrement de 1956 ressortissaient aux directeurs régionaux de chacune des huit régions statistiques du Canada. Le recensement de 1951 a été le premier à être effectué après l'établissement des Bureaux régionaux, en 1946, et où le personnel de ces Bureaux eut sa première expérience des travaux sur place de recensement. Après l'expérience de 1951, la responsabilité sur place des directeurs régionaux a pris encore plus d'ampleur en 1956. C'est ainsi que les entrevues avec les aspirants aux fonctions d'agent recenseur, les communications sur place, l'autorisation de louer des salles et des bureaux, et le paiement de tous les comptes locaux devaient passer par la filière des Bureaux régionaux. De plus, les commissaires et chefs d'équipe avaient reçu ordre de s'en référer à leur directeur régional plutôt qu'au Bureau central s'il survenait une difficulté dans l'organisation de leurs districts électoraux et dans les travaux sur place du recensement de 1956.

Le rôle particulier des commissaires, des chefs d'équipe et des agents recenseurs dans le travail sur place du recensement de 1956 a été décrit à la section 1.7. Les documents et autres questionnaires de dénombrement sont décrits à la section 1.4. Comme on le mentionnait dans cette dernière section, les principales différences d'avec 1951 ont été l'utilisation d'un Document-population pour deux personnes et d'un Document-agriculture électrographique. L'expérience acquise par l'emploi du nouveau Document-agriculture est étudiée brièvement à la section 2.4.

Les problèmes nés du dénombrement n'ont guère différé de ceux des autres recensements. Les "visites à reprendre" ont peut-être causé des difficultés plus sérieuses vu l'agrandissement des secteurs dans les localités urbaines, forçant ainsi l'agent recenseur à reprendre plus de visites. La tâche difficile de dénombrer les voyageurs dans les hôtels, les malades dans les hôpitaux, etc., a été quelque peu allégée par l'emploi d'agents recenseurs spéciaux recrutés parmi le personnel de l'hôtel ou de l'institution, mais a été compliquée du fait que ces agents recenseurs devaient obtenir les données de recensement relatives à tous les résidents temporaires et non seulement aux quelques personnes qui ne prévoyaient pas être dénombrées à leur domicile habituel. (Voir sections 1.4 et 2.3.) La légère confusion créée par quelques documents de la Formule 2 qui ne suivaient pas l'ordre des ménages provenait de ce que les agents recenseurs avaient reçu ordre d'employer un côté du document pour chaque personne et de ne pas laisser de côté inemployé (par exemple, dans le cas de ménages absents lors de la visite de l'agent recenseur, celui-ci n'avait pas laissé assez de côtés inemployés pour dénombrer tous les membres du ménage à sa visite de reprise).

Un des problèmes les plus courants dans le travail de dénombrement sur place vient de la difficulté d'obtenir à temps des rapports progressifs com-

the work. In both the 1951 and 1956 Censuses a system of "chain" reporting was used whereby Enumerators filled out a Progress Report Form, (which sometimes had to be mailed) twice each week for the Field Supervisors; they in turn prepared summary reports of their areas for mailing to the Regional Office, where final reports were compiled following each reporting date for the region as a whole and mailed to Head Office.

While these reports prove useful in assessing the general rates of progress and are valuable for time-study purposes, the element of delay between the different stages of the reporting system, particularly when the field reports are not promptly received, produces a lagging effect on any remedial action which can then be taken to speed up the progress in specific delinquent areas. A weakness in the field organization, which if overcome might assist in this problem, has been the inability to designate and assign sufficient key personnel of Head Office and Regional staffs to initiate a regular and pre-arranged programme of field visits to discuss with Census Commissioners and Field Supervisors, within a given region, the progress of the work and the problems at hand in completing the areas under their jurisdiction.

Statement 13 shows the dates of receipt of completed enumeration materials from the field at each Regional Office. The minimum enumeration requirements of the 1956 Census resulted in 89 p.c. of returns from all enumeration areas being received at Regional Offices by the end of July, as compared to 75 p.c. by the same date in the full-scale 1951 Census. Somewhat better rates of return were expected in the early enumeration stages than actually occurred. The enlarged size of enumeration areas in urban localities, (see Section 1.3), offset to some extent the time gains of fewer inquiries on population.

plets du travail. Lors des deux recensements de 1951 et de 1956, on a employé la méthode de rapports "échelonnés": chaque agent recenseur envoyait sa formule de rapport progressif deux fois par semaine à son chef d'équipe (par la poste au besoin); celui-ci rédigeait un rapport récapitulatif pour ses secteurs et l'envoyait au Bureau régional qui, après chaque date fixée pour les rapports, rédigeait un rapport pour la région entière et l'envoyait au Bureau central.

Certes, ces rapports sont très utiles pour déterminer l'allure générale du travail et le temps requis, mais l'élément de retard entre les différents stades des rapports, surtout si les rapports locaux ne parviennent pas promptement, retarde toute action corrective destinée à hâter l'allure dans les secteurs retardataires. Ce problème serait peut-être partiellement résolu si l'on pouvait corriger une faiblesse de l'organisation sur place, à savoir l'impossibilité de désigner un nombre suffisant de fonctionnaires renseignés du Bureau central et des Bureaux régionaux qui mettraient sur pied un programme régulier et pré-déterminé de visites et étudieraient avec les commissaires de recensement et les chefs d'équipe, d'une région donnée, la marche du travail et les problèmes concrets soulevés dans le dénombrement de leurs secteurs respectifs.

L'exposé 13 donne les dates de réception à chaque Bureau régional des documents utilisés pour le dénombrement. Le minimum de renseignements requis au recensement de 1956 a fait que 89 p. 100 des documents de tous les secteurs étaient parvenus aux Bureaux régionaux à la fin de juillet, comparativement à 75 p. 100 à la même date lors du recensement intégral de 1951. Dans les premiers stades du dénombrement, on prévoyait que le pourcentage des documents retournés serait meilleur qu'il ne l'a été de fait. L'agrandissement des secteurs de dénombrement dans les localités urbaines (voir section 1.3) a contrebalancé jusqu'à un certain point le temps épargné par le nombre plus restreint de questions sur la population.

Statement 13. Dates of receipt of enumeration returns from the field, to Regional Offices, 1956
Exposé 13. Dates de réception des documents de dénombrement aux Bureaux régionaux, 1956

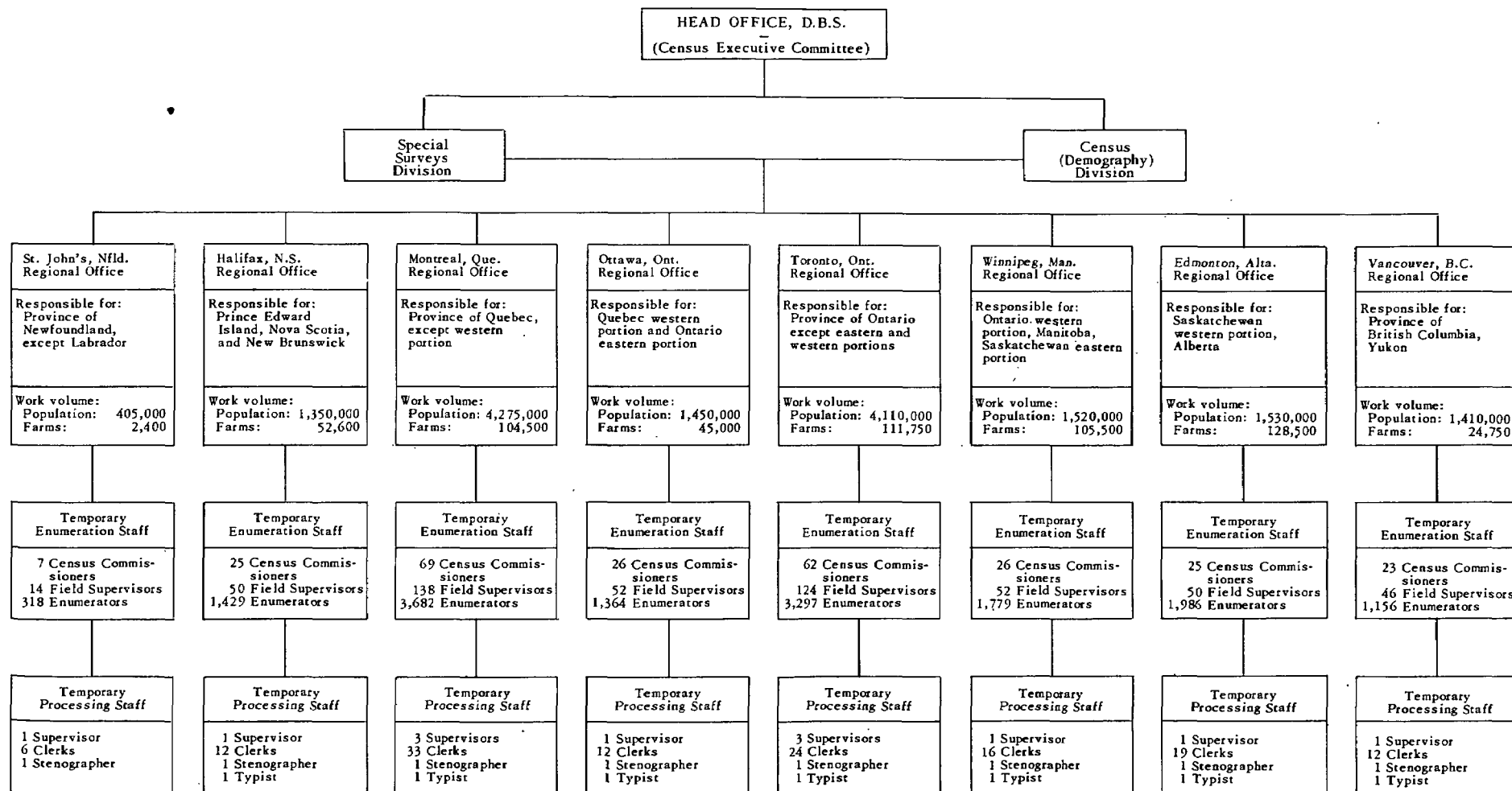
Period	Total	Regional Office - Bureau régional								Période
		St. John's	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver	
Total	17,644 ¹	419	1,528	4,075	1,527	3,409	2,213	2,781	1,347	Total
June 4-15	615	24	20	390	19	68	43	34	17	4-15 juin
" 16-23	1,923	63	104	801	135	448	189	137	46	16-23 "
" 24-30	3,127	84	224	986	243	789	427	186	188	24-30 "
July 1-7	2,957	111	292	803	333	660	422	108	228	1-7 juillet
" 8-15	3,141	79	358	555	248	474	409	872	146	8-15 "
" 16-23	2,335	31	213	323	194	352	333	620	269	16-23 "
" 24-31	1,301	20	141	73	139	263	221	280	164	24-31 "
Aug. 1-15	1,159	6	85	109	128	256	123	303	149	1-15 août
" 16-31	431	1	85	24	45	91	27	57	101	16-31 "
Sept. 1-15	72	-	5	9	34	7	3	-	14	1-15 sept.
" 16-30	164	-	-	2	9	1	16	114	22	16-30 "
Oct. 1-15	47	-	1	-	-	-	-	46	-	1-15 oct.
" 16-31 ²	27	-	-	-	-	-	-	24	3	16-31 ² "
Percentage by months	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Pourcentage par mois
June	32.7	40.8	22.8	53.4	26.0	38.3	29.8	12.8	18.6	Juin
July	56.3	57.5	65.7	43.0	59.9	51.3	67.6	59.9	59.9	Juillet
August	9.2	1.7	11.1	3.3	11.3	10.2	6.8	12.9	18.6	Août
September	1.4	-	0.3	0.3	2.8	0.2	0.9	4.1	2.7	Septembre
October	0.4	-	0.1	-	-	-	-	2.5	0.2	Octobre ²

1. Total includes 345 special areas enumerated by the Royal Canadian Mounted Police, Military Enumerators, etc., received at Head Office directly from the field.
2. Includes first week of November.

1. Le total comprend 345 secteurs spéciaux recensés par la Gendarmerie royale du Canada, des agents recenseurs militaires, etc., dont les documents sont parvenus directement au Bureau central.
2. Comprend la première semaine de novembre.

CHART 2

**FIELD ORGANIZATION
CENSUS OF CANADA, 1956**



Note. Organization of the field enumeration for the Northwest Territories, Labrador, and the northernmost areas of the Provinces of Quebec, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, was carried out at the Head Office in direct conjunction with the Royal Canadian Mounted Police and the Department of Northern Affairs and National Resources. For other special groups such as military establishments, government representatives abroad, etc., see Section 2.3.

**ORGANISATION SUR PLACE
RECENSEMENT DU CANADA, 1956**

BUREAU CENTRAL, B.F.S.
(Exécutif du recensement)

Division
des enquêtes
spéciales

Division du
recensement
(démographie)

St-Jean (T.-N.) Bureau régional Chargé de: la province de Terre-Neuve, sauf le Labrador Somme de travail: Population: 405,000 Fermes: 2,400	Halifax (N.-É.) Bureau régional Chargé de: Île-du-Prince- Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick Somme de travail: Population: 1,350,000 Fermes: 52,600	Montréal (Qué.) Bureau régional Chargé de: la province de Québec, sauf la partie ouest Somme de travail: Population: 4,275,000 Fermes: 104,500	Ottawa (Ont.) Bureau régional Chargé de: la partie ouest du Québec et la partie est de l'Ontario Somme de travail: Population: 1,450,000 Fermes: 45,000	Toronto (Ont.) Bureau régional Chargé de: la province d'Ontario, sauf les parties est et ouest Somme de travail: Population: 4,110,000 Fermes: 111,750	Winnipeg (Man.) Bureau régional Chargé de: la partie ouest de l'Ontario, du Mani- toba et de la partie est de la Saskatchewan Somme de travail: Population: 1,520,000 Fermes: 105,500	Edmonton (Alb.) Bureau régional Chargé de: la partie ouest de la Saskatchewan, de la province d'Alberta Somme de travail: Population: 1,530,000 Fermes: 128,500	Vancouver (C.-B.) Bureau régional Chargé de: la province de Colombie-Britannique et du Yukon Somme de travail: Population: 1,410,000 Fermes: 24,750
Personnel temporaire du dénombrement 7 commissaires 14 chefs d'équipe 318 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 25 commissaires 50 chefs d'équipe 1,429 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 69 commissaires 138 chefs d'équipe 3,682 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 26 commissaires 52 chefs d'équipe 1,364 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 62 commissaires 124 chefs d'équipe 3,297 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 26 commissaires 52 chefs d'équipe 1,779 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 25 commissaires 50 chefs d'équipe 1,986 agents recenseurs	Personnel temporaire du dénombrement 23 commissaires 46 chefs d'équipe 1,156 agents recenseurs
Personnel temporaire du dépouillement 1 surveillant 6 commis 1 sténographe	Personnel temporaire du dépouillement 1 surveillant 12 commis 1 sténographe 1 dactylographe	Personnel temporaire du dépouillement 3 surveillants 33 commis 1 sténographe 1 dactylographe	Personnel temporaire du dépouillement 1 surveillant 12 commis 1 sténographe 1 dactylographe	Personnel temporaire du dépouillement 3 surveillants 24 commis 1 sténographe 1 dactylographe	Personnel temporaire du dépouillement 1 surveillant 16 commis 1 sténographe 1 dactylographe	Personnel temporaire du dépouillement 1 surveillant 19 commis 1 sténographe 1 dactylographe	Personnel temporaire du dépouillement 1 surveillant 12 commis 1 sténographe 1 dactylographe

Nota: L'organisation du dénombrement sur place dans les Territoires du Nord-Ouest, le Labrador et les régions septentrionales des provinces de Québec, Manitoba, Saskatchewan et Alberta a été laissée au Bureau central qui en a confié le travail à la Gendarmerie royale du Canada et au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales. En ce qui concerne les autres groupes spéciaux, à savoir les établissements militaires, les représentants du gouvernement à l'étranger, etc., voir la section 2.3.

2.2 Principles of enumeration

The 1956 Census was conducted under the *de jure* method of enumeration whereby each person was to be counted at the locality of his regular domicile, rather than where he might have been temporarily staying at the census date. (Provision was made also for an experimental *de facto* count of the population, as explained in Sections 1.4 and 2.3.) In the 1956 Census, the precise hour of reckoning was midnight of May 31-June 1. Everyone born before that hour and everyone dying after it was counted in the population. The complications involved in taking a census under the *de jure* method required precise working rules for the Enumerator in determining whom to include and where to enumerate each person. This was done by classifying the entire population into three groups, and outlining the method of enumerating the persons in each group, as summarized in Statement 14.

2.2 Principes du dénombrement

Le recensement de 1956 a été pratiqué selon la méthode dite *de jure*, c'est-à-dire que chaque personne devait être recensée comme appartenant au secteur de son domicile ordinaire plutôt qu'à l'endroit où elle pouvait se trouver à la date du recensement. (On a pris également les dispositions nécessaires pour tenter un dénombrement *de facto* de la population; voir les sections 1.4 et 2.3.) Au recensement de 1956, l'heure précise de démarcation était minuit dans la nuit du 31 mai au 1^{er} juin. Toute personne née avant cette heure ou décédée après était comptée parmi la population. Les complications inhérentes à un recensement pratiqué d'après la méthode *de jure* exigent des règles précises qui aident l'agent recenseur à déterminer qui doit être recensé et où chaque personne doit être recensée. Voilà pourquoi on a réparti la population entière en trois groupes, assignant des règles particulières au dénombrement des personnes de chaque groupe; l'exposé 14 en donne le résumé.

Statement 14. Enumeration rules and methods for specified population groups, 1956

Exposé 14. Règles et méthodes de dénombrement selon les groupes particuliers de population, 1956

Enumeration group	Method of enumeration — Méthode de dénombrement		Groupe de dénombrement
	Visitation Record — Feuille de visites	Enumeration Form — Formule de dénombrement	
Group A — Persons enumerated and counted at the place of enumeration.			Groupe A — Personnes recensées et comptées à l'endroit du dénombrement.
1. Persons whose usual residence was in the dwelling and who were at home on the night of May 31-June 1.	Col. 5	2	1. Les personnes dont le domicile ordinaire était dans le logement et qui demeuraient à la maison la nuit du 31 mai au 1 ^{er} juin.
2. Persons whose usual residence was in the dwelling but who were away from home on the census date visiting, travelling on business, attending school, etc.: (1) elsewhere in Canada (2) outside of Canada	Col. 6 Col. 7	2 2	2. Les personnes dont le domicile ordinaire était dans le logement, mais qui étaient absentes à la date du recensement, en visite, en voyage d'affaires, à l'école, etc.: 1) ailleurs au Canada 2) en dehors du Canada
3. Lodgers (except student lodgers), servants and employees who regularly slept in the dwelling.	Cols. 5-7	2	3. Les chambreurs (sauf les étudiants), les domestiques et les employés qui couchent régulièrement dans le logement.
4. Persons in the dwelling on the night of May 31-June 1 who had no other place of residence.	Col. 5	2	4. Les personnes qui étaient dans le logement la nuit du 31 mai au 1 ^{er} juin et qui n'avaient pas d'autre domicile.
Group B — Persons enumerated but not counted at place of enumeration.			Groupe B — Personnes recensées mais non comptées à l'endroit du dénombrement.
1. Visitors to the household with a usual residence elsewhere in Canada who stayed overnight on May 31-June 1.	Col. 8	3	1. Les visiteurs qui ont passé la nuit du 31 mai au 1 ^{er} juin dans le ménage, mais qui avaient un domicile ordinaire ailleurs au Canada.
2. Student lodgers with usual residence elsewhere in Canada.	Col. 8	3	2. Les étudiants chambreurs dont le domicile ordinaire était ailleurs au Canada.
3. Entire households temporarily away from their usual residence, e.g., a family occupying a summer cottage (providing they had not sublet their usual home).	Col. 8	3	3. Les ménages entiers temporairement absents de leur domicile ordinaire, e.g., une famille vivant dans un chalet d'été (pourvu qu'ils n'eussent pas sous-loué leur domicile ordinaire).
Group C — Persons not enumerated.			Groupe C — Personnes non recensées.
1. Citizens of another country attached to the legation, or other diplomatic body of that country.	Col. 9	—	1. Les citoyens d'un autre pays, attachés à la légation ou à une autre représentation diplomatique de ce pays.
2. Citizens of another country on a temporary visit to Canada.	Col. 9	—	2. Les citoyens d'un autre pays en visite temporaire au Canada.
3. Members of the armed forces of another country stationed in Canada and members of their families.	Col. 9	—	3. Les membres des forces armées d'un autre pays postés au Canada et les membres de leurs familles.
4. Student lodgers with usual residence outside of Canada.	Col. 9	—	4. Les étudiants chambreurs dont le domicile ordinaire est en dehors du Canada.
5. Infants born after, or persons dying before, the census date.	—	—	5. Les enfants nés après la date du recensement et les personnes mortes avant.

The foregoing rules of *de jure* enumeration deal mainly with the enumeration of persons living in ordinary private dwellings. However, many persons live in special types of living quarters such as hotels, missions, hospitals, and tourist camps. The enumeration of the occupants of such dwellings required special treatment by the Enumerators, as outlined in following Section 2.3. Rules governing their inclusion are set forth below, by showing the Enumeration Group (A, B, or C) for each of the main types of special dwellings. Reference to foregoing Statement 14 provides the enumeration rules for these three groups.

Type of living quarters	Enumeration group
General hospitals and nurses' residences	
(1) Resident staff members and nurses	A
(2) Patients (six months or longer).....	A
(3) Patients (less than six months).....	B
Sanatoria, mental hospitals, penitentiaries, etc.	
(1) Resident staff members and nurses	A
(2) All patients and inmates	A
Hotels, missions, boarding schools	
(1) Resident staff members	A
(2) Guests or lodgers with no residence elsewhere	A
(3) Guests or lodgers with usual residence elsewhere in Canada	B
(4) Guests or lodgers with usual residence outside of Canada	C
Camps (construction, logging, etc.)	
(1) Persons with no usual residence elsewhere	A
(2) Persons with usual residence elsewhere in Canada	B
(3) Persons with usual residence outside of Canada	C
Military camps and establishments	
(1) Members of Canadian forces and civilians who regularly slept at the camp	A
(2) Members of Canadian forces and civilians with domicile outside the camp who were staying at the camp on night of May 31-June 1	B
(3) Members of Canadian forces and their families stationed outside of Canada	B
(4) Members of forces of another country and their families stationed in Canada	C

Les règles qui précèdent et qui régissent le dénombrement *de jure* s'appliquent principalement au dénombrement des personnes qui demeurent dans des logements ordinaires. Toutefois, nombre de personnes demeurent dans des genres spéciaux de logement, e.g., hôtels, asiles, hôpitaux et camps de touristes, et leur dénombrement s'est pratiqué selon des règles spéciales (voir section 2.3). On expose ci-dessous les règles régissant leur inclusion en indiquant le groupe de dénombrement (A, B ou C) pour chacun des genres spéciaux de logement. On trouve les règles régissant le recensement de ces trois groupes dans l'exposé 14.

Genres spéciaux de logements	Groupe de dénombrement
Hôpitaux généraux et maisons des infirmières	
1) Les membres résidents du personnel et les infirmières résidentes	A
2) Les malades (depuis six mois et plus)	A
3) Les malades (depuis moins de six mois)	B
Sanatoriums, hôpitaux pour malades mentaux, pénitenciers, etc.	
1) Les membres résidents du personnel et les infirmières résidentes	A
2) Tous les malades et prisonniers	A
Hôtels, asiles, pensionnats	
1) Les membres résidents du personnel	A
2) Les clients ou chambreurs qui n'ont pas de domicile ailleurs	A
3) Les clients ou chambreurs dont le domicile ordinaire est ailleurs au Canada	B
4) Les clients ou chambreurs dont le domicile ordinaire est en dehors du Canada	C
Camps de construction, chantiers d'abatage, etc.	
1) Les personnes qui n'ont pas de domicile ordinaire ailleurs	A
2) Les personnes dont le domicile ordinaire est ailleurs au Canada	B
3) Les personnes dont le domicile ordinaire est en dehors du Canada	C
Camps et établissements militaires	
1) Les membres des forces armées du Canada et les civils qui couchent régulièrement au camp	A
2) Les membres des forces armées du Canada et les civils dont le domicile était en dehors du camp mais qui étaient au camp la nuit du 31 mai au 1 ^{er} juin	B
3) Les membres des forces armées du Canada et leurs familles postés en dehors du Canada	B
4) Les membres des forces armées d'un autre pays et leurs familles postés au Canada	C

Merchant vessels

- | | |
|--|---|
| (1) Crew members with no other residence (counted at home port of vessel)..... | A |
| (2) Crew members with established residences ashore | B |

Additional rules were required to govern cases where Enumerators found no one at home at the time of the visit. When an Enumerator encountered a dwelling in which all members of the household were absent, he was to make inquiries of neighbours or janitors to determine when the usual occupants were expected to return. If the household was away for a short time only, the Enumerator returned at a later date to complete the enumeration. If it was definitely known that the household would be absent for the entire period of enumeration, he was instructed to obtain the names of the occupants of the "closed" dwelling so that later follow-up action, as described in Section 3.3, could be initiated from the Regional Offices on receipt of the enumeration returns.

2.3 Enumeration of special population groups

The general methods of conducting the enumeration for those segments of the population which could not be enumerated on mark-sense documents (e.g., the northernmost areas of Canada, government employees and their families stationed abroad, crews of merchant vessels), were similar to those of the 1951 Census¹. Enumeration questionnaires (Forms 4 and 5) were re-designed for these special tasks, however, as described at Section 1.4.

For these groups, it meant the transfer of the information from the special forms to mark-sense documents on their return to Head Office. Northern areas were again enumerated (on Form 4) through the co-operation of the Royal Canadian Mounted Police and the Department of Northern Affairs and National Resources. Government employees abroad were sent Forms 5 through their respective Departments in Ottawa or the Provincial capitals, while merchant vessel crews were canvassed through shipping firms who forwarded the forms to the masters of vessels. Military establishments both in Canada and abroad were enumerated by personnel of the Department of National Defence, although the regular mark-sense enumeration was employed with certain modifications. Indian Reserves were enumerated in the regular way by Superintendents of Indian Agencies or persons delegated by them as Census Enumerators.

A major change for the 1956 Census was in the method of enumerating transients in such special types of dwelling places as hotels, general

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 65 and 66.

Navires marchands

- | | |
|--|---|
| 1) Les membres d'équipage qui n'ont pas d'autre domicile (comptés au port d'attache du navire) | A |
| 2) Les membres d'équipage qui ont un domicile sur la terre ferme | B |

Il a fallu d'autres règles là où les agents recenseurs ne trouvaient personne à la maison lors de leur visite. Lorsque tous les membres d'un ménage étaient absents d'un logement, l'agent recenseur devait demander aux voisins ou aux concierges quand les occupants ordinaires devaient revenir. Si l'absence n'était que momentanée, l'agent recenseur devait revenir plus tard faire le dénombrement. S'il était certain que le ménage serait absent toute la durée du recensement, il devait obtenir les noms des occupants du logement "fermé" afin de permettre aux Bureaux régionaux de poursuivre les recherches (voir section 3.3) sur réception des documents de dénombrement.

2.3 Recensement de groupes spéciaux de la population

La façon générale de pratiquer le dénombrement des groupes de population qu'on ne pouvait recenser sur des documents électrographiques (e.g., les régions septentrionales du Canada, les employés de l'État et leurs familles postés à l'étranger, les équipages de navires marchands), ne différait guère de celle du recensement de 1951¹. Les questionnaires de recensement (Formules 4 et 5) ont été refondus, toutefois, pour répondre à ces fins particulières (voir section 1.4).

Les données relatives à ces groupes devaient être transcrites des formules spéciales sur des documents électrographiques dès que le Bureau central les recevait. Les régions du Nord ont de nouveau été recensées (sur des Formules 4) grâce à la collaboration de la Gendarmerie royale du Canada et du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales. Les employés de l'État à l'étranger ont reçu des Formules 5 par l'entremise de leur ministère respectif à Ottawa ou dans les capitales provinciales, tandis que les équipages des navires marchands ont été recensés par l'entremise des agences maritimes qui ont envoyé les formules aux capitaines des navires. Les établissements militaires, tant au pays qu'à l'étranger, ont été recensés par le personnel du ministère de la Défense nationale, au moyen du dénombrement électrographique régulier mais avec certaines modifications. Les réserves indiennes ont été recensées de la façon régulière par les surintendants d'agence indienne ou par des personnes déléguées par eux à titre d'agents recenseurs.

Le recensement de 1956 a connu un changement important dans la méthode de recenser les personnes de passage dans les hôtels, les hôpitaux généraux,

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 65 et 66.

hospitals, tourist camps, etc., where the occupancy changes from day to day. In the 1951 Census, this operation was known as "T-Night" enumeration, and was conducted by the regular Enumerators with assistance as required by other Enumerators drawn from surrounding areas¹. In the planning of the 1956 Census, Commissioners and Field Supervisors were instructed to obtain, in co-operation with the managements of hotels and institutions, the services of staff members to act as Enumerators. All hotels and institutions with a capacity for 200 persons or more were made into separate enumeration areas. Smaller hotels and institutions were canvassed by Enumerators of the areas in which the establishments were located.

The enumeration of all hotels, tourist camps, motels, etc., as well as those types of institutions with day-to-day changes in occupancy, was to be completed on June 1, the first day of enumeration. In most cases, this meant starting the enumeration during the evening of May 31 in order to enumerate all persons staying there on that night. The self-enumerative questionnaire (Form 5), in addition to being used in private homes where boarders or lodgers could not be reached by the Enumerator and for whom other members of the household could not supply the information, was important to this one-day enumeration of large hotels, general hospitals, etc. For example, special staff Enumerators of large hotels placed the forms in the room mail boxes, and transcribed the information returned on them to Forms 2 and 3.

The employment of staff members aided the 1956 enumeration of these special types of dwelling places, and was generally an improvement over earlier methods. However, the task of enumeration was much greater, due to the method of including all "temporary-resident" persons, rather than only those who did not expect to be enumerated at their usual homes, as in 1951. Comparative evaluations of these two methods is difficult at this stage, and they represent an area for research and investigation before the next Census of 1961. For example, at the 1951 Census, a total of 130,000 persons who did not expect to be included at their usual homes were enumerated as temporary residents in private homes, hotels, etc., and of these approximately 100,000, or 75 p.c., were found not to have been included in the enumeration at their usual residence. In 1956, some 362,000 persons who were temporarily absent from their usual homes on June 1 were enumerated at a temporary location, and approximately 114,000, or 32 p.c., were found by a sample matching to have been missed at their regular domicile. (See Section 4.1.)

les camps de touristes et tous les genres spéciaux de logement où le nombre des occupants change de jour en jour. Au recensement de 1951, ce travail, dénommé dénombrement spécial "T", était confié aux agents recenseurs réguliers, aidés au besoin d'autres agents recenseurs venus des régions avoisinantes¹. Dans l'organisation du recensement de 1956, les commissaires et les chefs d'équipe devaient, avec la collaboration des directeurs des hôtels et des institutions, retenir les services des membres du personnel à titre d'agents recenseurs. Tous les hôtels et institutions pouvant loger 200 personnes ou plus ont été constitués en secteurs de dénombrement à part. Les petits hôtels et les petites institutions ont été recensés par les agents recenseurs des secteurs où ces établissements étaient situés.

Le dénombrement de tous les hôtels, camps de touristes, motels, etc., et de tous les genres d'institutions dont le nombre d'occupants change de jour en jour devait se faire le 1^{er} juin, premier jour du recensement. Dans la plupart des cas, on a dû commencer le dénombrement le soir du 31 mai, de façon à pouvoir recenser toutes les personnes qui s'y trouvaient cette nuit-là. Le questionnaire à remplir soi-même (Formule 5), en plus de servir dans les maisons privées où l'agent recenseur ne pouvait rencontrer les chambreurs, les pensionnaires, sur le compte desquels les autres membres du ménage ne pouvaient fournir de renseignements, a été très précieux à l'occasion de ce recensement en une journée des grands hôtels, des hôpitaux généraux, etc. Les agents recenseurs spéciaux d'un grand hôtel, par exemple, en ont distribué dans les boîtes postales des chambres, quitte à en transcrire les renseignements sur des Formules 2 et 3.

L'emploi de membres du personnel au recensement de ces genres spéciaux de logement a bien aidé en 1956 et, en général, constituait une amélioration sur les méthodes antérieures. Toutefois, la tâche du dénombrement était grossie du fait qu'on y incluait tous les résidents temporaires, alors qu'en 1951 on ne recensait que les personnes qui ne prévoyaient pas être recensées à leur domicile ordinaire. Il est difficile de comparer la valeur des ces deux méthodes à l'heure actuelle; c'est là un problème qu'il faudra étudier avant le prochain recensement en 1961. Par exemple, au recensement de 1951, 130,000 personnes qui ne prévoyaient pas être visitées à leur domicile ordinaire ont été recensées comme résidents temporaires dans des maisons particulières, des hôtels, etc., et environ 100,000 d'entre elles (75 p. 100) n'ont pas été recensées à leur domicile ordinaire. En 1956, quelque 362,000 personnes temporairement absentes de leur domicile ordinaire le 1^{er} juin ont été recensées à un endroit temporaire, et environ 114,000 (32 p. 100), d'après un échantillonnage, n'auraient pas été recensées à leur domicile ordinaire. (Voir section 4.1.)

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 65 and 66.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 65 et 66.

Item	1956	1951
(1) Persons reported at usual homes to be temporarily absent elsewhere in Canada on June 1.....	279,000	1
(2) Persons enumerated as temporary residents on June 1 with usual homes elsewhere in Canada.....	362,000	130,000 ²
(3) Number of persons in (2) found to have been missed in (1), and added to census.....	114,000	100,000
(4) Item (3) as a percentage of total population.....	0.7	0.7

Efforts in 1956, therefore, to have all persons temporarily absent from home included in the enumeration at their usual residence fell short by a figure of the order of 114,000³. Thus, it would appear that much the same results, (viz., net additions of 0.7 p.c. to the population in both censuses), were obtained whether Enumerators included all temporary residents in their enumeration as in 1956, or only those who stated that they did not expect to be included at their usual homes, as in 1951. It is believed, however, that in addition to providing a *de facto* count of the population, the enumeration of all temporary residents and the detailed inquiries of the Visitation Record (Form 1) to obtain these ends, may have made for a more complete enumeration of the *de jure* population. For example, it is quite likely, although difficult to prove, that the enumeration of absent persons at their usual homes, as well as temporary residents away from their homes, was more complete than in 1951, leaving comparable net balances of persons to be added to the *de jure* census.

The experimental *de facto* enumeration of Canada's population indicated a difference of only 16,000 between the total population present in the country on June 1, 1956, and the *de jure* census count representing all persons with a usual residence in Canada. Canadian residents temporarily outside of Canada (including members of the armed forces and their families, government representatives, travellers on business or vacation, etc.) more than balanced the number of persons temporarily in Canada whose usual residences were outside of Canada. (The latter does not include armed forces personnel of the United States stationed at U.S. military bases in Canada.) The *de facto* count was obviously affected by the June 1 census date, and might be quite different on an August date at the height of the tourist season, or on a date in the winter season when travel would be at a minimum.

1. Not listed separately in 1951.

2. Not including persons who stated they were, or expected to be, reported to the Enumerator by someone at their usual home.

3. This is a minimum figure since persons in transit on the night of May 31 - June 1 on trains, buses, aircraft, etc., were not covered by the enumeration of temporary residents in either census.

Détail	1956	1951
1) Personnes déclarées à leur domicile ordinaire comme étant temporairement absentes et ailleurs au Canada le 1 ^{er} juin.....	279,000	1
2) Personnes recensées comme résidents temporaires le 1 ^{er} juin et ayant un domicile ordinaire ailleurs au Canada.....	362,000	130,000 ²
3) Nombre de personnes du groupe 2) non recensées dans le groupe 1) et ajoutées au recensement	114,000	100,000
4) Pourcentage du groupe 3) par rapport à la population totale	0.7	0.7

Il faudrait donc conclure que les efforts tentés en 1956 pour recenser à leur domicile ordinaire toutes les personnes temporairement absentes de leur foyer n'ont pas atteint leur but pour 114,000³ d'entre elles. Il semblerait donc qu'on ait obtenu les mêmes résultats (à savoir, une addition nette de 0.7 p. 100 de la population dans les deux recensements) en demandant aux agents recenseurs de recenser tous les résidents temporaires comme en 1956, ou simplement ceux qui ne prévoyaient pas être recensés à leur domicile ordinaire, comme en 1951. On croit cependant que, en plus de fournir un dénombrement *de facto* de la population, le dénombrement de tous les résidents temporaires et les questions détaillées de la Feuille de visites (Formule 1) pour atteindre cette fin ont pu contribuer à un dénombrement plus complet de la population selon la méthode *de jure*. Par exemple, il est très probable, bien que difficile à prouver, que le dénombrement des personnes absentes de leur domicile ordinaire et des résidents temporaires absents de chez soi a été plus complet qu'en 1951, tout en laissant le même pourcentage net de personnes à ajouter au recensement *de jure*.

Le dénombrement *de facto* tenté pour trouver le nombre de personnes présentes au Canada le 1^{er} juin 1956 a révélé une différence de 16,000 seulement au regard du total établi par le recensement *de jure* qui comprenait toutes les personnes ayant un domicile ordinaire au Canada. Les résidents canadiens temporairement en dehors du Canada (à savoir: les membres des forces armées et leurs familles, les représentants de l'État, les personnes en voyage d'affaires ou en vacances, etc.) ont plus que contre-balancé le nombre de personnes temporairement au Canada et ayant un domicile ordinaire en dehors du Canada. (Ce dernier ne comprend pas le personnel des forces armées des États-Unis posté à des bases militaires américaines au Canada.) Le dénombrement *de facto* s'est évidemment ressenti de la date du recensement fixée au 1^{er} juin et il aurait pu être bien différent si la date avait été fixée en août, au plus fort de la saison touristique, ou en hiver, quand le tourisme est à son plus faible.

1. Pas de chiffres à part en 1951.

2. Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré que quelqu'un devait donner leur signalement à l'agent recenseur à leur domicile ordinaire.

3. C'est là un minimum, puisque les personnes voyageant par train, autobus, avion, etc., le soir du 31 mai-1^{er} juin, n'ont pas été comprises dans le recensement des résidents temporaires à aucun des recensements.

Item	<i>De jure</i> population	<i>De facto</i> population	Détail	Population <i>de jure</i>	Population <i>de facto</i>
(1) Residents of Canada in the country on the census date	16,024,000	16,024,000	1) Résidents canadiens au pays à la date du recensement	16,024,000	16,024,000
(2) Residents of Canada temporarily outside of Canada on the census date	57,000	—	2) Résidents canadiens temporairement en dehors du pays à la date du recensement	57,000	—
(3) Residents of other countries temporarily in Canada on the census date	—	41,000 ¹	3) Ressortissants étrangers temporairement au Canada à la date du recensement	—	41,000 ¹
TOTAL	16,081,000	16,065,000	Total	16,081,000	16,065,000

A study of these results, which may provide interesting differences between provinces, cities, etc., is being made on a regional basis. Also, it is hoped that this research will evaluate the quality of enumeration using the detailed set of inquiries of the Visitation Record (Form 1) to determine the "usual" and "temporary" occupants of households on the census date, as well as the validity of the experimental *de facto* counts. There is some evidence to indicate, for example, that not all Enumerators made full use of the extra columns of the Visitation Record to record persons "temporarily absent" or "temporarily here", and listed all usual residents of the dwelling as one single entry. How extensive this was, can only be determined through the analysis now being made of the Visitation Records and enumeration documents (Forms 2 and 3).

2.4 Enumeration of the Census of Agriculture

A mark-sense document for agriculture, (see Form 6 at Appendix A, and description of this Form at Section 1.4), was completed by the Enumerators for each holding which came within the census definition of a farm. This included all land holdings on which agricultural operations were being carried out, and which were: (1) three acres or more in size; or (2) from one to three acres in size, with agricultural production in 1955 valued at \$250 or more. Livestock which were not located on a farm holding were enumerated on the "Livestock Elsewhere than on Farms" schedule (Form 7).

The use of mark-sense enumeration documents in the Census of Agriculture for the first time in a Canadian census did not appear to cause any serious difficulties for Enumerators, and error rates due to incorrect marking were relatively low. (See Section 4.3.) Some problems were encountered, however, resulting mainly from the necessity for an arrangement of the questions which would fit the "reading" requirements and

1. Not including United States military personnel stationed at U.S. military bases in Canada on the census date.

On étudie présentement les données par région, ce qui pourrait mettre en lumière des différences intéressantes entre les provinces, les villes, etc. Ce travail de recherche permettra également, espère-t-on, d'apprécier la qualité du dénombrement qui emploie la série détaillée de questions de la Feuille de visites (Formule 1) pour consigner les occupants "ordinaires" et "temporaires" des ménages à la date du recensement, et indiquera ce que valent les chiffres du dénombrement expérimental *de facto*. Certains indices portent à croire, par exemple, que les agents recenseurs n'ont pas tous utilisé pleinement les colonnes supplémentaires de la Feuille de visites pour y inscrire les personnes "temporairement absentes" ou "temporairement ici" et ont inscrit tous les résidents ordinaires du logement d'un seul bloc. On ne saura combien cette erreur s'est généralisée qu'une fois terminée l'analyse actuellement en cours des Feuilles de visites et des documents du recensement (Formules 2 et 3).

2.4 Recensement de l'agriculture

Les agents recenseurs ont rempli un Document-agriculture électrographique (voir Formule 6 à l'appendice A et une description de cette Formule à la section 1.4) pour chaque exploitation qui était considérée comme une ferme selon la définition du recensement, à savoir: tout lopin de terre consacré à l'exploitation agricole et ayant: 1) une superficie de trois acres et plus, ou 2) une superficie de une à trois acres et une production agricole de \$250 ou plus en 1955. Les bestiaux qui n'étaient pas gardés dans une ferme ont été dénombrés sur la Formule 7, "Bestiaux ailleurs que dans les fermes".

L'emploi de documents électrographiques dans le recensement de l'agriculture, bien que tout nouveau dans un recensement canadien, n'a pas suscité, semble-t-il, de bien grandes difficultés aux agents recenseurs, et la proportion des marquages fautifs a été relativement faible. (Voir section 4.3.) Toutefois, certains problèmes ont surgi surtout lorsqu'il s'est agi de disposer les questions de façon à en permettre la "lecture" par la lectrice perforatrice. Il a donc

1. Ne comprend pas le personnel militaire des États-Unis posté à des bases militaires américaines au Canada à la date du recensement.

capacity of the Document Punch Machines. Consequently, most inquiries for punched-card processing had to be placed on a "mark-sense" portion of the document, and those for peg-bar or other adding machine processing on a "stub" portion.

In the case of Page 2 of the Part I document, for example, there was an arrowed "lead-in" to Question 32 (Total acreage under other crops) from the detailed inquiries on individual crop acreages in the stub portion. Nevertheless, there were numerous instances where the Enumerator failed to complete the inquiries in the stub portion. Where possible, answers to the questions on the stub portion were assigned, although correspondence was required to clear up this difficulty in approximately 40 enumeration areas.

The stub portion on Page 2 of the Part II document caused the most difficulty in respect to this problem of inquiry positions. Unlike the other stubs, there was no relationship between the questions on farm machinery and electric power (Questions 67 and 68) at the bottom of the mark-sense section, and the following question on egg production (Question 69) at the top of the stub. Furthermore, the questions on this stub were the last to be asked by the Enumerator in completing the interview, and there was a greater tendency for this offset section to be overlooked. These omissions on the part of the Enumerator resulted in some under-enumeration for the inquiries on the final stub portion of the document.

A further problem of enumeration was related to the spaces provided for the marking of "None" (e.g., in Questions 6, 12, 13, etc.), and for the entering of fractions of acres for potatoes (Question 30), and for turnips, swedes and mangels (Question 31). It was necessary to locate these spaces between the "units" and "tens" positions on the document. As a result, they were sometimes overlooked, and, in the case of fractions, were confusing to some Enumerators. For example, it was found in certain enumeration areas that most farms were reported to have one acre of potatoes. A check with the survey forms of the Agriculture Division for June, 1956 revealed that these entries should have been 1/10 acre. Other cases were discovered where both the fraction as well as a "1" had been entered in the units position, thus recording 1 1/10 acres instead of 1/10 acre. In the case of the "None" entries, an analysis of the documents indicated that Enumerators failed to mark approximately 5 p.c. of the "None" boxes requiring an entry.

Advance mailing of questionnaires. — A special agriculturist questionnaire (Form 6A) was distributed to farm operators in all provinces except Newfoundland approximately a month prior to the census date. The inquiries on this schedule were identical to those on the agriculture documents, although not in mark-sense form. An accompanying letter requested the farm operator to

fallu placer dans la partie électrographique du document la plupart des questions à dépouiller à l'aide de la lectrice perforatrice, et dans la partie du talon celles qui devaient se faire à l'aide de la planche à fiches ou autres machines à additionner.

C'est ainsi, par exemple, que la page 2 de la partie I du Document portait une flèche directionnelle jusqu'à la question 32, où l'on inscrivait la superficie totale des autres cultures après avoir donné la superficie de chaque culture particulière sur la partie du talon. Il s'est quand même présenté plusieurs cas où l'agent recenseur n'a pas répondu à toutes les questions de la partie du talon. Quand la chose était possible, on suppléait aux réponses du talon; il a même fallu correspondre avec les personnes intéressées dans environ 40 secteurs de dénombrement pour résoudre cette difficulté.

C'est le talon de la page 2 de la partie II du Document qui a soulevé le plus de difficultés à cause de la place des questions. A l'encontre des autres talons, il n'y avait aucun lien entre les questions 67 et 68 sur la machinerie agricole et l'énergie électrique, et qui paraissaient au bas de la section électrographique, et la question 69 sur la production d'oeufs au haut du talon. En outre, les questions du talon étaient les dernières de l'entrevue et l'agent recenseur pouvait oublier plus facilement cette section en retrait. De telles omissions de la part de l'agent recenseur ont abouti à un sous-dénombrement des données inscrites sur le dernier talon du Document.

Il s'est présenté un autre problème relativement aux espaces appropriés où il fallait inscrire "aucun" (e.g., aux questions 6, 12, 13, etc.) ou les fractions d'acre dans le cas des pommes de terre (question 30), et des navets, rutabagas et betteraves fourragères (question 31). Il fallait repérer ces espaces sur le Document entre le groupe des "dizaines" et celui des "unités". Aussi, les agents recenseurs les ont-ils parfois négligés, d'aucuns se sont même mêlés dans les fractions. C'est ainsi que, dans certains secteurs de dénombrement, la plupart des fermes étaient censées avoir une acre de pommes de terre, cependant qu'il s'agissait en réalité d'un dixième d'acre, comme l'a révélé la comparaison avec les formules d'enquête de la Division de l'agriculture pour juin 1956. On a découvert d'autres cas où l'on a inscrit "1" parmi les unités en plus de la fraction, donnant ainsi 1 1/10 acre au lieu d'un dixième d'acre. En ce qui concerne l'inscription de "aucun" dans les espaces appropriés, l'analyse des documents a révélé que les agents recenseurs ont négligé de la faire dans environ 5 p. 100 des cas où elle s'imposait.

Questionnaires préliminaires envoyés par la poste. — Un Questionnaire-agriculteur spécial (Formule 6A) a été envoyé aux exploitants agricoles de toutes les provinces, sauf Terre-Neuve, environ un mois avant la date du recensement. Les questions de cette formule étaient les mêmes que celles des Documents-agriculture, sauf la disposition électrographique. Une lettre circulaire annexée demandait à l'ex-

complete the questionnaire and retain it for the Enumerator. It was pointed out that the advance questionnaire was for the convenience of the farm operator, and that it would save the operator's time if the questions were completed before the Enumerator called. The Enumerator was required to check the information on the advance questionnaire before he left the farm, and to transfer the data to an agriculture document (Form 6). He was paid for completing and checking all agriculture documents, even though the information may have been taken from an advance questionnaire.

In all provinces except Quebec and Ontario, the questionnaires were addressed directly to farm operators through use of the master list of addressograph plates maintained by the Agriculture Division of the Dominion Bureau of Statistics. These addressograph plates were prepared from the 1951 Census of Agriculture and kept up to date by the Agriculture Division. In Quebec and Ontario, the questionnaires were distributed to farmers through post offices by the Post Office Department.

Enumeration of specified farms. — One of the methods adopted to ensure as complete a coverage of farms as possible was the use of Form 20, (List of Specified Farms). Prior to the 1956 Census, a list of approximately 4,000 farms was compiled from the 1951 Census records. In the main, these farms were selected because they represented large holdings with respect to total farm area, area of crops or numbers of livestock. The name and address of the operator, as well as the farm area of each specified farm, were listed on Form 20 by electoral districts. The Census Commissioner was instructed to account for each farm on the list by entering the farm number recorded on the agriculture document or by explaining why the farm was not enumerated.

In actual practice, slightly less than two-thirds of the Commissioners returned the completed Forms 20, while a further 20 p.c. returned them partially completed. Some were received too late to be of use in the office checking. A special check of all farms in the original listings on Form 20 was made at Head Office, and those unaccounted for, due to the foregoing reasons, were checked by a follow-up through the Regional Offices.

Identification of farm land. — In addition to using the regular enumeration area maps, Enumerators of agricultural areas in the three Prairie Provinces were given large-scale township plans on which their enumeration area was outlined. They were instructed to account for each quarter section of land in their enumeration areas and to identify it on the township plans. Occupied farm land was identified on the township plan by entering the farm number, while non-farm areas and abandoned or idle farm land were identified by an "X".

exploitant agricole de remplir le questionnaire et de le garder jusqu'à la visite de l'agent recenseur. On y soulignait que le questionnaire préliminaire visait à épargner du temps à l'exploitant agricole en lui laissant le loisir de répondre aux questions avant la visite de l'agent recenseur. Celui-ci devait vérifier les inscriptions du questionnaire préliminaire avant de quitter la ferme et de transcrire les données sur un Document-agriculture (Formule 6). Il était payé pour chaque Document-agriculture rempli et vérifié, même si les renseignements avaient été transcrits d'un questionnaire préliminaire.

Dans toutes les provinces, sauf le Québec et l'Ontario, on a pu adresser les questionnaires directement aux exploitants agricoles en utilisant la série originale de plaques-adresses conservée à la Division de l'agriculture du Bureau fédéral de la statistique. La Division de l'agriculture avait préparé ces plaques-adresses lors du recensement de l'agriculture de 1951 et les a tenues à jour depuis. Dans le Québec et l'Ontario, le ministère des Postes a distribué les questionnaires aux cultivateurs par l'entremise de ses bureaux de poste.

Recensement de certaines fermes. — Pour s'assurer d'un dénombrement aussi complet que possible des fermes, on a eu recours, en particulier, à la Formule 20 (Liste de certaines fermes). Avant le recensement de 1956, on avait préparé une liste d'environ 4,000 fermes d'après les documents du recensement de 1951. En général, le choix de ces fermes a été motivé par leur importance relativement à la superficie totale des fermes, à la superficie des cultures et au nombre de bestiaux. Le nom et l'adresse de chaque exploitant, de même que la superficie de chaque ferme choisie, étaient inscrits par district électoral sur la Formule 20. Le commissaire de recensement devait rendre compte de chaque ferme de la liste en inscrivant le numéro de la ferme inscrit sur le Document-agriculture ou en expliquant pourquoi la ferme n'avait pas été recensée.

Effectivement, un peu moins des deux tiers des commissaires ont fait parvenir leurs Formules 20 remplies, tandis que 20 p. 100 les ont envoyées partiellement remplies. Certaines sont parvenues trop tard pour servir au travail de vérification. Le Bureau central a vérifié minutieusement toutes les fermes énumérées préalablement sur la Formule 20, et celles dont on n'avait pas rendu compte pour les raisons susmentionnées, étaient renvoyées aux Bureaux régionaux, qui devaient poursuivre les recherches.

Localisation de la terre agricole. — En plus de la carte habituelle du secteur de dénombrement, les agents recenseurs des secteurs agricoles des trois provinces des Prairies ont été pourvus d'un plan de township à grande échelle, sur lequel leur secteur était circonscrit. Ils devaient rendre compte de chaque quart de section inclus dans leur secteur de dénombrement et le localiser sur le plan du township. Ils indiquaient la terre agricole occupée en inscrivant le numéro de la ferme sur le plan du township, et les secteurs non agricoles ou les terres abandonnées ou incultes en y inscrivant "X".

In the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, the systematic subdivision by surveyed townships made possible this accounting for all land. Elsewhere, however, this could not be done, and Enumerators were required to enter each farm number to indicate the approximate location of the farm. In areas where up-to-date large-scale maps were available, Enumerators generally did a very good job of marking farm locations. Unfortunately, sufficiently large maps were not available for all areas, and in these cases it was not possible for the Enumerator to complete the small map of his area according to instructions, although some Enumerators did draw a sketch map for this purpose.

2.5 Rates of pay for field work

The principal differences in the methods of payment for the temporary field staff in 1956 as compared to earlier census operations were related to (1) classification of enumeration areas into payment-type classes based on population density, and (2) remuneration to Census Commissioners on a fee basis, rather than piece-rate payment. The purpose of the density classification of enumeration areas was to find a suitable method which would overcome the problems of earlier years in arriving at an equitable basis of payment for Enumerators in areas with varying degrees of difficulty of terrain, travel requirements, etc. A set fee for each Census Commissioner was decided upon for purposes of more equitable payment, as well as to simplify some of the problems of hiring and accounting.

Four types of enumeration areas based on population density were established for the 1956 Census. Following are the density ratios applicable to each type of area, while the number of enumeration areas in each of these four groups is shown in Statement 15.

Type	Density per square mile
A	500 and over
B	10 to 499
C	2 to 9
D	Less than 2

Dans les provinces de Manitoba, Saskatchewan et Alberta, la subdivision méthodique par township arpenté a permis de localiser pour toute la terre. Ailleurs, par contre, la chose n'était pas si facile et les agents recenseurs devaient inscrire le numéro de chaque ferme sur leur carte pour y indiquer l'emplacement approximatif de la ferme. Dans les régions où l'on disposait de cartes récentes à grande échelle, les agents recenseurs ont très bien marqué l'endroit des fermes. Malheureusement, il n'existait pas de ces cartes pour tous les secteurs, et alors l'agent recenseur ne pouvait guère faire les inscriptions demandées sur sa carte à petite échelle, quoique certains d'entre eux aient esquissé une carte pour les besoins de la cause.

2.5 Rémunération du travail sur place

Les principales différences des taux de rémunération du personnel temporaire employé sur place en 1956 au regard des recensements antérieurs résidaient dans: 1) le classement des secteurs de dénombrement en catégories rétributaires établies d'après la densité de la population, et 2) la rémunération des commissaires de recensement par traitement fixe plutôt qu'à la pièce. En classant les secteurs de dénombrement selon la densité, on cherchait à établir un taux acceptable pour surmonter les difficultés des années précédentes et en arriver à une rétribution équitable des agents recenseurs que leur travail conduit dans des endroits plus ou moins difficiles d'accès, oblige à des voyages, etc. On a décidé d'accorder un traitement fixe aux commissaires de recensement en vue d'une rémunération plus équitable, non moins que pour simplifier certains problèmes d'embauchage et de comptabilité.

Au recensement de 1956, on a établi quatre catégories de secteurs de dénombrement d'après la densité de la population, telles qu'indiquées ci-après. L'exposé 15 indique le nombre de secteurs dans chacune des quatre catégories.

Catégorie	Nombre d'habitants par mille carré
A	500 et plus
B	10 à 499
C	2 à 9
D	Moins de 2

Statement 15. Enumeration areas by payment type, for provinces, 1956

Exposé 15. Secteurs de dénombrement par catégorie rétributive et par province, 1956

Province	Total ¹	Type A Catégorie A	Type B Catégorie B	Type C Catégorie C	Type D Catégorie D	Province
Canada	17, 644	7, 631	5, 369	3, 051	1, 248	Canada
Newfoundland	436	132	158	61	68	Terre-Neuve
Prince Edward Island	157	39	117	—	—	Ile-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	804	255	391	126	11	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	602	199	283	87	20	Nouveau-Brunswick
Quebec	4, 547	2, 330	1, 857	210	122	Québec
Ontario	4, 744	2, 525	1, 745	250	188	Ontario
Manitoba	1, 035	329	231	368	70	Manitoba
Saskatchewan	1, 962	642	76	1, 050	161	Saskatchewan
Alberta	1, 924	562	180	773	336	Alberta
British Columbia	1, 349	610	331	113	271	Colombie-Britannique
Yukon and Northwest Territories	84	8	—	13	1	Yukon et Territoires du Nord-Ouest

1. Total includes 345 areas enumerated by the Royal Canadian Mounted Police, and military authorities, not allocated by payment type.

1. Le total comprend 345 secteurs recensés par la Gendarmerie royale du Canada et les autorités militaires, mais non répartis par catégorie rétributive.

The basic payment rates shown in Statement 16 were applicable to enumeration areas of Types A, B, and C. In addition, Enumerators of Type B and C areas were paid an allowance in lieu of travelling expenses as follows:

Type B: 7 cents per person enumerated on population documents (Forms 2 and 3);

Type C: 12 cents per person enumerated on population documents (Forms 2 and 3).

For Type D areas, where, by reason of sparse population, lack of means of communication or other factors, special difficulties might arise, Enumerators were paid an amount of \$8.50 per day, and travelling expenses in accordance with General Travel Regulations.

Les taux de rémunération de base indiqués dans l'exposé 16 valaient dans les secteurs de dénombrement des catégories A, B et C. En outre, les agents recenseurs des secteurs de la catégorie B ou C recevaient l'allocation suivante en guise de compensation pour les frais de déplacement:

Catégorie B: 7 cents par personne recensée sur les Documents-population (Formules 2 et 3);

Catégorie C: 12 cents par personne recensée sur les Documents-population (Formules 2 et 3).

Dans les secteurs de la catégorie D, où des difficultés spéciales pouvaient surgir à cause de la population éparsée, du manque de communications ou pour d'autres raisons, les agents recenseurs recevaient \$8.50 par jour en plus des frais de déplacement, suivant les règles générales régissant les déplacements.

Statement 16. Basic schedule rates¹ for payments to Enumerators, 1956
Exposé 16. Taux¹ fixés pour la rémunération des agents recenseurs, 1956

Schedule	Unit	Rate - Taux	Unité	Questionnaire
Population (Form 2 or 3)	per person	.05	par personne	Population (Formule 2 ou 3)
Dwellings, vacant or under construction (Form 1)	per dwelling	.03	par logement	Logements vacants ou en construction (Formule 1)
Agriculture (Form 6, Part I and Part II)	per farm	.50	par ferme	Agriculture (Formule 6, Partie I et Partie II)
Livestock Elsewhere Than on Farms (Form 7)	per holding	.05	par terre	Bestiaux ailleurs que dans les fermes (Formule 7)

1. Applicable to Type A, B, and C enumeration areas.

1. Valables dans les secteurs de dénombrement de la catégorie A, B et C.

For the day (or half-day) of their instruction, Enumerators were paid an allowance for the actual period of training, as follows:

- (1) \$7.50, if instruction on both population and agriculture was required; or
- (2) \$4.00, if instruction on population, only, was required; and
- (3) actual travelling and living expenses in accordance with General Travel Regulations, from the time of leaving home to return thereto.

Pour leur journée (ou demi-journée) d'instruction effective, les agents recenseurs ont reçu une allocation déterminée comme il suit:

- 1) \$7.50, si l'instruction portait sur la population et l'agriculture;
- 2) \$4, si l'instruction ne portait que sur la population;
- 3) et une allocation qui couvrait les frais de déplacement et de subsistance, conformément aux règles générales régissant les déplacements, depuis leur départ de la maison jusqu'à leur retour.

Field Supervisors were paid an amount of \$500 for their services, payable in three instalments, viz., \$150 on May 31, 1956; \$150 on June 30; and \$200 on satisfactory completion of their work. Travelling and living expenses in accordance with General Travel Regulations were allowed for purposes of receiving instruction from an Officer of the Dominion Bureau of Statistics, for instructing and supervising Enumerators, and for such other circumstances as were authorized and approved by the Dominion Statistician.

Les chefs d'équipe ont reçu, en compensation de leurs services, la somme de \$500 répartie en trois versements, à savoir: \$150 le 31 mai 1956, \$150 le 30 juin et \$200 une fois leur travail achevé de façon satisfaisante. Ils ont reçu une allocation de déplacement et de subsistance en conformité des règlements généraux régissant les déplacements pour suivre les cours d'instruction donnés par un fonctionnaire du Bureau fédéral de la statistique, pour enseigner aux agents recenseurs et les surveiller, et pour toute activité entreprise avec l'autorisation du Statisticien du Dominion.

Rather than the "unit rates" by which Census Commissioners were paid in the 1951 Census¹, payments for these field officials in

Au lieu d'une "rémunération unitaire", comme au recensement de 1951¹, les commissaires du recensement ont reçu, en 1956, un montant fixe de \$1,000,

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 76 and 77.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 76 et 77.

1956 were set at a standard amount of \$1,000, payable in four instalments, viz., \$250 on March 31, 1956; \$250 on May 31; \$250 on June 30; and \$250 on satisfactory completion of the enumeration and all matters related thereto in their districts. Travelling and living expenses in accordance with General Travel Regulations were allowed for receiving instructions from an Officer of the Dominion Bureau of Statistics, as well as for the hiring, instructing, and supervising of Field Supervisors and Enumerators, and for such other circumstances as authorized and approved by the Dominion Statistician. Amounts for rental and services of office space, and for space in which to instruct Field Supervisors and Enumerators, were granted as authorized and where suitable space for these purposes was not available in buildings owned or occupied by the Government of Canada.

2.6 Population quality check¹

Census counts of population fall short of their theoretical goal of complete enumeration, missing complete households and persons within households. The amount of under-enumeration is best determined by a comparison of the census counts with other independent counts such as those supplied by the Canadian Labour Force Survey. This continuing survey, based on an area sample of approximately one per cent of the population provided, through its data from the May 1956 Survey (Survey 71), an independent check of the June 1956 Census. This check was designed to provide a measure of:

- (1) the completeness of the census enumeration with respect to households and persons; and
- (2) the degree of difference in the age classification of persons between the 1956 Census and the Labour Force Survey.

These measures were determined by comparing the census and survey data for each household and individual in the Labour Force Survey and, where no matching census document could be found or, where differences in the composition of matched households occurred, a re-enumeration was required. Differences in the age classification of individuals did not necessitate a re-enumeration but the data were tabulated to indicate the degree of difference.

The complete operation was handled in five stages:

- (1) The preparation of work sheets showing sample areas in terms of census enumeration areas.
- (2) The transcribing of survey data to Quality Check Schedules.
- (3) The matching of census documents with Quality Check Schedules.

1. A more detailed description of this quality check and its results can be obtained from the Special Surveys Division of the Dominion Bureau of Statistics.

payable en quatre versements, à savoir: \$250 le 31 mars 1956, \$250 le 31 mai, \$250 le 30 juin, et \$250 une fois terminé, de façon satisfaisante, le travail de dénombrement et tout ce qui s'ensuit dans leur district. Ils ont reçu une allocation de déplacement et de subsistance, en conformité des règlements généraux régissant les déplacements, pour assister aux cours donnés par un fonctionnaire du Bureau fédéral de la statistique, pour embaucher les chefs d'équipe et les agents recenseurs, leur donner des cours et les surveiller, et pour accomplir tout autre travail entrepris avec l'autorisation du Statisticien du Dominion. Certains montants ont été accordés, après autorisation, pour la location et les services de bureaux et de salles destinées à l'instruction des chefs d'équipe et des agents recenseurs là où il n'était pas possible d'obtenir de local dans un édifice possédé ou loué par le gouvernement fédéral.

2.6 Contrôle qualitatif - population¹

Les recensements démographiques ne réussissent pas à atteindre leur but théorique qui est le dénombrement complet de la population; des personnes et même des ménages entiers sont manqués. Le sous-dénombrement se mesure mieux en comparant les résultats du recensement et ceux d'autres dénombrements comme le relevé de la main-d'oeuvre canadienne. Ce relevé permanent, basé sur un échantillon aréolaire d'environ 1 p. 100 de la population, a fourni, grâce aux données de mai 1956 (relevé 71), un contrôle indépendant du recensement de juin 1956. Ce contrôle visait à mesurer:

- 1) l'intégralité du recensement en ce qui concerne les ménages et les personnes; et
- 2) l'ampleur de la différence entre le recensement de 1956 et le relevé de la main-d'oeuvre quant au classement des personnes selon l'âge.

On a obtenu ces mesures en comparant les données du recensement et du relevé pour chaque ménage et chaque personne dénombrés par le relevé. Quant il n'existait pas de document de recensement correspondant ou quand les ménages appareillés accusaient des différences de composition, on a repris le dénombrement. Les différences dans le classement des personnes selon l'âge n'ont pas exigé de nouveau dénombrement, mais les données ont été totalisées pour connaître l'ampleur de la différence.

Le contrôle s'est fait en cinq étapes:

- 1) Préparation de feuilles de travail indiquant les aires d'échantillonnage d'après les secteurs de dénombrement.
- 2) Transcription des données du relevé sur les formules du contrôle qualitatif.
- 3) Appareillage des documents du recensement et des formules du contrôle qualitatif.

1. On peut se procurer une étude plus détaillée du contrôle qualitatif et de ses résultats à la Division des enquêtes spéciales du Bureau fédéral de la statistique.

- (4) The re-enumeration of households where differences in household composition were found.
- (5) The tabulation and analysis of the resulting data.

The preliminary work was carried out in the Special Surveys Division. This consisted of the preparation of work sheets which listed the survey primary sampling units, segments or blocks and the corresponding census districts and enumeration areas.

Beginning in January 1956, information concerning the composition of households enumerated in the Labour Force Survey for the first time that month was entered on Quality Check Schedules. This information consisted of the labour force identification, the information on the farm or non-farm classification, and the name, age and sex of each member of the household. The same procedure was followed for those households entering the Labour Force Survey in February, April and May. Following the census enumeration in June, 1956, the census documents involved in the quality check were matched with the Quality Check Schedules by address, in areas where there were exact addresses, or by location and household composition in other areas.

Those schedules where the census data on household composition corresponded to the survey data were considered as matched, and were forwarded to Ottawa. Where differences in the household composition occurred, a re-enumeration was made. Re-enumeration occurred in all cases where the household composition differed except in those cases where the discrepancy was due to the non-match of persons in the military service. The Regional Office staff proceeded with the re-enumeration as soon as the census and survey documents had been compared.

The purpose of re-enumeration was to determine if the households or persons had actually been missed by either the census or the survey and why they had been missed. In order to do this the enumerators were instructed to determine:

- (1) Should this person or household have been enumerated?
- (2) If yes, why was this person or household missed?
- (3) If no, why not?

As the re-enumeration was completed, the Quality Check Schedules were forwarded to Ottawa, for coding, tabulation and analysis.

Statement 17 shows the estimated under-enumeration in the census for Canada, excluding Newfoundland. This estimate is adjusted for the assignment in the census tabulation for persons known to have been missed. Unadjusted estimates

- 4) Nouveau dénombrement des ménages de composition différente.
- 5) Totalisation et analyse des résultats.

Le travail préliminaire s'est fait à la Division des enquêtes spéciales. Il consistait à préparer les feuilles de travail portant les unités, segments ou blocs d'échantillonnage primaire du relevé ainsi que les districts et secteurs de dénombrement correspondants du recensement.

Dès janvier 1956, les données relatives à la composition des ménages dénombrés pour la première fois ce mois-là par le relevé ont été inscrites sur les formules du contrôle qualitatif (chiffre du ménage, classement agricole ou non agricole, et nom, âge et sexe de chaque membre du ménage). On a fait de même pour les ménages du relevé de février, avril et mai. Après le recensement de juin 1956, les documents de recensement choisis pour le contrôle qualitatif ont été appareillés avec les formules du contrôle qualitatif selon l'adresse, quant aux aires où il y avait des adresses distinctes, ou selon la situation et la composition du ménage quant aux autres aires.

Les formules où les données du recensement sur la composition du ménage correspondaient avec celles du relevé ont été considérées comme appareillées et ont été envoyées à Ottawa. Quand la composition du ménage différait, on a repris le dénombrement. Le redénombrement s'est fait dans tous les cas où la composition du ménage différait, sauf dans les cas où l'écart se rattachait à des personnes du service militaire non appareillées. Le Bureau régional a procédé au nouveau dénombrement immédiatement après la comparaison des documents du recensement avec ceux du relevé.

Le nouveau dénombrement visait à déterminer si les ménages ou les personnes avaient été réellement manqués par le recensement, ou le relevé et pour quelles raisons. A cette fin, les agents recenseurs devaient déterminer:

- 1) Cette personne ou ce ménage auraient-ils dû être dénombrés?
- 2) Si oui, pourquoi cette personne ou ce ménage ont-ils été manqués?
- 3) Si non, pourquoi n'auraient-ils pas dû être dénombrés?

Quand le nouveau dénombrement a été terminé, les formules du contrôle qualitatif ont été envoyées à Ottawa pour fins de codification, de totalisation et d'analyse.

L'exposé 17 indique le sous-dénombrement estimé du recensement du Canada (sans Terre-Neuve). Les chiffres sont rectifiés pour tenir compte des attributions faites dans la totalisation du recensement pour les personnes notoirement manquées. Des estimations

of under-enumeration are provided for the self-representing urban units, and other urban and rural areas of Canada. Self-representing urban units comprise the larger urban centres whose populations generally exceed 30,000. Other urban areas comprise those incorporated urban centres with populations less than 30,000, while unincorporated urban centres and farm areas are included in the rural areas. A detailed description of each of the twelve items for which estimates are provided is given below.

Item

- (1) The total number of persons enumerated includes all those enumerated in both the 1956 Census and the Labour Force Survey. This includes the number of persons matched (Item 2), those missed by the census (Item 3), and those missed by the survey (Item 4).
- (2) The number of persons matched includes those persons within completely matched households, those persons within households shown as no one home, refused, death or serious illness by the survey, but enumerated in the census, and those matched persons within households where all the members of the household were not matched.
- (3) This category includes those persons who were enumerated in the survey, but apparently missed by the census.
- (4) Persons in the census, not matched in the survey, are those persons who were enumerated by the census but apparently missed by the Labour Force Survey.
- (5) These are persons within dwellings which were completely missed by the census, or in which the census and the survey enumerated entirely different households.
- (5a) Of those persons within dwellings which were apparently missed by the census, some should have been enumerated by the census, and others should not have been enumerated. The number of persons within dwellings that should have been enumerated by the census and were actually missed, is shown in this category.
- (6) This category includes those persons missed by the census within dwellings which matched by address with a survey dwelling but where the composition of the household was not exactly the same.
- (6a) The number of persons missed by the census within partially matched households, who should have been enumerated by the census, is shown in this category.
- (7) The total of Items 5a and 6a provides an estimate of under-enumeration in the census. The distribution of this total by sex is shown in Item 7.
- (8) The number of persons enumerated in the census but not enumerated by the survey, (Item 4) contains a component which is due

non rectifiées du sous-dénombrement sont données pour les unités urbaines auto-représentatives, et les autres régions urbaines et rurales du Canada. Les unités urbaines auto-représentatives comprennent les grands centres urbains dont la population excède habituellement 30,000 habitants. Les autres régions urbaines comprennent les centres urbains constitués de moins de 30,000 habitants; les centres urbains non constitués et les régions agricoles sont comprises dans les régions rurales. Voici le détail de chacun des douze items de l'exposé 17:

Item

- 1) Le total des personnes dénombrées comprend toutes celles qui ont été dénombrées par le recensement de 1956 et par le relevé de la main-d'oeuvre. Il comprend les personnes appareillées (item 2) et les personnes manquées par le recensement (item 3) et par le relevé (item 4).
- 2) Le nombre des personnes appareillées comprend les personnes des ménages intégralement appareillées, celles des ménages non dénombrés par le relevé ("personne à la maison", "refus de répondre", "décès" ou "maladie grave") mais dénombrés par le recensement, et les personnes appareillées de ménages dont les membres n'ont pas tous été appareillés.
- 3) Cette catégorie comprend les personnes dénombrées par le relevé, mais apparemment manquées par le recensement.
- 4) Cette catégorie comprend les personnes dénombrées par le recensement, mais apparemment manquées par le relevé de la main-d'oeuvre.
- 5) Les personnes occupant des logements entièrement manqués par le recensement, ou bien où le recensement et le relevé ont dénombré des ménages entièrement différents.
- 5a) Parmi les personnes occupant des logements apparemment manqués par le recensement, certaines auraient dû et d'autres n'auraient pas dû être dénombrées par le recensement. Cette catégorie comprend les personnes qui ainsi auraient dû être dénombrées par le recensement et ont été manquées.
- 6) Comprend les personnes manquées par le recensement dans des logements dont l'adresse correspondait avec celle d'un logement du relevé, mais où la composition du ménage n'était pas exactement la même.
- 6a) Comprend les personnes manquées par le recensement dans des ménages partiellement appareillés et qui auraient dû être dénombrées par le recensement.
- 7) Le total des items 5a et 6a donne une estimation du sous-dénombrement du recensement. Le total est réparti selon le sexe à l'item 7.
- 8) Le nombre des personnes dénombrées par le recensement mais non par le relevé (item 4) renferme un élément de sur-dénombrement. Cet élé-

to over-enumeration in the census. This component includes persons who, according to census definitions, should not have been enumerated by the census at the selected dwellings. The data necessary for this classification was obtained on re-enumeration. The estimated over-enumeration by sex is given in Item 8.

- (9) Some of the persons included in Item 8 were enumerated by the census under a different application of the definition of a household. For example, the survey may have considered that a structure contained two dwellings and under the sample selection procedure enumerated one of them. The census may have taken this structure as a single dwelling and enumerated all persons within it. The corresponding difference in the number of persons enumerated is not over-enumeration but is due to differences in the application of the household definition. Similarly, part of the apparent over-enumeration is due to differences in the reference period and in the identification of dwellings. The adjustment of the over-enumeration due to these factors is given in Item 9.
- (10) The adjusted estimate of over-enumeration in the census is given in Item 10, for Canada, excluding Newfoundland.
- (11) An adjustment in the census tabulation was made for known under-enumeration. This adjustment amounted to an addition of 0.8 p.c.
- (12) The estimated net under-enumeration of persons in the 1956 Census, adjusted for over-enumeration and the correction for known under-enumeration (Items 10 and 11), is shown in Item 12.

There was a higher percentage of non-matched persons in the self-representing urban areas (12.9 p.c.) than in the other two types of areas (10.2 p.c. and 8.7 p.c.); in all areas the percentage of non-matched persons was higher for the survey than for the census. The deficiency of using the number of non-matched persons as a measure of under-enumeration is forcefully demonstrated in Statement 17. Without re-enumeration the estimated percentage of non-matched persons in the census was 5.1, while re-enumeration indicated that slightly less than 45 p.c. of these non-matched persons had actually been enumerated, or by definition should not have been enumerated by the census. This effect was more pronounced in the self-representing urban areas. The first approximation of the under-enumeration in the census (Items 5a and 6a) showed a greater percentage under-enumeration in the self-representing urban areas than in the other areas. Further, in all areas more than 50 p.c. of the under-enumeration was due to missing complete households. A re-check of the missed households in Toronto and Montreal indicated that these households were not uniquely difficult to find.

ment comprend les personnes qui, selon les définitions du recensement, n'auraient pas dû être dénombrées par le recensement dans les logements choisis. Les chiffres de cette classification ont été obtenus par le nouveau dénombrement. Le sur-dénombrement, selon le sexe, est indiqué à l'item 8.

- 9) Certaines des personnes comprises à l'item 8 ont été dénombrées par le recensement en vertu d'une interprétation différente de la définition de ménage. Ainsi, le relevé peut avoir considéré qu'un immeuble contenait deux logements et avoir dénombré l'un d'eux parce qu'inclus dans l'échantillon. Le recensement peut avoir considéré l'immeuble comme un seul logement et avoir dénombré tous les occupants. La différence correspondante dans le nombre de personnes dénombrées ne tient pas au sur-dénombrement, mais à l'interprétation différente de la définition de ménage. De même, le sur-dénombrement apparent tient en partie à la différence des périodes observées et aux erreurs sur les logements. La rectification du sur-dénombrement tenant à ces facteurs est donnée à l'item 9.
- 10) L'estimation rectifiée du sur-dénombrement du recensement figure à l'item 10 pour le Canada (sans Terre-Neuve).
- 11) La totalisation du recensement a été corrigée (majoration de 0.8 p. 100) du sous-dénombrement connu.
- 12) L'estimation du sous-dénombrement net des personnes au recensement de 1956, corrigée du sur-dénombrement ainsi que du sous-dénombrement connu (item 10 et 11) figure à l'item 12.

Le pourcentage des personnes non appareillées dans les régions urbaines auto-représentatives (12.9 p. 100) est plus élevé que dans les deux autres genres de régions (10.2 et 8.7 p. 100). Le pourcentage des personnes non appareillées est plus élevé dans toutes les régions pour le relevé que pour le recensement. L'imperfection de la mesure du sous-dénombrement d'après le nombre de personnes non appareillées ressort très clairement de l'exposé 17. Le pourcentage estimé de personnes non appareillées du côté du recensement (avant redénombrement) est de 5.1; le redénombrement a montré qu'un peu moins de 45 p. 100 de ces personnes avaient été effectivement dénombrées ou ne devaient pas l'être par le recensement en vertu de la définition adoptée. Cet effet est plus prononcé dans le cas des régions urbaines auto-représentatives. La première approximation du sous-dénombrement du recensement (item 5a et 6a) accuse un pourcentage plus considérable de sous-dénombrement dans les régions urbaines auto-représentatives que dans les autres régions. En outre, dans toutes les régions, plus de la moitié du sous-dénombrement tient à ce que des ménages entiers ont été manqués. Une seconde vérification des ménages manqués à Toronto et à Montréal a montré que ces ménages n'étaient pas particulièrement difficiles à localiser.

Statement 17. Estimated net under-enumeration¹ in the 1956 Census, by type of area, for Canada, (excluding Newfoundland)
 Exposé 17. Estimation du sous-dénombrement net¹ au recensement de 1956, par genre de régions, Canada (sans Terre-Neuve)

Item	Total		Self-representing urban areas — Régions urbaines auto-représentatives		Other urban areas — Autres régions urbaines		Rural areas — Régions rurales		Détail
	Number — Nombre	Per-centage — Pour-centage	Number — Nombre	Per-centage — Pour-centage	Number — Nombre	Per-centage — Pour-centage	Number — Nombre	Per-centage — Pour-centage	
1. Total number of persons enumerated.	144,470	100.0	70,523	100.0	25,866	100.0	48,081	100.0	1. Total des personnes dénombrées.
2. Persons matched	128,569	89.0	61,454	87.1	23,223	89.8	43,892	91.3	2. Personnes appareillées
3. Persons in the survey, not matched in the census.	7,318	5.1	4,303	6.1	1,135	4.4	1,880	3.9	3. Personnes dénombrées au relevé mais non au recensement
4. Persons in the census, not matched in the survey.	8,583	5.9	4,766	6.8	1,508	5.8	2,309	4.8	4. Personnes dénombrées au recensement mais non au relevé
5. Persons within households completely missed by census (before re-enumeration).	4,188	2.9	2,466	3.5	716	2.8	1,006	2.1	5. Personnes de ménages complètement manquées au recensement (avant redénombrement).
5a. Actual persons missed (after re-enumeration).	2,427	1.7	1,438	2.0	382	1.5	607	1.3	5a. Personnes manquées (après redénombrement).
6. Persons missed by census within partially matched households (before re-enumeration).	3,130	2.2	1,837	2.6	419	1.6	874	1.8	6. Personnes manquées au recensement dans des ménages partiellement appareillés (avant redénombrement).
6a. Actual persons missed (after re-enumeration).	1,662	1.2	1,023	1.5	241	0.9	398	0.8	6a. Personnes manquées (après redénombrement).
7. Persons under-enumerated:									7. Sous-dénombrement:
Males	2,076	1.4	1,225	1.7	313	1.2	538	1.1	Hommes
Females	2,013	1.4	1,236	1.8	311	1.2	466	1.0	Femmes
Total	4,089	2.8	2,461	3.5	624	2.4	1,004	2.1	Total
8. Persons over-enumerated:									8. Sur-dénombrement:
Males	1,054	0.7	639	0.9	147	0.6	268	0.6	Hommes
Females	950	0.7	574	0.8	158	0.6	218	0.5	Femmes
Total	2,004	1.4	1,213	1.7	305	1.2	486	1.0	Total
9. Correction factor	574	0.4							9. Facteur de correction
10. Actual over-enumeration	1,430	1.0							10. Sur-dénombrement réel
11. Adjustment for known under-enumeration.	1,093	0.8	2	2	2	2	2	2	11. Ajustement pour sous-dénombrement connu.
12. Estimated net under-enumeration ³ .	1,566	1.1							12. Estimation du sous-dénombrement net ³ .

1. Based on the sample of the Labour Force Survey.
2. Data for Items 9 to 12 available for totals only.
3. Exclusive of persons who were missed both by the 1956 Census and the Labour Force Survey. (See text.)

1. Fondé sur l'échantillon du relevé de la main-d'oeuvre.
2. Les totaux seuls sont connus pour les item 9 à 12.
3. À l'exclusion des personnes manquées par le recensement de 1956 et le relevé de la main-d'oeuvre. (Voir le texte.)

There was no indication of differential rates of under-enumeration or over-enumeration for males and females.

The estimated under-enumeration in the census adjusted for over-enumeration and for known under-enumeration was 1.1 p.c. for Canada, excluding Newfoundland. It should be noted that this estimate does not include those cases where both the Labour Force Survey and the 1956 Census missed the same households or persons.

Measures of the degree of difference in the age classification of persons enumerated by both the census and the survey are given in Statement 18. The table indicates that over 92 p.c. of the schedules (in Canada less Newfoundland) matched with respect to the age classification. The marginal distributions are comparable and show percentage net differences varying from 0.4 p.c. in

On n'a pas constaté de taux différentiel de sous-dénombrement ou de sur-dénombrement pour les hommes et les femmes.

Le sous-dénombrement estimé du recensement, corrigé du sur-dénombrement ainsi que du sous-dénombrement connu, est de 1.1 p. 100 pour le Canada (sans Terre-Neuve). Ne sont pas compris les cas où le relevé et le recensement de 1956 ont manqué les mêmes ménages ou les mêmes personnes.

L'exposé 18 renferme des chiffres au sujet de l'ampleur de la différence dans le classement selon l'âge des personnes dénombrées par le recensement et le relevé. Le tableau indique que plus de 92 p. 100 des formules (pour le Canada, sans Terre-Neuve) ont été appareillées en ce qui concerne l'âge. Les répartitions marginales sont comparables et accusent des différences procentuelles nettes variant de 0.4 p. 100

the age group 5-9, to 2.0 p.c. in the age group 55-64. The percentage net difference is defined as:

$$\frac{X_1 - X_2}{X_1 + X_2}$$

where X_1 = total number of cases in the census for the specified age group;

X_2 = total number of cases in the survey for the specified age group.

The percentage gross difference is defined as:

$$\frac{D_1 + D_2}{X_1 + X_2}$$

where D_1 = total number of apparent discrepancies in the census for the specified age group;

D_2 = total number of apparent discrepancies in the survey for the specified age group.

For Canada (excluding Newfoundland) the largest percentage gross differences occurred in the 55-64, 20-24 and 45-54 age groups. The age group of least dispersion was found to be at the 0-4 level, with relatively few differences found also in the 65 and over, 14-19, and 5-9 age groups.

Statement 18. Comparison of the age classification of persons enumerated by both the 1956 Census and the Labour Force Survey, for Canada (excluding Newfoundland)

Exposé 18. Comparaison du classement par âge des personnes dénombrées par le recensement de 1956 et le relevé de la main-d'œuvre, Canada (sans Terre-Neuve)

Age group (1956 Census) Groupe d'âge (recensement de 1956)	Age group (Labour Force Survey) - Groupe d'âge (relevé de la main-d'œuvre)										No entry Non donné	Total
	0-4	5-9	10-13	14-19	20-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+		
0-4	15,269	213	8	3	3	-	1	1	-	-	199	15,697
5-9	543	14,351	137	7	-	-	3	-	-	-	204	15,245
10-13	21	543	9,210	102	4	-	-	-	-	-	116	9,996
14-19	2	14	418	10,624	119	6	-	-	-	-	183	11,366
20-24	3	-	2	332	6,790	274	4	-	-	-	178	7,583
25-34	4	-	4	12	489	16,344	470	21	5	6	361	17,716
35-44	-	2	4	2	4	770	16,081	455	18	7	302	17,645
45-54	-	-	-	3	1	21	724	12,094	320	10	275	13,448
55-64	-	-	-	-	2	5	18	600	8,453	226	241	9,545
65+	-	3	-	2	-	1	2	26	368	9,545	230	10,177
No entry - Non donné	8	10	7	2	2	18	25	14	9	-	40	135
Total	15,850	15,136	9,790	11,089	7,414	17,439	17,328	13,211	9,173	9,794	2,329	128,553
Percentage net difference - Différence procentuelle nette	0.5	0.4	1.0	1.2	1.1	0.8	0.9	0.9	2.0	1.9		
Percentage gross difference - Différence procentuelle brute	3.2	5.5	6.9	5.4	9.4	7.0	8.0	9.3	9.7	4.4		

2.7 Agriculture quality check¹

As in the enumeration of population censuses, difficulties are encountered in the Census of Agriculture in conducting a complete and accurate enumeration. These include definitional problems (such as what constitutes a farm), the inability of some Enumerators to perform a thorough job, and difficulties experienced by some farmers in answering certain questions concerning their farms. Previous to the 1956 Census, no attempt

1. A more detailed description of the purposes, methods and results of the Agriculture Quality Check Survey may be found in the Introduction to any of the Agriculture Reports 2-1 to 2-11 inclusive.

dans le groupe de 5-9 ans à 2.0 p. 100 dans celui de 55-64 ans. La différence procentuelle nette s'écrit:

$$\frac{X_1 - X_2}{X_1 + X_2}$$

X_1 = nombre total de personnes (recensement) dans le groupe d'âge spécifié;

X_2 = nombre total de personnes (relevé) dans le groupe d'âge spécifié.

La différence procentuelle brute s'écrit:

$$\frac{D_1 + D_2}{X_1 + X_2}$$

D_1 = nombre total de désaccords apparents (recensement) dans le groupe d'âge spécifié;

D_2 = nombre total de désaccords apparents (relevé) dans le groupe d'âge spécifié.

Pour le Canada (sans Terre-Neuve), les différences procentuelles brutes les plus grandes sont accusées par les groupes d'âge de 55-64, 20-24 et 45-54 ans. Le groupe d'âge accusant le moins de dispersion est celui de 0-4; les groupes de 65 ans et plus, 14-19 et 5-9 accusent aussi relativement peu de différences.

2.7 Contrôle qualitatif - agriculture¹

Il est difficile d'effectuer le recensement de l'agriculture, tout comme celui de la population, de façon que le dénombrement soit complet et exact. Cela tient aux problèmes que posent les définitions (par exemple, qu'est-ce qu'une ferme?), à l'insouciance de certains agents recenseurs à fournir un travail consciencieux, et aux difficultés éprouvées par certains cultivateurs à répondre à certaines questions relatives à leur ferme. Avant le recensement de 1956,

1. On trouvera une étude plus détaillée de l'objet, de la méthode et des résultats du Contrôle qualitatif de l'agriculture dans l'introduction de l'un ou l'autre des rapports sur l'agriculture 2-1 à 2-11 inclus.

had been made to measure by means of an actual field check the extent of these difficulties. As part of the 1956 Census of Agriculture, a Quality Check Survey was undertaken to provide estimates of the completeness of coverage and checks on the quality of enumeration of selected questions.

The Agriculture Quality Check was undertaken in all provinces except Newfoundland, and involved a re-enumeration of all farms in an area sample of farms during the months of July and August, 1956. The sampling rate was variable among provinces, (between 0.7 p.c. and 1.0 p.c.), and the national sample of 601 area segments represented an average sampling rate of 0.8 p.c. All farms with headquarters located inside the sample segment boundaries were defined as belonging to the sample and were re-enumerated. The re-enumeration was performed by approximately 200 Enumerators selected from the larger group of Census Enumerators on the basis of their competence in completing the regular census enumeration. No additional field check was carried out to explain any differences between data secured through the Quality Check Survey and the 1956 Census.

The questionnaire used for re-enumeration contained similar questions, and referred to the same time period, as the census for acreages sown to individual crops and numbers of livestock on farms at June 1. Additional explanations for particular questions and extra inquiries were included for the purpose of: (1) facilitating complete coverage of farms; (2) encouraging accuracy in response; and (3) compensating for the later interview date. With respect to acreages sown, or to be sown, to individual crops for harvest in 1956, it was recognized that data could differ from that reported in the census, if there were elements of intention to seed and these intentions were not realized or were changed by the time re-enumeration took place.

A comparison of census totals and sample estimates is presented in Statement 19 for selected characteristics of farms. Items for which the Standard Error of the sample estimate exceeded 10 p.c. are excluded. For each sample estimate the sampling error is recorded as the Standard Error in absolute terms and as a percentage of the census total. The observed difference of the sample estimate from the census total is also presented, and the ratio of the observed difference to the Standard Error is shown in the second-last column. In the last column is given the approximate probability that a difference as large as, or larger than, the observed difference would result from sampling error alone. In this regard, it is assumed that a complete and accurate coverage of the farm universe was obtained in the census enumeration. Further, it is a premise that the quality check sample was an unbiased sample of the farm universe. Under these assumptions, in repeated samples of the same size drawn from the farm universe by the same procedures, sample

on n'avait tenté aucun contrôle sur place pour déterminer l'étendue des difficultés. Un Contrôle qualitatif a été pratiqué dans le cadre du recensement de l'agriculture de 1956, afin d'obtenir une estimation de l'intégralité du dénombrement et un contrôle de l'exactitude de certaines réponses.

Le Contrôle qualitatif de l'agriculture s'est pratiqué dans toutes les provinces, sauf Terre-Neuve, et a nécessité la reprise du dénombrement de toutes les fermes d'un échantillon aréolaire de fermes en juillet et août 1956. Le taux de sondage a varié d'une province à l'autre (de 0.7 à 1.0 p. 100) et l'échantillon national de 601 segments de secteurs a donné un taux moyen de sondage de 0.8 p. 100. Toutes les fermes dont le bâtiment de gestion était situé à l'intérieur des limites d'un segment de l'échantillon ont été considérées comme appartenant à l'échantillon et ont été de nouveau recensées. Le nouveau dénombrement a été effectué par environ 200 agents choisis parmi l'ensemble des agents recenseurs d'après la compétence dont ils avaient fait preuve au recensement. On n'a pas fait d'autre enquête sur place pour expliquer les différences entre les résultats du Contrôle qualitatif et ceux du recensement de 1956.

Le questionnaire utilisé pour le Contrôle renfermait des questions semblables à celles du recensement et portait sur la même période en ce qui concerne les superficies consacrées à chaque culture et le nombre de bestiaux dans les fermes le 1^{er} juin. Il contenait d'autres explications au sujet de certaines questions ainsi que d'autres questions afin: 1) de faciliter le dénombrement de toutes les fermes, 2) d'aider à obtenir des réponses exactes et 3) de tenir compte de la date plus tardive de l'entrevue. En ce qui concerne les superficies consacrées ou à consacrer aux diverses cultures à récolter en 1956, il a été admis que les chiffres déclarés pouvaient différer de ceux du recensement, si les déclarations faites se fondaient en partie sur des projets qui n'ont pas été réalisés ou ont été modifiés subséquemment.

La comparaison des résultats du recensement et du contrôle en ce qui concerne certaines caractéristiques des fermes est donnée à l'exposé 19. Sont exclus les articles dont l'erreur-type de l'estimation échantillon dépassait 10 p. 100. L'erreur d'échantillonnage de chaque estimation échantillon est inscrite comme erreur-type en chiffres absolus et en pourcentage du total du recensement. La différence observée entre l'estimation échantillon et le total du recensement est aussi donnée; le rapport entre la différence observée et l'erreur-type est donné dans l'avant-dernière colonne. Dans la dernière colonne sont données les probabilités approximatives que la seule erreur d'échantillonnage cause une différence aussi grande ou plus grande que la différence observée. Il est posé en hypothèse, à ce sujet, que la couverture de l'univers des fermes a été complète et exacte au recensement. En outre, en principe, l'échantillon du Contrôle qualitatif a été un échantillon sans erreur systématique de l'univers des fermes. Ces hypothèses posées, si l'on tire à plusieurs reprises et par la même méthode des échantillons de même taille de l'univers

estimates would then be distributed about the census total as an average. It is further assumed that the sample estimates from repeated samples would be approximately normally distributed about the census total, with standard deviation equal to the computed Standard Error.

des fermes, les estimations obtenues seraient alors réparties autour du total du recensement comme moyenne. Il est de plus posé en hypothèse que les estimations provenant d'échantillons répétés seraient à peu près normalement réparties autour du total du recensement, l'écart-type étant égal à l'erreur-type calculée.

Statement 19. Comparison of agriculture census totals and quality check sample estimates, Canada¹, 1956
Exposé 19. Comparaison des totaux du recensement de l'agriculture et des estimations du contrôle qualitatif, Canada¹, 1956

Item	Unit	Census (^{'000}) — Recense- ment (en milliers)	Sample — Contrôle		Observed difference (Sample minus census) — Différence observée (contrôle moins recensement)				Unité	Détail	
			Estimate (^{'000}) — Esti- mation (en milliers)	Standard Error — Erreur-type		Differ- ence (^{'000}) — Diffé- rence (en milliers)	Per- centage of census — Pourcen- tage du recen- sement	Ratio to Standard Error — Par rapport à l'erre- ur-type			Probabil- ity of occu- rence ² — Probabi- lités d'une diffé- rence ²
				Amount (^{'000}) — Nombre (en milliers)	Per- centage of census — Pourcen- tage du recen- sement						
Farms	no.	573	620	9	1.6	47	7.6	5.22	3	nomb.	Fermes
Total acreage	ac.	173,847	180,430	11,728	6.7	6,583	3.8	0.56	0.29	ac.	Superficie totale
Oats for grain	"	11,705	12,115	230	2.0	410	3.5	1.78	0.04	"	Avoine à grain
Barley ⁴	"	8,384	9,086	209	2.5	702	8.4	3.36	3	"	Orge ⁴
Potatoes	"	312	352	24	7.7	40	12.8	1.67	0.05	"	Pommes de terre
Pigs	no.	4,731	5,224	125	2.6	493	10.4	3.94	3	nomb.	Porcs
Sheep	"	1,620	1,668	107	6.6	48	3.0	0.45	0.33	"	Moutons
Cattle	"	11,011	11,792	483	4.4	781	7.1	1.62	0.05	"	Bêtes à cornes
Cows milking	"	3,160	3,229	65	2.1	69	2.2	1.06	0.15	"	Vaches en lactation
Hens and chickens	"	67,535	68,825	2,822	4.2	1,290	1.9	0.46	0.33	"	Poules et poulets

1. Not including Newfoundland, Yukon and Northwest Territories.
2. Approximations based on assumed normal distribution of sample estimates, viz., the probability of a difference greater than the observed difference occurring from sampling error alone.

3. Less than 0.01 p.c.

4. Does not include the Maritime Provinces.

1. Sauf Terre-Neuve, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
2. Approximations fondées sur une répartition hypothétiquement normale des estimations de l'échantillon, c'est-à-dire les probabilités que la seule erreur d'échantillonnage cause une différence plus grande que la différence observée.
3. Moins de 0.01 p. 100.
4. Ne comprend pas les provinces Maritimes.

From Statement 19, it is evident that, for most of the items selected, the sample estimate for Canada differed from the census total by an amount which could be attributed to sampling error. For example, the sample estimate for total acreage in farms differed from the census total by 6,583,000 acres or 3.8 p.c. The probability of this positive difference or a larger positive difference occurring because of sampling error alone was approximately 0.29 and the observed difference, therefore, is not judged to be unusually large. However, the sample estimate of number of farms differed from the census total by 47,000 or 7.6 p.c., and the probability of a positive difference this large or larger is less than 0.01. In this case, the observed difference could not safely be attributed solely to sampling error.

It would appear from the foregoing that the hypothesis that the census enumeration was a complete and accurate coverage of the farm universe with respect to number of farms would, therefore, have to be rejected. However, there is

A l'exposé 19, il est évident que, dans le cas de la plupart des articles choisis, l'estimation de l'échantillon pour le Canada différait du total du recensement d'un montant qui pourrait être attribué à l'erreur d'échantillonnage. Ainsi, entre l'estimation de contrôle de la superficie totale des fermes et le total du recensement, il y a une différence de 6,583,000 acres ou de 3.8 p. 100. Les probabilités d'une différence positive ou plus grande du fait de la seule erreur d'échantillonnage étaient d'environ 0.29; aussi, la différence observée n'est-elle pas jugée exceptionnellement grande. Cependant, l'estimation de contrôle du nombre de fermes différait de 47,000 ou de 7.6 p. 100 du total du recensement et les probabilités d'une différence positive ou plus grande sont inférieures à 0.01. Dans ce dernier cas, on ne saurait attribuer la différence observée à la seule erreur d'échantillonnage.

Il semble donc que l'hypothèse de la couverture complète et exacte de l'univers des fermes quant au nombre de fermes au recensement soit à rejeter. Il existe, cependant, un autre point à considérer. Il ne semble pas que la superficie des fermes ait été beau-

another consideration. There seemed to be no significant under-enumeration of farm acreage. Consequently, much of the apparent under-enumeration in the number of farms was probably due to a difference in the application of the definition of what constitutes a farm between the census enumeration and the quality check enumeration. On the other hand, a rejection of the hypothesis that the census enumeration was complete and accurate would be appropriate with respect to the number of pigs on farms, where the same definitional problem was not present.

The effectiveness of the quality check sample in detecting errors in census totals was limited by the sampling error associated with sample estimates. Where the sampling error was large, errors in census totals could also be large and might even remain undetected. Given the variability that existed in the farm universe, the design and size of the quality check sample determined the sampling errors of resulting estimates. For potatoes, for example, the appreciable observed difference of 12.8 p.c. can be attributed to sampling error alone, and the quality check sample was, therefore, a rather blunt tool for determining the quality of census totals of potato acreage. In this regard, approximately 80 p.c. of the sample estimates for Canada and regions were larger than census totals. This suggests the presence of under-enumeration in the census as a whole, even though for most items individually the observed difference could be attributed to sampling error.

The combined effect of incompleteness of coverage and error in reporting may be termed under- or over-enumeration in the Census of Agriculture. Unbiased estimates of the under-enumeration in the census are the observed differences recorded in Statement 19, except in the case of crops where the effects of changes in the farmers' intentions are reflected. These estimates of differences contain components due to sampling, definitional difficulties, changes in intentions, memory recall, and actual under-enumeration. Though providing a measure of under-enumeration they do not provide a means of adjusting census statistics, but by indicating the relative stability of estimates by item, they should condition the use of census statistics in any particular study.

coup sous-recensée. Par conséquent, le sous-dénombrement apparent du nombre de fermes tenait probablement pour beaucoup à une différence d'application de la définition de "ferme" au recensement et au dénombrement du contrôle qualitatif. Par contre, il semble à propos de rejeter l'hypothèse de l'intégralité et de l'exactitude du recensement quant au nombre de porcs dans les fermes lorsque le même problème de définition ne se posait pas.

L'efficacité de l'échantillon du Contrôle qualitatif comme moyen de découvrir l'erreur des totaux du recensement était limitée par l'erreur d'échantillonnage associée aux estimations de contrôle. Là où l'erreur d'échantillonnage était grande, les erreurs des totaux du recensement pouvaient aussi être grandes et même ne pas être découvertes. Étant donné la variabilité de l'univers des fermes, le plan et la taille de l'échantillon du Contrôle qualitatif ont déterminé les erreurs d'échantillonnage des estimations. Dans le cas des pommes de terre, par exemple, on peut attribuer à la seule erreur d'échantillonnage la grande différence observée de 12.8 p. 100; l'échantillon adopté pour le Contrôle qualitatif était donc un outil plutôt grossier pour déterminer la valeur des totaux du recensement quant à la superficie de pommes de terre. A ce propos, environ 80 p. 100 des estimations de contrôle pour le Canada et les régions dépassaient les totaux du recensement. Il faut en conclure que le dénombrement a été incomplet dans l'ensemble au recensement, bien que pour la plupart des articles en particulier la différence observée puisse être attribuée à l'erreur d'échantillonnage.

L'inintégralité de la couverture et l'erreur intervenant dans les déclarations peuvent se traduire par un dénombrement exagéré ou insuffisant du recensement de l'agriculture. Des estimations non faussées de l'insuffisance du recensement sont les différences observées et indiquées dans l'exposé 19, sauf dans le cas des cultures qui se ressentent des changements intervenus dans les projets des cultivateurs. Les estimations des différences renferment des éléments qui tiennent à l'échantillonnage, aux difficultés se rattachant aux définitions, aux changements intervenus dans les projets des cultivateurs, à la fidélité de la mémoire et au sous-dénombrement lui-même. Bien qu'elles fournissent une mesure du sous-dénombrement, elles ne fournissent pas le moyen de rectifier les résultats du recensement; cependant, en indiquant la stabilité relative des estimations concernant chaque article, elles devraient servir de guide aux études qui utilisent la statistique du recensement.

3. REGIONAL OFFICE PROCESSING

Since there were no large-scale coding or other processing operations prior to the card-punching stage similar to those required in 1951 for households and families, occupations and industries, agriculture, etc.¹, a minimum programme of regional processing was employed for the 1956 Census. The eight Regional Offices across Canada were responsible for the control of enumeration returns from the field, the determination of their acceptability and action necessary to correct unacceptable material, the forwarding of the checked returns to Head Office, and the authorization of payments of accounts for the temporary field staff by the local Treasury Offices. A flow chart of the 1956 regional processing (Operation 1) is reproduced at Appendix C.

3.1 Processing of population documents

Following the incoming registration on a control chart, the first processing operations involving the population returns of any enumeration area were comptometer additions of Columns 5 to 9, (Number of persons in the household), of the Visitation Record. These totals, together with counts of "occupied", "vacant", "under construction", and "closed" dwellings, were entered in a reconciliation table on the inside back cover of the Visitation Record. Persons enumerated on Form 2 documents were counted and compared with the total of Columns 5, 6 and 7 of the Visitation Record, and those on Form 3 with Column 8. Discrepancies greater than ± 5 in the former, and greater than ± 2 in the latter, required a household-by-household check of the documents and Visitation Record to determine the reasons for the differences in order to take the necessary corrective action.

The foregoing counts were checked also against claims submitted by Enumerators on their Statements of Account. As these accounts were approved, they were forwarded to the local Treasury Office for payment. The counts of population by enumeration areas, made in the Regional Offices, formed the basis for the issuance at Head Office of the first releases giving preliminary population totals for some 4,500 incorporated cities, towns, villages and other municipal subdivisions across Canada. (See Section 5.1.)

The reconciliation of population counts was followed by an acceptability check to determine whether the material for an enumeration area could be forwarded to Head Office or must be returned to the field for satisfactory completion. Briefly, the standard of acceptability was reached by first selecting at random one document per jacket of 100 and examining the entries (both sides) for consistency with enumeration instructions. If one or more document sides contained

3. DÉPOUILLEMENT AU BUREAU RÉGIONAL

Étant donné qu'il n'y a pas eu, avant la perforation des cartes, de ces grands travaux de codification et de dépouillement qui ont été nécessaires en 1951 pour les ménages et les familles, les occupations et les industries, l'agriculture, etc.¹, le travail de dépouillement au Bureau régional a été réduit au minimum au recensement de 1956. Les huit Bureaux régionaux du Canada étaient chargés d'exercer le contrôle des documents de dénombrement qui leur parvenaient, de juger de leur acceptabilité et, dans la négative, de voir à rectifier la situation, de faire parvenir les documents vérifiés au Bureau central, et d'autoriser les bureaux locaux du Trésor à payer les comptes du personnel temporaire sur place. Le graphique des étapes du dépouillement au Bureau régional en 1956 (opération 1) figure à l'appendice C.

3.1 Dépouillement des Documents-population

Après la réception des formules-population d'un secteur de dénombrement quelconque et leur inscription sur un graphique de contrôle, le premier travail consistait à totaliser à la machine les colonnes 5 à 9 (nombre de personnes dans le ménage) de la Feuille de visites. Ces totaux, de même que ceux des logements "occupés", "vacants", "en construction" et "fermés", étaient inscrits au tableau récapitulatif à l'intérieur de la couverture arrière du cahier de Feuilles de visites. On a comparé le total des personnes recensées sur des documents de la Formule 2 avec celui des colonnes 5, 6 et 7 de la Feuille de visites et le total de la Formule 3 avec celui de la colonne 8. Des différences supérieures à ± 5 dans le premier cas et à ± 2 dans le second nécessitaient la vérification ménage par ménage des documents et de la Feuille de visites pour trouver la cause de ces différences et appliquer les mesures correctives nécessaires.

Les totaux susmentionnés ont aussi été vérifiés en fonction des réclamations présentées par les agents recenseurs sur leurs états de compte. Quand ces comptes étaient approuvés, on les envoyait au bureau local du Trésor qui effectuait le paiement. Le comptage de la population par secteur de dénombrement aux Bureaux régionaux a permis au Bureau central de publier les premiers communiqués qui donnaient les chiffres provisoires de la population de quelque 4,500 cités, villes, villages et autres subdivisions municipales constitués du Canada entier. (Voir section 5.1.)

Après la vérification de la concordance des chiffres de la population venait la vérification de l'acceptabilité pour savoir si l'on pouvait envoyer les documents d'un secteur de dénombrement au Bureau central ou s'il fallait les retourner aux agents pour ajouter ce qui manquait. En quelques mots, la norme d'acceptabilité consistait d'abord à prendre un document au hasard dans une chemise de 100 pour ensuite examiner si les inscriptions (sur les deux côtés) avaient été faites selon les règles du dénombrement. Si l'un

1. See Volume XI, 1951 Census, Chapter IV.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, chapitre IV.

an error, the test was repeated, otherwise the material was accepted. If an error was found on the re-test, a complete jacket of 100 documents was examined in detail. If the information on more than 10 p.c. of the document sides appeared inconsistent, all material for the enumeration area was checked. If inconsistencies occurred on more than 10 p.c. of the document sides for the complete area, the material was rejected.

As part of the acceptability check, initial operations were carried out at Regional Offices to determine the over-all quality and completeness of the population census returns when compared with the monthly Labour Force Survey of May, 1956. The procedures and results of this comparison are described in previous Section 2.6, where it can be observed that Regional processing in this instance consisted of matching census households with the sample households of the Labour Force Survey and entering the number of household members, their ages and sex, as shown by both the census and sample survey, on special Quality Check Schedules. All schedules which showed variances in household membership were re-enumerated by special Enumerators to determine the reasons for the difference between the two surveys. The Quality Check Schedules were then forwarded by complete primary sampling units to the Special Surveys Division at Head Office.

3.2 Processing of agriculture documents

Regional Office processing of agriculture documents was also very limited in 1956 as compared with 1951. Operations were restricted to an acceptability check of the documents, and a check as to whether all "specified farms", (see Section 2.4), were accounted for. The acceptability check of the agriculture documents (Form 6) consisted of the following steps:

- (1) Documents were "fanned" to ensure that Part I and Part II were included for each farm, that the documents were in numerical sequence, and that the identification numbers were entered on both parts.
- (2) A check of each document, designed to detect incomplete enumeration, was made to ensure that there were entries for Questions 4, 5, and 6 to 11 inclusive (tenure, area and condition of land).
- (3) A detailed examination of other questions on the agriculture documents was made only in cases where all population documents for an enumeration area were being returned to the field because of serious errors.

A check of the questionnaires dealing with livestock found elsewhere than on farms (Form 7) was made to ensure that there were no entries for holdings of 3 acres or more. Data for such holdings were to be transferred to agriculture documents since they would constitute farms under the census definition.

des côtés portait une erreur, on reprenait la vérification, sinon les documents étaient acceptés. Si la reprise révélait une erreur, on examinait en détail les 100 documents de la chemise. Si plus de 10 p. 100 des côtés de documents portaient des renseignements irréguliers, on vérifiait tous les documents du secteur de dénombrement. Si des irrégularités apparaissaient sur plus de 10 p. 100 des côtés de documents pour le secteur complet, les documents étaient rejetés.

Dans le cadre de la vérification de l'acceptabilité, les Bureaux régionaux ont entrepris la tâche d'établir la qualité générale et l'intégralité du recensement de la population au regard du relevé mensuel de la main-d'oeuvre de mai 1956. La méthode et les résultats de cette comparaison sont décrits à la section 2.6 précédente. On y a vu que le dépouillement régional consistait, dans le cas présent, à appairer les ménages du recensement avec les ménages de l'échantillon du relevé de la main-d'oeuvre et à inscrire le nombre des membres du ménage, leur âge et leur sexe, tels qu'indiqués par le recensement et le relevé, sur des formules spéciales de contrôle qualitatif. Toutes les formules qui indiquaient une différence dans le nombre des membres du ménage ont donné lieu à un nouveau dénombrement par des agents recenseurs spéciaux afin de trouver les causes de la différence entre les deux enquêtes. Les formules de contrôle qualitatif étaient ensuite envoyées par unité primaire d'échantillonnage complète à la Division des enquêtes spéciales du Bureau central.

3.2 Dépouillement des Documents-agriculture

Le dépouillement des Documents-agriculture au Bureau régional a été lui aussi très limité en 1956 au regard de 1951. Les travaux ont été restreints à la vérification de l'acceptabilité des documents et de l'intégralité du dénombrement de "certaines fermes". (Voir section 2.4.) La vérification de l'acceptabilité des Documents-agriculture (Formule 6) comportait les opérations suivantes:

- 1) On a étalé les documents en éventail pour s'assurer que la partie I et la partie II étaient incluses pour chaque ferme, que les documents suivaient l'ordre numérique, et que le numéro de la ferme figurait sur les deux parties.
- 2) On a vérifié chaque document pour voir si on avait répondu aux questions 4, 5, et 6 à 11 incluse (titre d'occupation, superficie et état de la terre), en vue de découvrir tout dénombrement incomplet.
- 3) On n'a fait un examen minutieux des autres inscriptions des Documents-agriculture que dans les cas où tous les Documents-population d'un secteur de dénombrement étaient retournés sur place à cause d'erreurs graves.

On a vérifié les questionnaires relatifs aux bestiaux ailleurs que dans les fermes (Formule 7) pour s'assurer qu'on n'y avait pas inscrit de lopins de 3 acres ou plus. Les données sur ces lopins devaient être transcrites sur des Documents-agriculture, car de tels lopins constituaient des fermes aux termes de la définition du recensement.

3.3 "Closed" dwelling procedures

A "closed" dwelling in the census is one where Enumerators find on inquiries made of neighbours, janitors, etc., that the household is expected to be away for the complete period of enumeration, and thus the enumeration cannot be completed for the household members. An example of this would be a household temporarily away at a summer cottage. Problems have arisen in the past in completing the enumeration for "closed" dwellings by reason of the delay in being able to obtain the necessary information and in adding the documents to the main processing flow.

As in the 1951 Census, follow-up action was taken at the Regional Offices for dwellings reported on the enumeration returns as being "closed". Index cards were prepared identifying the household and listing any information which the Enumerator was able to supply, such as the number of persons in the household and expected date of household's return. Follow-up action generally took the form of a letter addressed to the household requesting that enclosed Forms 5 (Individual Population Forms) be filled out for each member of the household and returned to the Regional Office. In some cases, it meant visits by special Enumerators in order to obtain the necessary information.

Because of the minimum amount of regional processing in 1956 and the necessity for forwarding completed enumeration returns to Head Office earlier than in 1951, plans had to be made for a shortened period for completion of "closed" dwelling procedures. Since there were no means available to obtain the information from absent households at any earlier date, the time element was expedited by establishing a cut-off level below which follow-up action could be dispensed with.

Accordingly, follow-up action was taken in the Regional Offices to obtain information for the occupants of "closed" dwellings for any enumeration areas in which the number of persons in such dwellings represented 1 p.c. or more of the total persons enumerated in that area. For all enumeration areas where the numbers were less than 1 p.c., or as soon as any area was reduced by follow-up action to this level, the returns were sent to Head Office. Information for the residual groups of persons, where action was not taken or completed, was assigned at Head Office from assignment tables. (See Section 4.1.) As a result of this change in procedure, there were 5,266 "closed" dwellings with 20,467 occupants, representing 0.1 p.c. of the population, for whom census information was assigned on this account.

3.3 Démarches relatives aux logements "fermés"

Au recensement, un logement était considéré "fermé" si les agents recenseurs apprenaient des voisins, des concierges, etc., que le ménage serait absent toute la durée du dénombrement et que les membres du ménage ne pourraient être recensés. A titre d'exemple, on pourrait citer un ménage parti temporairement pour un chalet d'été. Le dénombrement des logements "fermés" a suscité des difficultés dans le passé à cause du retard à obtenir les renseignements nécessaires et à incorporer les documents parmi ceux du dépouillement en cours.

Comme au recensement de 1951, les Bureaux régionaux ont poursuivi des recherches sur les logements déclarés "fermés" sur les documents reçus. On a préparé des fiches qui, sous le signalement du ménage, énuméraient tous les renseignements que l'agent recenseur avait pu obtenir, à savoir le nombre de personnes dans le ménage et la date de retour du ménage. La poursuite des recherches se faisait habituellement en envoyant une lettre au ménage, le priant de remplir les Formules 5 incluses (Formule-population individuelle) pour chacun des membres du ménage et de les envoyer au Bureau régional. Dans certains cas, il a fallu envoyer des agents recenseurs spéciaux pour obtenir les renseignements nécessaires.

Étant donné le travail minimum de dépouillement régional en 1956 et la nécessité de faire parvenir les documents complétés au Bureau central plus tôt qu'en 1951, il a fallu abréger la période accordée pour compléter les démarches relatives aux logements "fermés". Comme il n'y avait aucun moyen d'obtenir les renseignements plus tôt des ménages absents, on a accéléré le facteur temps en établissant un point-limite en bas duquel on pouvait se dispenser de poursuivre les recherches.

En conséquence, les Bureaux régionaux ont poursuivi des recherches en vue d'obtenir les renseignements voulus sur les occupants des logements "fermés" de tout secteur de dénombrement où le nombre de personnes censées habiter ces logements figurait pour 1 p. 100 ou plus de la population totale du secteur. Dans tous les secteurs de dénombrement où le nombre de ces personnes était inférieur à 1 p. 100, ou aussitôt que leur nombre était abaissé au point-limite par les recherches poursuivies, les documents étaient envoyés au Bureau central. Les renseignements pour les autres groupes de personnes sur le compte desquelles on n'avait pas entrepris ou achevé les recherches, étaient attribués au Bureau central d'après des tableaux d'attribution. (Voir section 4.1.) Par suite de ce changement de méthode, on a compté 5,266 logements "fermés" comprenant 20,467 occupants, soit 0.1 p. 100 de la population, au compte desquels on a dû attribuer ainsi les renseignements du recensement.

3.4 Dispatch of returns to Head Office

When enumeration returns were completed as to the regional processing operations described in preceding sections, they were shipped to Head Office at least once daily depending on the rate of completion. Visitation Records (Form 1), Population documents (Forms 2 and 3), Agriculture documents (Form 6), Livestock schedules (Form 7), and "closed" dwelling index cards for those dwellings where information was not complete (see preceding Section 3.3), were included in these shipments. Agriculture materials (Forms 6 and 7) were packaged for separate shipment to the Agriculture Section of the Census Division, while population returns were dispatched directly to the Mechanical Tabulation Section of the Census Division.

Invoice forms listing individual enumeration areas accompanied the shipments of completed returns to Head Office. For population shipments, each of the totals of Columns 5 to 9 of the Visitation Records was entered on these forms, as well as the counts of population documents. These counts were used to compile the preliminary releases of population totals by municipalities issued from August to November of 1956. (See Section 5.1.) For agriculture shipments, the counts of farms for each enumeration area were entered on the invoice forms, as well as the number of livestock schedules.

Dates of receipt of the returns from Regional Offices are shown in Statement 20. From this Statement it can be observed that agriculture materials showed a somewhat slower rate of return as compared to population. Whereas 45 p.c. of all enumeration areas (for population) had been received by August 1, 1956, the ratio for agriculture shipments was 36 p.c. This resulted from the fact that returns for some of the smaller urban enumeration areas were received and processed before rural areas requiring the additional farm enumeration were available in any quantity for processing. The principle of "first in—first out" for areas being processed also caused a certain amount of confusion at the early stages of the regional operations, and resulted in some of the agriculture returns being delayed by a back-log of non-farm areas ahead of them. This principle was later modified to increase the ratio of agriculture shipments in order to maintain processing flows at Head Office.

3.4 Expédition des documents au Bureau central

Quand le Bureau régional avait terminé le travail de dépouillement décrit aux sections précédentes, il expédiait les documents au Bureau central au moins une fois par jour dès qu'ils étaient vérifiés. Les Feuilles de visites (Formule 1), les Documents-population (Formules 2 et 3), les Documents-agriculture (Formule 6), les questionnaires sur les bestiaux (Formule 7), et les fiches de logements "fermés" dans le cas des logements où les renseignements n'étaient pas complets (voir section 3.3 ci-dessus), étaient inclus dans ces envois. Les Documents-agriculture (Formules 6 et 7) étaient emballés à part en vue de leur expédition à la Section de l'agriculture de la Division du recensement, tandis que les Documents-population étaient envoyés directement à la Section des calculs mécaniques de la Division du recensement.

Des bordereaux de retour énumérant les secteurs particuliers de dénombrement étaient inclus avec les documents envoyés au Bureau central. Dans le cas des Documents-population, on inscrivait sur ces bordereaux les totaux des colonnes 5 à 9 des Feuilles de visites, de même que le total des Documents-population. Ces totaux ont servi à la publication des chiffres provisoires de la population par municipalité d'août à novembre 1956. (Voir section 5.1.) Dans le cas des Documents-agriculture, on inscrivait sur les bordereaux de retour le nombre de fermes dans chaque secteur de dénombrement, ainsi que le nombre de formules relatives aux bestiaux.

L'exposé 20 donne la date de réception des documents provenant des Bureaux régionaux. Cet exposé fait voir que la documentation relative à l'agriculture a pris quelque peu plus de temps à parvenir au bureau que les rapports sur la population. Alors que 45 p. 100 de tous les secteurs de dénombrement avaient fait parvenir leurs rapports sur la population avant le 1^{er} août 1956, seulement 36 p. 100 avaient envoyé leur documentation relative à l'agriculture. Cela tenait au fait que les documents de certains secteurs de dénombrement urbains plus petits ont été reçus et dépouillés avant que ceux des secteurs ruraux, qui exigeaient de plus le recensement des fermes, ne fussent en assez grand nombre pour en commencer le dépouillement. Le principe du "premier arrivé, premier servi" appliqué aux secteurs à dépouiller a également créé un peu de confusion dans les premiers stades des travaux régionaux, de sorte que certains Documents-agriculture ont été retardés par l'accumulation des documents des secteurs non agricoles qui les avaient précédés. Plus tard, on a modifié ce principe pour accélérer les expéditions des Documents-agriculture, afin d'alimenter régulièrement le dépouillement au Bureau central.

Statement 20. Dates of receipt of enumeration returns from the Regional Offices to Head Office, 1956

Exposé 20. Dates de réception des documents de dénombrement au Bureau central en provenance des Bureaux régionaux, 1956

Period	Total	Enumeration areas processed for population Secteurs de dénombrement dépouillés - population								Période
		St. John's	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver	
Total	17,644 ¹	419	1,528	4,075	1,527	3,409	2,213	2,781	1,347	Total
June 4-30	1,107	42	17	256	170	286	247	32	57	4-30 juin
July 1-15	2,925	140	203	969	437	575	345	166	90	1-15 juillet
" 16-31	3,791	150	305	1,280	460	689	319	414	174	16-31 "
Aug. 1-15	3,123	37	357	791	172	612	302	522	330	1-15 août
" 16-31	2,930	48	199	449	170	855	402	467	340	16-31 "
Sept. 1-15	1,895	2	129	160	95	364	349	509	287	1-15 sept.
" 16-30	1,230	-	207	145	15	28	234	548	53	16-30 "
Oct. 1-15	189	-	111	4	5	-	5	59	5	1-15 oct.
" 16-31	97	-	-	12	-	-	10	64	11	16-31 "
Nov. 1-15	12	-	-	9	3	-	-	-	-	1-15 nov.
Percentage by months	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Pourcentage par mois
June	6.4	10.0	1.1	6.3	11.1	8.4	11.2	1.2	4.2	Juin
July	38.8	69.2	33.2	55.2	58.7	37.1	30.0	20.9	19.6	Juillet
August	35.0	20.3	36.4	30.4	22.4	43.0	31.8	35.6	49.7	Août
September	18.1	0.5	22.0	7.5	7.2	11.5	26.3	38.0	25.2	Septembre
October	1.7	-	7.3	0.4	0.3	-	0.7	4.4	1.2	Octobre
November	0.1	-	-	0.2	0.2	-	-	-	-	Novembre
	Total	Enumeration areas processed for agriculture Secteurs de dénombrement dépouillés - agriculture								
		St. John's	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver	
Total	10,697	171	1,162	2,351	902	1,922	1,512	2,004	673	Total
June 4-30	338	9	-	102	76	41	95	12	3	4-30 juin
July 1-15	1,589	22	104	483	344	300	224	88	24	1-15 juillet
" 16-31	1,948	-	216	680	237	388	211	165	51	16-31 "
Aug. 1-15	2,197	41	257	636	161	461	204	333	104	1-15 août
" 16-31	2,090	99	192	259	36	426	323	538	217	16-31 "
Sept. 1-15	1,298	-	105	86	44	290	279	315	179	1-15 sept.
" 16-30	879	-	172	46	3	12	159	408	79	16-30 "
Oct. 1-15	219	-	116	2	-	4	12	76	9	1-15 oct.
" 16-31	95	-	-	55	-	-	5	32	3	16-31 "
Nov. 1-15	44	-	-	2	1	-	-	37	4	1-15 nov.
Percentage by months	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Pourcentage par mois
June	3.2	5.3	-	4.3	8.4	2.1	6.3	0.6	0.4	Juin
July	33.1	12.9	27.5	49.5	64.4	35.8	28.8	12.6	11.1	Juillet
August	40.1	81.9	38.6	38.1	21.8	46.1	34.9	43.5	47.7	Août
September	20.4	-	23.8	5.6	5.2	15.7	29.0	36.1	38.3	Septembre
October	2.9	-	10.0	2.4	-	0.2	1.1	5.4	1.8	Octobre
November	0.4	-	-	0.1	0.1	-	-	1.8	0.6	Novembre

1. Total includes 345 special areas enumerated by the Royal Canadian Mounted Police, Military Enumerators, etc., received at Head Office directly from the field.

1. Le total comprend 345 secteurs spéciaux recensés par la Gendarmerie royale du Canada, des agents recenseurs militaires, etc., dont les documents sont parvenus directement au Bureau central.

4. HEAD OFFICE PROCESSING

This Section deals with the 1956 Census processing operations, including the tabulation programme, performed at Head Office upon receipt of enumeration materials from the Regional Offices. Descriptions of these operations are limited to summary accounts of principal procedures and outlines of main processing flows. A number of mechanical processes were similar to those of the 1951 Census, and more detailed accounts of these techniques may be found in Chapters IV, V and VI of Volume XI of the 1951 Census. The numbers of machines and staff requirements for the 1956 processing operations are discussed at Section 1.6.

Copies of three flow charts (Operations 2 to 4) reproduced at Appendix C, present in graphic form the mechanical processing operations leading up to the production of population, household-family, and agriculture punched cards. However, the numerous flow charts outlining each step of the detailed mechanical processes required to complete the tabulation programme for each of these fields are not reproduced in this Report. Instead, brief descriptions of the tabulations are presented at Sections 4.4 to 4.6 inclusive, while algebraic formulae which set forth the exact variables entering into each tabulation are given at Appendix D.

4.1 Processing of population documents

The operations required to process population documents are discussed here under three main headings, viz: (1) mechanical processing, including the editing of punched cards; (2) clerical corrections of rejects and assignments of "not given" information; and (3) processing of special population groups such as the northern areas, Canadian residents abroad, and temporary residents.

These operations followed the initial receipt of documents and "incoming control" procedures. The latter involved mainly the checking and recording of incoming shipments, the sorting and filing of materials, as well as the preparation of population documents for the first processing stages. This was accomplished by inserting a "Leader Document" for each enumeration area, forming the enumeration areas into processing units of 10 areas each, and completing a "Unit Record Form" which travelled with each "Unit" through the various mechanical processes. At this stage, also, assignments of missing information on the documents were made for those "closed" dwellings where follow-up action was not completed. (See Section 3.3.)

Population machine processes. — Five steps of mechanical processing were required to produce individual edited punched cards from the enumeration documents. (See Flow Chart at Appendix C for

4. DÉPOUILLEMENT AU BUREAU CENTRAL

La présente section traite des travaux de dépouillement du recensement de 1956, y compris les tabulations, accomplis au Bureau central dès qu'on y eut reçu les documents de dénombrement des Bureaux régionaux. L'exposé des travaux se bornera à donner les grandes lignes des principales opérations et des principales étapes du dépouillement. Nombre d'opérations mécaniques n'ont guère différé de celles du recensement de 1951 et elles sont exposées plus en détail dans Recensement du Canada de 1951, volume XI, chapitres IV, V et VI. Quant aux machines et au personnel nécessaires pour le dépouillement de 1956, on en a traité à la section 1.6.

L'appendice C reproduit trois graphiques de mouvement (opérations 2 à 4) qui présentent sous forme graphique les opérations mécaniques du dépouillement conduisant à la production de cartes perforées population, ménage-famille, et agriculture. Toutefois, les nombreux graphiques de mouvement détaillant chaque étape des opérations mécaniques nécessaires pour compléter le programme de tabulation pour chacune de ces catégories n'ont pas été reproduits dans le présent rapport; on leur a substitué un bref exposé des tabulations dans les sections 4.4 à 4.6 incluse. Quant aux formules algébriques qui déterminent les variantes exactes de chaque tabulation, elles paraissent à l'appendice D.

4.1 Dépouillement des documents-population

Les opérations nécessaires au dépouillement des documents-population sont exposées ci-après sous trois chefs: 1) dépouillement mécanique, y compris le contrôle des cartes perforées; 2) correction manuelle des rejets et attribution des "non donnés"; et 3) dépouillement des groupes spéciaux de population, comme les régions septentrionales, les résidents canadiens à l'étranger et les résidents temporaires.

Ces opérations commençaient dès l'arrivée et le contrôle des premiers documents. Le contrôle à l'arrivée comportait principalement la vérification et l'enregistrement des envois, le tri et le classement des documents, ainsi que la préparation des documents-population pour les premières étapes du dépouillement. On procédait en insérant un "Document-guide" avec chaque secteur de dénombrement, en réunissant les secteurs par groupe de 10 et en remplissant une "Formule d'enregistrement de groupe" qui passait avec le groupe par les diverses opérations mécaniques. C'est à ce point également qu'on attribuait les renseignements absents sur les documents en ce qui concernait les logements "fermés" lorsqu'on n'avait pas poursuivi les recherches jusqu'au bout. (Voir section 3.3.)

Dépouillement mécanique — population. — Il fallait cinq étapes de dépouillement mécanique pour produire et contrôler les cartes perforées individuelles à partir des documents-population. (Voir graphique de mouve-

Operation 2, steps 2 to 5 and 7.) A sixth, representing the production of summary punched cards for each enumeration area from these individual cards, was performed during the initial sorting operations of the household-family processing. (See Flow Chart for Operation 3, step 2.) At this stage, also, final population counts by enumeration areas were obtained as a by-product of these sorting operations.

Population documents in units of 10 enumeration areas were first fed through Numbering Punch Machines to identify each document as to province, district and enumeration area, and to number in serial order the documents within each area. Documents were then routed to Document Punch Machines which reproduced mark-sensed and punched information from the documents to punch cards. Since the documents of the 1956 Census contained information for two individuals, the data for each person were punched into separate sections of the same card.

The punched cards were passed through the Electronic Statistical Machines to locate blank columns, double punches and inconsistent information. Punched cards rejected by the machine edit were fed through Interpreters which printed, in numerical or alphabetical form, the information punched into the cards. This enabled the clerical staff to determine readily the cause for rejection of the cards and to make the necessary corrections on the source documents or the punched cards. The correction of rejects staff was responsible for this phase of the operation and its functions are described in later paragraphs.

Edited punched cards were then passed through Reproducing Punch Machines to reproduce the second half of the population punched cards (i.e., the data for the second person on each document) and the geographical identification to individual cards. Finally, the 16 million punched cards were sorted by sex and marital status during the household-family processing, (see Section 4.2), at which point summary cards for tabulation purposes were produced for each enumeration area.

Correction of population rejects. — The staff engaged in correcting rejects of population punched cards commenced late in June, 1956 and continued in full operation until the first week of November. A small staff was required from that date to the end of December to complete the work. (See rates of progress in Statement 21.) Approximately 70 clerks were assigned to this staff on a single shift at the peak period, for a total of close to 240 clerk months for the complete operation.

ment à l'appendice C, pour opération 2, étapes 2 à 5 et 7.) Une sixième étape, comportant la production de cartes perforées récapitulatives pour chaque secteur de dénombrement à partir des cartes individuelles, s'accomplissait tout en faisant un premier tri pour le dépouillement des ménages-familles. (Voir graphique de mouvement pour opération 3, étape 2.) C'est à ce point également que ces travaux de tri donnaient indirectement les chiffres définitifs de la population par secteur de dénombrement.

Les Documents-population par groupe de 10 secteurs de dénombrement passaient d'abord par des perforatrices numériques pour établir le signalement de chaque document selon la province, le district et le secteur de dénombrement, et pour numéroter en série les documents de chaque secteur. Les documents étaient ensuite acheminés vers les lectrices perforatrices qui reproduisaient sur des cartes perforées les données électrographiques et perforées des documents. Comme les documents du recensement de 1956 portaient des données sur deux personnes, les données relatives à chaque personne étaient perforées dans des sections distinctes de la même carte.

Les cartes perforées passaient par les machines statistiques électroniques pour relever les colonnes vierges, les perforations doubles et les données contradictoires. Les cartes perforées rejetées du contrôle mécanique étaient envoyées aux interpréteuses qui imprimaient, en chiffres ou en lettres, les données perforées dans les cartes. Cela permettait au personnel de bureau de retracer à première vue la cause du rejet des cartes et d'apporter les corrections nécessaires sur les documents de source ou sur les cartes perforées. Le personnel employé à la correction des rejets avait la charge de cette étape du travail et ses fonctions sont expliquées, dans des paragraphes ultérieurs.

Les cartes perforées une fois contrôlées passaient par les perforatrices reproductrices pour reproduire sur des cartes individuelles la seconde moitié des cartes-population perforées (i.e., les données relatives à la seconde personne de chaque document) et le signalement géographique. Enfin, les 16 millions de cartes perforées étaient triées selon le sexe et l'état matrimonial pendant le dépouillement ménage-famille, (voir section 4.2); c'est alors que des cartes récapitulatives pour fins de tabulation étaient produites pour chaque secteur de dénombrement.

Correction des rejets-population. — Le personnel affecté à la correction des rejets de cartes-population perforées a travaillé à plein rendement de la fin de juin 1956 à la première semaine de novembre. A partir de cette date jusqu'à la fin de décembre, un petit personnel a suffi pour compléter le travail. (Voir les progrès du travail à l'exposé 21.) Environ 70 commis ont été adjoints à ce personnel d'une même relève durant la période de pointe, accomplissant près de 240 mois-commis pour tout le travail.

**Statement 21. Cumulative totals of production for mechanical processing operations of population documents,
by weeks, 1956**

Exposé 21. Production cumulative dans le dépouillement mécanique des Documents-population, par semaine, 1956

Week ending (1956)	Document numbering — Numérotage des documents	Document punching — Perforation des documents	Editing (Pass 1) — Contrôle (passage 1)			Interpreting — Interprétation	Editing (Pass 2, etc.) ² — Contrôle (passage 2, etc.) ²			Reproducing (2-person cards) — Reproduction (cartes 2-personnes)	Semaine terminée le (1956)	
			O.K. cards — Cartes O.K.	Rejects — Rejets	Correction of rejects — Correction des rejets			O.K. cards — Cartes O.K.	Rejects — Rejets	Correction of rejects — Correction des rejets		
(Thousands of documents or punched cards — Milliers de documents ou de cartes perforées)												
June 22	117	106	54	10	4	—	—	—	—	—	22 juin	
" 29	296	285	217	41	22	—	12	3	3	48	29 "	
July 6	678	547	430	88	60	85	34	8	6	135	6 juillet	
" 13	1,495	1,400	949	247	116	206	79	27	14	297	13 "	
" 20	2,308	2,191	1,709	441	191	1,839	145	44	39	573	20 "	
" 27	3,161	3,029	2,376	594	272	2,479	247	71	65	983	27 "	
Aug. 3	3,760	3,725	2,951	719	348	3,544	331	93	86	1,305	3 août	
" 10	4,440	4,291	3,414	832	436	4,059	423	106	103	1,801	10 "	
" 17	5,231	5,081	4,044	980	556	4,762	544	125	121	2,237	17 "	
" 24	5,945	5,809	4,569	1,107	686	5,306	660	141	138	2,843	24 "	
" 31	6,607	6,549	5,210	1,272	806	6,201	761	155	155	3,336	31 "	
Sept. 7	7,021	6,979	5,597	1,364	873	6,732	818	166	165	3,577	7 sept.	
" 14	7,439	7,412	5,938	1,438	947	7,059	926	188	180	4,136	14 "	
" 21	7,650	7,584	6,045	1,464	1,015	7,393	1,002	204	193	4,683	21 "	
" 28	7,895	7,799	6,228	1,505	1,087	7,615	1,073	218	213	4,936	28 "	
Oct. 5	8,007	8,000	6,368	1,537	1,190	7,790	1,124	228	229	5,200	5 oct.	
" 12	8,032	8,019	6,418	1,550	1,289	7,888	1,201	239	233	5,478	12 "	
" 19	8,039	8,037	6,428	1,552	1,374	7,915	1,307	258	258	5,812	19 "	
" 26	8,066	8,056	6,432	1,553	1,455	7,964	1,406	271	272	6,552	26 "	
Nov. 2	8,066	8,066	6,475	1,562	1,521	7,989	1,479	281	285	6,929	2 nov.	
" 9	8,087	8,087	6,497	1,568	1,537	8,045	1,517	285	289	7,315	9 "	
" 16	8,096	8,089	6,506	1,570	1,539	8,092	1,568	290	294	7,728	16 "	
" 23	8,100	8,100	6,513	1,571	1,540	8,099	1,584	291	296	8,013	23 "	
" 30	8,102	8,102	6,518	1,572	1,541	8,108	1,589	292	296	8,036	30 "	
Dec. 7	8,102	8,102	6,527	1,574	1,542	8,108	1,591	292	296	8,043	7 déc.	
" 14	8,108	8,108	6,522	1,585	1,582	8,108	1,585	299	297	8,102	14 "	
" 21	8,109	8,108	6,523	1,585	1,582	8,108	1,586	299	297	8,105	21 "	
" 28	8,109	8,109	6,524	1,585	1,585	8,109	1,586	299	299	8,109	28 " 3	

1. Although this column shows total punched cards processed to this stage at each date, only rejected punched cards were interpreted.
2. Includes numbers of rejects for third and subsequent edits.
3. Totals of documents and punched cards when multiplied by two persons per document are higher than the count of population due to presence of blank document sides.

1. Bien que cette colonne indique le total de cartes perforées dépouillées jusqu'à cette étape à chaque date, seules les cartes rejetées ont été interprétées.
2. Comprend le nombre de rejets au troisième contrôle et aux contrôles subséquents.
3. Le total des documents et des cartes perforées, s'il est multiplié par deux (2 personnes par document), excédera le chiffre de la population à cause de documents inutilisés sur une des faces.

Population documents and rejected punched cards were received directly from the Mechanical Tabulation Section. From the printed interpretation on the punched cards, clerks were able to determine the type of error (i.e., as blanks, double punches or inconsistencies). In most cases, the required corrections could be made by reference to other data on the source document, or the documents of other household members. However, when blanks occurred in the age and marital status questions, this was not always possible, and it was necessary to make assignments. Assignment tables based on probable distributions, and instructions for their use, were provided to the clerical staff. Although the exact count of these assignments is not available, they represented only a small fraction of one per cent of all documents.

Les documents-population et les cartes perforées rejetées venaient directement de la Section des calculs mécaniques. A l'aide de l'interprétation imprimée sur les cartes perforées, les commis pouvaient déterminer le genre d'erreur (i.e., manque, double perforation ou contradiction). Dans la plupart des cas, ils pouvaient faire les corrections nécessaires en utilisant les autres données du document original ou des documents des autres membres du ménage. Toutefois, quand le manque portait sur l'âge ou l'état matrimonial, il n'était pas toujours possible d'en agir ainsi et il fallait alors déterminer ce qui manquait. Pour l'attribution des renseignements manquants les commis avaient à leur disposition des tables fondées sur des probabilités de répartition et des instructions sur la manière de s'en servir. Même si le nombre exact des données ainsi attribuées n'est pas disponible, elles ne représentaient qu'une faible fraction de 1 p. 100 de tous les documents.

When the number of rejects for an enumeration area exceeded 10, corrections were made on the corresponding documents, rather than on the punched cards, and the documents returned for the production of new cards. If, however, the number was 10 or less, corrections were made on the punched cards by circling the error and placing an "X" at the space where a punch was required. In these cases, new cards were produced by Key Punch operators. Punched cards produced by either of these methods were passed through the machine editing processes a second time. Any rejects were again corrected and edited on a third pass to ensure that all errors had been removed, and to eliminate any possibility of document marks which had been picked up on the first passes, failing on a subsequent pass through the Document Punch Machines. In addition to correcting the errors at each reject stage, the staff on correction of rejects was required to code any "write-in" entries in the "Relationship to head" question of the document. These entries could not be picked up by the machines, and appeared as blanks in the interpretation zone of the reject card.

Close to 20 p.c. of all two-person punched cards were rejected during the first editing pass. In terms of total population this represented a reject rate of between 10 p.c. and 15 p.c., since it is extremely unlikely that more than one-half of the cards would be rejected for both persons. Of the punched cards rejected and corrected following the first edit, a cumulative total of 19 p.c. were rejected in the second and subsequent edits required to produce error-free cards. (See Statement 21.)

An analysis of the causes of rejection on the first edit (based on a sample of approximately 10 p.c. of the reject cards) indicated that the major source of error was due to blank columns. Failure of pencil marks on the documents to be picked up by the machines was the major cause of this type of error which comprised close to two-thirds of all rejects. Thus, failures of pick-up occurred on approximately 10 p.c. of the 8 million two-person population documents, or from 5 to 8 p.c. of the 16 million individual document sides.

A total of 16 p.c. of all rejects was due to blanks in Question 4 (Relationship to head of household) caused by "write-in" entries on the documents for such relationships as "aunt", "cousin", "grandfather", etc. Punched cards containing these blanks were planned to be rejected as a means of identifying such cases for office coding.

The next most common cause of rejection (10 p.c. of all rejects), was incorrect use of the space provided in Question 3 (Address) for identification of institutions and other special types of dwellings. Enumerators were instructed to write

Quand le nombre des rejets pour un secteur de dénombrement dépassait 10, les corrections se faisaient sur les documents correspondants plutôt que sur les cartes perforées et on renvoyait les documents afin de produire de nouvelles cartes. Si, toutefois, il y en avait 10 ou moins, on faisait les corrections sur les cartes perforées en encerclant l'erreur et en inscrivant "X" à l'endroit qui nécessitait une perforation. Dans ces derniers cas, les opérateurs de perforatrices à clavier produisaient de nouvelles cartes. Les cartes perforées produites par l'une ou l'autre de ces méthodes passaient ensuite une deuxième fois par les opérations de contrôle mécanique. Les nouveaux rejets étaient corrigés puis contrôlés dans un troisième passage pour s'assurer d'avoir enlevé toute erreur et pour empêcher que les marques électrographiques lues durant les premiers passages ne soient manquées par la lectrice perforatrice dans un passage ultérieur. En plus de corriger les erreurs à chaque étape de rejet, le personnel de correction des rejets devait codifier les inscriptions "écrites" sur le document pour indiquer le "lien avec le chef". Ces inscriptions ne pouvaient pas être lues par les machines et figuraient en blanc dans la zone interprétative des cartes rejetées.

Près de 20 p. 100 des cartes perforées pour deux personnes ont été rejetées lors du premier contrôle. Par rapport à la population totale, cela représente un taux de rejet de 10 à 15 p. 100, car il est très peu probable que plus de la moitié des cartes aient été rejetées à cause des deux personnes. De ces cartes perforées rejetées puis corrigées après le premier contrôle, 19 p. 100 en tout ont été rejetées dans les contrôles nécessités dans la suite pour produire des cartes libres de toute erreur. (Voir exposé 21.)

L'analyse des causes de rejet au premier passage (fondé sur un échantillon d'environ 10 p. 100 des cartes rejetées) a indiqué que la principale source d'erreur résidait dans les colonnes vierges. L'impossibilité pour la lectrice de lire les marques électrographiques sur les documents était la cause principale de ce genre d'erreur, qui comprenait près des deux tiers de tous les rejets. Ainsi, l'impossibilité de lecture est survenue dans environ 10 p. 100 des 8 millions de documents-population de deux personnes, ou dans 5 à 8 p. 100 des 16 millions de faces de documents.

La question 4 (lien avec le chef du ménage) a occasionné 16 p. 100 de tous les rejets, à cause des blancs dus aux inscriptions "écrites" sur les documents pour indiquer un lien spécial: "tante", "cousin", "grand-père", etc. Il était prévu que les cartes perforées contenant ces blancs seraient rejetées, de façon à identifier de tels cas, pour codification au bureau.

Une autre cause fréquente de rejet (10 p. 100 de tous les rejets) a été l'utilisation fautive de l'espace laissé à la question 3 (adresse) pour le signalement des institutions et autres genres spéciaux de logements. Les agents recenseurs devaient inscrire le

the name of the institution, hotel, etc., as well as to enter an "X" in the box to the right of this name for later sorting of these special-type dwellings. Both the written name and the mark-sense entry were wired for pick-up to provide a double check. In some cases, the written entries were not picked up, and it was necessary to underline each entry to ensure positive pick-up on the second edit. In other cases, the space was used in error by Enumerators to enter the address of an ordinary type of dwelling. Such documents would be rejected since an "X" had not been entered in the box provided.

Sources of error in population edit	Percent- age of cards rejected	Percent- age of rejects
(1) Blank columns (i.e., marks not picked up, or Enumerator failure to complete question)	12.5	64
(2) No entries in columns of Question 4 (Relationship to household head) due to "write-in" answers	3.1	16
(3) Incorrect enumeration of Question 3 (Address) for special dwellings such as institutions, hotels, etc.	1.9	10
(4) Double punches (e.g., two marks for same question)	1.4	7
(5) Inconsistencies (e.g., "male" shown as "wife"; age "5 years" shown as "married"; etc.)	0.6	3
Total	19.5	100

Some difficulty was experienced in subsequent edits in that pencil marks which passed the first edit sometimes became "worn" and were rejected. In correcting second-edit reject documents, clerks were instructed, therefore, to re-mark the complete document. In fact, during the latter stages of the first edit some re-marking was performed, and clerks found it as easy to re-mark the 10 entries for the complete document as to locate the mark failure. This had the effect of reducing the rejects on subsequent edits.

Processing of special population groups. —

Provisions were made for a small staff to carry out clerical operations required to prepare for machine processing the returns from northern areas, government representatives abroad, merchant marine, etc. These operations required the transfer of information from special enumeration books, (or individual population forms), to the regular mark-sense documents. At the same time, returns from military establishments, which were enumerated on mark-sense documents and also

nom de l'institution, hôtel, etc., de même qu'un "X" dans la case à droite de ce nom en vue du tri ultérieur de ces genres spéciaux de logements. Le nom écrit et la marque électrographique étaient agencés de façon à être lus, fournissant ainsi un double contrôle. Dans certains cas, les inscriptions écrites n'ont pu être lues et il a fallu souligner chaque inscription pour s'assurer de la lecture au second contrôle. Dans d'autres cas, l'espace a servi par une faute des agents recenseurs à inscrire l'adresse d'un logement ordinaire. Ces documents étaient rejetés, car on n'y avait pas inscrit d'"X" dans la case appropriée.

Sources dans le contrôle-population	Pourcent- age des cartes rejetées	Pourcent- age des rejets
1) Colonnes vierges (i.e., marques non lues ou absence de réponse de la part de l'agent recenseur)	12.5	64
2) Pas d'inscription dans les colonnes de la question 4 (lien avec le chef du ménage) à cause des inscriptions "écrites"	3.1	16
3) Réponse fautive à la question 3 (adresse) pour les logements spéciaux, tels les institutions, hôtels, etc.	1.9	10
4) Double perforation (e.g., 2 marques pour la même question)	1.4	7
5. Contradictions (e.g., "homme" indiqué comme "épouse"; personne de 5 ans indiquée comme "mariée"; etc.)	0.6	3
Total	19.5	100

Dans les contrôles subséquents, on a éprouvé quelque difficulté du fait que les marques électrographiques qui avaient passé le premier contrôle devenaient parfois "usées" et étaient rejetées. En corrigeant les documents rejetés du deuxième contrôle, les commis devaient donc repasser sur toutes les marques des documents. En fait, dès les dernières étapes du premier contrôle, on a refait quelques marques et les commis ont trouvé qu'il était aussi facile de repasser sur les 10 marques d'un document que de localiser la marque trop faible. En conséquence, le nombre des rejets était réduit dans les contrôles subséquents.

Dépouillement des groupes spéciaux de population. — Un petit personnel avait été désigné pour accomplir les travaux préparatoires au dépouillement mécanique des documents provenant des régions septentrionales, des représentants de l'État à l'étranger, de la marine marchande, etc. Il s'agissait donc de transcrire les données des livrets spéciaux de dénombrement (ou formules-population individuelles) sur des documents électrographiques ordinaires. En même temps, les documents venant des établissements militaires, qu'on avait recensés au moyen de

forwarded directly to Head Office, had to be processed in respect of the initial operations normally carried out at each Regional Office. (See Section 3.1.)

As mentioned in earlier sections, efforts to eliminate the matching and placement of documents of temporary-residents back to their usual residence for the purposes of the *de jure* census, resulted in a sample operation being instituted. This was decided upon when it became evident that Column 8 of the Visitation Record (Form 1) would exceed the total of Column 6 by some 80,000 persons, (see Sections 1.4 and 2.3). There was, therefore, a good possibility that a minimum of one-half of 1 p.c. of the population, representing persons temporarily away from home who had been missed in the enumeration at their usual residence, would be added to the *de jure* population count by a matching procedure.

A complete matching of the 362,000 persons enumerated as "temporary-residents" would have involved a sizeable staff for several months in determining if each person had been enumerated at his or her usual residence. On the other hand, a sample matching and placement of persons missed would accomplish much the same results in terms of total numbers added, although some sacrifice would have to be made in accuracy as to (1) locality of placement, and (2) population characteristics of the documents added. Because of the restricted time schedule for staff and machines, the sample method was favoured over the original plan of mechanically sorting punched cards of all persons recorded as "Elsewhere" in Question 9 of Form 2 ("Where was this person on June 1?"), and matching the corresponding documents with the complete file of "temporary-resident" documents (Form 3).

Accordingly, a one per cent random sample of all "temporary-resident" documents was matched back to the place of usual residence. This sample match revealed that two-thirds of those enumerated on Form 3 had also been enumerated at their usual homes on a Form 2, while one-third had been missed. The chances were 19 out of 20 that the application of this ratio would produce a figure which would lie within plus or minus 6,000 of the correct answer if a complete matching operation of the 362,000 documents had been carried out.

Due to the variation in the numbers of "un-matched" documents among the different provinces, it was decided that additions to the population should be done by regions according to the proportion of missed persons in any region. The following ratios were used: Newfoundland, one-fourth; Maritime Provinces, one-third; Quebec, one-fourth; Ontario, one-third; Prairie Provinces, one-fourth; and British Columbia, one-third. These ratios do not give the exact numbers added to the census as shown in the last column of Statement 22, the main reason being that slightly different

documents électrographiques envoyés directement au Bureau central, devaient subir les premiers travaux de dépouillement normalement faits à chaque Bureau régional. (Voir section 3.1.)

Comme on l'a mentionné dans les sections précédentes, en vue d'éliminer l'appareillage et le placement des documents-résidents-temporaires au lieu du domicile ordinaire aux fins du recensement *de jure*, on a institué une opération d'échantillonnage. On en a décidé ainsi lorsqu'on s'est rendu compte que le total de la colonne 8 de la Feuille de visites (Formule 1) excéderait celui de la colonne 6 de quelque 80,000 personnes. (Voir sections 1.4 et 2.3.) Il était donc très vraisemblable qu'au moins la moitié de 1 p. 100 de la population, représentant les personnes temporairement absentes de la maison et oubliées lors du dénombrement à leur domicile ordinaire, seraient ajoutées au chiffre de la population *de jure* par le procédé d'appareillage.

L'appareillage complet de 362,000 personnes dénombrées comme "résidents temporaires" aurait nécessité un personnel considérable pendant plusieurs mois pour savoir si chaque personne avait été recensée à son domicile ordinaire. Par ailleurs, un échantillon d'appareillage et de placement des personnes oubliées donnerait pratiquement les mêmes résultats, quant au total, non sans quelque détriment à l'exactitude 1) du lieu de placement, et 2) des caractéristiques de la population des documents ajoutés. A cause de l'horaire réduit pour le personnel et les machines, la méthode d'échantillonnage a été préférée au projet initial qui aurait consisté à trier mécaniquement les cartes perforées de toutes les personnes déclarées "ailleurs" à la question 9 de la Formule 2 ("Où était cette personne le 1^{er} juin?") et à appareiller les documents correspondants avec le dossier complet des documents-résidents-temporaires (Formule 3).

En conséquence, un échantillon d'un pour cent de tous les documents-résidents-temporaires pris au hasard a été appareillé au lieu du domicile ordinaire. Cet échantillon d'appareillage a révélé que les deux tiers des personnes dénombrées sur une Formule 3 l'avaient aussi été à leur domicile ordinaire sur une Formule 2, tandis qu'un tiers d'entre elles avaient été oubliées. Il y avait 19 chances sur 20 que l'application de cette proportion donne un chiffre qui s'approcherait de 6,000 en plus ou en moins de la réponse exacte qu'on aurait obtenue en appareillant tous les 362,000 documents.

A cause de la variation du nombre de documents "non appareillés" d'une province à l'autre, il a été décidé que les additions à la population seraient faites par région d'après la proportion des personnes oubliées dans cette région. Voici les proportions utilisées: Terre-Neuve, un quart; provinces Maritimes, un tiers; Québec, un quart; Ontario, un tiers; provinces des Prairies, un quart; et Colombie-Britannique, un tiers. Ces proportions ne donnent pas le nombre exact de personnes ajoutées au recensement indiqué dans la dernière colonne de l'exposé 22, principalement à cause des proportions légèrement dif-

ratios were used for special small groups of temporary-residents such as the merchant marine and lumber camps, which comprised a separate matching operation on a complete basis.

férentes utilisées pour les petits groupes spéciaux de résidents temporaires, comme la marine marchande et les chantiers d'abatage du bois, qui ont formé une opération distincte d'appareillage au complet.

Statement 22. Analysis of "temporarily-absent" and "temporary-resident" persons in households, and numbers added to place of usual residence, 1956

Exposé 22. Analyse des personnes "temporairement absentes" et "résidentes temporaires" dans les ménages, et personnes ajoutées au lieu du domicile ordinaire, 1956

Province	Usual residents temporarily elsewhere in Canada (Column 6 of Form 1) — Résidents ordinaires temporairement ailleurs au Canada (colonne 6 de Formule 1)	Temporary residents with usual homes elsewhere in Canada (Column 8 of Form 1) — Résidents temporaires avec domicile ordinaire ailleurs au Canada (colonne 8 de Formule 1)	Net difference (2)-(1) — Différence nette (2)-(1)	Percentage of (2) not matching with (1) — Pourcentage de (2) non appareillés avec (1)	Number of (2) added to census — Nombre de (2) ajoutés au recensement	Province
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Canada ¹	279, 273	362, 078	82, 805	32. 6	113, 695	Canada ¹
Newfoundland	20, 721	14, 379	- 6, 342	28. 7	4, 366	Terre-Neuve
Prince Edward Island	1, 826	2, 187	361	52. 6	620	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	15, 228	20, 327	5, 099	39. 7	5, 994	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	12, 644	12, 722	78	29. 5	4, 496	Nouveau-Brunswick
Quebec	98, 663	115, 917	17, 254	28. 4	36, 197	Québec
Ontario	50, 872	88, 277	37, 405	31. 2	30, 984	Ontario
Manitoba	13, 775	16, 444	2, 669	23. 2	4, 503	Manitoba
Saskatchewan	18, 109	24, 407	6, 298	31. 4	6, 300	Saskatchewan
Alberta	20, 786	29, 984	9, 198	28. 3	7, 750	Alberta
British Columbia	25, 613	36, 431	10, 818	31. 8	12, 255	Colombie-Britannique

1. Including Yukon and Northwest Territories.

1. Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

It was found also that considerable time would be saved, without adding significantly to the error, if one-fifth of the "unmatched" documents in any region were assigned back to the locality of usual residence. Each document assigned by a random selection was then reproduced four times to provide the five documents required. For example, the sample match in Quebec indicated that one-fourth of all persons enumerated on Form 3 had not been enumerated on Form 2 at their usual residence. Thus every 20th Form 3, on which a municipality in Quebec was indicated as the usual residence, was selected and added to the population of that municipality. Similarly in Ontario where the ratio of missed persons was one to three every 15th document was selected. Each of these documents was then reproduced to produce five documents.

Since these sample procedures affected only 0.7 p.c. of the *de jure* population, it was not considered that errors introduced by these shortened methods would influence the census results to any significant degree. An intercensal research study is planned for an examination of this question by means of a more extensive matching operation. One adverse effect of the sample placement of "unmatched" documents, for example, was that these documents had to be omitted from the compilations of household and family statistics, since the method of allocation did not lend itself to household and family groupings in respect of the documents reproduced and added to the population.

On s'est rendu compte également qu'on épargnerait beaucoup de temps, sans trop grossir l'erreur, si un cinquième des documents "non appareillés" d'une région quelconque étaient attribués au lieu du domicile ordinaire. Chaque document attribué au moyen d'un choix au hasard était ensuite reproduit quatre fois pour obtenir les cinq documents requis. Par exemple, l'appareillage-échantillon dans le Québec indiquait que le quart des personnes dénombrées sur une Formule 3 ne l'avaient pas été sur une Formule 2 à leur domicile ordinaire. Ainsi, à toutes les 20 Formules 3 portant une municipalité du Québec comme lieu du domicile ordinaire on en ajoutait une à la population de la municipalité. Pareillement, en Ontario, où la proportion des personnes oubliées était d'une sur trois, on choisissait un document sur 15. Chacun de ces documents était ensuite reproduit pour en obtenir cinq documents.

Comme ces échantillonnages ne touchaient que 0.7 p. 100 de la population *de jure*, on n'a pas jugé que les erreurs introduites par ces méthodes raccourcies changeraient les résultats du recensement de façon appréciable. On projette une étude de recherche intercensale pour étudier la mise en oeuvre d'un appareillage plus poussé. Le placement-échantillon des documents "non appareillés" a eu des résultats adverses, plus particulièrement celui de soustraire ces documents aux compilations de la statistique des ménages et familles, puisque la méthode d'attribution ne se prêtait pas aux groupements par ménage et famille des documents reproduits et ajoutés à la population.

4.2 Processing of households and families

The reproduction by mechanical means of a summary punched card for each household and family represented a major change from the manual coding operations of earlier censuses¹. These coding operations were eliminated by means of the "mark-sense" enumeration of the question on "Relationship to head of household" (Question 4 of Form 2), which permitted individual family and household groups to be sorted by machines and the data for each family and household to be summarized on punched cards. The detailed machine processes to produce the household-family punched cards are outlined in the Flow Chart (Operation 3) shown in Appendix C. A brief summary is given in the following paragraphs, followed by a description of the clerical operations on the correction of rejects arising from the machine edits of household-family cards.

Household-family machine processes.— Household-family cards (see Card 2, Appendix B), were produced at the enumeration area level by summarizing the required information from the individual population cards for members of each family. A sequence of sorting operations was devised whereby punched cards for family members were brought together, regardless of the order in which they were enumerated. Firstly, a sort on sex by marital status placed punched cards in the following order: married males; married females; widowed males; widowed females; divorced males; divorced females; single males; and single females. A subsequent sort on household number grouped the punched cards into households. Finally, a sort on relationship to head of household, (while retaining the sex, marital status and household order), placed cards into such family groups as: head, wife, son or daughter (single); father, mother, brother or sister (single); lodger, lodger's wife, lodger's child (single); etc.

As a result of these sorts, members of each family type were in proper sequence of family head, wife and child, an arrangement which aided materially in the production of family and eventually of household summary punched cards. Finally, an edit sort extracted such single-card groups as a married male lodger without a wife or child, or a daughter-in-law without a husband or child, which by definition did not constitute families. These were extracted so that family cards would not be produced which eventually would have to be discarded. A summary punched card was then produced for each family (as well as for each household in which the head was not also the head of a family) by tabulating the population punched cards on the Accounting Machines and reproducing a summary card for each family, and for each non-family household. These cards were then edited

4.2 Dépouillement des données relatives aux ménages et familles

La reproduction mécanique d'une carte perforée récapitulative pour chaque ménage et famille a été une amélioration marquée sur la codification manuelle des recensements précédents¹. Ces travaux de codification ont été éliminés grâce à la réponse électrographique à la question sur le "lien avec le chef du ménage" (question 4 de la Formule 2), ce qui permettait de trier mécaniquement les groupes particuliers de ménages et familles et de récapituler les données relatives à chaque ménage et famille sur des cartes perforées. On trouvera les détails du dépouillement mécanique jusqu'aux cartes perforées ménage-famille dans le graphique de mouvement (opération 3) reproduit à l'appendice C. Les paragraphes qui suivent en donnent un bref aperçu, puis on expliquera le travail manuel de correction des rejets provenant des contrôles mécaniques des cartes ménage-famille.

Dépouillement mécanique des cartes ménage-famille.— Les cartes ménage-famille (voir carte 2, appendice B) ont été produites à l'échelon du secteur de dénombrement en récapitulant les données requises à partir des cartes-population individuelles des membres de chaque famille. Des tris successifs ont rassemblé les cartes perforées des membres de familles, sans égard à leur ordre de dénombrement. Tout d'abord, un tri selon le sexe et l'état matrimonial a placé les cartes perforées dans l'ordre suivant: hommes mariés, femmes mariées, veufs, veuves, hommes divorcés, femmes divorcées, population masculine célibataire, population féminine célibataire. Un autre tri d'après le numéro des ménages a groupé les cartes perforées en ménages. Enfin, un tri d'après le lien avec le chef du ménage (tout en conservant l'ordre du sexe, de l'état matrimonial et du numéro du ménage), a placé les cartes en groupes familiaux, par exemple: chef, épouse, fils ou fille (célibataire); père, mère, frère ou soeur (célibataire); chambreur, épouse de chambreur, enfant de chambreur (célibataire); etc.

A la suite de ces tris, les membres de chaque type familial étaient dans l'ordre approprié de chef de famille, épouse et enfant, disposition qui a aidé sensiblement dans la production des cartes perforées des familles et plus tard des cartes perforées récapitulatives des ménages. Enfin, un tri de contrôle a enlevé les cartes des personnes seules, telles que chambreur marié sans épouse ou enfant, bru sans époux ou enfant, qui, par définition, ne constituent pas une famille. On a enlevé ces cartes afin de ne pas produire de cartes-familles qui devraient plus tard être détruites. Une carte perforée récapitulative était alors produite pour chaque famille (de même que pour chaque ménage où le chef n'était pas également le chef d'une famille) en totalisant les cartes-population perforées sur les machines comptables de façon à obtenir une carte récapitulative pour chaque famille et pour chaque ménage non familial. Ces cartes

1. See Volume XI, 1951 Census, Pages 101 and 102.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, pages 101 et 102.

on the Electronic Statistical Machines, the rejected cards interpreted as to type of error, and errors corrected as described in later paragraphs.

In some households there are two or more secondary families with the same relationship to the head of the household, (e.g., two lodging families, two married sons and their wives, etc.). In these instances, only one summary card could be produced by the machines, with information for both secondary families punched into the one card. Cards of this nature were, of course, rejected during the machine edits. Population cards for the two families were then withdrawn from the file, family groups were separated by blank cards, the cards were passed through the Accounting Machines a second time, and new summary cards produced.

Although the census definition of a family requires that a family consist of husband and wife (with or without children who have never married), or a parent with one or more children (never married) living together in the same dwelling, summary cards had been produced at this stage for all heads of households whether or not the head of the household was also the head of a family. At later steps of the procedures to produce household-family cards, however, the summary cards for heads of households as well as for secondary families and the individual population cards for non-family members were sorted into household groups. If there were secondary families or non-family members present in the household, new household cards (Card 3) were produced. Otherwise, the same cards served as both family and household summary cards. Thus, a complete set of household cards and of family cards could be assembled for tabulation.

Statement 23 shows the cumulative totals of production by weeks for the machine processes involved in producing household-family punched cards. It will be noted that production totals for all processes except the correction of rejects are expressed in terms of individual population cards rather than actual counts of household-family cards, etc. This is due to the record system employed for the production charts. Thus, while the population counts indicate the proportion of the complete job processed they do not show this for some operations in terms of the exact numbers of cards. Also, in order to show as many of the processes as possible in this Statement, the numbers of "O.K." and "reject" cards from the editing passes have been omitted. Of the 4,250,000 household-family cards edited, 189,000, or 4.4 p.c., were rejected in the first pass; a cumulative total of 198,000 cards were edited in Pass 2, etc., and a total of 8,300 cards were rejected in these subsequent edits.

étaient ensuite contrôlées dans des machines statistiques électroniques, les cartes rejetées étaient interprétées selon le genre d'erreur, et les erreurs étaient corrigées de la façon expliquée aux paragraphes suivants.

Dans certains ménages, il y a deux ou plusieurs familles secondaires ayant le même lien avec le chef du ménage (e.g., deux familles en chambre, deux fils mariés et leurs épouses, etc.). Dans ces cas, une seule carte récapitulative pouvait être produite par les machines, quitte à perforer sur la même carte les données relatives aux deux familles secondaires. Les cartes de cette sorte, bien entendu, étaient rejetées au cours des contrôles mécaniques. Les cartes-population pour les deux familles étaient alors retirées du classeur, les groupes familiaux étaient séparés par des cartes vierges, les cartes passaient une deuxième fois par les machines comptables et de nouvelles cartes récapitulatives étaient produites.

Bien que la définition du recensement exige qu'une famille soit constituée d'un époux et de son épouse (avec ou sans enfants non encore mariés), ou de l'un des deux avec un ou plusieurs enfants non encore mariés, et demeurant ensemble dans le même logement, on avait déjà produit, à ce point, des cartes récapitulatives pour tous les chefs de ménage que le chef de ménage soit ou non le chef d'une famille. Toutefois, dans des étapes subséquentes de la production des cartes ménage-famille, les cartes récapitulatives pour les chefs de ménage ainsi que celles des familles secondaires et les cartes-population individuelles pour les membres non familiaux ont été classées par groupe de ménages. S'il y avait des familles secondaires ou des membres non familiaux dans le ménage, on produisait de nouvelles cartes-ménages (carte 3). Sinon, les mêmes cartes servaient de cartes récapitulatives de ménage et de famille. Ainsi, on pouvait rassembler une série complète de cartes-ménages et de cartes-familles pour les tabulations.

L'exposé 23 indique le rendement cumulatif par semaine des procédés mécaniques nécessaires à la production des cartes perforées récapitulatives ménage-famille. On remarquera que les chiffres de production par tous les procédés, sauf la correction des rejets, sont exprimés par le nombre total de cartes-population individuelles plutôt que par celui des cartes ménage-famille, etc. Cela tient à la méthode d'enregistrement utilisée pour les graphiques de production. Ainsi, le chiffre de la population, tout en indiquant la somme du travail accompli, n'indique pas le nombre exact de cartes produites dans certaines opérations. Aussi, afin d'indiquer le plus de procédés possibles dans cet exposé, on a omis le nombre de cartes OK et de rejets des passages de contrôle. Sur les 4,250,000 cartes ménage-famille contrôlées, 189,000 ou 4.4 p. 100 ont été rejetées au premier passage; 198,000 cartes ont été contrôlées au deuxième passage, etc., et 8,300 cartes en tout ont été rejetées dans ces contrôles subséquents.

Statement 23. Cumulative totals of production for mechanical processing operations of households and families, by weeks, 1956

Exposé 23. Production cumulative dans le dépouillement mécanique des données relatives aux ménages et familles, par semaine, 1956

Week ending (1956-1957)	Initial sorting operations ¹ — Tri initial ¹	Producing, editing and correcting household-family summary cards (Card 2) — Production, contrôle et correction des cartes récapitulatives ménage-famille (carte 2)					Sorting secondary families, non- family cards — Tri des cartes familles second- aires, membres non familiaux	Collating household groups — Classe- ment en groupes de ménages	Producing household cards (Card 3) — Produc- tion des cartes de ménages (carte 3)	Separating household cards ⁴ — Sépara- tion des cartes de ménages ⁴	Semaine terminée le (1956-1957)
		Producing — Production	Editing — Contrôle	Inter- preting — Interpré- tation	Correcting ² — Correction ²						
					Pass 1 — Passage 1	Pass 2 ³ — Passage 2 ³					
(Thousands of punched cards — Milliers de cartes perforées)											
June 22	12	12	12	12	—	—	—	—	—	—	22 juin
" 29	51	45	37	28	2	—	15	10	10	3	29 "
July 6	225	213	161	132	6	—	30	22	22	11	6 juillet
" 13	489	447	447	419	14	1	80	78	39	33	13 "
" 20	912	857	803	803	39	2	219	208	105	90	20 "
" 27	1,634	1,505	1,459	1,350	99	5	454	451	150	108	27 "
Aug. 3	2,314	2,208	2,117	2,101	239	12	909	829	186	159	3 août
" 10	3,044	2,978	2,890	2,826	422	21	1,644	1,599	447	238	10 "
" 17	4,201	4,045	3,854	3,723	642	32	2,524	2,448	856	575	17 "
" 24	5,297	5,185	5,053	4,875	824	39	3,115	3,092	1,520	1,079	24 "
" 31	6,320	6,286	6,178	6,106	1,109	53	4,176	4,156	2,441	1,687	31 "
Sept. 7	6,886	6,865	6,852	6,979	1,231	58	4,923	4,853	3,082	2,175	7 sept.
" 14	7,771	7,699	7,572	7,512	1,377	65	5,557	5,442	3,704	2,830	14 "
" 21	8,818	8,698	8,558	8,419	1,501	71	5,981	5,805	4,138	2,993	21 "
" 28	9,601	9,573	9,542	9,378	1,587	75	6,454	6,328	4,625	3,066	28 "
Oct. 5	10,130	10,072	10,055	9,855	1,668	78	6,692	6,604	5,009	3,174	5 oct.
" 10	10,594	10,586	10,556	10,310	1,810	84	7,213	7,067	5,301	3,244	10 "
" 17	11,232	11,216	11,174	10,967	2,131	99	8,032	7,881	5,736	3,362	17 "
" 26	12,061	12,019	11,988	11,733	2,394	111	8,609	8,408	5,874	4,042	26 "
Nov. 2	12,924	12,791	12,664	12,460	2,658	123	9,316	9,094	6,221	4,288	2 nov.
" 9	13,437	13,321	13,149	12,923	2,987	139	9,721	9,424	6,651	4,342	9 "
" 16	14,408	13,986	13,846	13,692	3,239	150	11,058	10,767	7,237	5,180	16 "
" 23	15,255	14,885	14,701	14,640	3,443	159	12,783	12,220	7,640	6,775	23 "
" 30	15,796	15,557	15,285	15,176	3,678	170	14,239	13,983	9,311	8,153	30 "
Dec. 7	15,813	15,810	15,809	15,779	3,782	175	15,021	14,509	10,989	9,248	7 déc.
" 14	15,842	15,839	15,838	15,838	3,898	180	15,554	15,188	13,088	10,795	14 "
" 21	15,843	15,840	15,839	15,839	3,952	183	15,751	15,500	13,800	11,849	21 "
" 28	15,843	15,840	15,839	15,839	3,992	184	15,823	15,590	14,343	12,988	28 "
Jan. 25 ⁵	15,965	15,965	15,965	15,965	4,251	198	15,965	15,965	15,965	15,965	25 janv. ⁵

1. Includes sorting for sex by marital status, household number, and family groups, as well as the production of population summary cards for each enumeration area.
2. Counts in these columns refer to household-family cards, while all other counts are in terms of population. (See text preceding Statement.)
3. Includes processing of rejects for third and subsequent edits.
4. Includes separating Cards 1, 2, and 3, and editing for "single" heads of households. (See following paragraphs.)
5. Date of completion of last operations, viz., correcting household cards and separating Cards 1, 2, and 3.

Correction of household-family rejects. — The clerical operations required to correct rejected household-family cards involved a peak staff of 45 clerks divided into two shifts during the months of July to September, 1956, and a single shift operation from late September to December. The staff was reduced by about one-half for the latter month, and the operation completed by a few clerks in January, 1957. A total of approximately 190 clerk months was required for these operations, which was somewhat higher than the planned estimates.

One of the main factors in these additional requirements stemmed from the necessity for training a new staff when that part of the original staff comprising university students and teachers returned to school in September, with the opera-

1. Comprend le tri selon le sexe et l'état matrimonial, le numéro du ménage et le groupe familial, de même que la production des cartes-population récapitulatives pour chaque secteur de dénombrement.
2. Les chiffres de cette colonne indiquent le nombre de cartes ménage-famille, tandis que tous les autres sont ceux de la population. (Voir le texte qui précède l'exposé.)
3. Comprend le dépouillement des rejets au troisième contrôle et aux contrôles subséquents.
4. Comprend la séparation des cartes 1, 2 et 3, et le contrôle pour établir les chefs de ménage "célibataires". (Voir les paragraphes subséquents.)
5. Date de la fin des dernières opérations, à savoir: la correction des cartes-ménages et la séparation des cartes 1, 2 et 3.

Correction des cartes ménage-famille rejetées. — Le travail de correction des cartes ménage-famille rejetées a nécessité, à son plus fort, un personnel de 45 commis répartis en deux équipes durant les mois de juillet à septembre 1956 et une seule équipe de la fin de septembre à décembre. Le personnel a été réduit d'environ la moitié le dernier mois et le travail a été complété par quelques commis en janvier 1957. Ces travaux ont nécessité environ 190 mois-commis, soit quelque peu plus qu'il n'avait été prévu.

Un des principaux facteurs de cette augmentation de personnel a été la nécessité de former un nouveau personnel lorsque les étudiants universitaires et les instituteurs qui faisaient partie du personnel sont rentrés aux écoles en septembre en plein milieu des

tions about one-half completed. This affected the household-family processing to a greater extent than population since the latter required less training and also was at a more advanced stage at the change-over period. The situation also affected the agriculture processing, as well as all phases of the machine processes in operation at that time. (See also Section 1.6.)

In the first edit of the 4,250,000 household-family cards, the reject rate was 4.4 p.c. An analysis of a sample of these rejects showed the following major types of error:

Sources of error in household-family edit	Percentage of rejects
(1) Machine limitations (see below)....	42
(2) Enumeration errors of various kinds	48
(3) Machine failures, operator's errors or other reasons	10
Total	100

Errors classed as "machine limitations", which comprised 42 p.c. of all rejects in the sample, were those described earlier in the machine processes. Such errors resulted from the necessity to have the information for two sub-families of the same household punched into the one punch card as part of the regular operating procedure. Separate identification of these sub-families could only be made following the rejection of all such punched cards during the editing processes. It was anticipated that the majority of rejects of the household-family cards would be due to this procedural step necessitated by the limitations of the machines.

Enumeration errors accounted for almost one-half of all rejects. The most common type of enumeration error was an incorrect entry for Household Number. Other fairly common enumeration errors, (which could not be caught in the earlier editing processes of the individual population cards), were: (1) incorrect sex or marital status of household head (when a wife was present); (2) failure to mark one person as the "head" in every household; and (3) a lodger's wife recorded as "wife" (i.e., as wife of head of household), and other similar errors in household relationships. Special types of enumeration errors were found in collective-type dwellings such as hotels, lodging houses and institutions, involving both the number of individual households reported for these dwellings, and the relationships of the individuals to the household head.

In an edit of the household cards, following the additions of cards for sub-families, non-family members, etc., and the production of the household summary cards (Card 3), a further type of enumeration error was revealed. This was the recording of an unmarried person as household head when there

travaux. Ce contretemps a ralenti le dépouillement ménage-famille bien plus que celui de la population, car ce dernier exigeait moins de formation et était beaucoup plus avancé lors du changement. Le dépouillement de l'agriculture en a également été ralenti, de même que toutes les étapes des opérations mécaniques alors en cours. (Voir aussi section 1.6.)

Au premier contrôle des 4,250,000 cartes ménage-famille, le taux des rejets a été de 4.4 p. 100. L'analyse d'un échantillon de ces rejets a relevé les principaux genres d'erreurs suivants:

Causes d'erreur dans le contrôle des cartes ménage-famille	Pourcentage des rejets
1) Rendement mécanique limité (voir plus bas)	42
2) Erreurs de dénombrement de diverses sortes	48
3) Défauts mécaniques, erreurs de l'opérateur ou autres raisons	10
Total	100

Les erreurs classées "rendement mécanique limité" (42 p. 100 de tous les rejets dans l'échantillon) sont celles qui ont été exposées auparavant au sujet des opérations mécaniques. Ces erreurs provenaient de la nécessité d'indiquer les données concernant deux sous-familles d'un même ménage sur la même carte perforée durant l'opération ordinaire de dépouillement. Le signalement distinct de ces sous-familles ne pouvait se faire qu'après le rejet de toutes les cartes perforées de cette nature durant le travail de contrôle. On prévoyait que la majorité des cartes ménage-famille rejetées le seraient à cause de cette opération nécessitée par le rendement limité des machines.

Les erreurs de dénombrement ont été la cause de presque la moitié de tous les rejets. L'erreur de dénombrement la plus fréquente a été l'inscription fautive du numéro de ménage. D'autres erreurs de dénombrement assez fréquentes (qu'on n'a pu déceler dans les premières opérations de contrôle des cartes-population individuelles) comprenaient: 1) erreur sur le sexe ou l'état matrimonial du chef de ménage (quant l'épouse était présente); 2) absence d'indication du "chef" du ménage; et 3) épouse de chambre inscrite comme "épouse" (i.e., comme épouse du chef de ménage), et autres erreurs semblables sur le lien avec le chef de ménage. Certaines erreurs de dénombrement sont survenues dans le cas des logements collectifs, tels qu'hôtels, maisons de chambres et institutions, tant sur le nombre de ménages particuliers déclarés dans ces logements, que sur les liens des particuliers avec le chef de ménage.

Dans un contrôle des cartes-ménage, après avoir ajouté les cartes des sous-familles, des membres non familiaux, etc., et après la production des cartes-ménage récapitulatives (carte 3), un autre genre d'erreur de dénombrement est apparu. C'était l'inscription d'une personne non mariée comme chef de

was a father or mother present in the household. A column was provided on the punch card so that such an error could be detected and corrected. It was expected that one clerk attached to the Machine Section and working part time could take care of these corrections. As it turned out, several clerks working full time for several months were necessary, in addition to the machine hours required to re-punch the population and household cards. This type of error was located in upwards of 10,000 enumeration areas, and the total number of "single" heads involved was in excess of 30,000. It is evident that, regardless of instructions, the majority of Enumerators can be expected to make the occasional mistake in recording the head of the household.

4.3 Processing of agriculture documents

Upon receipt of the agriculture documents from the Regional Offices, three main types of processing operations were performed at the Head Office, viz., (1) initial clerical operations of editing, coding and combining the documents; (2) machine processing to produce and edit the punched cards; and (3) clerical corrections of rejects from the machine edits.

Initial clerical operations. — These operations extended from the receipt of the first agriculture returns during the latter part of June, 1956, to the early part of January, 1957, requiring a total of some 650 clerk months to complete the editing, coding and combining functions¹. As in the case of the household-family processes, clerical operations were affected by the change-over in staff during September, and the necessity for training new staff when university students and teachers completed their period of employment. (See Section 1.6.)

Editing. — As mentioned in the regional processing operations of the Agriculture documents, (see Section 3.2), the Regional Offices carried out an acceptability check which involved checking the basic inquiries of tenure, area and condition of land, (Questions 4, 5, 6 to 11), and ensuring that both parts of the documents had been received for each farm. A more detailed clerical editing of the documents was performed at Head Office to ensure that there were mark-sense entries in the marking sections of the document whenever there was a number entered in the last two spaces of the boxes for written entries.

Clerks were instructed also to enter totals in questions requiring a total, or to assign details for questions where only the total was recorded by the Enumerator. In a relatively few cases, the more serious inconsistencies or omissions were referred back to the Census Commissioners for correction in the field. For some of these, the

ménage alors qu'il y avait un père ou une mère présent dans le ménage. Une colonne était ménagée sur la carte perforée de façon à pouvoir déceler une telle erreur et la corriger. On croyait qu'un commis adjoint à la Section des machines et travaillant à temps partiel suffirait à faire ces corrections. Or il a fallu plusieurs commis travaillant de plein temps pendant plusieurs mois, sans compter les heures-machines passées à re-perforer les cartes-population et les cartes-ménage. On a relevé ce genre d'erreur dans au delà de 10,000 secteurs de dénombrement et le nombre total de chefs "célibataires" impliqués dépassait 30,000. Il est évident que, malgré les directives, la majorité des agents recenseurs peuvent faire une faute en passant, en inscrivant le chef du ménage.

4.3 Dépouillement des documents-agriculture

Dès qu'il recevait les documents-agriculture des Bureaux régionaux, le Bureau central procédait à trois genres principaux d'opérations, à savoir: 1) opérations initiales de contrôle, de codification et de combinaison des documents; 2) opérations mécaniques pour la production et le contrôle des cartes perforées; et 3) correction des rejets après les contrôles mécaniques.

Opérations initiales de bureau. — Ces travaux ont commencé dès la réception des premiers documents-agriculture à la fin de juin 1956 et se sont poursuivis jusqu'au début de janvier 1957, nécessitant quelque 650 mois-commis pour terminer les travaux de contrôle, de codification et de combinaison¹. Ici comme dans le cas des cartes ménage-famille, le travail de bureau a été retardé par le changement de personnel en septembre et par la nécessité de former le nouveau personnel quand les étudiants universitaires et les instituteurs ont terminé leur période d'emploi. (Voir section 1.6.)

Contrôle. — Comme on l'a signalé dans l'exposé du dépouillement régional des documents-agriculture (voir section 3.2), les Bureaux régionaux ont exercé un contrôle d'acceptabilité en vérifiant les réponses de base sur le mode d'occupation, la superficie et l'état de la terre (questions 4, 5, 6 à 11), et en s'assurant qu'ils avaient reçu les deux parties du document pour chaque ferme. Le Bureau central a exercé un contrôle plus détaillé des documents pour s'assurer que les sections électrographiques portaient des marques quand on avait écrit un nombre dans les deux derniers espaces des cases réservées aux inscriptions écrites.

Les commis devaient également inscrire le total aux questions qui le demandaient ou attribuer le détail des réponses là où l'agent recenseur n'avait inscrit que le total. Dans quelques cas plutôt rares, les incompatibilités ou les omissions de nature plus grave étaient portées à l'attention des commissaires de recensement pour qu'ils les corrigent sur place et,

1. Total clerk months distributed as follows: incoming control, 35; initial editing and checking, 410; coding, 145; combining, 60.

1. Voici la répartition des mois-commis: contrôle à l'arrivée, 35; contrôle et vérification au début, 410; codification, 145; combinaison, 60.

inquiry was sent directly to the farm operator. Clerks were instructed not to check the Enumerators' additions (e.g., individual crops adding to total crop acreages), since these would be edited by machine, as described in later paragraphs.

Other duties of the editing staff involved: the cancellation of documents completed for plots of land which did not qualify as a farm under the census definition; the conversion of fractions to tenths of an acre where other denominations were reported; and the examination of certain key questions which always required an answer. Approximately 800,000 corrections were made by the editing section, not including the edits made by a special section which edited the questions pertaining to milk production.

All clerical editing was checked by a special checking staff and errors chargeable to editing clerks were brought to their attention. As soon as the error rating of a clerk fell to less than 6 errors per 100 documents, the work of that clerk was checked on a 10 p.c. sample basis. Clerks used the same type of mark-sense pencil that was used by the Enumerator, but they were instructed to cross out incorrect numerical entries rather than to erase them, and to make single vertical marks rather than crosses in the marking sections. In spite of this, however, it was often difficult during the tabulation stage of processing to distinguish clerical entries from those of the Enumerators.

Coding. — The coding operation was divided into three parts, viz., (1) the general code; (2) the economic class code; and (3) the coding for Card E. The same clerks performed the coding for all three parts of the operation. The main purpose of the general code was to mark-sense any "hundreds" and "thousands" digits of the written entries into special "excess" positions on the documents, and to code any fractions. At the same time, all entries in Questions 74 and 75 (farm labour) on the stub portions of the Part II documents were mark-sensed into positions reserved for this purpose on the marking portions, so that the entries could be punched into Card D.

The purpose of the economic class code was to classify farms as to whether they were (1) commercial crop and livestock farms, (2) institutional farms, or (3) other types of farms¹. The coding for Card E involved the mark-sensing of a special document containing the inquiries on crops recorded on the stub portions of the Part I agriculture documents. These special documents were then processed by machine to produce Card E for tabulation purposes.

dans certains cas, le problème était soumis directement à l'exploitant agricole. Les commis ne devaient pas vérifier les additions des agents recenseurs (e.g., superficies des cultures particulières donnant la superficie totale des cultures), puisqu'elles devaient être contrôlées mécaniquement, comme on l'explique dans les paragraphes subséquents.

Les autres fonctions du personnel de contrôle comportaient: l'annulation des documents dénombant des lopins de terre qui ne constituaient pas une ferme d'après la définition du recensement; la conversion des fractions en dixièmes d'acre quand on avait employé d'autres unités de mesure; et l'examen de certaines questions-clé qui demandent toujours une réponse. Environ 800,000 corrections ont été faites par le personnel de contrôle, sans compter les contrôles faits par une section spéciale qui s'occupait des données relatives à la production de lait.

Tout le contrôle de bureau a été vérifié par un personnel spécial de vérification qui portait à l'attention des commis les erreurs qui leur étaient attribuables. Dès qu'un commis abaissait son taux d'erreur à moins de 6 erreurs pour 100 documents, son travail était vérifié d'après un échantillon de 10 p. 100. Les commis se servaient du même genre de crayons électrographiques que les agents recenseurs, mais ils devaient rayer les inscriptions numériques fautives plutôt que de les effacer et tracer des marques verticales plutôt que des croix dans la section électrographique. Malgré cela, cependant, il a souvent été difficile au cours des opérations de tabulation de distinguer les marques des commis de celles des agents recenseurs.

Codification. — Le travail de codification comprenait trois parties, à savoir: 1) la codification générale; 2) la codification de la catégorie économique; et 3) la codification pour la carte E. Les mêmes commis établissaient la codification dans les trois cas. La codification générale visait surtout à transcrire électrographiquement les "centaines" et les "milliers" des inscriptions écrites dans les cases "excédentaires" des documents et à codifier les fractions. En même temps, toutes les réponses aux questions 74 et 75 (main-d'oeuvre agricole) sur le talon de la partie II du document étaient transcrites électrographiquement dans les cases appropriées de la section électrographique, de façon que les données puissent être perforées sur la carte D.

La codification de la catégorie économique avait pour but de classer les fermes selon qu'elles étaient 1) des fermes commerciales de culture et d'élevage, 2) des fermes d'institutions, ou 3) toute autre sorte de ferme¹. La codification pour la carte E comportait l'inscription électrographique sur un document spécial des données relatives aux cultures telles qu'elles avaient été déclarées sur le talon de la partie I du document-agriculture. Ces documents spéciaux passaient ensuite par un dépouillement mécanique pour en produire des cartes E en vue de la tabulation.

1. See Introduction to Volume II, 1956 Census.

1. Voir Recensement de 1956, volume II, introduction.

Combining. — During the editing and coding operations, the agriculture documents were maintained in sequence by enumeration areas. For the machine processes to follow, the documents were combined into municipalities, and the number of processing "units" was reduced thereby from 10,700 to 2,800. This staff also compiled data on the number and area of farms by enumeration area, and completed a Municipality Summary Record for each municipality, designed to compare 1956 enumeration area data with 1951 for purposes of checking the completeness of coverage. The List of Specified Farms (see Section 2.4) was checked during these operations, and in the case of enumeration areas in the three Prairie Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, the "Location of Farm" section of the document (Question 2) was checked with the township plans to make certain that all farms were placed in the proper municipality.

Agriculture machine processes. — Following the clerical editing, coding and combining operations, the agricultural documents were transferred to the Mechanical Tabulation Section for machine processing. The first operation involved the transfer of the documents to the guillotine where the "mark-sense" and "stub" portions of the documents were separated. The machine processes which followed had as their objective the production of five types of agriculture punched cards for the tabulations of farm data. (See Cards A, B, C, D and E at Appendix B.) A flow chart of these machine processes is shown at Appendix C (Operation 4), while the main elements of the procedures involved are described briefly in the following paragraphs.

The mark-sense and stub portions of the agriculture documents were first identified on Numbering Punch Machines as to province, county or census division, municipality, and serially numbered within each municipality commencing with "0001". Since each guillotined farm document consisted of two mark-sense parts and two stub parts, Part I documents were numbered consecutively in odd numbers and Part II in even numbers. Thus, numbers 0015 and 0016 represented Parts I and II of the document (or stub) for the 8th farm in the municipality. This numbering operation and the retention of documents and cards in strict sequence represented a crucial aspect of the processing, since any document parts numbered or processed out of their correct sequence would result in data for one farm being punched into a card containing other information for a different farm. Some difficulties were experienced in this connection, and extreme care was required at each processing stage to avoid this type of error.

Card B was the first punched card to be produced, by running the mark-sense portions of Part I documents through Document Punch Machines.

Combinaison. — Durant les opérations de contrôle et de codification, les documents-agriculture ont été maintenus en ordre de secteur de dénombrement. Pour les opérations mécaniques suivantes, les documents ont été combinés par municipalité et le nombre de groupes de dépouillement en a été réduit de 10,700 à 2,800. Le personnel a recueilli également les données relatives au nombre et à la superficie des fermes par secteur de dénombrement et a préparé un dossier récapitulatif de municipalité pour chaque municipalité, afin de comparer les données des secteurs de dénombrement de 1956 et de 1951 et de vérifier ainsi l'intégralité du recensement. La liste de certaines fermes (voir section 2.4) a été vérifiée durant ces opérations et, en ce qui concerne les secteurs de dénombrement des trois provinces des Prairies (Manitoba, Saskatchewan et Alberta), la "situation de la ferme" (question 2) a été vérifiée d'après les plans de township afin de s'assurer que toutes les fermes étaient placées dans la municipalité appropriée.

Dépouillement mécanique — agriculture. — Une fois le travail manuel de contrôle, de codification et de combinaison terminé, les documents-agriculture passaient à la Section des calculs mécaniques pour le dépouillement mécanique. La première opération consistait à passer les documents à la guillotine qui séparait les parties électrographiques des talons. Les opérations mécaniques suivantes avaient pour but de produire cinq sortes de cartes-agriculture perforées pour la tabulation des données agricoles. (Voir cartes A, B, C, D et E à l'appendice B.) Le graphique de mouvement de ces opérations mécaniques paraît à l'appendice C (opération 4), tandis que les principaux éléments en sont expliqués brièvement dans les paragraphes qui suivent.

Tout d'abord, la perforatrice numérique relevait sur les parties électrographiques et sur les talons des documents-agriculture la province, le comté ou division de recensement et la municipalité, et les numérotait consécutivement par municipalité à partir de "0001". Comme chaque document agricole maintenant coupé comportait deux parties électrographiques et deux talons, les deux sections de la partie I étaient numérotées consécutivement en nombres impairs et celles de la partie II en nombres pairs. Ainsi, les numéros 0015 et 0016 représentaient les parties I et II du document (ou talon) de la 8^e ferme de la municipalité. Le numérotage et la conservation des documents et cartes dans l'ordre le plus strict a constitué un aspect critique du dépouillement, car toute partie de document déplacée durant le numérotage ou le dépouillement ferait perforer les données relatives à une ferme sur une carte contenant déjà des données relatives à une autre ferme. On a éprouvé certaines difficultés sous ce rapport, et il a fallu, à chaque étape, exercer une vigilance rigoureuse pour éviter ce genre d'erreur.

La carte B a été perforée la première, les documents électrographiques de la partie I étant passés par la lectrice perforatrice. Les cartes perforées ainsi

The resulting punched cards were edited on Calculating Punch Machines (602A), a process involving "cross-footing" the distributions and checking the result against the corresponding totals shown on the cards. This meant that acreages of the various kinds of crops in the different columns of Card B, for example, were totalled and compared with the figure punched for the total acreage under crop. Cards not in agreement were automatically punched in the "X" position of one column, and those without errors in the "B" position. The error cards, together with cards requiring "excess" amounts to be punched into them, were then sorted out on the Sorters. These cards were then interpreted on Interpreters, and sent to the clerical staff for correction as explained in later paragraphs.

Production and processing of Cards A, C, and D followed a similar procedure to that for Card B, except that the Part II documents were used to produce Cards C and D, and all three types of cards were edited on the Electronic Statistical Machines instead of being sorted on the sorting machines. At that time, inconsistencies, 602A cross-footing errors, and "excess" cards, were separated out from the error-free cards.

Card E was produced from a special mark-sense document which contained detailed information on other crops and fruit trees enumerated on the "stub" portions of the Part I documents. This document was marked at Head Office from the recorded data for these inquiries on the stub portions, and punched cards produced in the same manner as Cards A, C, and D. As compared with 575,000 of each of the other types of cards, Card E was produced for 102,000 farms reporting one or more of these crops.

Following the machine editing of the agricultural punched cards, the reject cards were forwarded to the clerical staffs engaged in the correction of rejects. The methods of correction are described in following paragraphs, where it will be noted that different procedures were used to re-process corrected documents and punched cards, depending on the reject rates found in individual municipalities.

Statement 24 shows the cumulative totals of weekly production for the four main agriculture punched cards (A, B, C, and D) taken as a group. This arrangement does not indicate variations in rates of progress for the individual cards or their reject rates, but shows the proportions of the complete agricultural machine processes completed at each date in terms of the production requirements of 2.3 million punched cards (viz., 4 cards for 575,000 farms).

produites étaient ensuite contrôlées sur la perforatrice calculatrice (602A), qui additionnait les éléments horizontalement et vérifiait la somme d'après le total correspondant indiqué sur la carte. Autrement dit, les superficies des différentes cultures dans les colonnes distinctes de la carte B, par exemple, étaient additionnées et comparées au chiffre perforé de la superficie totale des cultures. Les cartes en désaccord étaient par le fait même perforées à la position "X" d'une colonne, et les cartes sans faute, à la position "B". Les cartes fautives, de même que les cartes sur lesquelles il fallait perforer les quantités "excédentaires", étaient ensuite triées et interprétées mécaniquement et enfin envoyées au personnel de bureau pour les corrections, comme on l'expose plus loin.

La production et le dépouillement des cartes A, C et D se sont faits à peu près de la même façon que pour les cartes B, sauf que les documents de la partie II ont été employés pour les cartes C et D et que les trois sortes de cartes ont été contrôlées par une machine statistique électronique au lieu d'être triées par les trieuses. A ce stade, les cartes portant des contradictions, des erreurs d'addition horizontale sur la 602A et des "excédents" étaient retirées d'avec les cartes sans faute.

La carte E a été produite à partir d'un document électrographique spécial contenant les données détaillées relatives aux autres cultures et aux arbres à fruits dénombrés sur le "talon" de la partie I du document. Ce document avait été marqué au Bureau central d'après les données inscrites sur les talons, et les cartes perforées ont été produites de la même manière que les cartes A, C et D. On a produit des cartes E pour 102,000 fermes qui avaient déclaré une de ces cultures ou plus, comparativement à 575,000 pour chacune des autres sortes de cartes.

Après le contrôle mécanique des cartes-agriculture perforées, les cartes rejetées ont été envoyées au personnel de bureau désigné pour la correction des rejets. Les méthodes de correction sont expliquées dans les paragraphes qui suivent; on observera que des méthodes différentes ont servi pour refaire le dépouillement des documents et cartes perforées corrigés, en fonction du taux de rejet des municipalités particulières.

L'exposé 24 indique la production hebdomadaire cumulative de l'ensemble des quatre principales cartes-agriculture perforées (A, B, C et D). Cette disposition n'indique pas les variations dans l'avancement du dépouillement des cartes individuelles ni le taux de rejet, mais donne la mesure de l'avancement du dépouillement mécanique de l'agriculture à chaque date par rapport aux 2,300,000 cartes perforées à produire (soit, 4 cartes pour 575,000 fermes).

**Statement 24. Cumulative totals of production for mechanical processing operations (Cards A, B, C, and D)
of the Census of Agriculture, by weeks, 1956**

**Exposé 24. Production cumulative dans le dépouillement mécanique du recensement de l'agriculture (cartes A, B, C et D),
par semaine, 1956**

Week ending (1956-1957)	Docu- ment numb- er- ing ¹	Docu- ment punch- ing	Cross- foot- ing (602A)	Editing (Pass 1) — Contrôle (passage 1)			Editing (Pass 2, etc.) — Contrôle (passage 2, etc.)			Punched cards completed	Semaine terminée le (1956-1957)
	Numéro- tage des docu- ments ¹	Perfora- tion des docu- ments	Addition horizon- tale (602A)	O.K. cards — Cartes O.K.	Rejects — Rejets	Correction of rejects — Correction des rejets	O.K. cards — Cartes O.K.	Rejects — Rejets	Correction of rejects — Correction des rejets	Cartes perforées achevées	
	(Thousands of documents or punched cards — Milliers de documents ou de cartes perforées)										
July 27	11	18	15	12	1	—	—	—	—	—	27 juillet
Aug. 3	26	36	35	27	3	2	—	—	—	28	3 août
" 10	50	71	68	56	5	3	2	—	—	58	10 "
" 17	87	179	153	131	12	6	5	—	—	136	17 "
" 24	128	314	301	251	26	12	8	1	—	258	24 "
" 31	170	432	414	353	39	20	16	2	1	369	31 "
Sept. 7	200	542	520	450	56	30	19	2	2	468	7 sept.
" 14	218	661	645	548	72	46	36	6	5	579	14 "
" 21	249	769	753	666	87	63	52	8	7	717	21 "
" 28	288	931	914	809	105	85	74	10	9	893	28 "
Oct. 5	336	1,104	1,104	979	125	110	98	12	11	1,073	5 oct.
" 12	384	1,358	1,305	1,134	142	127	123	14	13	1,253	12 "
" 19	428	1,579	1,562	1,373	169	154	143	16	15	1,511	19 "
" 26	467	1,732	1,714	1,514	184	180	170	19	18	1,680	26 "
Nov. 2	506	1,887	1,852	1,635	197	192	187	21	20	1,818	2 nov.
" 9	533	2,029	2,012	1,766	215	209	198	22	21	1,965	9 "
" 16	544	2,123	2,116	1,874	229	225	217	24	23	2,092	16 "
" 23	569	2,204	2,173	1,929	235	235	233	25	25	2,162	23 "
" 30	572	2,281	2,281	2,033	248	240	237	26	25	2,272	30 "
Jan. 11 ²	575	2,300	2,300	2,048	252	252	249	27	27	2,300	11 janv. ²

Note. 602A — Calculating Punch Machine.

- Figures in this column refer to numbers of agriculture documents (i.e., farms), while the remaining columns represent the cumulative totals for Cards A, B, C, and D.
- Final completion date for Cards A, B, C, and D.

Nota. 602A — Machine perforatrice calculatrice.

- Les chiffres de cette colonne donnent le nombre de documents-agriculture (i.e., de fermes), tandis que les autres colonnes donnent le total cumulatif de cartes A, B, C et D.
- Date de la fin du travail sur les cartes A, B, C et D.

Correction of agriculture rejects. — Following the mechanical edit of the five agriculture punched cards, reject cards were corrected by a staff consisting of an average of 23 clerks for a period of four months from August to November, 1956, with a few clerks required to complete the operation to January, 1957. Three different procedures were used in the correction of rejected cards, depending on the rate of rejects in each municipality, as follows:

- If the reject cards represented 50 p.c. or more of all cards for any municipality, all documents were re-marked and returned to the Machine Section for re-processing from the document punching stage. This occurred in a very small proportion of municipalities, and involved only 2 p.c. of the 258,000 rejects for the five agricultural cards.
- If more than 10 cards were rejected but less than 50 p.c. of the municipality, both the documents and cards were corrected but only the documents were re-processed (the punched cards being used for record purposes). Of the total reject cards, 86 p.c. were corrected in this way.
- If 10 or less cards were rejected, both the cards and documents were correctly marked but only the cards were returned for re-

Correction des rejets-agriculture. — Après le contrôle mécanique des cinq cartes-agriculture perforées, les cartes rejetées ont été corrigées par un personnel qui a compté en moyenne 23 commis pendant quatre mois, d'août à novembre 1956, puis quelques commis pour terminer le travail jusqu'en janvier 1957. Trois méthodes distinctes ont servi à la correction des cartes rejetées, selon le taux de rejet de chaque municipalité; les voici:

- Si les cartes rejetées représentaient 50 p. 100 ou plus de toutes les cartes d'une municipalité donnée, tous les documents étaient remarqués puis renvoyés à la Section des machines qui en refaisait le dépouillement à partir de la lectrice perforatrice. Il en a été ainsi dans une très petite proportion des municipalités ou pour 2 p. 100 seulement des 258,000 rejets des cinq cartes-agriculture.
- Si une municipalité comptait plus de 10 cartes rejetées mais moins de 50 p. 100, les documents et les cartes étaient corrigés mais seuls les documents repassaient par les machines (les cartes perforées étaient conservées à titre documentaire). Environ 86 p. 100 des cartes rejetées ont été corrigées de cette façon.
- S'il y avait 10 cartes rejetées ou moins, les cartes et les documents étaient marqués correctement, mais seules les cartes étaient renvoyées pour être

punching on Key Punches. This procedure involved the remaining 12 p.c. of the reject cards.

Card B was corrected first, followed by Cards A, C, D, and E. The original plan for the flow of work was to form units of from ten to fifteen municipalities for Card B. As soon as ten or more municipalities were corrected for Card B, new units were formed for Cards A, C, and D. It was soon discovered that this system was resulting in confusion and delay, and the flow of work was reorganized so that five municipalities formed a unit which was kept intact until all four punched cards had been corrected. This revised system proved to be more efficient than the original plan. The correction of Card E was a separate operation involving only the documents marked in the office, and new units for these Card E documents were formed during the processing.

The average reject rate for the four main punched cards was 11.0 p.c., while rates for individual cards were as follows:

Card	Reject Rate
A	11.3
B	9.1
C	9.3
D	14.2

The special documents for Card E were completely checked and re-marked immediately before punched cards were produced, and resulted in a reject rate of only 6.1 p.c. for this card.

One of the major clerical problems encountered during the correction of rejects was that the document had been split into four parts during the machine processing and only the mark-sense parts were on hand during this operation. The other two parts were in separate files which at times were located on different floors of the building and not readily available to the clerical staff. Consequently, any reference to these other parts of the document was very inconvenient. The split document caused similar difficulties when tabulations were being checked, and also in the course of post-census studies.

An analysis was made of the main sources of error on the agriculture cards. For all four cards, the most important cause of rejection was the failure of pencil marks to be picked up by the machines. This source accounted for 52 p.c. of Card A rejects, 68 p.c. of Card B rejects, 67 p.c. of Card C rejects, and 82 p.c. of Card D rejects. Most of the rejects classed as "enumeration errors" were either due to incorrect totals or entering marks in the wrong mark-sense positions. Such errors accounted for 21 p.c., 13 p.c., 10 p.c., and 3 p.c. of the rejected Cards A, B, C, and D respectively.

reperforées sur les perforatrices à clavier. Cette méthode a été appliquée au reste des rejets (12 p. 100).

La carte B était corrigée la première, puis les cartes A, C, D et E. L'organisation initiale du travail consistait à former des groupes de dix à quinze municipalités pour la carte B. Dès que dix municipalités ou plus avaient été corrigées pour la carte B, de nouveaux groupes étaient formés pour les cartes A, C et D. On s'est vite rendu compte que cette méthode causait de la confusion et du retard, et l'agencement du travail a été réorganisé pour former des groupes de cinq municipalités qu'on laissait intacts jusqu'à ce que les quatre cartes perforées aient été corrigées. La nouvelle méthode s'est avérée plus efficace que l'organisation initiale. La correction de la carte E était une opération distincte, qui ne portait que sur des documents marqués au bureau, et d'autres groupes ont été formés pour le dépouillement des documents de la carte E.

Le taux moyen de rejet pour les quatre principales cartes perforées a été de 11 p. 100; en voici la répartition pour chaque sorte de carte:

Carte	Taux de rejet
A	11.3
B	9.1
C	9.3
D	14.2

Les documents spéciaux pour les cartes E ont tous été vérifiés et remarqués immédiatement avant la production des cartes perforées, ce qui a abaissé le taux de rejet de cette carte à 6.1 p. 100.

L'une des plus grandes difficultés que les commis ont eu à surmonter durant la correction des rejets a été le fait que le document avait été coupé en quatre parties durant le dépouillement mécanique et qu'ils n'avaient à la main que les parties électrographiques pour leur travail. Les deux autres parties étaient dans des classeurs distincts, situés parfois à un autre étage de l'édifice et peu accessibles au personnel de bureau. En conséquence, tout renvoi à ces autres parties du document était plutôt difficile. Le document coupé a causé des difficultés semblables lors de la vérification des tabulations et au cours des études postérieures sur le recensement.

L'analyse des quatre principales sources d'erreurs sur les cartes-agriculture a révélé que, dans le cas des quatre cartes, la cause principale de rejet a été l'impossibilité pour la machine de relever les marques électrographiques. Il en a été ainsi pour 52 p. 100 des cartes A rejetées, 68 p. 100 des cartes B rejetées, 67 p. 100 des cartes C rejetées et 82 p. 100 des cartes D rejetées. La plupart des rejets classés comme "erreurs de dénombrement" provenaient d'un total fautif ou de l'inscription électrographique au mauvais endroit. Ces erreurs ont causé 21 p. 100 des rejets de cartes A, 13 p. 100 de cartes B, 10 p. 100 de cartes C et 3 p. 100 de cartes D.

Sources of error in machine edit of agriculture	Percentage of rejects			
	Card A	Card B	Card C	Card D
(1) Failure of marks to be picked up by machines	52	68	67	82
(2) Enumeration errors	21	13	10	3
(3) Clerical editing and coding errors	22	10	19	9
(4) Machine errors	1	6	2	1
(5) Other	4	3	2	5
Total	100	100	100	100

The relatively large number of errors which were attributable to clerical editing and coding (ranging from 9 p.c. for Card D to 22 p.c. for Card A) may have been caused by the system of spot checking used in these earlier operations, rather than a complete check. A small number of punched cards were rejected because of double punches by the Document Punch Machines, punching out of gauge, or punching when there was no mark on the document. Errors in cross-footing were also included in this category. Errors classified as "other" were cases where two or more types of errors were found on the same punched card.

4.4 General population tabulations¹

The tabulations of general population characteristics by sex, age, marital status, farm and non-farm residence, were obtained entirely from summary punched cards. These summary cards were produced for each enumeration area when the individual population cards were being sorted as a preliminary step to the production of household-family cards, (see Section 4.2). With the population cards arranged in marital status by sex order, a tabulation by age for farm and non-farm residence made possible the production of 32 summary cards for each rural enumeration area and 16 for each urban area. Twice as many cards were required for rural as for urban areas since the rural cards were further subdivided into farm and non-farm.

This procedure resulted in summary cards showing the four characteristics, i.e., sex, marital status, age, and farm or non-farm residence of the population. Thus, final totals of population for Canada, the provinces, electoral districts and census tracts, as well as tabulations of general population characteristics, were obtained from a tabulation of the summary cards on the Accounting Machines:

1. See list of tabulations at Appendix D.

Causes d'erreur dans le contrôle mécanique de l'agriculture	Pourcentage des rejets			
	Carte A	Carte B	Carte C	Carte D
1) Impossibilité pour la lectrice de relever les marques	52	68	67	82
2) Erreurs de dénombrement	21	13	10	3
3) Erreurs de contrôle et de codification par les commis	22	10	19	9
4) Erreurs mécaniques	1	6	2	1
5) Autres	4	3	2	5
Total	100	100	100	100

Le nombre relativement élevé d'erreurs attribuables au contrôle et à la codification par les commis (variant de 9 p. 100 pour les cartes D à 22 p. 100 pour les cartes A) peut tenir à la méthode de vérification au hasard employée dans les premières opérations au lieu d'une vérification intégrale. Un petit nombre de cartes perforées ont été rejetées à cause d'une double perforation de la lectrice perforatrice, d'une perforation mal centrée, ou d'une perforation qui ne correspondait à aucune marque sur le document. Les erreurs d'addition horizontale ont été comprises dans cette catégorie. Les erreurs classées comme "autres" sont les cas où deux genres d'erreur ou plus se trouvaient sur la même carte perforée.

4.4 Tabulations portant sur la population en général¹

La tabulation des caractéristiques de la population en général selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le domicile agricole ou non agricole, s'est faite complètement à partir des cartes perforées récapitulatives. Ces cartes récapitulatives ont été produites pour chaque secteur de dénombrement quand les cartes-population individuelles ont été triées en prévision de la production des cartes ménage-famille (voir section 4.2). Une fois les cartes-population classées selon l'état matrimonial et le sexe, la tabulation selon l'âge et le domicile agricole ou non agricole a permis la production de 32 cartes récapitulatives pour chaque secteur de dénombrement rural et 16 pour chaque secteur urbain. Il a fallu deux fois plus de cartes pour les secteurs ruraux que pour les secteurs urbains, car les cartes rurales étaient subdivisées en agricoles et non agricoles.

Cette opération a donné des cartes récapitulatives qui indiquaient les quatre caractéristiques de la population, i.e., sexe, état matrimonial, âge et domicile agricole ou non agricole. Ainsi, les chiffres définitifs de la population du Canada, des provinces, des districts électoraux et des secteurs de recensement, de même que la tabulation des caractéristiques de la population en général, sont le résultat de la tabulation des cartes récapitulatives par les machines comptables.

1. Voir la liste des tabulations à l'appendice D.

Since, in general, the tabulations of data progressed from the smaller to the larger geographical areas, there was a gradual reduction in the number of summary punched cards to be processed for each subsequent tabulation. This method permitted the production of the tables on general population characteristics with one pass of the 16 million individual population cards through the Electronic Statistical Machines. All other runs were made by summary cards for a total volume of only 3 million cards for all passes on the Accounting Machines. (See Statement 25.) These runs are listed at Appendix D in the form of algebraic formulae, and are described briefly in the following paragraphs.

A tabulation of enumeration-area summary cards (Run 1) produced final population totals by sex for electoral districts. Run 2 produced a distribution by specified age groups (11 age groupings) for each census subdivision, viz., city, town, village, parish, township, etc. The sex distribution was tabulated for these municipal units in Run 3. Those of 10,000 population or over were further tabulated by five-year age groups and sex in Run 4, and by marital status and sex in Run 5. The following runs (6 and 7) provided a cross-classification of marital status by age groups and sex for the still larger municipalities of 30,000 population and over.

Counties and census divisions were the geographic bases for Runs 8 to 10. Run 8 provided a distribution by five-year age groups and sex for these areas, while a classification by sex, subdivided as to rural farm, non-farm, and urban by size groups, was obtained from Run 9. The marital status distribution of the population by sex for each county and census division was tabulated in Run 10.

Age and marital status distributions by sex, including a cross-classification of these characteristics, were tabulated at the level of Canada and the provinces in Runs 11 to 15. In addition, the segregation into rural farm, non-farm, and urban was provided for these areas in each run, and an additional breakdown of urban by size groups in Runs 11 and 12. Age distributions for provinces by five-year age groups and sex were tabulated in Run 11, while marital status by sex was tabulated in Run 12. Runs 13 to 15 provided a cross-classification of marital status by age groups and sex for Canada and the provinces.

Age, sex and marital status distributions were tabulated for census metropolitan areas in Runs 16 to 20, representing the exception to the general tabulation method of progressing from the smaller to the larger geographical units. A cross-classification of marital status by age groups and sex

Étant donné que, en général, la tabulation des données procédait d'une région géographique plus petite à une plus grande, le nombre de cartes perforées récapitulatives à dépouiller diminuait graduellement à chaque étape de tabulation. C'est ainsi qu'il a été possible de produire les tableaux des caractéristiques de la population en général par un seul passage des 16 millions de cartes-population individuelles dans la machine statistique électronique. Tous les autres passages se sont faits à l'aide de cartes récapitulatives, soit un total de 3 millions de cartes pour tous les passages dans les machines comptables. (Voir exposé 25.) Ces passages sont énumérés à l'appendice D au moyen de formules algébriques et les paragraphes qui suivent les exposent brièvement.

La tabulation des cartes récapitulatives par secteur de dénombrement (passage 1) a donné les chiffres définitifs de la population des districts électoraux selon le sexe. Le passage 2 a donné la répartition par groupe d'âge déterminé (11 groupes d'âge) dans chaque subdivision de recensement, à savoir: cités, villes, villages, paroisses, townships ou cantons, etc. La répartition selon le sexe dans ces entités municipales s'est faite au passage 3. La population des municipalités de 10,000 habitants et plus a été répartie en groupes quinquennaux d'âge et selon le sexe (passage 4), et selon l'état matrimonial et le sexe (passage 5). Les autres passages (6 et 7) ont donné un classement recoupé de l'état matrimonial par groupe d'âge et selon le sexe pour les municipalités de 30,000 habitants et plus.

Les comtés et divisions de recensement ont servi de divisions géographiques dans les passages 8 à 10. Le passage 8 a donné la répartition par groupe quinquennal d'âge et selon le sexe pour ces divisions, et le passage 9 a donné la répartition selon le sexe et en population rurale agricole, non agricole, et urbaine par groupe de taille. Le passage 10 a calculé la répartition de la population selon l'état matrimonial et le sexe pour chaque comté et division de recensement.

La répartition selon l'âge, l'état matrimonial et le sexe, y compris un classement recoupé de ces caractéristiques, a été calculée pour tout le Canada et les provinces dans les passages 11 à 15. En outre, chaque passage donnait la répartition en population rurale agricole, non agricole, et urbaine pour ces mêmes divisions, et les passages 11 et 12 subdivisaient la population urbaine par groupe de taille. Le passage 11 a calculé la répartition par groupe quinquennal d'âge et selon le sexe pour les provinces, et le passage 12 l'a faite selon l'état matrimonial et le sexe. Les passages 13 à 15 ont donné un classement recoupé selon l'état matrimonial, le groupe d'âge et le sexe pour le Canada et les provinces.

La répartition selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial a été établie pour les zones métropolitaines de recensement dans les passages 16 à 20, faisant ainsi exception à la méthode générale de tabulation qui procédait des entités géographiques plus petites aux plus grandes. Les passages 16 et

was produced for each of the 15 census metropolitan areas of Canada in Runs 16 and 17. In Runs 18 and 19, age groups by sex were tabulated for each of the component municipalities of census metropolitan areas, while a distribution by marital status and sex was obtained for these areas in Run 20.

4.5 Household and family tabulations¹

In order to produce the published tables of household and family statistics from the 1956 Census, nineteen tabulations of the household-family cards (Cards 2 and 3) were required, together with two tabulations of the population cards (Card 1). Altogether this was equivalent to approximately 62 million cards passing through Electronic Statistical Machines and Accounting Machines. Electronic Statistical Machines were used for all distributions, such as households by number of persons, or families by type. Accounting Machines were used for all cumulative totals (total persons, total children, etc.), including the totals obtained from the use of summary cards. Details of these tabulations, expressed in the form of algebraic formulae, may be found at Appendix D. A brief description of the various runs is given in the following paragraphs.

Runs 1 and 2 provided basic household and family statistics for municipalities of 10,000 population and over, such as the distribution of households by number of persons, number of families, and number of lodgers, the distribution of families by number of persons and by family type, the total number of persons in households and in families, and the number of children in families by specified age groups. Run 3 was made for the larger municipalities of 30,000 population and over and provided more detailed statistics not included in the earlier runs, such as households distributed according to type, families by sex and marital status of the head, and families by number of children in specified age groups. Run 4 was made for smaller municipalities (1,000-9,999 population) and was limited to basic statistics such as number of private and collective-type households, number of persons in private households, number of families and persons in families.

Runs 5 to 10 inclusive provided statistics for census metropolitan areas similar to the statistics tabulated in the earlier runs for municipalities. Runs 5 to 7 supplied the data for the fringe areas not already included in Runs 1 to 3, while Runs 8 to 10 produced statistics for the metropolitan areas by combining the data from Runs 1 and 5, 2 and 6, and 3 and 7, respectively. These last three runs required the use of summary cards only.

1. See list of tabulations at Appendix D.

17 ont donné un classement recoupé selon l'état matrimonial, le groupe d'âge et le sexe pour chacune des 15 zones métropolitaines de recensement. Les passages 18 et 19 ont établi la répartition selon le groupe d'âge et le sexe pour chacune des municipalités constituant les zones métropolitaines de recensement, et le passage 20, la répartition selon l'état matrimonial et le sexe pour ces mêmes régions.

4.5 Tabulations portant sur les ménages et les familles¹

Pour en arriver aux tableaux publiés sur la statistique des ménages et familles du recensement de 1956, il a fallu dix-neuf tabulations des cartes ménage-famille (cartes 2 et 3), ainsi que deux tabulations des cartes-population (carte 1). A tout compter, autant dire qu'environ 62 millions de cartes sont passées par les machines statistiques électroniques et les machines comptables. Les machines statistiques électroniques ont servi à toutes les répartitions, par exemple celle des ménages selon le nombre de personnes, ou celle des familles selon le type. Les machines comptables ont servi à calculer les totaux (nombre total de personnes, d'enfants, etc.), y compris les totaux obtenus par l'utilisation des cartes récapitulatives. On trouvera le détail de ces tabulations exprimées en formules algébriques à l'appendice D. Les paragraphes qui suivent exposent brièvement les divers passages.

Les passages 1 et 2 ont donné la statistique de base des ménages et familles pour les municipalités de 10,000 habitants et plus, à savoir: la répartition des ménages selon le nombre de personnes, de familles, de chambreurs; la répartition des familles selon le nombre de personnes et le type de famille; le nombre total de personnes dans les ménages et les familles; et le nombre d'enfants dans les familles par groupe d'âge déterminé. Le passage 3 s'est fait pour les municipalités de 30,000 habitants et plus, et a donné une statistique plus détaillée qui n'était pas incluse dans les passages antérieurs, à savoir: la répartition des ménages selon le type, celle des familles selon le sexe et l'état matrimonial du chef, et selon le nombre d'enfants dans certains groupes d'âge. Le passage 4 visait les petites municipalités (de 1,000 à 9,999 habitants) et se bornait à une statistique de base, à savoir: le nombre de ménages privés et collectifs, le nombre de personnes dans les ménages privés, le nombre de familles et le nombre de personnes dans les familles.

Les passages 5 à 10 inclus ont donné pour les zones métropolitaines de recensement une statistique semblable à celle des passages précédents pour les municipalités. Les passages 5 à 7 ont fourni les données pour les régions de la périphérie qui n'avaient pas été incluses dans les passages 1 à 3; les passages 8 à 10 ont établi la statistique des zones métropolitaines en combinant respectivement les données des passages 1 et 5, 2 et 6, 3 et 7. Pour ces trois derniers passages, on n'a eu besoin que des cartes récapitulatives.

1. Voir la liste des tabulations à l'appendice D.

Runs 11 and 12 provided information of the same nature as that obtained from Runs 1 and 2, except that all cards were involved in Runs 11 and 12 and the statistics were tabulated for counties and census divisions further subdivided to show rural farm, rural non-farm, and urban totals. These were the first runs from which figures for Canada could be obtained. Run 13 provided more detailed household and family statistics (same as obtained from Run 3), but the geographical unit in this case was the province rather than the county (with the further subdivision into rural farm, rural non-farm, and urban). In Runs 11, 12 and 13, summary cards were produced and tabulated to facilitate the operation of obtaining provincial and Canada totals.

Runs 14 to 19 inclusive provided cross-classifications of household and family data, and were made at the provincial level. In Run 14, households and families were classified according to the sex and age of the head to show such distributions as households by number of persons and number of lodgers, and families by number of persons and by type. This run provided for a geographical breakdown of the provinces into rural and urban parts. In Run 15 (Accounting Machine) and Run 16 (Electronic Statistical Machine), families were classified by sex, age, and marital status of the head to show detailed statistics relating to family size and composition. Runs 17 and 18 provided for similar detailed family statistics, but in this case the families were first classified by type (i.e., those maintaining their own households, lodging families, related families, and others). In Run 19, families were tabulated to show the age of husband cross-classified by the age of wife, using five-year age intervals. The use of summary cards to facilitate the compilation of main totals was continued for Runs 14 to 16 but discontinued after Run 16. Actually, summary cards proved to be more useful in tabulations involving complex cross-classifications than in the regular tabulations where they were used to combine the county totals into provincial totals.

Run 20 was a tabulation on Electronic Statistical Machines of the population cards representing that segment of the population other than heads of households or members of families as defined in the census. This involved approximately 1,370,000 cards which were tabulated in such a way as to present a cross-classification of non-family individuals according to their sex, age, marital status, and relationship to the head of the household. For purposes of completing the set of household and family tables, one other tabulation of the population cards was required, in order to produce tables showing the relationship of every person (family member as well as non-family member) to the head of the household. This involved a tabulation of the entire deck of 16 million population cards, but it was done at an early stage of the household-family processing as a by-product of the sorting operations. In this way much useful information was obtained at little extra cost in time or money.

Les passages 11 et 12 ont donné des renseignements de même nature que ceux des passages 1 et 2, sauf que toutes les cartes ont servi dans les passages 11 et 12, et la statistique a été calculée pour les comtés et divisions de recensement, puis subdivisée pour indiquer la population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine. C'était les premiers passages à pouvoir donner des chiffres pour le Canada. Le passage 13 a donné plus de détails sur la statistique des ménages et familles (les mêmes que dans le passage 3), mais l'entité géographique ici était la province au lieu du comté (y compris la subdivision en population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine). Les passages 11, 12 et 13 ont produit des cartes récapitulatives qui ont facilité le calcul de la statistique provinciale et nationale.

Les passages 14 à 19 inclus ont donné le classement recoupé des données relatives aux ménages et familles et se sont faits à l'échelon provincial. Le passage 14 a classé les ménages et familles selon le sexe et l'âge du chef pour indiquer la répartition des ménages selon le nombre de personnes et selon le nombre de chambreurs et celle des familles selon le nombre de personnes et le type. Ce passage a donné lieu à une subdivision géographique des provinces en régions rurales et urbaines. Le passage 15 (machine comptable) et le passage 16 (machine statistique électronique) ont classé les familles selon le sexe, l'âge et l'état matrimonial du chef pour indiquer la statistique détaillée de la taille et de la composition de la famille. Les passages 17 et 18 ont donné une statistique familiale détaillée et semblable, sauf que les familles ont d'abord été classées selon le type (i.e., celles qui maintenaient leur propre ménage, les familles en chambre, les familles parentes, et les autres). Le passage 19 a classé les familles pour indiquer par classement recoupé l'âge de l'époux et de l'épouse par groupe d'âge quinquennal. L'utilisation de cartes récapitulatives pour faciliter le calcul des totaux généraux a été maintenue pour les passages 14 à 16, puis a été discontinuée. De fait, les cartes récapitulatives se sont avérées plus utiles dans le calcul des classements recoupés multiples que dans les tabulations régulières où elles servaient à intégrer les totaux des comtés dans ceux de la province.

Le passage 20 consistait à calculer sur la machine statistique électronique les cartes-population représentant cette partie de la population qui n'était ni chef de ménage ni membre de famille selon les définitions du recensement. Environ 1,370,000 cartes ont donc été dépouillées de façon à présenter un classement recoupé des personnes non familiales selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial et le lien avec le chef du ménage. En vue de compléter la série de tableaux sur les ménages et familles, il a fallu une autre tabulation des cartes-population pour produire le tableau du lien de chaque personne (membre familial ou non familial) avec le chef du ménage. Il a donc fallu repasser les 16 millions de cartes-population, mais ce travail avait été fait dès les premières étapes du dépouillement ménage-famille comme produit indirect des opérations de tri. De cette façon, on obtenait beaucoup de données utiles à peu de frais de temps ou d'argent.

4.6 Agriculture tabulations¹

Two main methods of tabulation were used in the 1956 Census of Agriculture. Punched cards represented the principal method and these were used where frequency distributions and multiple cross-classifications were required. The remaining data were tabulated either by the peg bar method or by other hand tabulations. Four major punch cards (Cards A, B, C, and D) were used to record data from the "mark-sense" sections of the document, while a fifth card (Card E) was used to record the special crops listed in Questions 32 and 34 on the "stub" section. (See Section 4.3.) Tabulations of these cards were made on the Accounting Machines for accumulations of acreages, livestock numbers, etc., and on the Electronic Statistical Machines for unit counts and frequency distributions.

While provision was made for summary card tabulations, these were discontinued for the municipality runs as it was found that totals could be obtained more quickly and conveniently by the use of desk calculators. However, summary card tabulations were found to be very useful for cross-classifications. Accumulations for all items were made on a municipality basis but cross-classifications were made for counties or census divisions only. Tabulations made from the five types of punched cards are shown at Appendix D by means of algebraic formulae. The tabulations are listed in the exact order in which the runs were made for each card.

Briefly, the tabulations of Card A were designed to provide totals for the area and condition of farm land, unimproved pasture and new breaking, by municipality. In addition, the area and condition of farm land were cross-classified by size, tenure, economic class and area of improved land. Distributions of farms by size, tenure, economic class and area of improved land were also tabulated for individual municipalities. From Card B the areas of the major field crops were tabulated by municipality and cross-classified according to size and economic class by county or census division. Frequency distributions for many of these crops were also tabulated on a municipality basis.

Totals were tabulated for the numbers of pigs, sheep, cattle and horses which were punched on Card C, and cross-classifications were run by size and economic class of farms. Frequency distributions were tabulated for the more important items by municipality. From Card D, a tabulation for poultry, farm machinery, electric power and labour was made on a municipality basis. Totals for poultry were cross-classified by size and economic class, but totals for farm machinery, electric power and farm labour were cross-classified by tenure as well as by size and economic class. Frequency distributions for some categories of poultry were tabulated by municipality. Distributions for farm labour were also tabulated by municipality, and cross-classified by size, tenure

4.6 Tabulations portant sur l'agriculture¹

Deux principales méthodes de tabulation ont servi au recensement de l'agriculture de 1956. La première méthode a consisté à employer des cartes perforées là où il fallait des distributions de fréquence et des classements recoupés complexes. Les autres données ont été calculées sur la barre à fiches ou par d'autres méthodes manuelles. Quatre cartes perforées (cartes A, B, C et D) ont servi à recevoir les données des sections électrographiques du document, tandis qu'une cinquième carte (carte E) enregistrerait les cultures spéciales énumérées en réponse aux questions 32 et 34 sur le talon. (Voir section 4.3.) La tabulation de ces cartes s'est faite sur des machines comptables pour totaliser les superficies, le nombre des bestiaux, etc., et sur des machines statistiques électroniques pour le total des éléments et les distributions de fréquence.

Tout en ayant organisé la tabulation par carte récapitulative, on s'en est départi pour les passages à l'échelon des municipalités, car on s'est rendu compte qu'on pouvait obtenir les totaux plus vite et plus facilement au moyen de calculatrices de bureau. Toutefois, la tabulation des cartes récapitulatives s'est avérée très précieuse pour le classement recoupé. Tous les articles ont été totalisés par municipalité, mais les classements recoupés ne se sont faits que par comté ou division de recensement. Les tabulations effectuées d'après les cinq sortes de cartes perforées sont indiquées à l'appendice D au moyen de formules algébriques. Elles sont énumérées dans l'ordre suivi pour les passages de chaque carte.

En résumé, les tabulations de la carte A visaient à donner les totaux par municipalité sur la superficie et l'état de la terre agricole, des pâturages non défrichés et des nouveaux labours. En outre, la superficie et l'état de la terre agricole ont fait l'objet d'un classement recoupé selon la grandeur, le mode d'occupation, la catégorie économique et la superficie de la terre défrichée. La répartition des fermes selon la grandeur, le mode d'occupation, la catégorie économique et la superficie de la terre défrichée a également été calculée pour chaque municipalité. La carte B a permis la tabulation par municipalité de la superficie des principales grandes cultures et leur classement recoupé selon la grandeur et la catégorie économique par comté ou division de recensement. La distribution de fréquence de plusieurs de ces cultures a également été calculée à l'échelon de la municipalité.

Le nombre total de porcs, de moutons, de bêtes à cornes et de chevaux a été calculé puis perforé sur des cartes C, et on a établi des classements recoupés selon la grandeur et la catégorie économique des fermes. La distribution de fréquence des principaux éléments a été calculée par municipalité. La carte D portait la tabulation des volailles, des machines agricoles, de l'énergie électrique et de la main-d'oeuvre par municipalité. Le classement recoupé des volailles s'est fait selon la grandeur et la catégorie économique, mais celui des machines agricoles, de l'énergie électrique et de la main-d'oeuvre agricole s'est fait selon le mode d'occupation en plus de la grandeur et de la catégorie économique de la ferme. La distribution de fréquence de certaines catégories de volailles a été calculée par municipalité. La répartition de

1. See list of tabulations at Appendix D.

1. Voir la liste des tabulations à l'appendice D.

and economic class by county or census division. The acreages of special crops punched on Card E were tabulated, and frequency distributions were made for a number of these on a municipality basis.

Peg bar additions were performed on answers to Questions 49 to 56, 69 to 73 and 76, located in the stub portions of Part II of the agriculture documents. This was accomplished by having the stub sections further guillotined immediately to the right of the spaces provided for the answers to Questions 49 to 56. Holes for peg bars were punched at the top of the small cards which resulted from this guillotine operation. These cards were sorted by economic class, and the following data were tabulated by municipality: (1) milk and egg production; (2) farm expenditures; and (3) farm workers. Both accumulations and unit counts were made by economic class of farms. Data on the production of grass silage and the area of greenhouses (located in Question 14 and the last item of Question 32, respectively) were tabulated by means of small adding machines.

Information collected on Form 7 (Livestock Elsewhere than on Farms) was tabulated to obtain provincial totals by the use of desk calculators. This procedure followed the methods of earlier censuses, and enabled totals for various kinds of livestock to be compiled for Canada and the provinces, irrespective of whether the livestock were located on farms or on holdings which did not classify as farms.

la main-d'oeuvre agricole a également été calculée par municipalité et a donné un classement recoupé selon la grandeur, le mode d'occupation et la catégorie économique par comté ou division de recensement. Les superficies des cultures spéciales perforées sur la carte E ont été calculées et la distribution de fréquence a été faite pour un certain nombre d'entre elles par municipalité.

On a additionné sur des barres à fiches les réponses aux questions 49 à 56, 69 à 73 et 76, sur le talon de la partie II des documents-agriculture. Pour cela, il a fallu couper de nouveau les talons juste à droite des espaces laissés pour répondre aux questions 49 à 56. Les trous pour les barres à fiches ont été perforés au haut des petites cartes obtenues après le coupage. Ces cartes ont été triées selon la catégorie économique et les données suivantes ont été calculées par municipalité: 1) production de lait et d'oeufs, 2) dépenses de la ferme, et 3) travailleurs agricoles. Les totaux et le nombre de fermes ont été établis par catégorie économique des fermes. Les données relatives aux herbes d'ensilage (question 14) et à la superficie des serres (dernier article de la question 32) ont été totalisées au moyen de petites machines à additionner.

Les données recueillies sur la Formule 7 (Bestiaux ailleurs que dans les fermes) ont été calculées à l'aide de calculatrices de bureau pour en obtenir les totaux provinciaux. Cette opération s'est faite selon les méthodes des recensements antérieurs et a permis d'établir la statistique de diverses sortes de bestiaux pour le Canada et les provinces, que les bestiaux fussent dans des fermes ou sur des propriétés qui ne pouvaient être considérées comme des fermes.

Statement 25. Tabulation periods and volume of punched cards involved in tabulating operations, 1956-1957
Exposé 25. Périodes de tabulation et nombre de cartes perforées à manipuler dans chaque genre de tabulation, 1956-1957

Punched card	Tabulating period (Day, month and year) Période de tabulation (jour, mois et année)		Number of punched cards tabulated ¹ Nombre de cartes perforées manipulées ¹		Carte perforée
	Start Commen- cement	End Fin	Electronic Statis- tical Machine (101) Sur la machine statistique électronique (101)	Accounting Machine (405) Sur la machine comptable (405)	
Population	15/6/56	12/4/57	16, 100, 000	3, 100, 000	Population
Individual Cards (Card 1) ²	15/6/56	23/1/57	16, 100, 000	—	Cartes individuelles (carte 1) ²
Summary Cards	18/12/56	12/4/57	—	3, 100, 000	Cartes récapitulatives
Households and families	15/6/56	28/6/57	47, 300, 000	14, 700, 000	Ménages et familles
Card 1 ³	15/6/56	2/5/57	17, 300, 000	—	Carte 1 ³
Cards 2 and 3	8/2/57	28/6/57	30, 000, 000	14, 700, 000	Cartes 2 et 3
Agriculture	22/11/56	5/4/57	11, 100, 000	10, 100, 000	Agriculture
Card A	22/11/56	5/4/57	2, 900, 000	2, 300, 000	Carte A
" B	28/11/56	27/3/57	2, 900, 000	2, 300, 000	" B
" C	3/12/56	27/3/57	2, 300, 000	1, 800, 000	" C
" D	4/12/56	27/3/57	2, 900, 000	3, 500, 000	" D
" E	6/3/57	18/3/57	100, 000	200, 000	" E

1. Not including sorting or other auxiliary machine operations required during processing and tabulation stages.
2. Refers to final counts of population by enumeration areas obtained during initial sorting operations of household-family processing by sex, marital status, etc.
3. Refers to counts of population by relationship to head of household involving 16 million cards obtained during sorting operations of household-family processing completed in January, 1957; remaining 1.3 million cards represent special tabulation of non-family household members tabulated during April and May, 1957.

1. Ne comprend pas le tri ni les autres opérations mécaniques auxiliaires durant le dépouillement et la tabulation.
2. Renvoie aux chiffres définitifs de la population par secteur de dénombrement qui ont été obtenus durant les premières opérations de tri du dépouillement ménage-famille selon le sexe, l'état matrimonial, etc.
3. Renvoie aux chiffres de la population selon le lien avec le chef du ménage, soit 16 millions de cartes obtenues durant le tri des cartes ménage-famille terminé en janvier 1957; le reste, 1,300,000 cartes, représente la tabulation spéciale des membres de ménages non familiaux calculée en avril et mai 1957.

5. PUBLICATION PROGRAMME

5.1 Preliminary series of population releases

Preliminary totals of population for the approximately 4,500 incorporated cities, towns, villages, townships, parishes, municipal districts, and other types of municipally organized localities in Canada were issued in the form of a series of six releases between the dates of August 20 and November 6, 1956. A seventh, showing the totals for component parts of census metropolitan areas, was issued on November 28. These preliminary totals were compiled at Head Office from the counts of documents for each enumeration area made in the Regional Offices and sent in with the checked enumeration returns. (See Section 3.1.)

At previous censuses, unless a municipal authority subscribed to these publications, or had requested the population figure for his municipality from the Bureau, the opportunities for local authorities to obtain an early indication of the latest census count were governed largely by the amount of coverage given these figures in local newspapers, radio broadcasts, etc. To prevent the possibility of disagreements arising after final figures had been issued, when revisions could not be made, a copy of the release showing the preliminary total for the municipality was sent to the appropriate official of each of the 4,500 cities, towns, villages, townships, etc. An accompanying form letter requested that any comments by the local authorities should be sent to the Bureau within a two-week period from the date of receipt.

A total of 135 municipalities, or 3 p.c. of the total, registered disagreement with the preliminary totals. A number of these resulted from the fact that the local figure represented a count, or estimate, based on a later date than the census. Others appeared to be due to differences from census methods regarding the inclusion of certain population groups such as, for example, students at boarding schools and inmates of institutions. As a result of these investigations, changes were made in the preliminary totals for 52 municipalities, while no cause for a revision of the census total could be found in the remaining 83. In most cases, the latter represented minor differences and those due to such reasons as the foregoing, where all evidence indicated no significant under-enumeration which would justify a full-scale field check.

Type of change	Number of municipalities	Total amount of change
(1) Investigations resulting in higher populations	47	22,837
(2) Investigations resulting in lower populations	5	5,256

5. PROGRAMME DES PUBLICATIONS

5.1 Série préliminaire des bulletins sur la population

Les chiffres provisoires de la population d'environ 4,500 cités, villes et villages constitués, townships ou cantons, paroisses, districts municipaux et autres localités organisées en municipalités, ont paru dans une série de six bulletins publiés entre le 20 août et le 6 novembre 1956. Un septième bulletin donnant la population des parties constituantes des zones métropolitaines de recensement a paru le 28 novembre. Ces chiffres provisoires ont été établis au Bureau central d'après les calculs faits aux Bureaux régionaux sur les documents de chaque secteur de dénombrement et envoyés avec les documents vérifiés du dénombrement. (Voir section 3.1.)

Aux recensements antérieurs, à moins de s'abonner à ces publications ou de demander au Bureau d'envoyer la statistique de la population pour leur municipalité, les autorités municipales n'avaient guère d'autre moyen d'obtenir en primeur les chiffres du dernier recensement que par les rapports plus ou moins complets des journaux locaux, des émissions radiophoniques, etc. En vue de prévenir les désaccords possibles, après la publication des chiffres définitifs, alors que la rectification n'était plus possible, on a envoyé aux autorités compétentes des 4,500 cités, villes, villages, townships ou cantons, etc., un exemplaire du bulletin qui indiquait le chiffre provisoire pour la municipalité. Une lettre circulaire attenante demandait aux autorités locales d'envoyer leurs commentaires au Bureau au plus tard deux semaines après la date de réception.

Exactement 135 municipalités, ou 3 p. 100 du total, ont signalé un désaccord d'avec les chiffres provisoires. Dans plusieurs cas, cela provenait de ce que la statistique locale avait été établie après le recensement. D'autres désaccords étaient apparemment attribuables à des divergences d'avec les méthodes du recensement concernant la population de certains groupes, par exemple, les étudiants dans les pensionnats et les internes dans les institutions. À la suite de ces consultations, on a corrigé les chiffres provisoires de 52 municipalités, cependant qu'on n'a vu aucune raison de modifier ceux des 83 autres. Dans la plupart des cas, ces dernières ne signalaient que de légères différences attribuables aux causes susmentionnées et tout indiquait que le sous-dénombrement n'était pas d'importance à justifier une vérification détaillée sur place.

Genre de changement	Nombre de municipalités	Chiffre total du changement
1) Consultations aboutissant à une augmentation de population	47	22,837
2) Consultations aboutissant à une diminution de population	5	5,256

Approximately 8,000 of the total amount added to municipalities as a result of these investigations were found to be errors due to the use of partial returns in the preliminary figures. These errors would have been corrected automatically in the final compilations, since they arose from enumeration areas being subdivided during the course of the field work, and notifications of these particular divisions had not been received at Head Office. They were discovered only as returns for each additional area created by these subdivisions were sent in.

The more serious cases of disagreement were investigated in the field by representatives of the Regional Offices, and in some cases, by the Census Commissioners. Wherever city directories could be used the census records were compared at Head Office with directory listings, on the theory that the chances of a dwelling being missed by the census as well as not being listed in the directory would be very remote. Dwellings shown in the directories, but not recorded in the census, were then investigated by special Enumerators working through the Regional Offices.

Although a few differences between census and local counts still could not be resolved as a result of these investigations, the contacts with municipal authorities were helpful as one means of checking completeness of coverage in organized municipalities. A problem in this connection, however, were the delays caused by revisions to processing units, required when field investigations indicated persons missed. While the preliminary totals were released earlier than at any previous census, the time necessary to conduct investigations and incorporate any resulting changes into the processing flows had a delaying effect on the scheduled completion dates.

5.2 Preparation of statistical tables

As in other processing operations of the 1956 Census, the work of compiling the tabulated results and preparing the final statistical tables for the printing processes was considerably reduced from the 1951 Census, due to the restricted nature of the data involved. This was particularly true of tabulations of general population characteristics in which distributions for the few variables of sex, age and marital status could be tabulated by means of summary cards (see Section 4.4). These tabulations produced machine listings in the exact form by geographical areas (including county, provincial and Canada totals), required for the statistical tables. In addition to the economies of tabulation, this method meant that the machine listings themselves, with the additions of table headings and "stub" items, could be used as manuscript tables for the vari-typing operations to produce offset copy for printed reports.

Environ 8,000 sur la population ajoutée aux municipalités à la suite de ces consultations provenaient d'erreurs dues à l'utilisation d'une partie seulement des documents pour établir les chiffres provisoires. Ces erreurs auraient été corrigées automatiquement dans le calcul des chiffres définitifs, puisqu'elles provenaient de la subdivision des secteurs de dénombrement au cours du travail sur place et l'avis de ces divisions particulières n'avait pas été reçu au Bureau central, qui n'a découvert la chose qu'en recevant les documents de chacun de ces secteurs supplémentaires.

Les cas les plus graves de désaccord ont fait l'objet d'enquêtes sur place par les représentants des Bureaux régionaux et, dans certains cas, par les commissaires de recensement. Chaque fois qu'il était possible, le Bureau central comparait les dossiers du recensement avec les inscriptions des almanachs des adresses des villes, étant d'avis qu'il n'y avait guère de chance qu'un logement oublié par le recensement ne soit pas non plus inscrit dans l'almanach. Les logements indiqués dans les almanachs mais non déclarés au recensement, étaient alors visités par des agents recenseurs spéciaux au compte des Bureaux régionaux.

Même si quelques divergences entre la statistique locale et celle du recensement n'ont pu être rectifiées à la suite de ces consultations, les rapports avec les autorités municipales ont beaucoup aidé à vérifier l'intégralité du dénombrement dans les municipalités organisées. Toutefois, les consultations ont retardé le dépouillement de certains groupes à cause des rectifications nécessitées quand les enquêtes sur place révélaient qu'on avait oublié des personnes. Tout en n'empêchant pas les chiffres provisoires de paraître plus tôt que pour n'importe quel autre recensement, le temps requis pour mener les enquêtes et pour incorporer les changements dans les documents en voie de dépouillement a retardé la date prévue pour la fin des travaux.

5.2 Préparation des tableaux statistiques

Tout comme dans les autres opérations du recensement de 1956, la compilation des résultats obtenus de la tabulation et la préparation des tableaux statistiques définitifs pour l'impression ont comporté beaucoup moins de travail qu'au recensement de 1951, à cause du nombre restreint de données à organiser. Il en a été ainsi, en particulier, pour la tabulation des caractéristiques de la population en général, où la répartition selon les quelques variables du sexe, de l'âge et de l'état matrimonial a pu être établie à l'aide de cartes récapitulatives. (Voir section 4.4.) Ces tabulations ont produit sur les machines des données disposées en colonne exactement selon les exigences des tableaux statistiques par région géographique (y compris par comté, province et pour le Canada). En plus des économies de tabulation, cette méthode permettait, en ajoutant des titres de tableau et des éléments de colonne, d'employer les mêmes colonnes de chiffres comme tableaux manuscrits pour la varitypie en vue de l'impression en offset de la copie destinée à l'imprimeur.

A number of tables on the geographical distribution of Canada's population by electoral districts and subdivisions, historical and density tables, etc., were prepared by hand from the tabulated counts. Special tables were prepared also from the Visitation Records to show the populations of all unincorporated villages and settlements with a population of 50 or more. From the tabulations of population, household and family data by census tracts, tables were prepared for the census tracts of 19 Canadian cities and metropolitan areas. (See also Section 1.3.)

Household and family tables for the final reports as well as those for the Census of Agriculture, were vari-typed from manuscript, which in turn had been prepared from the machine listings by a clerical staff. It was not feasible, as in the preparation of tables of general population characteristics, to eliminate the intermediate stage of preparing manuscript tables by using the machine listings as copy for the printed reports. There were several reasons for this, the main one being that the form in which the tabulations were received seldom coincided with the form of the printed tables. In general, each machine listing provided material for several tables, and each printed table usually contained material from two or more tabulations.

Another reason for the use of manuscript tables was that many of the tables contained averages, which had to be worked out and entered by clerical staff from totals supplied by the tabulating machines. On the other hand, the clerical staff was in a position to have both the English and French headings and stubs of manuscript tables prepared in advance of the tabulations, so that little time was lost in the process of entering the figures which comprised the body of the table.

Close to 1,500 pages of statistical tables on subjects of population, households and families, and agriculture, were prepared for the vari-typing of photocopy and printing of the final census reports. This figure does not include the analytical series of reports or the Administrative Report, consisting mainly of textual materials and comprising the data for Volume III. (See Section 5.3, and references to Reports 1-1 to 1-21, and 2-1 to 2-11.) A further 350 pages of tabular manuscript were typed on ordinary typewriters for the production of special bulletins such as the census tract series, the population of unincorporated villages and settlements, age distributions for all census subdivisions, and an early report giving initial results of the Census of Agriculture.

Statement 26 shows production rates of the statistical tables for Volumes I and II being sent to the Vari-typing Unit and dates of their comple-

Un certain nombre de tableaux donnant la répartition géographique de la population du Canada par district électoral et subdivision, les tableaux chronologiques et de densité, etc., ont été préparés à la main d'après les tabulations obtenues. Des tableaux spéciaux ont également été préparés d'après les Feuilles de visites pour indiquer la population de tous les villages et colonies non constitués de 50 habitants et plus. La tabulation des données relatives à la population, aux ménages et aux familles des secteurs de recensement a permis de préparer des tableaux pour les secteurs de recensement de 19 cités et zones métropolitaines du Canada. (Voir aussi section 1.3.)

Les tableaux des ménages et des familles pour les rapports définitifs, ainsi que ceux du recensement de l'agriculture, ont été varitypés à partir du manuscrit préparé par les commis d'après les listes dressées à la machine. Il n'a pas été possible, comme dans la préparation des tableaux des caractéristiques de la population en général, d'éliminer le stade intermédiaire des tableaux manuscrits en prenant directement les listes des machines comme copie d'impression. Plusieurs raisons en ont empêché, mais principalement le fait que les tabulations arrivaient rarement sous une forme qui coïncidait avec celle des tableaux imprimés. En général, chaque liste de chiffres provenant des machines pouvait servir à plusieurs tableaux et chaque tableau imprimé comportait habituellement des données puisées à deux tabulations ou plus.

Un autre motif favorisait l'emploi des tableaux manuscrits du fait que plusieurs tableaux portaient des moyennes que des commis devaient calculer et inscrire d'après les chiffres fournis par les tabulatrices. Par ailleurs, le personnel de bureau était en mesure de faire préparer d'avance en anglais et en français les titres et éléments de colonne des tableaux manuscrits pour recevoir les tabulations, de sorte qu'il se perdait peu de temps lorsqu'il s'agissait d'insérer les chiffres qui constituaient le corps du tableau.

Près de 1,500 pages de tableaux statistiques portant sur la population, les ménages et familles, et sur l'agriculture, ont été préparées pour la composition à la varitype et l'impression des rapports définitifs du recensement. Ce chiffre ne comprend pas les séries analytiques de rapports ni le Rapport administratif, composé principalement de texte et comportant les données du volume III. (Voir section 5.3 et les renvois aux rapports 1-1 à 1-21 et 2-1 à 2-11.) En plus de cela, 350 pages de tableaux manuscrits ont été préparées sur des dactylotypes ordinaires pour la publication de bulletins spéciaux sur les secteurs de recensement, la population des villages et colonies non constitués, la répartition par âge pour toutes les subdivisions de recensement, et un rapport provisoire sur les premiers résultats du recensement de l'agriculture.

L'exposé 26 donne le taux de production des tableaux statistiques des volumes I et II envoyés à l'équipe de varitype et la date de leur achèvement.

tion. Vari-type operations commenced at the beginning of March, 1957 and continued to October, 1957. All but 60 of the 1,450 pages of statistical tables had been prepared by the various subject-matter sections and sent for vari-typing by the end of July, 1957, approximately one year after the completion of the field enumeration. Of the gap of some 400 pages between the amount sent for vari-typing by this date and the amount completed, 200 pages had been initially vari-typed but were in the stages of proof-reading and correction. The number of vari-type operators employed on this work is shown in Statement 9 at Section 1.6.

Les opérations de varitypie ont commencé au début de mars 1957 et se sont continuées jusqu'en octobre 1957. Les 1,450 pages de tableaux statistiques, sauf 60, avaient été préparées par les sections appropriées à chaque sujet et avaient été envoyées à la varitypie avant la fin de juillet 1957, environ un an après la fin du dénombrement. Sur l'écart de 400 pages entre la quantité envoyée à la varitypie à cette date et la quantité achevée, 200 pages avaient déjà été composées mais étaient encore au stade de la correction des épreuves. Le nombre d'opérateurs employés à la varitypie figure à l'exposé 9 de la section 1.6.

Statement 26. Cumulative totals of pages of statistical tables for Volumes I and II prepared for vari-typing, and completed, by periods, 1957

Exposé 26. Nombre cumulé de pages de tableaux statistiques pour les volumes I et II préparées pour la varitypie et achevées, par période, 1957

Period (1957)	Population		Households and Families — Ménages et familles		Agriculture		Période (1957)
	Pages prepared — Pages préparées	Vari-typing completed ¹ — Varitypie achevée ¹	Pages prepared — Pages préparées	Vari-typing completed ¹ — Varitypie achevée ¹	Pages prepared — Pages préparées	Vari-typing completed ¹ — Varitypie achevée ¹	
March 1-15.....	51	30	—	—	36	—	1-15 mars
" 16-31	135	23	—	—	80	—	16-31 "
April 1-15	163	39	—	—	87	14	1-15 avril
" 16-30	173	59	—	—	175	94	16-30 "
May 1-15	298	154	90	—	272	94	1-15 mai
" 16-31	337	231	139	—	416	130	16-31 "
June 1-15	368	252	185	—	482	164	1-15 juin
" 16-30	380	252	203	70	669	164	16-30 "
July 1-15	381	334	203	181	737	244	1-15 juillet
" 16-31	403	370	206	200	777	411	16-31 "
Aug. 1-15	404	370	229	200	777	600	1-15 août
" 16-31	404	382	229	200	777	729	16-31 "
Sept. 1-15	404	382	250	200	777	777	1-15 sept.
" 16-30	421 ²	382	250	229	—	—	16-30 "
Oct. 1-15	421	402	250	250	—	—	1-15 oct.
" 16-31	421	421	—	—	—	—	16-31 "

1. Includes proof-reading, and corrections of errors following return to Vari-typing Unit, after initial typing.

2. Additional pages at this period represent text and tables for Introduction and Appendices to Volume I. (See Appendix E.)

1. Comprend la correction des épreuves, et la correction des erreurs sur les copies renvoyées à l'équipe de varitypie après transcription initiale.

2. Les pages supplémentaires à cette période représentent le texte et les tableaux pour l'introduction et les appendices du volume I. (Voir appendice E.)

5.3 The series of final reports

A major change in the publication programme for the 1956 Census as compared to earlier censuses involved the elimination of census volumes for general distribution. Final results of the 1956 Census on Population and Agriculture were issued in several series of offset printed reports. The reports were prepared in such a way that by removal of the covers, the tables could, if desired, be placed in loose-leaf binders or bound in volume form.

A disadvantage of the 1956 method is that the reports did not constitute as permanent a type of record for those users of census information who would not have the facilities for binding the reports in volume form. While there have been

5.3 La série des rapports définitifs

Un changement important apporté au programme des publications du recensement de 1956 au regard des recensements antérieurs a été la suppression des volumes du recensement pour la vente au public. Les chiffres définitifs du recensement de 1956 sur la population et l'agriculture ont paru dans plusieurs séries de rapports imprimés en offset. Les rapports ont été préparés de telle façon qu'en enlevant les couvertures on avait le loisir d'insérer les tableaux dans un relieur à feuilles mobiles ou de les relier en volume.

La méthode de 1956 a le désavantage que les rapports ne se présentaient pas sous une forme aussi permanente pour les usagers des données du recensement qui n'auraient pas les moyens de les faire relier en volume. Malgré les plus nombreuses approbations

more expressions of approval of this economical method of publication, and few complaints to date, it is realized that some modifications of the system may be required in a full-scale census, involving as in 1951 some 8,000 pages of statistical tables, as compared to 1,500 in 1956. Also, the 1956 tables consisted of basic census statistics, and all data were of the type which required early release in report form.

It is of interest to note that the costs of printing and binding volumes for the 1956 Census would have been considerably less, relatively, than for the corresponding number of pages in 1951. This results from the fact that the 1956 reports were always in the form of complete signatures, which required no rearrangements of the film negatives or production of any additional metal plates for the volume runs. A small quantity of extra copies of the tables for binding into volumes for office use was simply run off at the same time as the reports were being printed.

This method was not employed in the earlier 1951 Census since the majority of tables (70 p.c.) were not issued as separate reports¹, and the report tables had to be "fitted in" to the signature format of the volumes. On the other hand all statistical tables in 1956 (with the exception of a few introductory and appendix tables on population) were issued as reports, each report comprising one or more complete signatures.

A total of 20 reports was issued in the series of general population and household and family tables. (See Reports 1-1 to 1-20 at Appendix E, showing subject matter and release dates.) These reports, when bound together with introductory and appendix materials, formed Volume I of the 1956 Census. The Introduction and Appendices B to E inclusive of Volume I (Report 1-22) were issued on request to subscribers to the full series of population reports. Appendix A (Reference Maps) was issued as Report 1-21.

Special reports on population, not intended for binding in volume form, included: (1) a 112-page report showing specified age groups for all census subdivisions; (2) a 64-page report showing the populations of all unincorporated villages and settlements of 50 persons or more; and (3) a series of 15 reports showing basic population, household and family characteristics for the census tracts of 17 major Canadian cities and metropolitan areas.

Final results of the Census of Agriculture were issued in a series of provincial reports (see Reports 2-1 to 2-10 at Appendix E), and a summary report for Canada, (Report 2-11). These reports

de cette méthode économique de publication et le peu de plaintes reçues jusqu'ici, on se rend compte qu'il faudra peut-être apporter certaines modifications à cette méthode dans un recensement d'envergure, qui comporterait 8,000 pages de tableaux statistiques comme en 1951, comparativement à 1,500 en 1956. De plus, les tableaux de 1956 ne comportaient que la statistique des éléments de base du recensement, et toutes les données étaient de celles qui exigent une publication hâtive sous forme de rapport.

Il est intéressant de noter que le coût d'impression et de reliure des volumes du recensement de 1956 aurait été beaucoup moins élevé, relativement parlant, que pour un nombre égal de pages en 1951. Cela s'explique du fait que les rapports de 1956 paraissaient toujours sous forme de cahiers complets, qui ne demandaient pas une nouvelle disposition des clichés ni la production de plaques métalliques supplémentaires pour tirer les volumes. Une petite quantité d'exemplaires supplémentaires des tableaux pour les relier en volumes à l'usage du bureau a tout simplement été tirée en même temps que les rapports étaient imprimés.

Cette méthode n'a pu servir au recensement de 1951, puisque la plupart des tableaux (70 p. 100) n'ont pas été publiés à part sous forme de rapports¹, et les tableaux des rapports devaient être insérés dans les cahiers des volumes. D'autre part, tous les tableaux statistiques de 1956 (sauf quelques tableaux sur la population dans l'introduction et à l'appendice) ont été publiés sous forme de rapports, chaque rapport constituant un ou plusieurs cahiers complets.

En tout, 20 rapports ont paru dans la série des tableaux sur la population en général et sur les ménages et familles. (Voir rapports 1-1 à 1-20 à l'appendice E, indiquant le contenu et la date de publication.) Ces rapports, une fois reliés avec l'introduction et les appendices, formaient le volume I du recensement de 1956. L'introduction et les appendices B à E inclus du volume I (rapport 1-22) ont été envoyés sur demande aux abonnés de la série complète des rapports sur la population. L'appendice A (cartes de référence) a paru comme rapport 1-21.

Les rapports spéciaux sur la population, non destinés à la reliure en volume, comprenaient: 1) un rapport de 112 pages indiquant certains groupes d'âge pour toutes les subdivisions de recensement; 2) un rapport de 64 pages indiquant la population de tous les villages et colonies non constitués de 50 personnes et plus; et 3) une série de 15 rapports donnant les caractéristiques de base de la population, des ménages et familles pour les secteurs de recensement de 17 grandes agglomérations urbaines et zones métropolitaines du Canada.

Les chiffres définitifs du recensement de l'agriculture ont paru dans une série de rapports par province (voir rapports 2-1 à 2-10 à l'appendice E), et dans un rapport récapitulatif pour le Canada (rap-

1. See Volume XI, 1951 Census, Statement 29 at Page 184.

1. Voir Recensement de 1951, volume XI, exposé 29, page 184.

formed Volume II of the 1956 Census. Four special agriculture reports were issued in advance of the provincial publications, in order to release basic agricultural data as early as possible. These included reports on each of the following subjects: (1) number and area of farms; (2) livestock on farms; (3) area of field crops; and (4) farm population, tenure, size and condition of farm land, machinery and electric power.

A further series of final reports, forming the contents of Volume III of the 1956 Census, consisted of two main parts. Part I comprised the series of chapters presenting a statistical analysis and review of the 1956 Census results. (See Reports 3-1 to 3-9 at Appendix E.) Part II of Volume III comprised the present Administrative Report of the 1956 Census, (viz., Report 3-10).

port 2-11). Ces rapports constituaient le volume II des publications du recensement de 1956. Quatre rapports spéciaux sur l'agriculture ont paru avant la publication des rapports provinciaux, en raison de l'importance de publier aussitôt que possible les données de base sur l'agriculture. Ces rapports portaient sur les sujets suivants: 1) nombre et superficie des fermes; 2) bestiaux dans les fermes; 3) superficie des grandes cultures; et 4) population agricole, mode d'occupation, grandeur et condition de la terre agricole, machines et énergie électrique.

Une autre série de rapports définitifs, formant la matière du volume III du recensement de 1956, comprenait deux parties principales. La première partie présentait plusieurs chapitres d'analyse et d'étude statistique sur les résultats du recensement de 1956. (Voir rapports 3-1 à 3-9 à l'appendice E.) La deuxième partie du volume III comprend le présent rapport administratif du recensement de 1956 (rapport 3-10).

APPENDIX A
CENSUS QUESTIONNAIRES

APPENDICE A
QUESTIONNAIRES DU RECENSEMENT

9

USE INK			
UNINCORPORATED VILLAGES, SETTLEMENTS, ETC.	HOUSE- HOLD NUMBER	NAME OF THE HEAD OF THIS HOUSEHOLD	EXACT LOCATION OF THIS DWELLING
		(1) For all occupied dwellings, (including closed), print surname of household head, followed by given name and initials. (2) For an institution, hotel, or tourist camp, etc., enter its name. (3) For any unoccupied dwellings, enter vacant or under construction, as the case may be.	(1) For cities, towns and villages, enter street and number. (2) For other areas give exact location as: (a) Lot and concession, in Quebec and Ontario. (b) Section, township, range and meridian in Prairie Provinces. (c) Parish, township, or municipality, etc., in other provinces.
1	2	3	4
	001		.
	002		.
	003		.
	004		.
	005		.
	006		.
	007		.
	008		.
	009		.
	010		.
	011		.
	012		.
	013		.
	014		.
	015		.
	016		.
	017		.
	018		.
	019		.
	020		.
		Section	Township
		Range	Meridian
Prairie Provinces			

[illegible]

FORMULE 1 – FEUILLE DE VISITES

A l'encre			
VILLAGES, ÉTABLISSEMENTS, ETC., NON CONSTITUÉS	NUMÉRO DU MÉNAGE	NOM DU CHEF DE CE MÉNAGE	SITUATION EXACTE DE CE LOGEMENT
		1) Pour tous les logements occupés (logements fermés compris) écrire en moule le nom de famille du chef du ménage, suivi du prénom et des initiales. 2) Dans le cas d'une institution, d'un hôtel ou d'un camp de touristes, etc., en inscrire le nom. 3) Pour tout logement inoccupé, inscrire vacant ou en construction, selon le cas.	1) Pour les cités, villes et villages, inscrire la rue et le numéro. 2) Pour les autres régions, donner la situation exacte, telle que: a) Lot et concession (Québec et Ontario). b) Section, township, rang et méridien (provinces des Prairies). c) Paroisse, township ou canton, municipalité, etc. (autres provinces).
1	2	3	4
	001		
	002		
	003		
	004		
	005		
	006		
	007		
	008		
	009		
	010		
	011		
	012		
	013		
	014		
	015		
	016		
	017		
	018		
	019		
	020		

Section	Township	Rang	Méridien
Provinces des Prairies			

[illegible]

1. HOUSEHOLD NUMBER
(One mark in each column)

0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9

2. SURNAME OR FAMILY NAME (PRINT in block letters)
Given name and initials

3. ADDRESS—EXACT LOCATION

{ Street and number } or { Lot and concession } or { Section }

{ City, town or village } or { Township, parish or municipality } or { Twp., range, and meridian }

If this is an institution, hotel, etc., enter its name on the above line and mark here →

CENSUS OF CANADA, 1956
FORM 2—POPULATION
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

4. RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD
(Mark only one box)

Head	Wife	Son (daughter)
Son-in-law	Daughter-in-law	Grandchild
Father	Mother	Brother (sister)
Father-in-law	Mother-in-law	
Brother-in-law	Sister-in-law	Nephew (niece)
Lodger	Lodger's wife	Lodger's child
Employee	Employee's wife	Employee's child
Partner	Partner's wife	Partner's child
Inmate	Inmate's wife	Inmate's child

If relationship not listed, specify below:
as uncle, aunt, cousin, grandfather

5. SEX

Male ☐

Female ☐

6. AGE AT LAST BIRTHDAY
(One mark in each column)

0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

If under one year of age, mark 00

If 100 years of age or over, mark 99

7. MARITAL STATUS

Single ☐
(Never married)

Married ☐
(Includes separated but not divorced)

Widowed ☐

Divorced ☐

8. DOES THIS PERSON LIVE ON A FARM?

Yes ☐

No ☐

9. WHERE WAS THIS PERSON ON JUNE 1?

Here ☐

Elsewhere ☐

THIS DOCUMENT MUST BE USED FOR EACH PERSON WHOSE USUAL PLACE OF RESIDENCE ON JUNE 1 WAS IN THIS DWELLING.

Be sure to include all persons enumerated in Cols. 5, 6, and 7 of the Visitation Record.

Check the number of documents filled out for this household with the number of persons entered in Cols. 5, 6, and 7 of the Visitation Record.

Mark: 3 boxes in Ques. 1;
2 boxes in Ques. 6; and
1 box in each of Ques. 4, 5, 7, 8, 9.

Check completed documents to see that 10 boxes are marked (9 if a write-in in Ques. 4).

Make heavy mark, thus ☒

READ YOUR ENUMERATION MANUAL

FORM 2 - POPULATION DOCUMENT

FORMULE 2 - DOCUMENT POPULATION

1. NUMÉRO DU MÉNAGE (Une marque dans chaque colonne)	2. NOM DE FAMILLE (EN LETTRES MOULÉES) _____ Prénom et initiales _____	3. ADRESSE - SITUATION EXACTE { Rue et { Lot et { ou { Section { numéro } concession } { Cité, ville } ou { Township, canton, ou } ou { Twp., rang } { ou village } { municipalité, etc. } { et méridien } S'il s'agit d'une institution, d'un hôtel, etc., en inscrire le nom sur la ligne ci-dessus et marquer ici → <input type="text"/>	4. LIEN AVEC LE CHEF DU MÉNAGE (Marquer une case seulement)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Chef <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 10%;">Épouse <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 10%;">Fils (fille) <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Gendre <input type="checkbox"/></td> <td>Bru <input type="checkbox"/></td> <td>Petit-enfant <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Père <input type="checkbox"/></td> <td>Mère <input type="checkbox"/></td> <td>Frère (soeur) <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Beau-père <input type="checkbox"/></td> <td>Belle-mère <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Beau-frère <input type="checkbox"/></td> <td>Belle-soeur <input type="checkbox"/></td> <td>Neveu (nièce) <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Chambrier <input type="checkbox"/></td> <td>Épouse de cham- <input type="checkbox"/></td> <td>Enfant de cham- <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Employé <input type="checkbox"/></td> <td>Épouse d'employé <input type="checkbox"/></td> <td>Enfant d'employé <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Associé <input type="checkbox"/></td> <td>Épouse d'associé <input type="checkbox"/></td> <td>Enfant d'associé <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pensionnaire <input type="checkbox"/></td> <td>Épouse de <input type="checkbox"/></td> <td>Enfant de <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>(institution) <input type="checkbox"/></td> <td>pensionnaire <input type="checkbox"/></td> <td>pensionnaire <input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>Si le lien n'est pas indiqué, préciser ci-dessous:</p> <p>oncle, tante, cousin, grand-père, etc.</p>	Chef <input type="checkbox"/>	Épouse <input type="checkbox"/>	Fils (fille) <input type="checkbox"/>	Gendre <input type="checkbox"/>	Bru <input type="checkbox"/>	Petit-enfant <input type="checkbox"/>	Père <input type="checkbox"/>	Mère <input type="checkbox"/>	Frère (soeur) <input type="checkbox"/>	Beau-père <input type="checkbox"/>	Belle-mère <input type="checkbox"/>		Beau-frère <input type="checkbox"/>	Belle-soeur <input type="checkbox"/>	Neveu (nièce) <input type="checkbox"/>	Chambrier <input type="checkbox"/>	Épouse de cham- <input type="checkbox"/>	Enfant de cham- <input type="checkbox"/>	Employé <input type="checkbox"/>	Épouse d'employé <input type="checkbox"/>	Enfant d'employé <input type="checkbox"/>	Associé <input type="checkbox"/>	Épouse d'associé <input type="checkbox"/>	Enfant d'associé <input type="checkbox"/>	Pensionnaire <input type="checkbox"/>	Épouse de <input type="checkbox"/>	Enfant de <input type="checkbox"/>	(institution) <input type="checkbox"/>	pensionnaire <input type="checkbox"/>	pensionnaire <input type="checkbox"/>
Chef <input type="checkbox"/>	Épouse <input type="checkbox"/>	Fils (fille) <input type="checkbox"/>																																
Gendre <input type="checkbox"/>	Bru <input type="checkbox"/>	Petit-enfant <input type="checkbox"/>																																
Père <input type="checkbox"/>	Mère <input type="checkbox"/>	Frère (soeur) <input type="checkbox"/>																																
Beau-père <input type="checkbox"/>	Belle-mère <input type="checkbox"/>																																	
Beau-frère <input type="checkbox"/>	Belle-soeur <input type="checkbox"/>	Neveu (nièce) <input type="checkbox"/>																																
Chambrier <input type="checkbox"/>	Épouse de cham- <input type="checkbox"/>	Enfant de cham- <input type="checkbox"/>																																
Employé <input type="checkbox"/>	Épouse d'employé <input type="checkbox"/>	Enfant d'employé <input type="checkbox"/>																																
Associé <input type="checkbox"/>	Épouse d'associé <input type="checkbox"/>	Enfant d'associé <input type="checkbox"/>																																
Pensionnaire <input type="checkbox"/>	Épouse de <input type="checkbox"/>	Enfant de <input type="checkbox"/>																																
(institution) <input type="checkbox"/>	pensionnaire <input type="checkbox"/>	pensionnaire <input type="checkbox"/>																																
RECENSEMENT DU CANADA, 1956 FORMULE 2 - POPULATION BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE				5. SEXE Masculin <input type="checkbox"/> Féminin <input type="checkbox"/>																														
6. ÂGE AU DERNIER ANNIVERSAIRE (Une marque dans chaque colonne)		7. ÉTAT MATRIMONIAL Célibataire <input type="checkbox"/> (N'a jamais été marié) Marié <input type="checkbox"/> (Comprend séparé mais non divorcé) En veuvage <input type="checkbox"/> Divorcé <input type="checkbox"/>																																
8. CETTE PERSONNE VIT-ELLE DANS UNE FERME? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>		9. OÙ ÉTAIT CETTE PERSONNE LE 1^{er} JUIN? Ici <input type="checkbox"/> Ailleurs <input type="checkbox"/>																																
<p>LE PRÉSENT DOCUMENT DOIT ÊTRE EMPLOYÉ POUR CHAQUE PERSONNE DONT CE LOGEMENT LE 1^{er} JUIN, ÉTAIT LE DOMICILE ORDINAIRE</p> <p>Veiller à inclure toutes les personnes énumérées dans les colonnes 5, 6 et 7 de la Feuille de visites.</p> <p>Comparer le nombre de documents remplis à l'égard de ce ménage avec celui des personnes inscrites dans les colonnes 5, 6 et 7 de la Feuille de visites.</p> <p>Marquer : 3 cases à la question 1; 2 cases à la question 6; et 1 case à chacune des questions 4, 5, 7, 8, 9.</p> <p>Vérifier les documents remplis afin de vous assurer que 10 cases ont été marquées (9 s'il y a une inscription écrite à la question 4).</p> <p>Marquer à gros traits, ainsi X</p> <p>LISEZ VOTRE MANUEL DE DÉNOMBREMENT</p>																																		

FORMULE 3 - DOCUMENT POPULATION (RÉSIDENTS TEMPORAIRES)

<p>1. A l'usage du bureau seulement</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td> </tr> <tr> <td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td> </tr> <tr> <td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td> </tr> <tr> <td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td> </tr> <tr> <td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td> </tr> <tr> <td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td> </tr> <tr> <td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td> </tr> <tr> <td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td> </tr> <tr> <td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td> </tr> <tr> <td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td> </tr> </table>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	<p>2. NOM DE FAMILLE (EN LETTRES MOULÉES)</p> <p>Prénom et initiales _____</p>	<p>3. ADRESSE OÙ LA PERSONNE A ÉTÉ RECENSÉE</p> <p>{ Rue et { Lot et { } numéro } concession } ou { } Section { { } { Cité, ville } ou { Township, canton } ou { Twp., rang } { ou village } ou { ou municipalité, etc. } et méridien { S'il s'agit d'une institution, d'un hôtel, etc., en inscrire le nom sur la ligne ci-dessus et marquer ici → { }</p>	<p>4. LIEN AVEC LE CHEF DU MÉNAGE, AU DOMICILE ORDINAIRE (Marquer une case seulement)</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td>Chef { }</td> <td>Épouse { }</td> <td>Fils (fille) { }</td> </tr> <tr> <td>Endre { }</td> <td>Bro { }</td> <td>Petit-enfant { }</td> </tr> <tr> <td>Père { }</td> <td>Mère { }</td> <td>Frère (sœur) { }</td> </tr> <tr> <td>Beau-père { }</td> <td>Belle-mère { }</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Beau-frère { }</td> <td>Belle-sœur { }</td> <td>Nerve (niece) { }</td> </tr> <tr> <td>Chambreur { }</td> <td>Épouse de cham-breur { }</td> <td>Enfant de cham-breur { }</td> </tr> <tr> <td>Employé { }</td> <td>Épouse d'employé { }</td> <td>Enfant d'employé { }</td> </tr> <tr> <td>Associé { }</td> <td>Épouse d'associé { }</td> <td>Enfant d'associé { }</td> </tr> <tr> <td>Pensionnaire { }</td> <td>Épouse de pensionnaire { }</td> <td>Enfant de pensionnaire { }</td> </tr> <tr> <td>(institution)</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Si le lien n'est pas indiqué, préciser ci-dessous: oncle, tante, cousin, grand-père, etc.</p>	Chef { }	Épouse { }	Fils (fille) { }	Endre { }	Bro { }	Petit-enfant { }	Père { }	Mère { }	Frère (sœur) { }	Beau-père { }	Belle-mère { }		Beau-frère { }	Belle-sœur { }	Nerve (niece) { }	Chambreur { }	Épouse de cham-breur { }	Enfant de cham-breur { }	Employé { }	Épouse d'employé { }	Enfant d'employé { }	Associé { }	Épouse d'associé { }	Enfant d'associé { }	Pensionnaire { }	Épouse de pensionnaire { }	Enfant de pensionnaire { }	(institution)		
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0																																																																																																																												
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																																																																																																																												
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2																																																																																																																												
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3																																																																																																																												
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4																																																																																																																												
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5																																																																																																																												
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6																																																																																																																												
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7																																																																																																																												
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8																																																																																																																												
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9																																																																																																																												
Chef { }	Épouse { }	Fils (fille) { }																																																																																																																																			
Endre { }	Bro { }	Petit-enfant { }																																																																																																																																			
Père { }	Mère { }	Frère (sœur) { }																																																																																																																																			
Beau-père { }	Belle-mère { }																																																																																																																																				
Beau-frère { }	Belle-sœur { }	Nerve (niece) { }																																																																																																																																			
Chambreur { }	Épouse de cham-breur { }	Enfant de cham-breur { }																																																																																																																																			
Employé { }	Épouse d'employé { }	Enfant d'employé { }																																																																																																																																			
Associé { }	Épouse d'associé { }	Enfant d'associé { }																																																																																																																																			
Pensionnaire { }	Épouse de pensionnaire { }	Enfant de pensionnaire { }																																																																																																																																			
(institution)																																																																																																																																					
<p>RECENSEMENT DU CANADA, 1956 FORMULE 3—POPULATION (RÉSIDENTS TEMPORAIRES) BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE</p>																																																																																																																																					
<p>5. SEXE</p> <p>Masculin { }</p> <p>Féminin { }</p>	<p>6. ÂGE AU DERNIER ANNIVERSAIRE (Une marque dans chaque colonne)</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td> </tr> <tr> <td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td> </tr> <tr> <td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td> </tr> <tr> <td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td><td>3</td> </tr> <tr> <td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td><td>4</td> </tr> <tr> <td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td> </tr> <tr> <td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td><td>6</td> </tr> <tr> <td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td><td>7</td> </tr> <tr> <td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td><td>8</td> </tr> <tr> <td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td><td>9</td> </tr> </table> <p style="font-size: small;">Si moins d'un an, marquer 00</p> <p style="font-size: small;">Si 100 ans ou plus, marquer 99</p>			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9																														
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0																																																																																																																												
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																																																																																																																												
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2																																																																																																																												
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3																																																																																																																												
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4																																																																																																																												
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5																																																																																																																												
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6																																																																																																																												
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7																																																																																																																												
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8																																																																																																																												
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9																																																																																																																												
<p>7. ÉTAT MATRIMONIAL</p> <p>Célibataire { } (N'a jamais été marié)</p> <p>Marié { } (Comprend séparé mais non divorcé)</p> <p>En veuvage { }</p> <p>Divorcé { }</p>																																																																																																																																					
<p>8. CETTE PERSONNE VIT-ELLE DANS UNE FERME?</p> <p>Oui { }</p> <p>Non { }</p>																																																																																																																																					
<p>9A. ADRESSE DU DOMICILE ORDINAIRE</p> <p>{ Rue et { Lot et { } { numéro } concession } ou { } Section { { } { Cité, ville } ou { Township, canton } ou { Twp., rang } { ou village } ou { ou municipalité, etc. } et méridien { S'il s'agit d'une institution, d'un hôtel, etc., en inscrire le nom sur la ligne ci-dessus et marquer ici → { }</p> <p>Nom du chef du ménage, au domicile ordinaire _____</p> <p>EMPLOYER LE PRÉSENT DOCUMENT POUR CHAQUE PERSONNE DANS CE LOGEMENT LE 1^{er} JUIN ET DONT LE LIEU DE RÉSIDENCE ORDINAIRE EST AILLEURS AU CANADA</p> <p>Veuillez à inclure toutes les personnes énumérées dans la colonne 8 de la Feuille de visites. Comparer le nombre de formules-documents 3 avec l'inscription de la colonne 8 pour chaque ménage.</p>																																																																																																																																					

[illegible]

3. Do you, the operator, live on this farm ? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> A B (4a) S </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
4. How many acres of this farm do you:			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										10	20	30	40	50	60	70	80	90	<hr/>									10	20	30	40	50	60	70	80	90	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
<hr/>																																																																		
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; font-size: small;">Sum of acres in (a), (b), and (c) must equal acreage in 5</div>			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										10	20	30	40	50	60	70	80	90	<hr/>									10	20	30	40	50	60	70	80	90	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
<hr/>																																																																		
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
5. What is the total area of all land you operate ? (In this enumeration area or elsewhere)			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										10	20	30	40	50	60	70	80	90	<hr/>									10	20	30	40	50	60	70	80	90	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
<hr/>																																																																		
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; font-size: small;">Complete questions 15 to 34 on reverse side before questions 6 to 14</div>			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
CONDITION OF LAND, JUNE 1, 1956			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
6. Cropland sown or to be sown for harvest in 1956 (Must equal acreage reported in 33)			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										10	20	30	40	50	60	70	80	90	<hr/>									10	20	30	40	50	60	70	80	90	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
<hr/>																																																																		
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
7. Improved land for pasture or grazing (Exclude area to be cut this year for hay, ensilage or seed)			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> </table> </div> </div>										10	20	30	40	50	60	70	80	90	<hr/>									10	20	30	40	50	60	70	80	90	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<hr/>									1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
<hr/>																																																																		
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
<hr/>																																																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																										
8. Summer fallow			<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (4b) T (4c) T </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> <tr><td colspan="9"><hr/></td></tr> <tr><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td></tr> </table> </div> <div style="width: 50%;"> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><</tr></table></div></div>										10	20	30	40	50	60	70	80	90	<hr/>									10	20	30	40	50	60	70	80	90	1	2																									
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
<hr/>																																																																		
10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																										
1	2																																																																	

FORM 6 (PART II) - AGRICULTURE

Name of operator _____

Farm No. _____ Dist. _____
(Enter the same number as on Part I of the document for this farm) Enum area _____

Milk equivalent table

Unit of measure	1 gal. milk	1 lb. butterfat	1 lb. cream	1 gal. cream	1 lb. butter
Approximate milk equivalent	10 lb.	30 lb.	10 lb.	100 lb.	25 lb.

PRODUCTION OF WHOLE MILK, MAY 1956

SALE OF MILK AND CREAM, MAY	Quantity	Milk equivalent lb.
49. Whole milk sold in MAY (Check unit - include milk sold retail and to dairy or factory) <input type="checkbox"/> Gal. <input type="checkbox"/> Qt. <input type="checkbox"/> Lb.		
50. Cream sold, MAY: a) On a butterfat basis Lb. OR b) By measure Lb. (Report in pounds - 1 gal. of cream weighs approx. 10 lbs.)		
FARM USE OF MILK AND CREAM, MAY (Do not include milk bought)		
51. Butter made on this farm, MAY Lb.		
52. Milk and cream used in households, MAY (Check unit - Convert cream to milk equivalent) <input type="checkbox"/> Gal. <input type="checkbox"/> Qt.		
53. Whole milk fed to live stock, MAY (Check unit - Do not include skim milk) <input type="checkbox"/> Gal. <input type="checkbox"/> Qt.		
54. Total whole milk produced, MAY (Must equal the amount reported in 49 to 53)	Lb.	

55. Number of cows and heifers milked yesterday No.

56. How much of the milk sold in MAY did you sell directly to consumers? Qt.
(Not for resale)

COMMENTS

LIVE STOCK ON THIS FARM, JUNE 1, 1956

PIGS

NUMBER

35. Total pigs
(Must equal number reported in 36, 37)

36. Pigs under 6 months
(Born since December 1)

37. Boars, sows and pigs,
6 months and over

SHEEP

38. Total sheep and lambs
(Must equal number reported in 39, 40)

39. All lambs, under 1 year

40. Ewes, rams and wethers,
1 year and over

CATTLE

41. Total cattle and calves
(Must equal number reported in 42 to 46)

42. Calves, under 1 year

43. Steers, 1 year and over

44. Bulls, 1 year and over

45. Heifers, 1 year and under 2

46. Cows and heifers, 2 years and over

OF THE CATTLE REPORTED
ABOVE HOW MANY ARE:

47. Heifers, 1 year and under 2, being
raised mainly for milk production?

48. Cows and heifers, 2 years and
over, milking or to be milked?

754938

754938

6009-BJ-10-5-55

18MX6177MS

69. EGG PRODUCTION: a) Hens eggs laid in May, 1956..... b) Hens eggs sold in May, 1956.....	Dozen	HENS AND CHICKENS NUMBER 57. Total hens and chickens, all ages (Must equal number reported in 58 to 61) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	57
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		58. Chicks, under 2 months <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	58
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		59. Cockerels, capons and roosters, 2 months and over <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	59
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		60. Pullets, 2 to 6 months <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	60
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		61. Hens and pullets, 6 months and over <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	61
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		OTHER POULTRY <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	62
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		62. Turkeys, all ages <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	63
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		63. Geese, all ages <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	64
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		64. Ducks, all ages <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	65
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		65. Total turkeys, geese, and ducks (Must equal number reported in 62 to 64) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	66
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		HORSES <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">10</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">20</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">30</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">40</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">50</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">60</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">70</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">80</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">90</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	67
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		FARM MACHINERY 67. State the number of the following machines on this farm on June 1, 1956: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	68
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		a) Automobiles <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	69
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		b) Tractors (Exclude garden tractors) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	70
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		c) Motor trucks <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	71
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		d) Gasoline engines <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	72
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		e) Grain combines, self-propelled or with auxiliary engine <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9	73
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		f) Grain combines, power take-off <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;"> </td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">6</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">7</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">8</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">9</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">None</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">1</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">2</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">3</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">4</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; text-align: center;">5</td> </tr></table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	None	1	2	3	4	5								

A-12

32. AUTRES CULTURES		Acres
a) Betteraves à sucre pour le sucre		
b) Haricots des champs, secs		
c) Soya pour la graine		
d) Tournesol pour la semence		
e) Colza pour la semence		
f) Graine de moutarde		
g) Tabac (Déclarer au dixième d'acre près)		-10-
h) Autres grandes cultures (Lin pour la filasse, houblon, etc.)		
i) Fruits d'arbres (25 arbres ou plus, en rapport ou non)		-10-
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px auto; width: fit-content;"> Aux questions (j) à (o) déclarer la superficie des produits CULTIVÉS PRINCIPALEMENT pour la VENTE Exclure les jardins potagers </div>		
j) Légumes (Y compris les légumes pour les conserves)		-10-
k) Fraises		-10-
l) Framboises		-10-
m) Autres petits fruits (Raisins, godelles, etc.)		-10-
n) Produits de pépinière		-10-
	Pieds carrés	
o) Produits de serre.		-10-
p) TOTAL 32(a) à (o) (À l'acre près)		

34. SI, AU TOTAL, IL Y A 25 ARBRES FRUITIERS OU PLUS (en rapport ou non) donner le nombre d'arbres	Nombre d'arbres
a) Pommiers - i) De 10 ans et plus	
ii) De moins de 10 ans	
b) Pêchers	
c) Poiriers	
d) Cerisiers (Cerises sucrées et sures)	
e) Autres arbres fruitiers	

SUPERFICIE ENSEMENCÉE OU DEVANT L'ÊTRE POUR LA RÉCOLTE DE 1956		ACRES																								
15. Blé de printemps (Exclure le blé dur)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	SW 15
16. Blé dur	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	OW 16
17. Blé d'automne (Semé l'automne dernier)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	FW 17
18. Avoine à grain (Battue)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	OW 18
19. Orge	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	B 19
20. Céréales mélangées (Deux céréales ou plus semées ensemble)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	MG 20
21. Seigle d'automne (Semé l'automne dernier)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	FR 21
22. Seigle de printemps	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	SP 22
23. Graine de lin	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	F 23
24. Sarrasin	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	SW 24
25. Pois secs (Exclure les pois de conserve)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	PS 25
26. Maïs à grain (Exclure le maïs sucré et le maïs de conserve)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	CC 26
27. Maïs d'ensilage ou pour fourrage	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	CE 27
28. Foin cultivé - Herbes, trèfle et luzerne coupés ou à couper pour le foin, l'ensilage et la semence	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	H 28
29. Autres cultures fourragères - À couper pour le foin, les fourrages verts ou l'ensilage	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	OF 29
30. Pommes de terre pour consommation à la ferme ou pour la vente (Déclarer au dixième d'acre près)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90	Dixième d'acre <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	3	4	5	6	7	8	9	PS 30
31. Navets, rutabagas, betteraves fourragères (Déclarer au dixième d'acre près)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	20	30	40	50	60	70	80	90	Dixième d'acre													

FORMULE 6 (PARTIE II) - AGRICULTURE

Nom de l'exploitant _____

N° de la ferme _____

(Inscrire le même numéro que sur la partie I du document relatif à cette ferme)

District _____

Secteur de dénomb _____

Table de l'équivalent de lait

Unité de mesure	1 gall. de lait	1 liv. de gras de beurre	1 liv. de crème	1 gall. de crème	1 liv. de beurre
Équivalent approximatif de lait	10 liv.	30 liv.	10 liv.	100 liv.	25 liv.

PRODUCTION DE LAIT ENTIER, MAI 1956

VENTES DE LAIT ET DE CRÈME, MAI	Quantité	Équivalent de lait liv.
49. Lait entier vendu en MAI (Marquer l'unité - inclure le lait vendu en détail de même qu'aux laiteries et aux fabriques)	<input type="checkbox"/> Gall. <input type="checkbox"/> Ptes <input type="checkbox"/> Liv.	
50. Crème vendue en MAI: a) Sur base de gras de beurre OU b) À la mesure* (Déclarer en livres - 1 gall. de crème pèse environ 10 livres)	Liv. Liv.	
LAIT ET CRÈME CONSOMMÉS À LA FERME, MAI (Ne pas inclure le lait acheté)		
51. Beurre fabriqué dans cette ferme, MAI	Liv.	
52. Lait et crème consommés dans les ménages, MAI (Marquer l'unité - convertir la crème en équivalent de lait)	<input type="checkbox"/> Gall. <input type="checkbox"/> Ptes	
53. Lait entier donné aux bestiaux, MAI (Marquer l'unité - ne pas inclure le lait écrémé)	<input type="checkbox"/> Gall. <input type="checkbox"/> Ptes	
54. Total, lait entier produit en MAI (Doit être égal à la quantité déclarée à 49-53)	Liv.	
55. Nombre de vaches et de génisses traites hier	Nomb.	
56. Du lait vendu en MAI, combien l'a été directement aux consommateurs? (Non pour la revente)	Ptes	

COMMENTAIRES

BESTIAUX DANS CETTE FERME, 1^{er} JUIN 1956

PORCS

NOMBRE

35. Total, porcs
(Doit être égal au nombre déclaré à 36, 37)

36. Porcs de moins de 6 mois
(Nés depuis le 1^{er} décembre)

37. Verrats, truies et porcs de 6 mois et plus

MOUTONS

38. Total, moutons et agneaux
(Doit être égal au nombre déclaré à 39, 40)

39. Tous agneaux de moins de 1 an

40. Brebis, béliers et moutons de 1 an et plus

BÊTES À CORNES

41. Total, bêtes à cornes et veaux
(Doit être égal au nombre déclaré à 42-46)

42. Veaux de moins de 1 an

43. Bouvillons de 1 an et plus

44. Taureaux de 1 an et plus

45. Génisses de 1 an et de moins de 2

46. Vaches et génisses de 2 ans et plus

SUR LES BÊTES À CORNES DÉCLARÉES CI-DESSUS, COMBIEN SONT DES:

47. Génisses de 1 an et de moins de 2, élevées principalement pour la production laitière?

48. Vaches et génisses de 2 ans et plus en lactation ou devant être traitées?

1172480

1172480

8009-9.2: 5-7-55

12MXC-B0205

69. PRODUCTION D'OEUFs:		Douzaines	POULES ET POULETS		NOMBRE															
a) Oeufs de poule pondus en mai 1956.....			57. Total, poules et poullets de tous âges		(Doit être égal au nombre déclaré à 58-61)															
b) Oeufs de poule vendus en mai 1956.....			58. Poussins de moins de 2 mois																	
DÉPENSES DE LA FERME, 1955		Dollars seulement	59. Cochets, chapons et coqs de 2 mois et plus																	
70. Loyer payé en 1955 pour les bâtiments et la terre que vous exploitez actuellement:		\$	60. Poulettes de 2 à 6 mois																	
a) En argent.....		/00	61. Poules et poulettes de 6 mois et plus																	
b) À la pari ou en nature.....		/00	AUTRES VOLAILLES																	
71. Fourrage acheté dans le commerce.....		/00	62. Dindons de tous âges																	
(Exclure les achats directs d'autres cultivateurs)			63. Oies de tous âges																	
72. Salaires versés à la main-d'œuvre agricole (en argent et en nature).....		/00	64. Canards de tous âges																	
(Exclure les montants payés pour travail ménager, travail à la pièce et pour la main-d'œuvre de construction)			65. Total, dindons, oies et canards		(Doit être égal au nombre déclaré à 62-64)															
73. Valeur locative de la maison ou de la chambre et de la pension fournies à la main-d'œuvre engagée.....		/00	CHEVAUX																	
TRAVAIL À TEMPS PARTIEL EN 1955		Mois	66. Total, chevaux de tous âges																	
74. Mois durant lesquels l'exploitant a travaillé en dehors de cette ferme à des travaux NON AGRICOLES.....			MACHINERIE AGRICOLE																	
MAIN - D'OEUVRE AGRICOLE MASCULINE		Mois	67. Donner le nombre de chacune des machines suivantes dans cette ferme le 1 ^{er} juin 1956:																	
(14 ans et plus - sans l'exploitant)			a) Automobiles																	
75. Mois de main-d'œuvre agricole masculine en 1955:			b) Tracteurs (Exclure les tracteurs de jardin)																	
a) Main-d'œuvre rémunérée.....			c) Camions automobiles																	
b) Main-d'œuvre familiale non rémunérée.....			d) Moteurs à essence																	
(Sans l'exploitant)			e) Moissonneuses-batteuses, auto-propulsées ou à moteur auxiliaire																	
76. Nombre de travailleurs agricoles employés 15 heures ou plus durant la semaine terminée le 2 JUIN 1956:		Nombre	f) Moissonneuses-batteuses, à prise de force																	
a) Travailleurs rémunérés.....			g) ADDITIONNER le nombre de machines agricoles déclarées de (a) à (f) et inscrire le total																	
b) Travailleurs familiaux non rémunérés.....			68. ÉNERGIE ÉLECTRIQUE - Source d'énergie électrique pour cette ferme																	
COMMENTAIRES:			Ligne de transmission		Aéromoteur		Autres sources		Aucune											

Province
District électoral
Secteur de dénombrement

APPENDIX B
PUNCH CARDS AND PROCESSING FORMS

APPENDICE B
CARTES PERFORÉES ET FORMULES DE DÉPOUILLEMENT

Unit No. _____

PROV. DIST.	E.A.	SERIAL NO.
0000	0000	0000
1111		
2222		
3333		
4444		
5555		
6666		
7777		
8888		
9999		
PROV. CEN. DIV.	MUN.	SERIAL NO.

Initials:

Date _____

Initials

Date

☐ Comments on reverse side

Leader Card - Population - Document-guide - Population

POPULATION - CENSUS OF CANADA, 1956

CN	SERIAL NO.	PROV.-DIST.	ENUM. AREA	CTY OR CEN DIV.	MUN.	CENSUS TRACT	N. A.	R. U.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	0000	0100	0000	0000	0000	0000	0000	0000
2	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111
3	2122	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222
4	3133	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333
5	4144	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444
6	5155	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555
7	6166	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666
8	7177	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777
9	8188	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888
10	9199	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999

IBM90321 6009-35-7-10-55

NO. OF POP. DOCUMENTS _____ x2 = _____

LESS NO. OF BLANK SIDES _____

NO. OF PERSONS _____ UNIT NO. _____

PASS	MECHANICAL TABULATION			CORRECTION OF REJECTS				
	PUNCHED CARDS		OPERATOR (INITIALS & DATE)	POP. DOC.		PUNCHED CARDS		CLERK (INITIALS & DATE)
	O.K.	REJECTED		PULLED (FOR REPUNCHING)	CANCELLED	O.K.	FOR REPUNCHING	
1								
2								
3								
4								
5								
TOTAL								

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

☐ T.O.

Leader Card - Agriculture - Document-guide - Agriculture

AGRICULTURE - CENSUS OF CANADA, 1956

CN	PROV.	CD OF CD	MUN.	SERIAL NO.
1	2	3	4	5
1	0000	0000	0000	0000
2	1111	1111	1111	1111
3	2222	2222	2222	2222
4	3333	3333	3333	3333
5	4444	4444	4444	4444
6	5555	5555	5555	5555
7	6666	6666	6666	6666
8	7777	7777	7777	7777
9	8888	8888	8888	8888
10	9999	9999	9999	9999

IBM90320 6009-36-7-10-55

NO. OF FARMS _____ UNIT NO. _____

PASS	602A (INITIALS & DATE)	MECHANICAL TABULATION		OPERATOR (INITIALS & DATE)	CORRECTION OF REJECTS		CLERK (INITIALS & DATE)	EXCESS CARDS - SERIAL NO.
		E S M			AGRIC. DOC.			
		PUNCHED CARDS			PUNCHED CARDS			
O.K.	REJECTED	PULLED (FOR REPUNCHING)	CANCELLED	O.K.	FOR REPUNCHING			
1								
2								
3								
4								
5								
TOTAL								

513 _____ ☐ T.O.

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

Population Summary Card - Carte-population récapitulative[illegible]

Basic Statistical Summary Card - Carte récapitulative de statistique de base

[illegible]

Card 1 - Population - Carte 1 - Population

CARD NO.		SERIAL NO.	PROV. DIST.	E.A.	HHLD NO.	REL TO HD	SEX	AGE	MS	UR	INST.	HHLD NO.	REL TO HD	SEX	AGE	MS	UR	INST.
1	1	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000
2	2	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111
3	3	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222
4	4	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333
5	5	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444
6	6	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555
7	7	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666
8	8	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777
9	9	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888
10	10	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999

1990007 6009-42.5-7-55

Cards 2 (and 3) - Family-Household - Cartes 2 (et 3) - Famille-ménage

CARD NO.		DIST.	E.A.	HHLD NO.	REL TO HD	SEX	AGE	MS	UR	INST.	HHLD NO.	REL TO HD	SEX	AGE	MS	UR	INST.
1	1	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000	0000
2	2	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111	1111
3	3	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222	2222
4	4	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333	3333
5	5	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444	4444
6	6	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555	5555
7	7	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666	6666
8	8	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777	7777
9	9	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888	8888
10	10	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999	9999

1990007 6009-75:21-2-56

Agriculture – Card A – Agriculture – Carte A

[illegible]

Agriculture – Card B – Agriculture – Carte B

[illegible]

Agriculture – Card C – Agriculture – Carte C

[illegible]

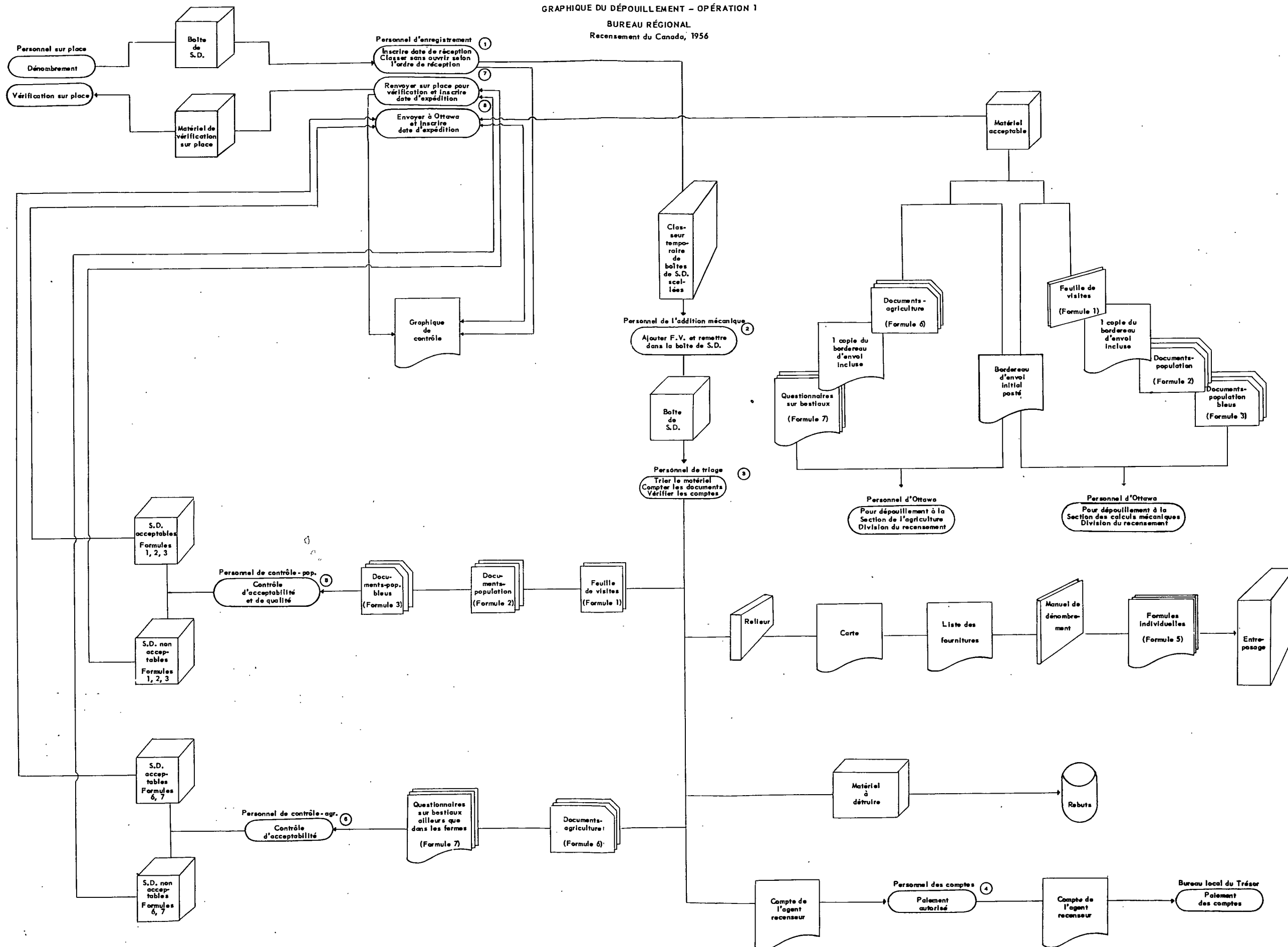
Agriculture – Card D – Agriculture – Carte D

[illegible]

APPENDIX C
PROCESSING FLOW CHARTS

APPENDICE C
GRAPHIQUES DE MOUVEMENT DU DÉPOUILLEMENT

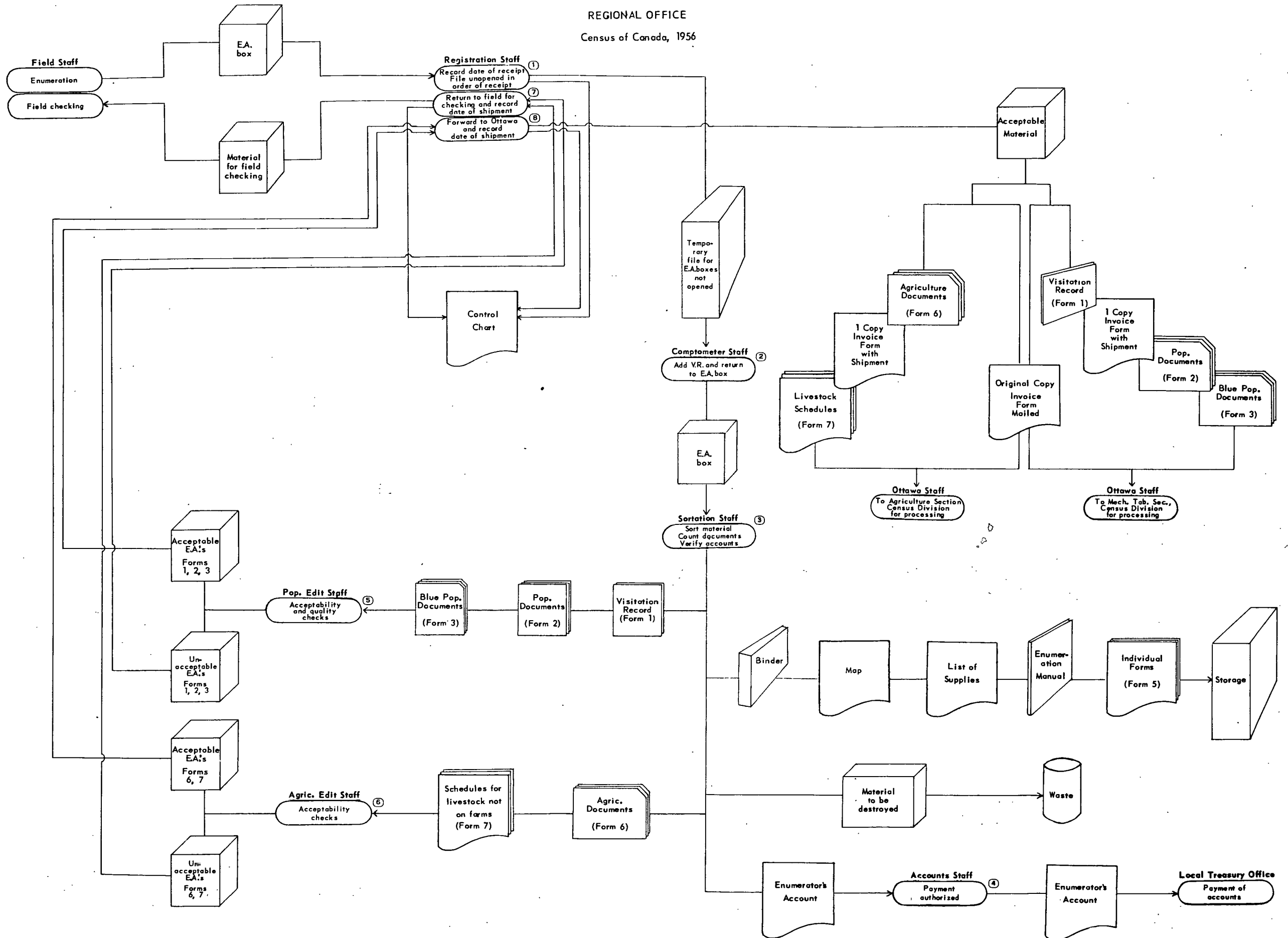
BUREAU RÉGIONAL
Recensement du Canada, 1956



PROCESSING CHART - OPERATION 1

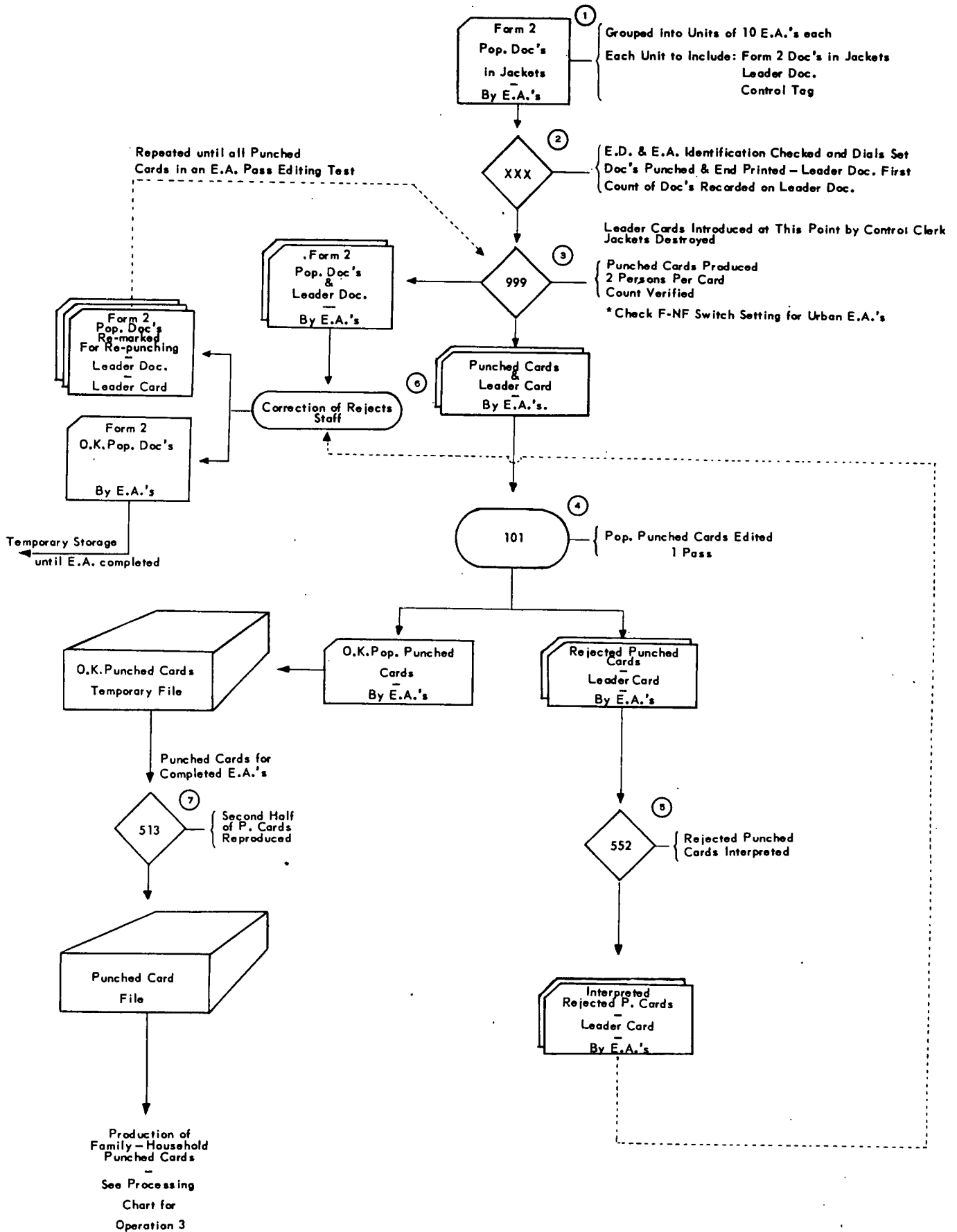
REGIONAL OFFICE

Census of Canada, 1956



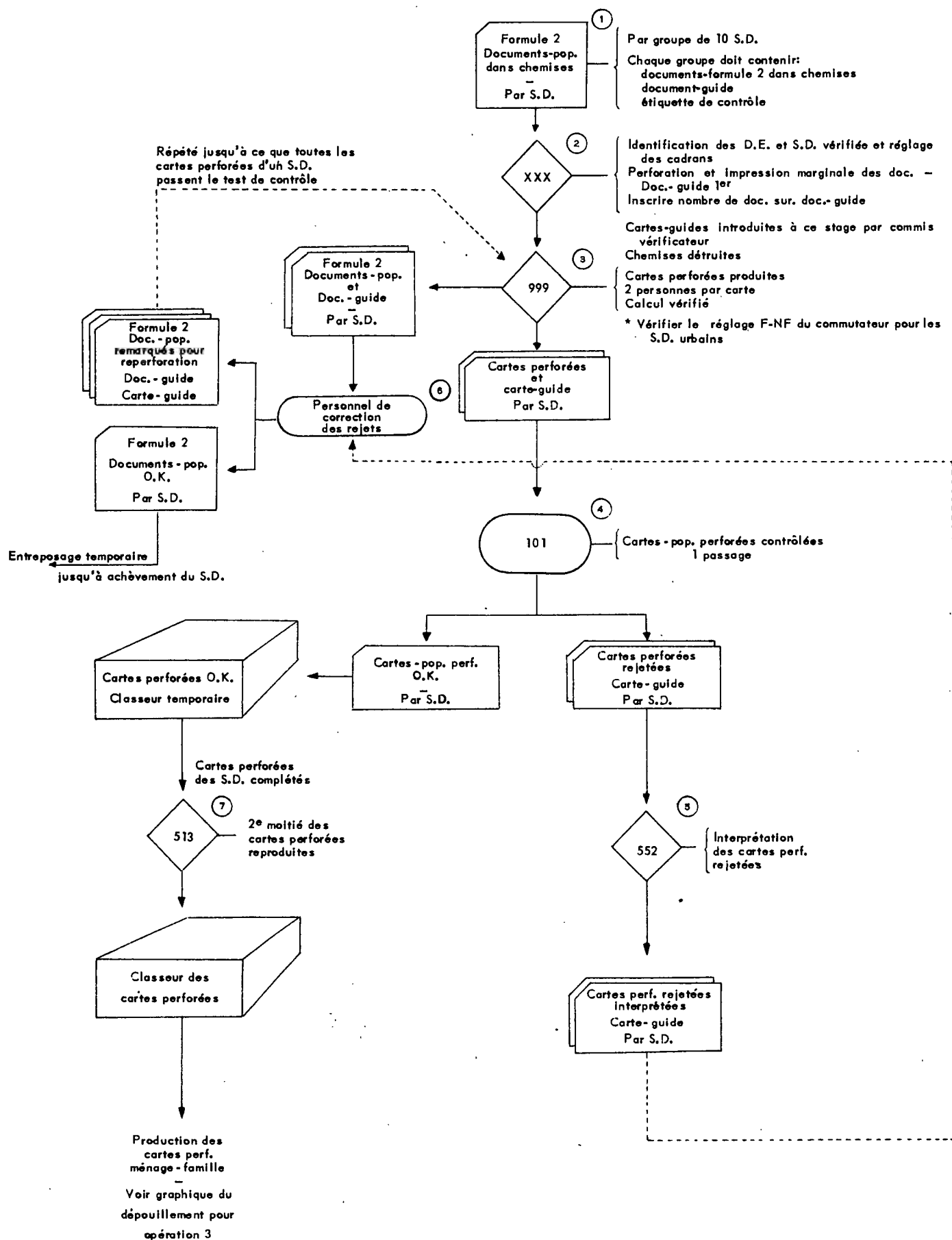
**PROCESSING CHART - OPERATION 2
POPULATION DOCUMENT TO PUNCHED CARD**

HEAD OFFICE - 1956 CENSUS

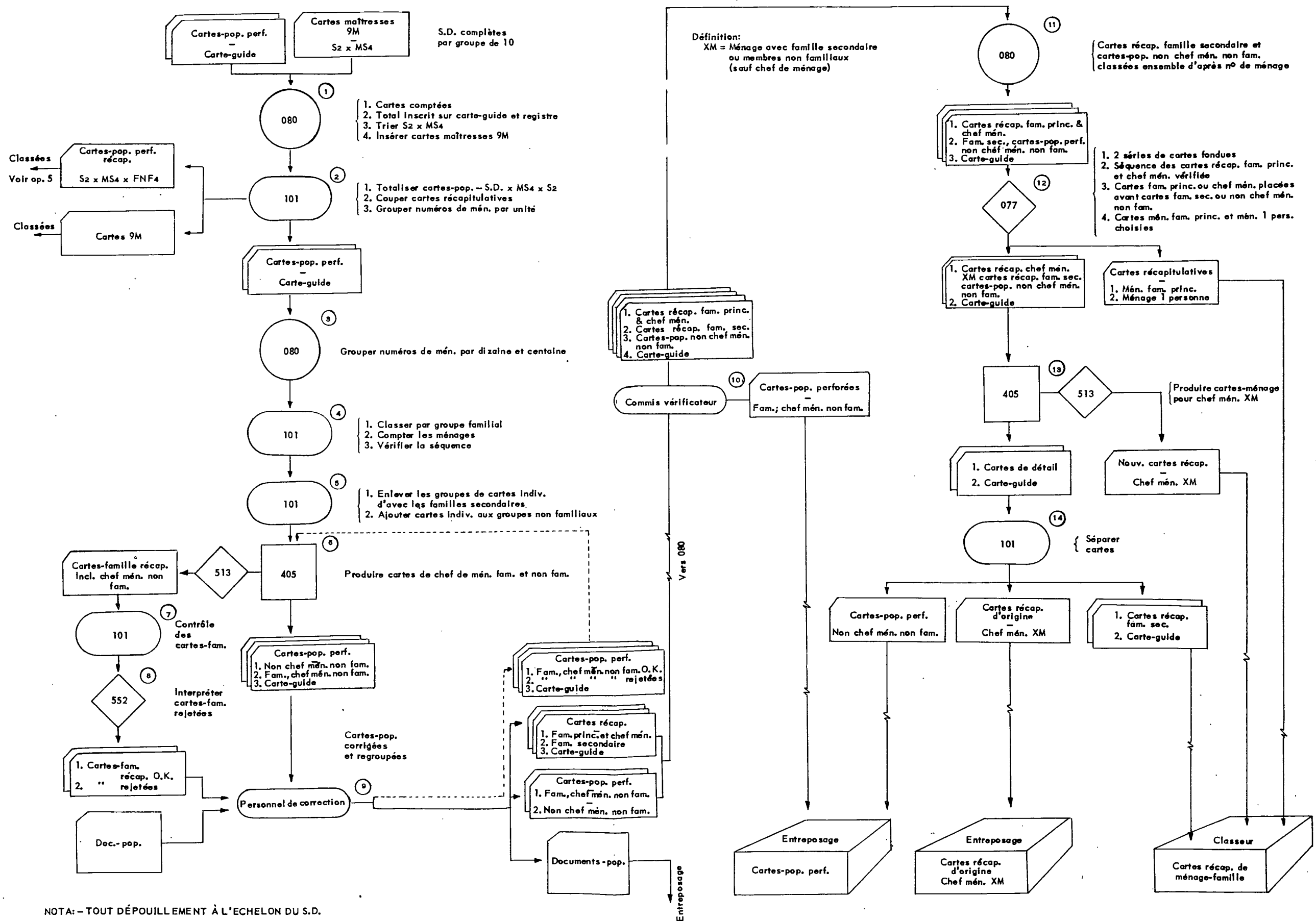


**GRAPHIQUE DU DÉPOUILLEMENT - OPÉRATION 2
DU DOCUMENT-POPULATION À LA CARTE PERFORÉE**

BUREAU CENTRAL - RECENSEMENT, 1956

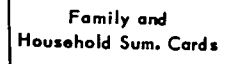


GRAPHIQUE DU DÉPOUILLEMENT - OPÉRATION 3
PRODUCTION DES CARTES RÉCAPITULATIVES DE MÉNAGE-FAMILLE
BUREAU CENTRAL - RECENSEMENT 1956



NOTA: - TOUT DÉPOUILLEMENT À L'ECHELON DU S.D.

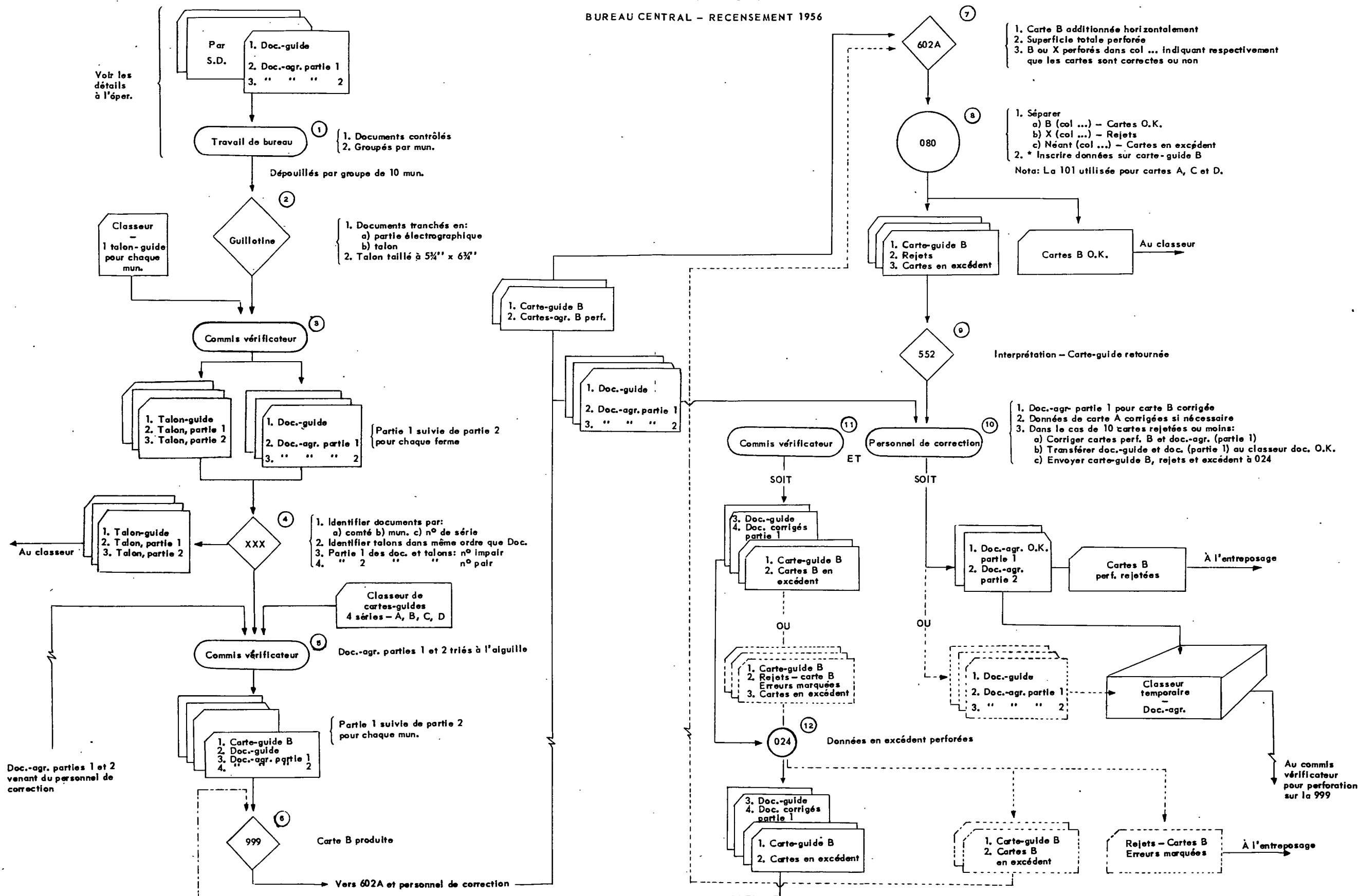
HEAD OFFICE - 1956 CENSUS



NOTE: - ALL PROCESSING AT THE EA LEVEL

GRAPHIQUE DU DÉPOUILLEMENT - OPÉRATION 4
DU DOCUMENT-AGRICULTURE À LA CARTE PERFORÉE

BUREAU CENTRAL - RECENSEMENT 1956

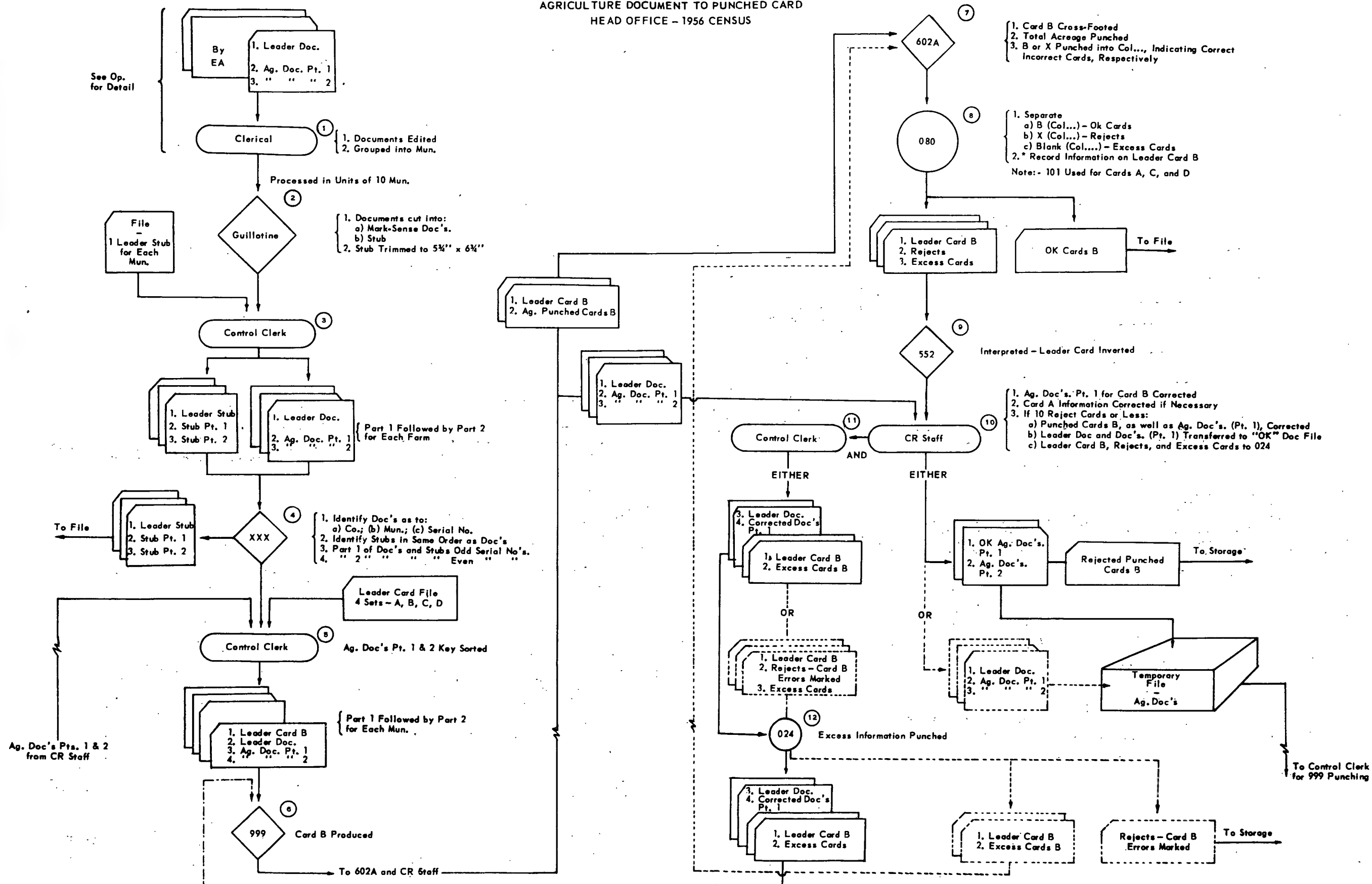


Nota: 1. Cartes A, C et D produites après dépuillement complet des cartes B.
2. Cartes-guides A, C et D placées avec doc.-agr. (parties 1 et 2) pour chaque mun. par commis vérificateur.
3. Cartes A, C et D perforées et les 3 séries de cartes passent ensemble par toutes les étapes du dépuillement.
4. Le même doc.-guide que pour la carte B est utilisé.
5. La 101 plutôt que la 080 est utilisée pour séparer les cartes.

* Données pour cartes A, C et D imprimées sur rapports MSE transcrites sur carte-guide appropriée par le commis vérificateur.

PROCESSING CHART - OPERATION 4
AGRICULTURE DOCUMENT TO PUNCHED CARD
HEAD OFFICE - 1956 CENSUS

D-3



Note: 1. Cards A, C, and D are Produced after Card B Processing is Completed
2. Leader Card A, C, and D are Placed with Ag. Doc's. (Parts 1 & 2) for Each Mun. by Control Clerk
3. Cards A, C, and D are Punched and the 3 Sets of Cards Pass through all Processing Stages Together
4. The Same Leader Doc as for Card B is Used
5. The 101 Rather than the 080 is Used to Separate Cards

* Information for Cards A, C, and D Printed on ESM Reports, Transferred to Respective Leader Cards by Control Clerk

APPENDIX D
TABULATION FORMULÆ

APPENDICE D
FORMULES DE TABULATION

General population tabulations
Tabulations portant sur la population en général

Run - Passage	Cards required - Cartes requises	Run content - Matière du passage
1	SC1 (C1)	$[G^{10}] (T + S_2 + FP)$
2	SC3 (C1 & C2); SC4	$[G^4, G^3] (T + A_{11})$
3	SC3 (C1); SC5	$[G^4, G^3] (T + S_2)$
4	SC3 (C1 & C2)	$[U^4, S_2] (T + A_{20})$
5	SC3 (C1)	$[U^4, S_2] \{T + M (T + A_2) + M_3\}$
6	SC3 (C1 & C2)	$[U^5, M_4, S_2] (T + A_2 + A_8)$
7	SC3 (C1 & C2)	$[U^5, M_4, S_2] (T + A_2 + A_{17})$
8	SC6 (C1 & C2); SC7	$[G^4, S_2] (T + A_{20})$
9	SC6 (C1); SC8	$[G^4, S_2] \{T + (T + R_2) + (T + U_3)\}$
10	SC6 (C1); SC9	$[G^4, S_2] \{T + M (T + A_2) + M_3\}$
11	SC10 (C1 & C2)	$[G^5 (R_2 + U_3) S_2] (T + A_{20})$
12	SC10 (C1)	$[G^5 (R_2 + U_3) S_2] \{T + M (T + A_2) + M_3\}$
13	SC10 (C1 & C2)	$[G^5 (R_2 + U) M_4, S_2] (T + A_2 + A_8)$
14	SC10 (C1 & C2)	$[G^6 (R_2 + U) M_4, S_2] (T + A_2 + A_{17})$
15	SC10 (C1 & C2)	$[G^5 (R_2 + U) M_4, S_2] (T + A_2 + A_{17})$
16	SC3 (C1 & C2)	$[G^7, M_4, S_2] (T + A_2 + A_{17})$
17	SC3 (C1 & C2)	$[G^7, M_4, S_2] (T + A_2 + A_8)$
18	SC3 (C1 & C2)	$[G^7, G^3, S_2] (T + A_{11})$
19	SC3 (C1 & C2)	$[G^7, G^3, S_2] (T + A_{20})$
20	SC3 (C1)	$[G^7, G^3, S_2] \{T + M (T + A_2) + M_3\}$

Legends for general population tabulations*
Légendes des tabulations portant sur la population en général*

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
A	Age	A	Âge
C	Card	C	Carte
FP	Farm population	FP	Population agricole
G ²	Census tracts	G ²	Secteurs de recensement
G ³	Municipalities or census subdivisions	G ³	Municipalités ou subdivisions de recensement
G ⁴	Counties or census divisions	G ⁴	Comtés ou divisions de recensement
G ⁵	Provinces	G ⁵	Provinces
G ⁶	Canada	G ⁶	Canada
G ⁷	Census metropolitan areas	G ⁷	Zones métropolitaines de recensement
G ¹⁰	Electoral districts	G ¹⁰	Districts électoraux
M	Marital status	M	État matrimonial
R	Rural	R	Rural
T	Total	T	Total
S	Sex	S	Sexe
SC	Summary card	SC	Carte sommaire
U	Urban	U	Urbain
U ⁴	Urban and rural municipalities 10,000 and over	U ⁴	Municipalités urbaines et rurales de 10,000 et plus
U ⁵	Urban and rural municipalities 30,000 and over	U ⁵	Municipalités urbaines et rurales de 30,000 et plus
U ₃	Urban size groups	U ₃	Groupes urbains selon la taille

* For details of classes, see Pages D-11 to D-16.

* Pour les détails concernant les classes, voir pages D-11 à D-16.

Household-family tabulations
Tabulations portant sur les ménages-familles

Run - Passage	Machine	Cards required - Cartes requis	Run content - Matière du passage
1	405	C2	$[U^4]\{H^* + PH^* + PrH^* + PPrH^* + Pln + F + PF + CF (T + CA_4)\}$
2	101	C2	$[U^4]\{cc + TyH_2^* + HP_9^* + HF_4^* + HL_4^* + F + FP_8 + FmoH + FmoH (T + TyF_3)\}$
3	101	C2	$[U^5]\{cc + H^* (T + TyH_6) + F_2 + Fhw + Fh \text{ or } wab (T + MS_3) S_2 + FnoC + \underline{FC-14} (T + FC_3) + \underline{FC-25} (T + \underline{FC-14}_3 + \underline{FC14}_3) + \underline{FC14} + (T + FC_3)\}$
4	101	C2	$[U^3]\{cc + H^* + TyH_2^* + F_2 + PPrH^* + PF\}$
5	405	C2	$[U^1]\{H^* + PH^* + PrH^* + PPrH^* + Pln + F + PF + CF (T + CA_4)\}$
6	101	C2	$[U^1]\{cc + TyH_2^* + HP_9^* + HF_4^* + HL_4^* + F + FP_8 + FmoH + FmoH (T + TyF_3)\}$
7	101	C2	$[U^2]\{cc + H^* (T + TyH_6) + F_2 + Fhw + Fh \text{ or } wab (T + MS_3) S_2 + FnoC + \underline{FC-14} (T + FC_3) + \underline{FC-25} (T + \underline{FC-14}_3 + \underline{FC14}_3) + \underline{FC14} + (T + FC_3)\}$
8	405	SC 1 & 5	$[G^7]\{H^* + PH^* + PrH^* + PPrH^* + Pln + F + PF + CF (T + CA_4)\}$
9	405	SC 2 & 6	$[G^7]\{cc + TyH_2^* + HP_9^* + HF_4^* + HL_4^* + F + FP_8 + FmoH + FmoH (T + TyF_3)\}$
10	405	SC 3 & 7	$[G^7]\{H^* (T + TyH_6) + F + Fhw + Fh \text{ or } wab (T + MS_3) S_2 + FnoC + \underline{FC-14} (T + FC_3) + \underline{FC-25} (T + \underline{FC-14}_3 + \underline{FC14}_3) + \underline{FC14} + (T + FC_3)\}$
11	405	C2; SC11	$[G^4 (R_2 + U)]\{H^* + PH^* + PrH^* + PPrH^* + Pln + F + PF + CF (T + CA_4)\}$
12	101 & 405	C2; SC12	$[G^4 (R_2 + U)]\{cc + TyH_2^* + HP_9^* + HF_4^* + HL_4^* + F + FP_8 + FmoH + FmoH (T + TyF_3)\}$
13	101 & 405	C2; SC13	$[G^5 (R_2 + U)]\{cc + H^* (T + TyH_6) + F_2 + Fhw + Fh \text{ or } wab (T + MS_3) S_2 + FnoC + \underline{FC-14} (T + FC_3) + \underline{FC-25} (T + \underline{FC-14}_3 + \underline{FC14}_3) + \underline{FC14} + (T + FC_3)\}$
14	101 & 405	C2; SC14	$[G^5, RU, S_2, A_6]\{(cc + TyH_2^* + HP_9^* + HF_4^* + HL_4^*) + PPrH^* + PPF + F_2 + FP_8 + FmoH + FmoH (T + TyF_3)\}$
15	405	C2; SC15	$[G^5, MS_4^{\dagger}, S_2, A_6]\{F + PF + CF (T + CA_4) + TCAA + \underline{TC-16}\}$
16	101 & 405	C2; SC16	$[G^5, MS_4^{\dagger}, S_2, A_6]\{F + FnoC + \underline{FC-14} (T + FC_3) + \underline{FC-25} (T + \underline{FC-14}_3 + \underline{FC14}_3) + \underline{FC14} + (T + FC_3) + FmoH + FmoH (T + TyF_3) + HdPriF + W \text{ of } PriFHd (T + A_6) + Hd \text{ of } RelF + W \text{ of } RelFHd (T + A_6) + Hd \text{ of } OSecF + W \text{ of } OSecFHd (T + A_6) + \text{Non-FHHd}\}$
17	405	C2	$[G^5 (FmoH + FmoH_3)]\{F + PF + CF (T + CA_4) + TCAA + \underline{TC-16}\}$
18	101	C2	$[G^5 (FmoH + FmoH_3)]\{F + FnoC + \underline{FC-14} (T + FC_3) + \underline{FC-25} (T + \underline{FC-14}_3 + \underline{FC14}_3) + \underline{FC14} + (T + FC_3)\}$
19	101	C2	$[G^5, AHu_{12}](F + AW_{12})$
20	101	C1	$[G^5, S_2, MS_4]\{NFP + Re (T + A_6) + L (T + A_6) + E (T + A_6) + Par (T + A_6) + lnm (T + A_6)\}$

* All households.

† Private households.

† Marital status "married" classified by 3 types of family head, i.e.,
(1) husband and wife at home, (2) husband only at home, and
(3) wife only at home.

* Tous les ménages.

† Ménages privés.

† État matrimonial "marie" réparti selon 3 types de chefs de famille, i.e.,
1) époux et épouse à la maison, 2) époux seulement à la maison, et
3) épouse seulement à la maison.

Legends for household-family tabulations
Légendes des tabulations portant sur les ménages-familles

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
A AHu AW C CA ₄	Age Age of husband Age of wife Card Children by age	A AHu AW C CA ₄	Âge Âge de l'époux Âge de l'épouse Carte Enfants selon l'âge
cc CF E F F ₂	Card count Children in families Employees Families Family and non-family	cc CF E F F ₂	Comptage des cartes Enfants dans les familles Employés Familles Famille et non famille
FC ₅ FC-14 FC-14 ₃ FC14+ ₃ FC14+ ₃	Families by number of children Families with all children under 14 years Families by number of children under 14 years Families with all children 14-24 years Families by number of children 14-24 years	FC ₅ FC-14 FC-14 ₃ FC14+ ₃ FC14+ ₃	Familles selon le nombre d'enfants Familles où tous les enfants ont moins de 14 ans Familles selon le nombre d'enfants de moins de 14 ans Familles où tous les enfants ont de 14 à 24 ans Familles selon le nombre d'enfants de 14 à 24 ans
FC-25 Fhw Fh or wab FmoH FmoH	Families with children under and over 14 years Families with husband and wife present Families with husband or wife absent Families maintaining own household Families not maintaining own household	FC-25 Fhw Fh or wab FmoH FmoH	Familles avec enfants de moins et de plus de 14 ans Familles avec l'époux et l'épouse présents Familles avec l'époux ou l'épouse absent Familles tenant leur propre ménage Familles ne tenant pas leur propre ménage
FnoC FP G ₄ G ₅ G ₇	Families with no children Families by number of persons Counties or census divisions Provinces Census metropolitan areas	FnoC FP G ₄ G ₅ G ₇	Familles sans enfants Familles selon le nombre de personnes Comtés ou divisions de recensement Provinces Zones métropolitaines de recensement
H HdPriF Hd of RelF Hd of OSecF HF	Households Head of primary family Head of related family Head of other secondary family Households by number of families	H HdPriF Hd of RelF Hd of OSecF HF	Ménages Chef d'une famille principale Chef d'une famille parente Chef d'autre famille secondaire Ménages selon le nombre de familles
HL HP Imm L MS	Households by number of lodgers Households by number of persons Inmates Lodgers Marital status	HL HP Imm L MS	Ménages selon le nombre de chambreurs Ménages selon le nombre de personnes Pensionnaires (institution) Chambreurs État matrimonial
NFP Non-FHHd P Par PF	Non-family persons Non-family household head Persons Partners Persons in families	NFP Non-FHHd P Par PF	Personnes non familiales Chef de ménage non familial Personnes Associés Personnes dans les familles
PH Pln PPF PPrH PrH	Persons in households Persons in institutional households Persons in primary families Persons in private households Private households	PH Pln PPF PPrH PrH	Personnes dans les ménages Personnes dans les ménages d'institution Personnes dans les familles principales Personnes dans les ménages privés Ménages privés
R R ₂ Re S SC	Rural Rural farm and rural non-farm Relatives Sex Summary card	R R ₂ Re S SC	Rural Rural agricole et rural non agricole Parents Sexe Carte sommaire
T TCAA TC-16 TyF TyH	Total Total children all ages Total children under 16 years Type of family Type of household	T TCAA TC-16 TyF TyH	Total Total, enfants de tous âges Total, enfants de moins de 16 ans Type de famille Type de ménage
U ₁ U ₂ U ₃ U ₄	Urban Metropolitan fringe areas under 10,000 Metropolitan fringe areas under 30,000 Urban municipalities under 10,000 Urban and rural municipalities 10,000 and over	U ₁ U ₂ U ₃ U ₄	Urbain Banlieue métropolitaine de moins de 10,000 Banlieue métropolitaine de moins de 30,000 Municipalités urbaines de moins de 10,000 Municipalités urbaines et rurales de 10,000 et plus
U ₅ W of PriFHd W of RelFHd W of OSecFHd	Urban and rural municipalities 30,000 and over Wife of primary family head Wife of related family head Wife of other secondary family head	U ₅ W of PriFHd W of RelFHd W of OSecFHd	Municipalités urbaines et rurales de 30,000 et plus Épouse du chef d'une famille principale Épouse du chef d'une famille parente Épouse du chef d'autre famille secondaire

Agriculture tabulations – Card A
Tabulations portant sur l'agriculture – Carte A

Run – Passage	Machine	Cards required – Cartes requises	Run content – Matière du passage
1	405	A	$[G^4, G^3] (NoF + TA + AO + AR + AM + AI + Cr + Pa + SF + OI + Wo + OU)$
2	101	A	$[G^4, G^3] (NoF + SH_{12} + Te_4 + Ty_3 + NB_2 + Pa_2 + SF_2 + Wo_2 + Re_2 + AI_{12} + Pa_7 + SF_8) + Acc UP_2$
3	101	A	$[G^4, G^3] (NoF + Cr_{14} \text{ or } 12 + Wo_{11} + UP_2) + AccNB$
4	405	A	$[G^5, G^4, SH_{12}] (NoF + TA + AI + Cr + Pa + SF + OI + Wo + OU + UP)$
5	101	A	$[G^5, G^4, SH_{12}] (NoF + SH_{12} + Te_4 + Ty_3 + NB_2 + Pa_2 + SF_2 + Wo_2 + Re_2 + AI_{12} + Pa_7 + SF_8)$
6	101	A	$[G^5, G^4, Te_4] (NoF + SH_{12} + Te_4 + Ty_3 + NB_2 + Pa_2 + SF_2 + Wo_2 + Re_2 + AI_{12} + Pa_7 + SF_8)$
7	405	A	$[G^5, G^4, Ty_3, Te_4] (NoF + TA + AI + Cr + Pa + SF + OI + Wo + OU + UP)$
8	405	SC A7	$[G^5, G^4, Ty_3] (NoF + TA + AI + Cr + Pa + SF + OI + Wo + OU + UP)$
9	405	SC A7	$[G^5, G^4, Te_4] (NoF + TA + AI + Cr + Pa + SF + OI + Wo + OU + UP)$
10	101	A	$[G^5, G^4, Ty_3] (NoF + SH_{12} + Te_4 + Ty_3 + NB_2 + Pa_2 + SF_2 + Wo_2 + Re_2 + AI_{12} + Pa_7 + SF_8)$
11	405	A	$[G^5, G^4, AI_{12}] (NoF + TA + AI + Cr + Pa + SF + OI + Wo + OU + UP)$

Legends for agriculture tabulations* – Card A
Légendes des tabulations portant sur l'agriculture* – Carte A

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
Acc	ESM accumulator – indicates data tabulated on ESM	Acc	Accumulateur MSE – indique les données tabulées sur MSE
AI	Acreage – improved	AI	Superficie – défrichée
AM	Acreage – managed	AM	Superficie – exploitée par gérant
AO	Acreage – owned	AO	Superficie – possédée
AR	Acreage – rented	AR	Superficie – louée
Cr	Crop	Cr	Culture
G ³	Municipalities or census subdivisions	G ³	Municipalités ou subdivisions de recensement
G ⁴	Counties or census divisions	G ⁴	Comtés ou divisions de recensement
G ⁵	Provinces	G ⁵	Provinces
NB	New breaking	NB	Nouveaux labours
NoF	Number of farms	NoF	Nombre de fermes
OI	Other improved land	OI	Autre terre défrichée
OU	Other unimproved land	OU	Autre terre non défrichée
Pa	Pasture – improved	Pa	Pâturage – défriché
Re	Residence	Re	Résidence
SC	Summary card	SC	Carte sommaire
SF	Summer fallow	SF	Jachère
SH	Size of holding	SH	Grandeur de la terre
TA	Total acreage	TA	Superficie totale
Te	Tenure	Te	Mode d'occupation
Ty	Type of farm	Ty	Genre de ferme
UP	Unimproved pasture	UP	Pâturage non défriché
Wo	Woodland	Wo	Terre à bois
101	Electronic Statistical Machine	101	Machine statistique électronique
405	Accounting Machine	405	Machine comptable

* For details of classes, see Pages D-11 to D-16.

* Pour les détails concernant les classes, voir pages D-11 à D-16.

Agriculture tabulations - Card B
Tabulations portant sur l'agriculture - Carte B

Run - Passage	Machine	Cards required - Cartes requis	Run content - Matière du passage
1	101	B	$[G^4, G^3] \{NoF + Oa_{12} + SW_{15} \text{ or } 12 + Ba_{12} + Fl_{12}\}$
2	101	B	$[G^4, G^3] (NoF + MG_{12} + DW_{14} \text{ or } 12 + FR_{12} + SR_{12})$
3	101	B	$[G^4, G^3] (NoF + FW_{14} \text{ or } 12 + GC_{12} + Ha_{12} + Bu_8 + Pe_7)$
4	101	B	$[G^4, G^3] \{NoF + Po_{12} + (W_2 + SW_2 + DW_2 + FW_2) + Oa_2 + Ba_2 + MG_2 + (R_2 + FR_2 + SR_2) + Fl_2 + Bu_2 + Pe_2 + GC_2 + EC_2 + Ha_2 + OF_2 + Po_2 + Tur_2\}$
5	405	B	$[G^4, G^3] (NoF + SW + DW + FW + Oa + Ba + MG + FR + SR + Fl + Bu)$
6	405	B	$[G^4, G^3] (NoF + Pe + GC + EC + Ha + OF + Po + Tur + OC + Cr602A + Cr)$
7	101	B	$[G^4, Ty_3] \{NoF + (W_2 + SW_2 + DW_2 + FW_2) + Oa_2 + Ba_2 + MG_2 + (R_2 + FR_2 + SR_2) + Fl_2 + Bu_2 + Pe_2 + GC_2 + EC_2 + Ha_2 + OF_2 + Po_2 + Tur_2\}$
8	405	B	$[G^4, SH_{12}, Ty_3] (NoF + SW + DW + FW + Oa + Ba + MG + FR + SR + Fl + Bu)$
9	405	B	$[G^4, SH_{12}, Ty_3] (NoF + Pe + GC + EC + Ha + OF + Po + Tur + OC + Cr602A + Cr)$
10	405	SCB8	$[G^4, SH_{12}] (NoF + SW + DW + FW + Oa + Ba + MG + FR + SR + Fl + Bu)$
11	405	SCB9	$[G^4, SH_{12}] (NoF + Pe + GC + EC + Ha + OF + Po + Tur + OC + Cr602A + Cr)$
12	405	SCB8	$[G^4, Ty_3] (NoF + SW + DW + FW + Oa + Ba + MG + FR + SR + Fl + Bu)$
13	405	SCB9	$[G^4, Ty_3] (NoF + Pe + GC + EC + Ha + OF + Po + Tur + OC + Cr602A + Cr)$

Legends for agriculture tabulations* - Card B
Légendes des tabulations portant sur l'agriculture* - Carte B

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
Ba	Barley	Ba	Orge
Bu	Buckwheat	Bu	Sarrasin
Cr	Crop, total	Cr	Culture, total
Cr602A	Crop, 602A total	Cr602A	Culture, total 602A
DW	Durum wheat	DW	Blé dur
EC	Corn for ensilage	EC	Mais d'ensilage
Fl	Flax	Fl	Lin
FR	Fall rye	FR	Seigle d'automne
FW	Fall wheat	FW	Blé d'automne
G ³	Municipalities or census subdivisions	G ³	Municipalités ou subdivisions de recensement
G ⁴	Counties or census divisions	G ⁴	Comtés ou divisions de recensement
GC	Corn for grain	GC	Mais à grain
Ha	Hay	Ha	Foin
MG	Mixed grain	MG	Céréales mélangées
NoF	Number of farms	NoF	Nombre de fermes
Oa	Oats	Oa	Avoine
OC	Other crops	OC	Autres cultures
OF	Other fodder	OF	Autres cultures fourragères
Pe	Pens	Pe	Pois
Po	Potatoes	Po	Pommes de terre
R	Rye, all	R	Tout seigle
SC	Summary card	SC	Carte sommaire
SH	Size of holding	SH	Grandeur de la terre
SR	Spring rye	SR	Seigle de printemps
SW	Spring wheat	SW	Blé de printemps
Tur	Turnips	Tur	Navets
Ty	Type of farm	Ty	Genre de ferme
W	Wheat, all	W	Tout blé
101	Electronic Statistical Machine	101	Machine statistique électronique
405	Accounting Machine	405	Machine comptable
602A	Calculating Punch	602A	Perforatrice calculatrice

* For details of classes, see Pages D-11 to D-16.

* Pour les détails concernant les classes, voir pages D-11 à D-16.

Agriculture tabulations - Card C
Tabulations portant sur l'agriculture - Carte C

Run Passage	Machine	Cards required Cartes requis	Run content - Matière du passage
1	101	C	$[G^4, G^3] \{ \text{NoF} + \text{Pi}_{13} + \text{Ca}_{13} + (\text{Pi} + 6)_2 + \text{Sh}_{13} + (\text{Sh} + 1)_2 + \text{Ho}_{13} + (\text{Pi} - 6)_2 + \text{AccHo}_2 \}$
2	101	C	$[G^4, G^3] \{ \text{NoF} + (\text{Pi} + 6)_{13} + (\text{Sh} + 1)_{13} + \text{St}_2 + (\text{Pi} - 6)_{13} + \text{HM}_2 + \text{CM}_{12} + \text{Ca}_{12} \}$
3	101	C	$[G^4, G^3] (\text{NoF} + \text{St}_{13} + \text{HM}_{12} + \text{Pi}_2 + \text{Ca}_2 + \text{Sh}_2 + \text{Ho}_2 + \text{CM}_2 + \text{Ca}_{13})$
4	405	C	$[G^4, G^3] \{ \text{NoF} + \text{Pi} + (\text{Pi} - 6) + (\text{Pi} + 6) + \text{Sh} + (\text{Sh} - 1) + (\text{Sh} + 1) + \text{Ca} + \text{Cal} + \text{St} + \text{B} + \text{H} + \text{Co} + \text{HM} + \text{CM} \}$
5	101	C	$[G^4, \text{Ty}_3] (\text{NoF} + \text{Pi}_2 + \text{Ca}_2 + \text{Sh}_2 + \text{Ho}_2 + \text{CM}_2)$
6	405	C	$[G^4, \text{SH}_{12}, \text{Ty}_3] \{ \text{NoF} + \text{Pi} + (\text{Pi} - 6) + (\text{Pi} + 6) + \text{Sh} + (\text{Sh} - 1) + (\text{Sh} + 1) + \text{Ho} \}$
7	405	C	$[G^4, \text{SH}_{12}, \text{Ty}_3] (\text{NoF} + \text{Ca} + \text{Cal} + \text{St} + \text{B} + \text{H} + \text{Co} + \text{HM} + \text{CM})$
8	405	SCC6	$[G^4, \text{SH}_{12}] \{ \text{NoF} + \text{Pi} + (\text{Pi} - 6) + (\text{Pi} + 6) + \text{Sh} + (\text{Sh} - 1) + (\text{Sh} + 1) + \text{Ho} \}$
9	405	SCC7	$[G^4, \text{SH}_{12}] (\text{NoF} + \text{Ca} + \text{Cal} + \text{St} + \text{B} + \text{H} + \text{Co} + \text{HM} + \text{CM})$
10	405	SCC6	$[G^4, \text{Ty}_3] \{ \text{NoF} + \text{Pi} + (\text{Pi} - 6) + (\text{Pi} + 6) + \text{Sh} + (\text{Sh} - 1) + (\text{Sh} + 1) + \text{Ho} \}$
11	405	SCC7	$[G^4, \text{Ty}_3] (\text{NoF} + \text{Ca} + \text{Cal} + \text{St} + \text{B} + \text{H} + \text{Co} + \text{HM} + \text{CM})$

Legends for agriculture tabulations* - Card C
Légendes des tabulations portant sur l'agriculture* - Carte C

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
Acc	ESM accumulator - indicates data tabulated on ESM	Acc	Accumulateur MSE - indique les données tabulées sur MSE
B	Bulls	B	Taureaux
C	Card	C	Carte
Ca	Cattle	Ca	Bêtes à cornes
Cal	Calves	Cal	Veaux
CM	Cows for milk	CM	Vaches laitières
Co	Cows	Co	Vaches
G ³	Municipalities or census subdivisions	G ³	Municipalités ou subdivisions de recensement
G ⁴	Counties or census divisions	G ⁴	Comtés ou divisions de recensement
H	Heifers	H	Génisses
HM	Heifers for milk	HM	Génisses pour la production laitière
Ho	Horses	Ho	Chevaux
NoF	Number of farms	NoF	Nombre de fermes
Pi	Pigs	Pi	Porcs
(Pi + 6)	Pigs, 6 months and over	(Pi + 6)	Porcs de 6 mois et plus
(Pi - 6)	Pigs, under 6 months	(Pi - 6)	Porcs de moins de 6 mois
SC	Summary card	SC	Carte sommaire
Sh	Sheep	Sh	Moutons
(Sh + 1)	Sheep, 1 year and over	(Sh + 1)	Moutons de 1 an et plus
(Sh - 1)	Sheep, under 1 year	(Sh - 1)	Moutons de moins de 1 an
SH	Size of holding	SH	Grandeur de la terre
St	Steers	St	Bouvillons
Ty	Type of farm	Ty	Genre de ferme
101	Electronic Statistical Machine	101	Machine statistique électronique
405	Accounting Machine	405	Machine comptable

* For details of classes, see Pages D-11 to D-16.

* Pour les détails concernant les classes, voir pages D-11 à D-16.

Agriculture tabulations – Card D
Tabulations portant sur l'agriculture – Carte D

Run – Passage	Machine	Cards required – Cartes requis	Run content – Matière du passage
1	101	D	$[G^4, G^3] (NoF + Ch_{12} + Ck_{11} + He_{11} + Tu_{11} + Ge_4)$
2	101	D	$[G^4, G^3] \{ NoF + Du_5 + NFL_9 + EP_5 + Du_2 + FL_7 + Au_2 + Tra_2 + Tru_2 + GE_2 + Com_2 + PL_2 + UnL_2 + (Ch_2 + Chicks_2 + Ck_2 + Pu_2 + He_2) + Tu_2 + Ge_2 \}$
3	405	D	$[G^4, G^3] \{ NoF + (Ch + Chicks + Ck + Pu + He) + (TGD + Tu + Ge + Du) \}$
4	405	D	$[G^4, G^3] \{ NoF + (Ma + Au + Tra + Tru + GE + SPCom + PTCom + NFL + (PL + UnL + FL)) \}$
5	405	D	$[G^4, SH_{12}] \{ NoF + (Ch + Chicks + Ck + Pu + He) + (TGD + Tu + Ge + Du) \}$
6	405	D	$[G^4, SH_{12}] \{ NoF + (Ma + Au + Tra + Tru + GE + SPCom + PTCom) + NFL + (PL + UnL + FL) \}$
7	101	D	$[G^4, SH_{12}] (NoF + NFL_9 + EP_5 + FL_7 + Au_2 + Tra_2 + Tru_2 + GE_2 + Com_2 + PL_2 + UnL_2)$
8	101	D	$[G^4, Te_4] (NoF + NFL_9 + EP_5 + FL_7 + Au_2 + Tra_2 + Tru_2 + GE_2 + Com_2 + PL_2 + UnL_2)$
9	405	D	$[G^4, Ty_3] \{ NoF + (Ch + Chicks + Ck + Pu + He) + (TGD + Tu + Ge + Du) \}$
10	405	D	$[G^4, Ty_3, Te_4] \{ NoF + (Ma + Au + Tra + Tru + GE + SPCom + PTCom) + NFL + (PL + UnL + FL) \}$
11	405	SCD10	$[G^4, Ty_3] \{ NoF + (Ma + Au + Tra + Tru + GE + SPCom + PTCom) + NFL + (PL + UnL + FL) \}$
12	405	SCD10	$[G^4, Te_4] \{ NoF + (Ma + Au + Tra + Tru + GE + SPCom + PTCom) + NFL + (PL + UnL + FL) \}$
13	101	D	$[G^4, Ty_3] \{ NoF + NFL_9 + EP_5 + Du_2 + FL_7 + Au_2 + Tra_2 + Tru_2 + GE_2 + Com_2 + PL_2 + UnL_2 + (Ch_2 + Chicks_2 + Ck_2 + Pu_2 + He_2) + Tu_2 + Ge_2 \}$

Legends for agriculture tabulations* – Card D
Légendes des tabulations portant sur l'agriculture* – Carte D

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
Au	Automobiles	Au	Automobiles
Ch	Chickens	Ch	Poulets
Chicks	Chicks	Chicks	Poussins
Ck	Cockerels	Ck	Cochets
Com	Combines, all	Com	Moissonneuses-batteuses, toutes
Du	Ducks	Du	Canards
EP	Electric power	EP	Énergie électrique
FL	Farm labour	FL	Main-d'oeuvre agricole
G ³	Municipalities or census subdivisions	G ³	Municipalités ou subdivisions de recensement
G ⁴	Counties or census divisions	G ⁴	Comtés ou divisions de recensement
Ge	Geese	Ge	Oies
GE	Gasoline engines	GE	Moteurs à essence
He	Hens	He	Poules
Ma	Machinery	Ma	Machines
NFL	Non-farm labour	NFL	Main-d'oeuvre non agricole
NoF	Number of farms	NoF	Nombre de fermes
PL	Paid labour	PL	Main-d'oeuvre rémunérée
PTCom	Combines, power take-off	PTCom	Moissonneuses-batteuses, à prise de force
Pu	Pullets	Pu	Poulettes
SC	Summary card	SC	Carte sommaire
SH	Size of holding	SH	Grandeur de la terre
SPCom	Combines, self-propelled	SPCom	Moissonneuses-batteuses, auto-propulsées
Te	Tenure	Te	Mode d'occupation
TGD	Turkeys, geese, ducks	TGD	Dindons, oies, canards
Tra	Tractors	Tra	Tracteurs
Tru	Trucks	Tru	Camions
Tu	Turkeys	Tu	Dindons
Ty	Type of farm	Ty	Genre de ferme
UnL	Unpaid labour	UnL	Main-d'oeuvre non rémunérée
101	Electronic Statistical Machine	101	Machine statistique électronique
405	Accounting Machine	405	Machine comptable

* For details of classes, see Pages D-11 to D-16.

* Pour les détails concernant les classes, voir pages D-11 à D-16.

Agriculture tabulations – Card E
Tabulations portant sur l'agriculture – Carte E

Run – Passage	Machine	Cards required – Cartes requisies	Run content – Matière du passage
1	405	E	$[G^4, G^3]$ (NoF + SuB + FB + SoB + SuF + RaS + Mu + To + OFC + TF + Ve + StB + RaB)
2	405	E	$[G^4, G^3]\{$ NoF + TOC + OSF + Nu + GH + (A + 10) + (A - 10) + Peach + Pear + Cherry + OFT + TFT $\}$
3	101	E	$[G^4, G^3]$ (NoF + SuB ₁₂ + FB ₇ + SoB ₁₂ + To ₁₂ + Ve ₁₀ + StB ₇)

Legends for agriculture tabulations* – Card E
Légendes des tabulations portant sur l'agriculture* – Carte E

Symbol	Item	Signe conventionnel	Détail
(A + 10)	Apple trees, 10 years and over	(A + 10)	Pommiers de 10 ans et plus
(A - 10)	Apple trees, under 10 years	(A - 10)	Pommiers de moins de 10 ans
Cherry	Cherry trees	Cherry	Cerisiers
FB	Field beans	FB	Haricots des champs
G ³	Municipalities or census subdivisions	G ³	Municipalités ou subdivisions de recensement
G ⁴	Counties or census divisions	G ⁴	Comtés ou divisions de recensement
GH	Greenhouses	GH	Serres
Mu	Mustard	Mu	Moutarde
NoF	Number of farms	NoF	Nombre de fermes
Nu	Nurseries	Nu	Pépinières
OFC	Other field crops	OFC	Autres grandes cultures
OFT	Other fruit trees	OFT	Autres arbres fruitiers
OSF	Other small fruits	OSF	Autres petits fruits
Peach	Peach trees	Peach	Pêchers
Pear	Pear trees	Pear	Poiriers
RaB	Raspberries	RaB	Framboises
RaS	Rape for seed	RaS	Colza pour la semence
SoB	Soybeans	SoB	Soya
StB	Strawberries	StB	Fraises
SuB	Sugar beets	SuB	Betteraves à sucre
SuF	Sunflowers	SuF	Tournesol
TF	Tree fruits	TF	Fruits des arbres
TFT	Total fruit trees	TFT	Arbres fruitiers, total
To	Tobacco	To	Tabac
TOC	Total other crops	TOC	Autres cultures, total
Ve	Vegetables	Ve	Légumes
101	Electronic Statistical Machine	101	Machine statistique électronique
405	Accounting Machine	405	Machine comptable

* For details of classes, see Pages D-11 to D-16.

* Pour les détails concernant les classes, voir pages D-11 à D-16.

Details of tabulation classes
Détails concernant les classes de tabulations
1. General population - Population en général

A - Age - Âge				
A ₂	A ₈	A ₁₁	A ₁₇	A ₂₀
-15	15-19	0- 4	15-19	0- 4
15+	20-24	5- 9	20-24	5- 9
	25-34	10-14	25-29	10-14
	35-44	15-19	30-34	15-19
	45-54	20-24	35-39	20-24
	55-64	25-34	40-44	25-29
	65-69	35-44	45-49	30-34
	70+	45-54	50-54	35-39
		55-64	55-59	40-44
		65-69	60-64	45-49
		70+	65-69	50-54
			70-74	55-59
			75-79	60-64
			80-84	65-69
			85-89	70-74
			90-94	75-79
			95+	80-84
				85-89
				90-94
				95+

M - Marital status - État matrimonial

M (T+A ₂)	M ₃	M ₄
Single - Célibataire: Under 15 - Moins de 15 15 and over - 15 et plus	Married - Marié Widowed - En veuvage Divorced - Divorcé	Single - Célibataire Married - Marié Widowed - En veuvage Divorced - Divorcé
S - Sex - Sexe	R - Rural	U - Urban - Urbain
S ₂	R ₂	U ₅
Male - Homme Female - Femme	Farm - Agricole Non-farm - Non agricole	Urban size groups - Groupes urbains selon la taille: 100,000+ 30,000 - 99,999 10,000 - 29,999 2,500 - 9,999 1,000 - 2,499

Details of tabulation classes - Continued
 Détails concernant les classes de tabulations - suite
 2. Household-family - Ménage-famille

A ₆ Age - Âge	FC-25 (T+FC-14 ₃ +FC14+ ₃) Families with children under and over 14 years by number of children - Familles avec enfants de moins et de plus de 14 ans selon le nombre d'enfants	HL ₄ Households by number of lodgers - Ménages selon le nombre de chambreurs ²
-25 years - ans 25-34 " - " 35-44 " - " 45-54 " - " 55-64 " - " 65+ " - "	Families with children under 14 years - Familles avec enfants de moins de 14 ans: 1 child - enfant 2 children - enfants 3+ " - "	0 lodgers - chambreurs 1 lodger - chambreur 2 lodgers - chambreurs 3+ " - "
Alu ₁₂ - Age of husband - Âge de l'époux Aw ₁₂ - Age of wife - Âge de l'épouse	Families with children 14-24 years - Familles avec enfants de 14 à 24 ans: 1 child - enfant 2 children - enfants 3+ " - "	H (T+TyH ₆) Households by type of household - Ménages selon le type de ménage
-20 years - ans 20-24 " - " 25-29 " - " 30-34 " - " 35-39 " - " 40-44 " - " 45-49 " - " 50-54 " - " 55-59 " - " 60-64 " - " 65-69 " - " 70+ " - "	Fh or wab (T+MS ₃) Families with husband or wife absent by marital status of head - Familles avec l'époux ou l'épouse absent selon l'état matrimonial du chef	Type of household* - Type de ménage*: Type A " B " C " D " E Households with non-family head - Ménages dont le chef n'est pas chef de famille
CF (T+CA ₄) Children in families by age - Enfants dans les familles selon l'âge	Families with - Familles avec: Widowed head - Chef en veuvage Married " - " marié Divorced " - " divorcé	HP ₉ Households by number of persons - Ménages selon le nombre de personnes
Children at home under 25 years - Enfants à la maison de moins de 25 ans: - 6 years - ans 6-13 " - " 14-17 " - " 18-24 " - "	FmoH ₃ Families not maintaining own household - Familles ne tenant pas leur propre ménage	1 person - personne 2 persons - personnes 3 " - " 4 " - " 5 " - " 6 " - " 7 " - " 8-9 " - " 10+ " - "
Related families - Familles parentes Lodging " - " chambreuses Other " - " Autres familles	FmoH (T+TyF ₃) Families not maintaining own household by type of family - Familles ne tenant pas leur propre ménage selon le type de famille	MS ₄ Marital status - État matrimonial
FC-14 (T+FC ₃) Families with all children under 14 years by number of children - Familles où tous les enfants ont moins de 14 ans selon le nombre d'enfants	Related families - Familles parentes Lodging " - " chambreuses Other " - " Autres familles	Never married - Jamais marié Married - Marié Widowed - En veuvage Divorced - Divorcé
Families with - Familles avec: 1 child - enfant 2 children - enfants 3 " - " 4 " - " 5+ " - "	FP ₈ Families by number of persons - Familles selon le nombre de personnes	R ₂ Rural
FC14+ (T+FC ₃) Families with all children 14-24 years by number of children - Familles où tous les enfants ont de 14 à 24 ans selon le nombre d'enfants	2 persons - personnes 3 " - " 4 " - " 5 " - " 6 " - " 7 " - " 8 " - " 9+ " - "	Farm - Agricole Non-farm - Non agricole
Families with - Familles avec: 1 child - enfant 2 children - enfants 3 " - " 4 " - " 5+ " - "	HF ₄ Households by number of families - Ménages selon le nombre de familles	S ₂ Sex - Sexe
	0 families - familles 1 family - famille 2 families - familles 3+ " - "	Male - Homme Female - Femme
		TyH ₂ Type of household - Type de ménage
		Private household - Ménage privé Institutional household - Ménage d'institution

* Type A - Households consisting of husband and wife, with or without children who were never married - no other persons.
 Type B - Households consisting of one parent, with one or more children who were never married - no other persons.
 Type C - Same as Type A or Type B, but with one or more additional persons related to the head.
 Type D - Same as Type A or Type B, but with one or more lodgers or other persons unrelated to the head.
 Type E - Same as Type A or Type B, but with one or more persons related to the head and one or more persons unrelated to the head.

* Type A - Ménages composés de l'époux et de l'épouse, avec ou sans enfants qui n'ont jamais été mariés - aucune autre personne.
 Type B - Ménages composés de l'un des conjoints, avec un enfant ou plus qui n'ont jamais été mariés - aucune autre personne.
 Type C - Le même que le type A ou le type B, mais avec une personne ou plus apparentées au chef.
 Type D - Le même que le type A ou le type B, mais avec un chambreur ou plus ou d'autres personnes non apparentées au chef.
 Type E - Le même que le type A ou le type B, mais avec une personne ou plus apparentées au chef et une personne ou plus non apparentées au chef.

Details of tabulation classes - Continued
Détails concernant les classes de tabulations - suite
3. Agriculture (Card A - Carte A)

All Canada - Tout le Canada		
AI ₁₂ Improved area - Superficie défrichée	Pa ₇ Improved pasture - Pâturage défriché	Te ₄ Tenure - Mode d'occupation
Acres	Acres	
0- 2	None - Aucun	Owner } - { Propriétaire
3- 9	1- 7	Owner-manager } - { Propriétaire-gérant
10- 69	8- 17	Tenant- Locataire
70- 129	18- 32	Owner-tenant } - { Propriétaire-locataire
130- 179	33- 72	Tenant-manager } - { Locataire-gérant
180- 239	73- 127	Owner-tenant-manager } - { Propriétaire-locataire-gérant
240- 399	128+	Manager - Gérant
400- 559		
560- 759		
760-1,119		
1,120-1,599		
1,600+		
	Re ₂ Residence - Résidence	Ty ₃ Type of farm - Genre de ferme
NB ₂ New breaking - Nouveaux labours	On farm - Agricole	Commercial - Commerciale
Pa ₂ Improved pasture - Pâturage défriché	Not on farm - Non agricole	Non-commercial - Non commerciale
SF ₂ Summer fallow - Jachère		Institutional - Ferme d'institution
UP ₂ Unimproved pasture - Pâturage non défriché	SF ₈ Summer fallow - Jachère	Wo ₁₁ Woodland - Terre à bois
Wo ₂ Woodland - Terre à bois		
The two classes indicated by the above subscripts (viz., NB ₂ , Pa ₂ , etc.) refer in all cases to: farms reporting, and farms not reporting. Les deux classes indiquées ci-dessus (viz., NB ₂ , Pa ₂ , etc.) se rapportent dans tous les cas aux: fermes déclarant et fermes ne déclarant pas.	Acres	Acres
	None - Aucun	None - Aucun
	1- 32	1- 9
	33- 72	10- 69
	73- 127	70- 129
	128- 192	130- 179
	193- 277	180- 239
	278- 362	240- 399
	363+	400- 559
		560- 759
		760- 1,119
		1,120+
Cr - Crops, total - Cultures, total		
Eastern - Est		Western - Ouest
Cr ₁₂ Acres		Cr ₁₄ Acres
None - Aucun		None - Aucun
1		1- 7
2- 4		8- 17
5- 7		18- 32
8- 12		33- 72
13- 17		73- 127
18- 32		128- 192
33- 47		193- 277
48- 72		278- 362
73- 127		363- 447
128- 192		448- 572
193+		573- 697
		698- 947
		948+
SH - Size of holding - Grandeur de la terre		
1941 Classification - Classement de 1941	Eastern - Est	Western - Ouest
SH ₁₃ Acres	SH ₁₂ Acres	SH ₁₂ Acres
1- 4	1- 2	1- 2
5- 10	3- 9	3- 9
11- 50	10- 69	10- 69
51- 100	70- 129	70- 239
101- 200	130- 179	240- 399
201- 299	180- 239	400- 559
300- 479	240- 399	560- 759
480- 639	400- 559	760- 1,119
640- 959	560- 759	1,120- 1,599
960- 1,279	760- 1,119	1,600- 2,239
1,280- 1,599	1,120- 1,599	2,240- 2,879
1,600- 1,919	1,600+	2,880+
1,920+		

[illegible]

Details of tabulation classes - Continued
Détails concernant les classes de tabulations - suite
3. Agriculture (Card C and Card D - Carte C et Carte D)

Card C and Card D - Carte C et Carte D		Card D - Carte D	
SH - Size of holding - Grandeur de la terre		Au ₂ - Automobiles Ch ₂ - Chickens - Poulets Chicks ₂ - Chicks - Poussins Ck ₂ - Cockerels - Cochets Com ₂ - Combines - Moissonneuses-batteuses Du ₂ - Ducks - Canards Ge ₂ - Geese - Oies GE ₂ - Gasoline engines - Moteurs à essence He ₂ - Hens - Poules PL ₂ - Paid labour - Main-d'oeuvre rémunérée Pu ₂ - Pullets - Poulettes Tra ₂ - Tractors - Tracteurs Tru ₂ - Trucks - Camions Tu ₂ - Turkeys - Dindons UnL ₂ - Unpaid labour - Main-d'oeuvre non rémunérée	EP ₃ Electric power - Énergie électrique
Eastern - Est	Western - Ouest		Type
SH ₁₂ Acres	SH ₁₂ Acres	None - Aucune	
1- 2	1- 2	All - Toute	
3- 9	3- 9	Power line - Ligne de transmission	
10- 69	10- 69	Wind electric - Aéromoteur	
70- 129	70- 239	Other - Autre	
130- 179	240- 399		
180- 239	400- 559		
240- 399	560- 759		
400- 559	760- 1,119		
560- 759	1,120- 1,599		
760- 1,119	1,600- 2,239		
1,120- 1,599	2,240- 2,879		
1,600+	2,880+		
Ty ₃ Type of farm - Genre de ferme		FL ₇ Farm labour - Main-d'oeuvre agricole	
Commercial - Commerciale Non-commercial - Non commerciale Institutional - Ferme d'institution		Months - Mois	
		12	
		13- 18	
		19- 24	
		25- 30	
		31- 36	
		37- 48	
		49+	
Card C - Carte C		CH ₁₂ Chickens - Poulets	Ge ₄ Geese - Oies
Ca ₂ - Cattle - Bêtes à cornes Cal ₂ - Calves - Veaux CM ₂ - Cows for milk - Vaches laitières HM ₂ - Heifers for milk - Génisses laitières Ho ₂ - Horses - Chevaux Pi ₂ - Pigs - Porcs (Pi+6) ₂ - Pigs, 6 months and over - Porcs de 6 mois et plus (Pi-6) ₂ - Pigs, under 6 months - Porcs de moins de 6 mois Sh ₂ - Sheep - Moutons (Sh+1) ₂ - Sheep, 1 year and over - Moutons de 1 an et plus St ₂ - Steers - Bouvillons	Ca ₁₃ - Cattle - Bêtes à cornes Cal ₁₃ - Calves - Veaux Ho ₁₃ - Horses - Chevaux Pi ₁₃ - Pigs - Porcs (Pi+6) ₁₃ - Pigs 6 months and over - Porcs de 6 mois et plus (Pi-6) ₁₃ - Pigs, under 6 months - Porcs de moins de 6 mois Sh ₁₃ - Sheep - Moutons (Sh+1) ₁₃ - Sheep, 1 year and over - Moutons de 1 an et plus St ₁₃ - Steers - Bouvillons	None - Aucun 1- 7 8- 17 18- 47 48- 77 78- 122 123- 177 178- 272 273- 527 528- 972 973- 2,027 2,028+	
The two classes indicated by the above subscripts (viz., Ca ₂ , Cal ₂ , etc.) refer in all cases to: farms reporting, and farms not reporting. Les deux classes indiquées ci-dessus (viz., Ca ₂ , Cal ₂ , etc.) se rapportent dans tous les cas aux: fermes déclarant et fermes ne déclarant pas.		(13 classes) None - Aucun 1 2 3- 7 8- 12 13- 17 18- 32 33- 47 48- 62 63- 77 78- 122 123- 177 178+	None - Aucune 1- 17 18- 47 48+
CM ₁₂ - Cows for milk - Vaches laitières HM ₁₂ - Heifers for milk - Génisses laitières		Ck ₁₁ - Cockerels - Cochets He ₁₁ - Hens - Poules Tu ₁₁ - Turkeys - Dindons	NFL ₉ Non-farm labour - Main-d'oeuvre non agricole
(12 classes) None - Aucune 1 2 3- 7 8- 12 13- 17 18- 32 33- 47 48- 62 63- 77 78- 92 93+		(11 classes) None - Aucun 1- 7 8- 17 18- 47 48- 77 78- 122 123- 177 178- 272 273- 527 528- 972 973+	Months - Mois None - Aucun 1 2 3 4 5 6 7- 9 10- 12
		Du ₅ Ducks - Canards	Te ₄ Tenure - Mode d'occupation
		None - Aucun 1- 17 18- 47 48- 77 78+	Owner - Propriétaire Owner-manager - Propriétaire-gérant
			Tenant - Locataire Owner-tenant - Propriétaire-locataire
			Tenant-manager - Locataire-gérant
			Owner-tenant-manager - Propriétaire-locataire-gérant
			Manager - Gérant

Details of tabulation classes - Concluded
Détails concernant les classes de tabulations - fin
3. Agriculture (Card E - Carte E)

FB ₇ Field beans - Haricots des champs	StB ₇ Strawberries - Fraises	To ₁₂ Tobacco - Tabac
Acres	Acres	Acres
None - Aucun	None - Aucun	None - Aucun
1- 2	.1- .5	.1- .4
3- 7	.6-1.5	.5- 1.4
8-12	1.6-2.5	1.5- 2.4
13-17	2.6-3.5	2.5- 7.4
18-32	3.6-5.5	7.5-12.4
33+	5.6+	12.5-17.4
		17.5-32.4
		32.5-47.4
		47.5-62.4
		62.5-77.4
		77.5+
SoB ₁₂ Soybeans - Soya	SuB ₁₂ Sugar beets - Betteraves à sucre	
Acres	Acres	Ve ₁₀ Vegetables - Légumes
None - Aucun	None - Aucun	Acres
1	1	None - Aucun
2	2	.1- .5
3- 7	3- 7	.6- 1.5
8-12	8-12	1.6- 2.5
13-17	13-17	2.6- 3.5
18-32	18-32	3.6- 4.5
33-47	33-47	4.6- 5.5
48-62	48-62	5.6- 6.5
63-77	63-77	6.6- 17.5
78-92	78-92	17.6+
93+	93+	

APPENDIX E
LIST OF CENSUS PUBLICATIONS

APPENDICE E
LISTE DES PUBLICATIONS DU RECENSEMENT

1956 CENSUS REPORTS

Population

Reports in the series numbered from 1-1 to 1-22 inclusive contain tables forming Volume I of the 1956 Census. The number of pages, date of issue, and price of each report are shown following the summary of its contents.

General characteristics

- 1-1 Electoral districts. — By counties and subdivisions, 1956 and 1951 (96 pp., June 6, 1957, 75 cents).
- 1-2 Counties and subdivisions. — By sex, Nfld., P.E.I., N.S., and N.B., 1956 and 1951 (8 pp., Mar. 29, 1957, 25 cents).
- 1-3 Counties and subdivisions. — By sex, Quebec, 1956 and 1951 (20 pp., May 3, 1957, 25 cents).
- 1-4 Counties and subdivisions. — By sex, Ontario, 1956 and 1951 (12 pp., Apr. 4, 1957, 25 cents).
- 1-5 Census divisions and subdivisions. — By sex, Man., Sask., Alta., B.C., Yukon and N.W.T., 1956 and 1951 (16 pp., Apr. 18, 1957, 25 cents).
- 1-6 Incorporated cities, towns and villages. — (With guide to locations); metropolitan and other major urban areas, 1956 and 1951 (28 pp., July 17, 1957, 25 cents).
- 1-7 Rural and urban distribution. — Rural farm, rural non-farm and urban population, by sex, for provinces and counties, 1956 (16 pp., June 21, 1957, 25 cents).
- 1-8 Sex ratios. — Population by sex (showing proportions of males to females), for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (8 pp., May 10, 1957, 25 cents).
- 1-9 Age groups. — Five-year age groups and sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas (by specified age groups), 1956 (68 pp., June 12, 1957, 50 cents).
- 1-10 Single years of age. — By sex, for provinces, 1956 (12 pp., July 31, 1957, 25 cents).
- 1-11 Marital status. — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (44 pp., July 24, 1957, 50 cents).
- 1-12 Marital status by age groups. — By sex, for provinces, municipalities of 30,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (32 pp., Aug. 8, 1957, 25 cents).

Households and families

- 1-13 Households by size. — Households showing average size, for provinces and incorporated centres of 1,000 and over, 1956 and 1951;

RAPPORTS DU RECENSEMENT DE 1956

Population

Les rapports de la série 1-1 à 1-22 inclus contiennent les tableaux formant le volume I du recensement de 1956. Le nombre de pages, la date de publication et le prix sont donnés à la suite du sommaire du contenu de chacun de ces rapports.

Caractéristiques générales

- 1-1 Districts électoraux. — Par comté et subdivision, 1956 et 1951 (96 pages, 6 juin 1957, 75 cents).
- 1-2 Comtés et subdivisions. — Selon le sexe, T.-N., Î.-P.-É., N.-É., et N.-B., 1956 et 1951 (8 pages, 29 mars 1957, 25 cents).
- 1-3 Comtés et subdivisions. — Selon le sexe, Québec, 1956 et 1951 (20 pages, 3 mai 1957, 25 cents).
- 1-4 Comtés et subdivisions. — Selon le sexe, Ontario, 1956 et 1951 (12 pages, 4 avril 1957, 25 cents).
- 1-5 Divisions et subdivisions de recensement. — Selon le sexe, Man., Sask., Alb., C.-B., Yukon et T.N.-O., 1956 et 1951 (16 pages, 18 avril 1957, 25 cents).
- 1-6 Cités, villes et villages constitués. — (Guide des localités); zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1956 et 1951 (28 pages, 17 juillet 1957, 25 cents).
- 1-7 Répartition rurale et urbaine. — Population rurale agricole, rurale non agricole et urbaine, selon le sexe, provinces et comtés, 1956 (16 pages, 21 juin 1957, 25 cents).
- 1-8 Masculinité et féminité. — Population selon le sexe (proportion des hommes par rapport aux femmes), provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (8 pages, 10 mai 1957, 25 cents).
- 1-9 Groupes d'âge. — Groupes quinquennaux selon l'âge et le sexe, provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines (selon certains groupes d'âge), 1956 (68 pages, 12 juin 1957, 50 cents).
- 1-10 Années d'âge. — Selon le sexe, provinces, 1956 (12 pages, 31 juillet 1957, 25 cents).
- 1-11 État matrimonial. — Selon le sexe, provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (44 pages, 24 juillet 1957, 50 cents).
- 1-12 État matrimonial par groupe d'âge. — Selon le sexe, provinces, municipalités de 30,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (32 pages, 8 août 1957, 25 cents).

Ménages et familles

- 1-13 Ménages selon la taille. — Ménages et taille moyenne, provinces et centres constitués de 1,000 habitants et plus, 1956 et 1951; loge-

dwellings (occupied, vacant and under construction), for provinces and municipalities of 10,000 and over, 1956; and households by number of persons, for counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (44 pp., July 9, 1957, 50 cents).

- 1-14 Household composition. — Households by number of families and lodgers, for counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (24 pp., July 18, 1957, 25 cents).
- 1-15 Households by characteristics of head. — Households by type, for provinces, municipalities of 30,000 and over, and metropolitan areas; household characteristics by sex and age of head, for provinces, rural and urban, 1956 (24 pp., Aug. 7, 1957, 25 cents).
- 1-16 Families by size. — Families showing average size, for provinces and incorporated centres of 1,000 and over, 1956 and 1951; families by number of persons, for counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (40 pp., July 23, 1957, 50 cents).
- 1-17 Family composition. — Families by number of children, and children by age, for counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (32 pp., July 26, 1957, 25 cents).
- 1-18 Families by type. — For counties, municipalities of 10,000 and over, and metropolitan areas, 1956 (32 pp., July 30, 1957, 25 cents).
- 1-19 Families by characteristics of head. — Families by marital status and sex of head, for provinces, municipalities of 30,000 and over, and metropolitan areas; family characteristics by marital status, sex and age of head, and age of husband by age of wife, for provinces, 1956 (28 pp., Oct. 3, 1957, 25 cents).
- 1-20 Household and family status of individuals. — Population by sex, age, and marital status, showing household and family status; population by sex, age, and relationship to head of household, for provinces, 1956 (28 pp., Oct. 17, 1957, 25 cents).
- 1-21 Reference maps. — Provinces, counties and subdivisions, metropolitan and other major urban areas (Appendix A of Volume I, 56 pp., July 10, 1957, 50 cents).
- 1-22 Introduction and Appendices B to E to Volume I (84 pp., Feb. 19, 1958, 75 cents).

Agriculture

A series of ten provincial reports, and a summary report for Canada, were issued on the results of the 1956 Census of Agriculture. These reports (Reports 2-1 to 2-11 inclusive) form Volume II of the 1956 Census. Each report

ments (occupés, vacants et en construction), provinces et municipalités de 10,000 habitants et plus, 1956; et ménages selon le nombre de personnes, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (44 pages, 9 juillet 1957, 50 cents).

- 1-14 Composition du ménage. — Ménages selon le nombre de familles et de chambreurs, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (24 pages, 18 juillet 1957, 25 cents).
- 1-15 Ménages selon les caractéristiques du chef. — Ménages selon le type, provinces, municipalités de 30,000 habitants et plus, et zones métropolitaines; caractéristiques des ménages selon le sexe et l'âge du chef, provinces, régions rurales et régions urbaines, 1956 (24 pages, 7 août 1957, 25 cents).
- 1-16 Familles selon la taille. — Familles et taille moyenne, provinces et centres constitués de 1,000 habitants et plus, 1956 et 1951; familles selon le nombre de personnes, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (40 pages, 23 juillet 1957, 50 cents).
- 1-17 Composition de la famille. — Familles selon le nombre d'enfants, et nombre d'enfants selon l'âge, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (32 pages, 26 juillet 1957, 25 cents).
- 1-18 Familles selon le type. — Comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines, 1956 (32 pages, 30 juillet 1957, 25 cents).
- 1-19 Familles selon les caractéristiques du chef. — Familles selon l'état matrimonial et le sexe du chef, provinces, municipalités de 30,000 habitants et plus, et zones métropolitaines; caractéristiques des familles selon l'état matrimonial, le sexe et l'âge du chef, et l'âge de l'époux selon l'âge de l'épouse, provinces, 1956 (28 pages, 3 oct. 1957, 25 cents).
- 1-20 Situation familiale et situation dans le ménage. — Population selon le sexe, l'âge et l'état matrimonial, situation familiale et situation dans le ménage; population selon le sexe, l'âge et le lien avec le chef du ménage, provinces, 1956 (28 pages, 17 oct. 1957, 25 cents).
- 1-21 Cartes de référence. — Provinces, comtés et subdivisions, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines (appendice A du volume I, 56 pages, 10 juillet 1957, 50 cents).
- 1-22 Introduction et appendices B à E du volume I (84 pages, 19 fév. 1958, 75 cents).

Agriculture

Les résultats définitifs du recensement de l'agriculture de 1956 sont contenus dans une série de dix rapports provinciaux et dans un rapport récapitulatif national. Ces rapports (rapports 2-1 à 2-11 inclus) forment le volume II du recensement de 1956.

contains information on the number and area of occupied farms, tenure, area of crops, number of livestock, output of dairy products, and inventories of farm machinery. Tabulations of this information by size, tenure, and by an economic classification of farms are also shown in the reports. Additional tables provide data on certain aspects of farm expenditures and farm labour.

- 2-1 Newfoundland (38 pp., Oct. 31, 1957, 50 cents).
- 2-2 Prince Edward Island (32 pp., Oct. 17, 1957, 25 cents).
- 2-3 Nova Scotia (50 pp., Oct. 17, 1957, 50 cents).
- 2-4 New Brunswick (48 pp., Oct. 31, 1957, 50 cents).
- 2-5 Quebec (224 pp., Oct. 31, 1957, \$1.50).
- 2-6 Ontario (138 pp., Nov. 1, 1957, \$1.00).
- 2-7 Manitoba (56 pp., Oct. 17, 1957, 50 cents).
- 2-8 Saskatchewan (80 pp., Oct. 31, 1957, 75 cents).
- 2-9 Alberta (56 pp., Oct. 31, 1957, 50 cents).
- 2-10 British Columbia (40 pp., Oct. 17, 1957, 50 cents).
- 2-11 Canada - Summary tables (58 pp., Nov. 7, 1957, 75 cents).

Analytical reports

A series of nine reports consisting of analyses of the statistics of the 1956 Census were in the course of publication when the Administrative Report went to press. These nine reports (Reports 3-1 to 3-9 inclusive) form Part I of Volume III of the 1956 Census. The Administrative Report (Report 3-10) forms Part II of this Volume. Dates of issue, numbers of pages, etc., for the nine reports of Part I were not available at the time this listing was sent to press.

Part I

- 3-1 Growth of Population in Canada.
- 3-2 Rural and Urban Population.
- 3-3 Age Composition of the Population.
- 3-4 Marital Status of the Population.
- 3-5 The Canadian Family.
- 3-6 Size and Composition of Households.
- 3-7 Farms and Farm Land.
- 3-8 Farm Mechanization.
- 3-9 Field Crops and Livestock.

Part II

- 3-10 Administrative Report.

Chaque rapport contient des renseignements sur le nombre et la superficie des fermes occupées, le mode d'occupation, la superficie des cultures, le nombre de bestiaux, la production de laitages et le nombre de machines agricoles. Les mêmes renseignements sont aussi classés selon la grandeur, le mode d'occupation et la catégorie économique des fermes. Des tableaux sont ajoutés qui donnent des détails relatifs à certains aspects des dépenses et de la main-d'oeuvre agricoles.

- 2-1 Terre-Neuve (38 pages, 31 oct. 1957, 50 cents).
- 2-2 Île-du-Prince-Édouard (32 pages, 17 oct. 1957, 25 cents).
- 2-3 Nouvelle-Écosse (50 pages, 17 oct. 1957, 50 cents).
- 2-4 Nouveau-Brunswick (48 pages, 31 oct. 1957, 50 cents).
- 2-5 Québec (224 pages, 31 oct. 1957, \$1.50).
- 2-6 Ontario (138 pages, 1^{er} nov. 1957, \$1.00).
- 2-7 Manitoba (56 pages, 17 oct. 1957, 50 cents).
- 2-8 Saskatchewan (80 pages, 31 oct. 1957, 75 cents).
- 2-9 Alberta (56 pages, 31 oct. 1957, 50 cents).
- 2-10 Colombie-Britannique (40 pages, 17 oct. 1957, 50 cents).
- 2-11 Canada - Tableaux récapitulatifs (58 pages, 7 nov. 1957, 75 cents).

Rapports analytiques

Une série de neuf rapports contenant des analyses de la statistique du recensement de 1956 était en cours de publication lorsque le Rapport administratif a été remis aux presses. Les neuf rapports (rapports 3-1 à 3-9 inclus) forment la partie I du volume III du recensement de 1956. Le Rapport administratif (rapport 3-10) forme la partie II de ce volume. Les dates de publication, le nombre de pages, etc., des neuf rapports de la partie I n'étaient pas disponibles au moment où la présente liste a été envoyée aux presses.

Partie I

- 3-1 Accroissement de la population du Canada.
- 3-2 Population rurale et population urbaine.
- 3-3 Composition de la population par âge.
- 3-4 État matrimonial de la population.
- 3-5 La famille canadienne.
- 3-6 Taille et composition des ménages.
- 3-7 Fermes et terre agricole.
- 3-8 Mécanisation des fermes.
- 3-9 Grandes cultures et bétail.

Partie II

- 3-10 Rapport administratif.

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada



1010021137

